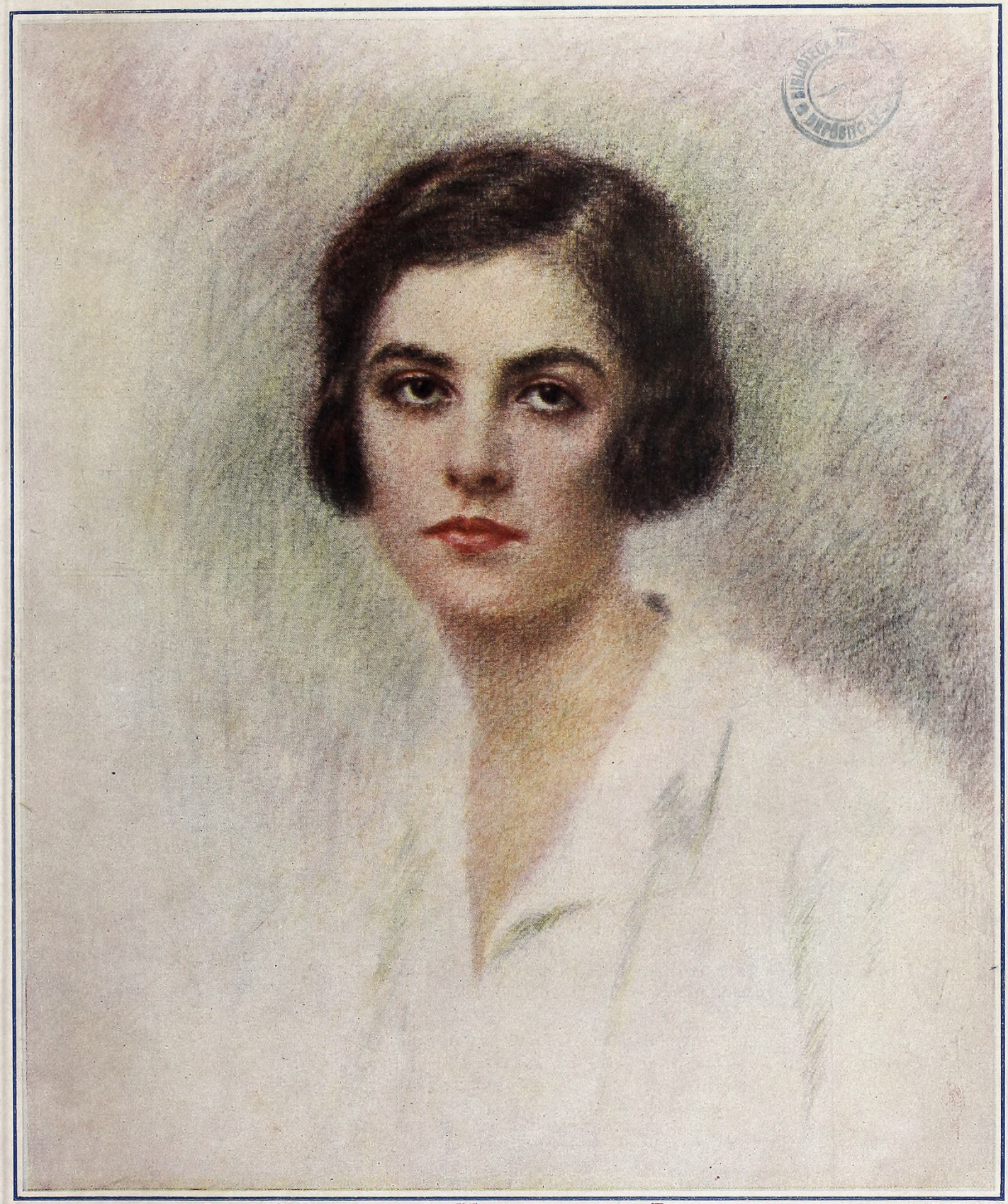


SRA. GUILLERMINA UDAONDO DE ZUBERBÜHLER

PINTADA PARA "EL HOGAR"

Fotocromo de Frans van Riel

Jabón Aromas del Cairo

Toda la mágica esencia de un perfume oriental, se aúna sabiamente en este delicioso jabón de tocador. Su exquisita fragancia se mantiene con la misma intensidad hasta el último pedacito de la pastilla. Esto permite denominarlo jabón-extracto.

En tiendas, farmacias y perfumerías.



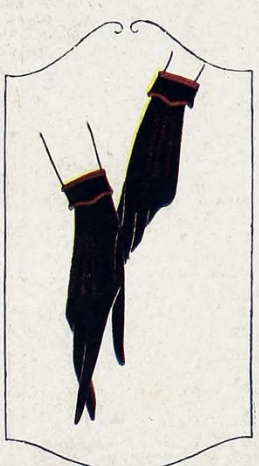
Kayser Guantes de Seda

Las creaciones más novedosas en guantes de calidad



Kayser intérprete fiel de la moda femenina, presenta sus recientes creaciones en Guantes de Seda para la próxima estación. Como modelos de fantasía, Vd. verá que cada par ha sido ideado con el espíritu de satisfacer a los gustos más variados y distinguidos. Los guantes *Kayser* son los más durables, elegantes y vistosos.

Están en venta en las buenas casas del ramo.
Fíjese que lleven la marca *Kayser*





Agentes exclusivos para las Repúblicas del Plata:

JUAN H. KUBIES & Cía.
Chacabuco, 145 - Buenos Aires

Sub-Agentes:

Nicolás Lombardi
Plaza Independencia, 727
Montevideo

A. Gómez Devia
Mendoza, 1072
Rosario

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— m/n
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre..... » 7.— »
Trimestre.... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.... » 6.— »
Trimestre... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACIÓN SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 254

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRÁL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO 749, 5º PISO
Unión Teléf. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78, Casilla Correo 581. Asunción

Año XXI — *Buenos Aires, 18 de septiembre de 1925* — Núm. 831

Notas y Comentarios de Actualidad

CONAN DOYLE Y EL ESPIRITISMO

Conan Doyle tuvo la desgracia de perder un hijo en la guerra europea. Desde entonces se entregó en cuerpo y alma a la única fe que nos promete comunicarnos con los muertos queridos: el espiritismo. Y Conan Doyle llegó a creer que, en efecto, se comunicaba con su hijo. Lo mismo le pasaría quizá a cualquiera en quien la memoria de alguno de aquellos muertos se hubiese convertido en una obsesión. Entonces es muy fácil ver en todas partes al ser que se quisiera. Además, no es inverosímil que los médiums le hayan jugado a Conan Doyle alguna de sus clásicas partidas. Pero no faltará quien piense que cuando Conan Doyle lo dice, algo de verdad debe haber en el espiritismo. Conan Doyle debe ser, por fuerza, una autoridad respetable en materia de espiritismo. ¿No es, acaso, el creador de Sherlock Holmes? ¡Pues, bien!...

Conan Doyle acaba de dar en París unas conferencias sobre espiritismo, que han tenido gran resonancia. Es de creerse que eso haya servido para hacer unos cuantos espiritistas nuevos. Las adivinas, los profesores hindúes, los que curan con palabras, se lo agradecerán de todo corazón y querrán colocar su retrato en sus gabinetes, entre la verdadera piedra imán y alguna lechuza disecada. Por último, cuando él fallezca, los médiums le harán aparecer simultáneamente en Buenos Aires y en el Cairo, y le atribuirán contradictorias declaraciones sobre la configuración del otro mundo y el género de existencia que en él se lleva.

LA SOLICITUD PATERNAL DE LOS ESTADOS UNIDOS

"La Prensa" comenta este enrevesado párrafo del "Morning Post":

"La Gran Bretaña queda, naturalmente, ajena a todo interés por la política sudamericana, la que, por una convención tácita, quedó entendido fuera objeto de la solicitud paternal de los Estados Unidos."

Dice "La Prensa":

"Es ya verdaderamente tiempo que en Inglaterra se sepa que las repúblicas sudamericanas, cuya soberanía es tan completa y absoluta como la de la misma Gran Bretaña, no necesitan de la solicitud paternal de país extraño alguno."

También nosotros creemos que no la necesitan, pero, salvo que hagamos distinción entre centro y sudamericano, lo cual sería un poco sutil, sucede que a veces se la dan. En el mismo número en que "La Prensa" hacía esa declaración, publicaba telegramas anunciando el envío de fuerzas norteamericanas a Nicaragua para influir en la política interna de ese país.

No lo decimos precisamente por "La Prensa", que siempre ha sido celosa defensora de la integridad y soberanía de los países sudamericanos, pero mejor que negar la solicitud paternal de los Estados Unidos es protestar oportunamente contra sus avances.

LAS VÍAS LIBRES

¿Cuánto tiempo hace que debió haberse resuelto la declaración de un radio libre en la parte céntrica de la ciudad? Pero la intendencia pretendía resolver el problema del tráfico con futuras avenidas y futuros subterráneos. En fin, llega el momento en que es necesario hacer algo urgentemente, porque la situación ha llegado a ser ridícula. Pero no se puede declarar libre de la noche a la mañana todo un radio de la ciudad, pues se perjudicarían desconsideradamente muchos intereses comerciales. Sin duda por eso la intendencia se limitó a declarar libre sólo cuatro calles. Aun así, se vió obligada a atender los clamores de los perjudicados, y atenuó esa medida, consintiendo el estacionamiento de los vehículos de carga en las primeras horas de la tarde. Tenemos, pues, las cosas a medias: cuatro calles en lugar de todo un radio, y en lugar de todo el día, sólo a ciertas horas de la mañana y de la tarde. No se pueden fundar muchas esperanzas en las cosas hechas a medias. Los resultados, si acaso no fuesen desalentadores, sólo podrán ser muy mediocres. La intendencia anduvo perdiendo el tiempo, y ahora se ve imposibilitada de dar al problema del tráfico una solución radical. Pero podría, al menos, ir preparando la futura declaración del radio libre, y por el momento no hay señales de que lo tenga en vista. A no ser que se adopte el proyecto de "Los Amigos de la Ciudad", que consiste en ensanchar las calles. Esta idea es radical y sencilla: se toman las calles, se les corta una buena lonja a cada una, y asunto concluído...

PÁGINAS ENTERAS SOBRE MARRUECOS

Los diarios publican páginas enteras sobre Marruecos. Si queremos seguir la marcha de los sucesos en esa parte del mundo, no tenemos más remedio que apechugar con interminables columnas de telegramas. ¡Si así se escribiese la historia universal!, pensamos... Claro, renunciamos a saber lo que pasa en Marruecos. No le podemos dedicar a Marruecos más tiempo que a nuestros propios asuntos.

Aun cuando la guerra de Marruecos es sólo una guerra colonial, en las páginas de nuestra prensa ocupa el espacio de una guerra internacional propiamente dicha. Cierto que aquí hay una numerosa colectividad española a quien quizá interesan los asuntos de Marruecos; pero si tomamos un diario de Madrid, comprobamos que no les dedica, ni con mucho, tanto espacio como los nuestros. No creemos que para el caso sea válido el argumento de la superioridad informativa de nuestros diarios. Si la información argentina de Marruecos es más copiosa que la española, hay lugar a la presunción de que seamos nosotros los equivocados. Además, la información española de Marruecos es completísima; la diferencia es puramente de longitud.

Hora es ya de preguntarse, ante las inusitadas proporciones que adquiere la información de la prensa argentina, si acaso la longitud es un mérito.

EL BULEVAR DE LAS MORALES

Una o dos veces por año nos hablan del bulevar de Circunvalación. Ahora es para decirnos que el Ejecutivo solicita un crédito extraordinario de ciento veinticinco mil pesos para adquirir unos terrenos destinados a su apertura.

Ya se ve, es un paso más, pero un paso de tortuga.

¿Cuál será el intendente de Buenos Aires que por fin dé cima a la vieja obra del bulevar de Circunvalación? ¡Quizá no ha nacido todavía!

Varias generaciones de porteños han contribuído ya a la apertura del bulevar de Circunvalación y ninguna ha visto todavía traza de él.

Hace algún tiempo se habló de dárnoslo perfeccionado, agregándole una zona boscosa, que sería muy favorable a las condiciones higiénicas de la ciudad y que ofrecería escenario adecuado a los picnics dominicales; pero la zona boscosa parece olvidada. Sería justo que abriesen de una vez ese bulevar, cuya pavimentación podría ser económica, y que empezasen a plantar los árboles de la futura zona boscosa.

Todavía no se conocen medios para hacer crecer artificialmente los árboles, y a poco que lo posterguen no darán sombra sino para nuestros abuelos.

Desde que se proyectó el bulevar de Circunvalación se han hecho en la República muchas obras de vialidad incomparablemente más importantes y costosas. ¿Por qué tiene tan poca suerte el bulevar de Circunvalación?

EL ARTE POR EL ARTE EN LOS ARMAMENTOS NAVALES

Interrogado el ministro de Marina acerca de los gastos que se propone hacer Chile para reforzar su poder naval, contestó que no podían parecerle mejor, y elogió calurosamente la idea. Cuando el ministro de Marina del Brasil fué interrogado acerca de análogos proyectos argentinos, dió la misma respuesta: "¡Muito ben! ¡Admirábel! ¡Grandioso!" A los ministros de Marina de Chile, la Argentina y el Brasil nada les parece tan bien como los gastos navales del vecino. Pero cuando los señores ministros proponen esos gastos en sus respectivos países, alegan la suprema razón de la seguridad nacional. ¿Qué adelanta con los nuevos armamentos la seguridad nacional de ninguno de los tres: Chile, la Argentina o el Brasil, si eso sirve para que los otros dos se armen también? La relación de las fuerzas será la misma, y en cambio se habrá recargado al contribuyente con ciento o doscientos millones. ¿Cómo alaban, pues, los ministros de Marina de la Argentina, Chile y el Brasil los armamentos navales del vecino? ¡Ah! Es que ellos justifican los propios. La cosa no es la seguridad nacional, sino la compra de armamentos. También los señores ministros adoptan la famosa divisa: "El arte por el arte". Por lo cual los señores ministros nos disculparán si nos permitimos no tomar en serio sus armamentos ni su defensa nacional.

EL RETIRO DE LAS LETRAS MENDOCINAS

Dicen de Mendoza que el retiro de las letras de tesorería ha causado gran depresión comercial.

No quiere esto decir que las letras fueran buenas, pero sí que el procedimiento para eliminarlas ha sido malo.

Desde luego, ya se sabe que las letras no fueron amortizadas, sino simplemente cambiadas por títulos. Se les ha dado, en fin, otra forma.

Los títulos, dicen los modernos financistas, surten el mismo efecto que las emisiones fiduciarias.

El verdadero remedio para el caso de Mendoza hubiera sido la suspensión de las emisiones y la amortización gradual de las letras en circulación. Con eso también las letras se hubieran valorizado poco a poco, y quizá no hubieran tardado en cotizarse a la par.

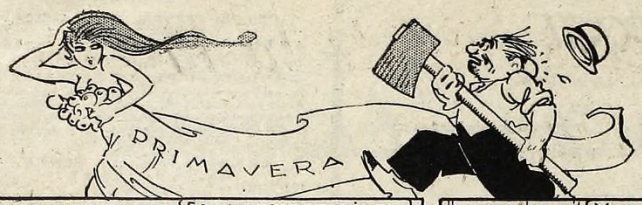
El mal estuvo en que la ley de intervención disponía el inmediato retiro de las letras, por cierto que sin arbitrar los recursos para hacerlo.

Las situaciones monetarias como la de Mendoza, una vez producidas, no se pueden remediar de una plumada. Es mejor prevenirlas, y ya que la Constitución prohibe a las provincias emitir moneda, nada más fácil que hacerlo.

En cambio, se permitió, durante largos años, a los gobiernos de Mendoza, San Juan y otras provincias la emisión de letras.

Que el caso de Mendoza sirva de ejemplo, y que el gobierno federal haga valer la Constitución en lo sucesivo.

El número de "EL HOGAR"
correspondiente al 2 de octubre próximo estará dedicado especialmente a
La Primavera
ARTE — LITERATURA — MODAS — INFORMACIONES



Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





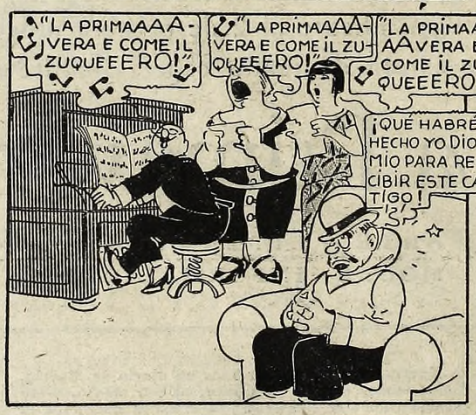






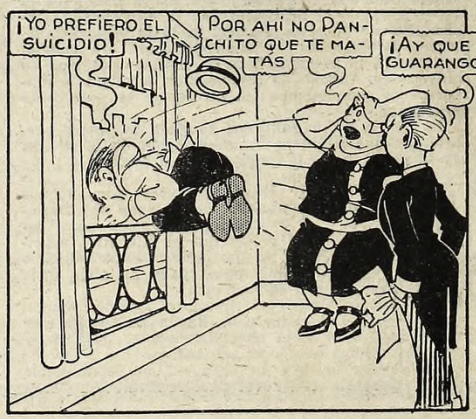














El vigésimoquinto aniversario de la muerte de Alberto Samain

Por

DALILA GOMEZ

HACE poco, el 18 de agosto, cumplióse el vigésimoquinto aniversario de la muerte de Albert Samain, el poeta francés que tanta influencia ejerció sobre nuestra poesía lírica en formación. Por desgracia, nuestros periodistas, siempre tan dispuestos cuando se trata de recordar hechos y personas sin importancia, se han olvidado del poeta y más todavía de su obra. Pocos artículos recordatorios viéronse en los diarios. Tal vez no más de uno. Y, sin embargo, la verdad es que el gran poeta francés ha comprometido con muchísimos poetas la gratitud y el reconocimiento de todos. No trataré ahora de suplir este olvido con un artículo de reproche a los periodistas, tan atareados con los príncipes... No, mi deseo es más bien señalar una vez más cómo vivimos de reflejo. A mi juicio, el hecho de que en Francia se le tenga hoy hasta cierto punto en olvido a Samain, hace que nuestros poetas de ahora lo tengan también en menos. Pero ya llegarán, y pronto, las noticias del aniversario en Francia... Por lo pronto, el telégrafo nos ha transmitido que un grupo de admiradores del poeta ha mandado colocar una placa en su casa natal, en la ciudad de Lila. Sabemos también de algunas recientes ediciones de lujo, etcétera. Pero es injusto que esperemos la señal de París para saber a qué atenernos con respecto a Samain. Los que han leído sus obras en las antiguas ediciones del *Mercure de France*, que el mismo poeta ayudó a fundar, saben, y desde hace muchos años, que Samain ocupa en la literatura francesa del siglo pasado un honroso lugar al lado de Baudelaire, de Verlaine, de Rodenbach y de Mallarmé.

Remy de Gourmont, que fué el crítico más ponderado de aquella generación de grandes poetas, escribe a su propósito: "...Albert Samain est l'un des poètes le plus originaux et le plus charmant, et le plus delicat et le plus suave des poètes."

Y esa es la verdad.

Tres libros no más, pero de una rara perfección, han cimentado su altísima gloria de poeta. Primero, "Au Jardin de l'infante". Después, "Le Chariot d'or". Y, por último, "Au Flancs du vase", seguido de "Polyphème" y de "Poèmes inachevés". Este libro, en parte póstumo, como el de los "Cuentos", que acaba de publicar el poeta catamarqueño Luis L. Franco, es el más conocido entre nosotros.

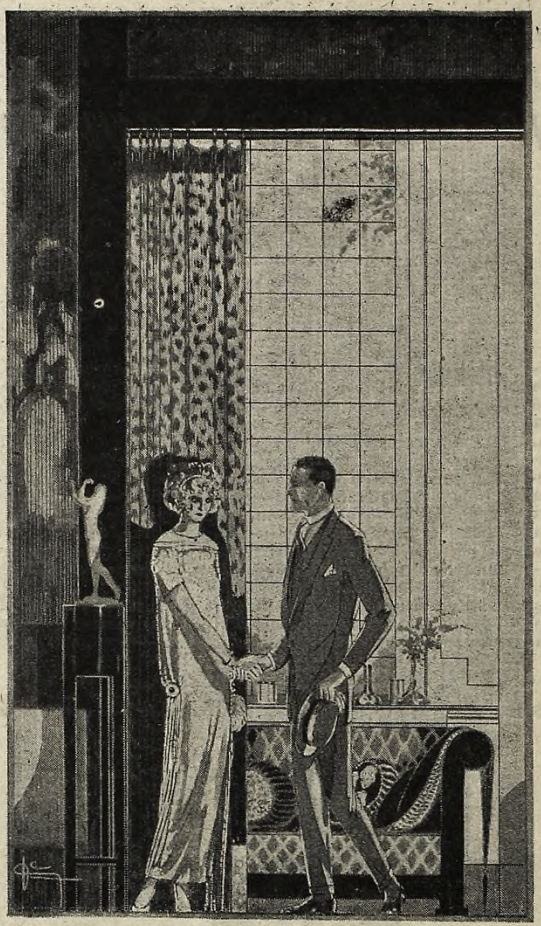
El poeta uruguayo Julio Herrera y Reissig tradujo hace muchos años una buena parte de los poemas de "Au Flancs du vase". Esas traducciones — discutibles por cierto — figuran en su libro "La vida y otros poemas", publicado después de su muerte por la casa Bertani, de Montevideo. También el malogrado poeta argentino Juan Pedro Calóu intentó la traducción de "Polifemo", que, desgraciadamente, dejó sin concluir.

Pero, por ventura, este maravilloso poema, el más extenso que escribió Samain, fué representado en Buenos Aires en su idioma original.

Entre los traductores de Samain, fuera del Río de la Plata, hay que recordar en primer término al poeta mejicano don Enrique González Martínez, que publicó versiones perfectas de "Le Repas préparé", "La Grenouille", "Xantis", "Myrtil et Palémone", "Pannyre aux talons d'or", etc. Estas versiones fueron últimamente prologadas por don Enrique Díez-Canedo, otro de los grandes traductores de Samain en castellano. A Emilio Carrère se debe también una versión completa de "Au Jardin de l'infante", que publicó la Editorial "Calpe", de Madrid.

En cuanto a los poetas americanos y españoles que han traducido a Samain, difícil es hacer una lista completa, porque son muchísimos. Pero los nombres citados bastan para darse cuenta de que Samain es uno de los líricos franceses más estudiados en nuestro idioma. Con todo, no puede decirse que el autor de "Nyza chante", una de las poesías más perfectas de la lírica universal, sea un poeta familiar al público, ni siquiera de nombre. Le falta para eso la difusión de la gran prensa y la reclame editorial de París. De llegar esa reclame ahora con motivo del vigésimoquinto aniversario de su muerte, es muy probable que nuestros periódicos literarios, siguiendo el ejemplo de EL HOGAR, recuerden al gran poeta de "Au Flancs du vase", a quien tanto debe la poesía nacional.





"...Teofanía y yo nos separamos..."

Ojo por ojo

Por ARTURO VAZQUEZ CEY

Ilustración de Díaz

CUANDO vi aparecer a Federica por la ancha puerta central de la Exposición, entre un camello repujado en cobre y los muchos dragones azules de una lámpara japonesa, mi corazón dió latidos tan violentos como las notas que salían apasionadamente del próximo piano automático. Ese piano parecía esconder dentro de su caja el alma en pena de un rematador. ¡Después de cinco años! La misma cara, aunque más desfavorecida; los mismos cabellos oxigenados; el mismo mirar astuto de sus pardos ojos de índia, que bien casaban, no obstante el cutis perláceo, con los acentuados pómulos. Sentí estremecerse en mi corazón violentas ondas de turbios recuerdos, y sin duda mi rostro debió tomar un aspecto entre desolador y vengativo.

Creo ser hombre de sentimientos puros; pero, con respecto a Federica, ¡abrenuntio! La odié y le guardo rencor. Estas acritudes luciferinas proceden de que ella me amó mucho, muchísimo, hasta la crueldad. Yo nunca la quise. Con sus brazos flacos y su ancestral frente deprimida se me antojó siempre muy lejano incentivo a sacrificar rosas en las aras de Cipris. Amé a Teofanía, la esbelta rubia de ojos de oceánida, cuya peca en la adorable mejilla izquierda parecía un supremo punto final a indecibles hechizos. La amé y ella me amó; pero Federica, que se perecía por mí, malévolamente, velaba. ¡Imaginad! Dos tórtolas que se arrullan, ¡cuán ciegos!, y el cazador sanguinario que es toda mujer amante y desamada. Asestó el tiro con funesta puntería. Una intriguilla. Convenció a Teofanía de que yo no la quería, que amaba a otra, que era un pillete: todo el encaje y la puntilla regular en estos casos. Hasta creo que mediaron cartas donde mis rasgos caligráficos fueron finamente imitados por la felina diestra del odioso cazador. Teofanía y yo nos separamos llorando lágrimas inefables, con el corazón en ruinas. Ella se casó con el hombre más feliz del mundo, que no otra cosa pudo ser ese envidiable individuo, dueño de tanta belleza. Yo, enamorado y mentecato, juré amor eterno a mi perdido bien, esto es, a la Teofanía de ayer, hoy esposa de un fabricante de fósforos.

Ancho es el mundo. ¿Quién dijo mayor necedad? No más grande que mi cuarto me resultó a mí, dado a evocar, minuto tras minuto, una mano sobre la otra y ambas sobre la rodilla, con los ojos semicerrados, la imagen de Teofanía. Mis dedos languidecieron sobre la gubia, y del fino tallista que yo era no quedó sino una masa de carne, que aspaba el aire con gestos entontecidos. Lector: ¿nunca, en una sala de espejos cóncavos, probaste el burlesco espanto de hundirte bajo el suelo? Algunas tablas, ajustadas a un mecanismo interior, ceden de pronto bajo tus pies. Tú te crees ya en la segunda napa, cuando te ves devuelto a la superficie, entre el público que se ríe frente a la cavidad azogada del espejo, donde tu imagen trémula se reproduce endiabladamente. Algo parecido me aconteció la tarde — un mes después del casamiento de Teofanía — en que Federica me dijo, con un acento sin pizca de romanticismo:

— Los crímenes del amor deben ser perdonados.

Observé sus cabellos de oro sospechoso, su nariz picuda, y hallé insólita tanta seriedad conceptuosa.

— ¿Cometió usted alguno de esos crímenes? — dije, como para huir de mi atonía.

Sentí posarse en mi mano derecha dos labios ardientes y oí entrecortados sollozos.

En pocos segundos de ahogada confesión comprendí que tenía arrodillado ante mí un delicadísimo monstruo, y como obligarlo a descender sin paracaídas desde el quinto piso en que nos hallábamos hasta la calzada de la Avenida de Mayo hubiérame equivalido a asegurarme una residencia definitiva en Open Door o en Ushuaia, opté por irme, bien que a los diez minutos de cumplida la resolución, en plena calle me di cuenta de que me olvidara el sombrero...



Corrieron los días. Realicé un matrimonio de conveniencia, si así puede considerarse el haberme casado con Eleuteria Torralba. Detalles: dos millones, mujer de treinta años, casi esférica, pequeños ojos volcánicos, celosísima. Mi vida fué desde entonces un arrastrarse por lujosos salones, viajes a Europa, paseos frenéticos en automóvil e intervalos melancólicos en que me entregaba a mi labor de tallista y a ahuyentar las imágenes de Federica y Teofanía, que como espectros penitentes aparecían en la bruma de epicureísmo en que me abismaba. Así las cosas, como se organizara una exposición de Artes Decorativas, concurrí a ella con mis mejores tallas. Esa noche mi esposa debía cenar en casa de sus padres y no regresaría hasta la mañana siguiente. ¡Queda bien explicado por qué latió mi corazón con violencia cuando vi aparecer a Federica!

— ¡Usted! ¿Todavía soltero?

Había llegado ofuscadoramente hasta mí desde la puerta del salón, iluminada por la cruda luz de una lámpara de arco voltaico. Su imperiosa mano de dedos viperinos estrechó la mía con gélido contacto.

La pregunta me hizo bajar los párpados.

— Sí, soltero — respondí.

Y me anegó el recuerdo de mi negro drama y la ridiculez de mi matrimonio con una millonaria cuasi esférica. Tenía delante de mí, ya irrevocablemente solterona, la fiera que, por hacerme suyo, moralmente me arruinara. ¿Debía dejarla sola? ¿Huir de su aproximación de ofidio? ¿"¡Pobre majagranzas!", habría pensado ella. Como un río helado invadió mi mente la ínfima lógica de: "A taimado, taimado y medio." Sonreí, suspiré.

Ella a su vez se sonrió ávidamente. En su sonrisa advertí la urgencia de la avispa próxima al clavel. Dulce e infernalmente sentí temblar mis labios. Mi alma alargaba las manos hacia la entrevista venganza. Debía partir con mi esposa dentro de un mes a Italia. ¡Ah, encender esa loba en una vesánica pasión de treinta días, para dejarla luego y para siempre muy "La princesa está pálida, la princesa está triste"!...

— Habrá usted olvidado aquella tarde...

Recordé a Federica arrodillada; me vi de nuevo en la calle Florida sin sombrero.

— Todo está olvidado, todo está perdonado — murmuré con voz negligente.

— El amor es crueldad — agregó ella con rapidez. — Por lo demás, ¿a qué quejarse del destino? Sus durezas significan a la larga beneficios. Por ejemplo: cuando nos separa de una mujer bella pero vulgar y nos acerca a otra, no tan favorecida externamente, si bien capaz de extasiarse en una exposición de Artes Decorativas.

Se adornó nuestra conversación con referencias al destino y al amor, más fuerte que la dignidad y el odio. Advertía las intenciones de Federica como un pulpo de mil tentáculos, en torno de mi alma armada por la cuchilla de un amor de treinta días, refinado y malévolo.

Federica abominó de la riqueza. Con el corazón hecho una pasa segundé sus palabras. Confesó ser dueña de un corto pasar. Estaba sola en el mundo. Cuando dos corazones se aman. ¡Oh!...

El reloj señaló las veintitrés. Mi esposa estaría comentando cons su padres las presumibles incidencias de nuestros futuros paseos por Venecia. Sin duda, me suponía entregado al sueño. Corrieron los minutos deliciosamente. Yo meditaba en mis cuatro semanas de repujador de venganza. ¡Ah, Federica de la tesis "el amor es crueldad", ya sabrías lo que es asombro en tanto mis ojos disfrutarían de los juegos de las espumas del Atlántico! En la salita donde estaban expuestas mis tallas, ella se extasió ante una "Andrómeda" labrada en ñandubay. Nuestras manos se unieron. La destructora de "mi vida suspiró invocando el feliz porvenir", y extrajo de su cartera un pequeño corazón de oro salpicado de diamantes. Deploré no ofrecer en trueque sino un cabo de lápiz azul. Amparé a lo mísero del presente, tratábase de un lance sentimental, en el uso que hacía de dicho lápiz para mis dibujos, en horas de soledad. Esto lo dije pulverizándolo en monosílabos, con la faz arrebolada.

Otra vez nos sumimos en el éxtasis; otra vez se unieron nuestras manos. Federica resbalaba irremediablemente hacia el delicioso báratro.

— ¡Mateo!

Me volví. Fué para envidiar la suerte de los helados que en próximas mesas se licuaban bajo las ávidas cucharillas. Mi esposa me contemplaba con ojos perforantes. Adiviné en su corazón la tempestad que sacudiera el de Otelo.

— ¡Ven!

Me había tomado del brazo y me arrastró. Mi venganza huía de mí como un loro espantado, en el buche un sardónico estribillo. Comprendí la anonadadora ridiculez de mi persona, conducida a remolque por esa mongolfiera conyugal, deshecho en el alma el propósito de castigar a la maléfica creatura extasiada ante mi "Andrómeda". Al volver los ojos vi a Federica. Su boca era una O trágicamente vibrante. Hizo un gesto, llamando a un ordenanza.

— ¡Malvado! — gimió mi esposa oprimiéndome atrozmente el brazo. Habíamos alcanzado la portezuela del automóvil. El ordenanza que hablara con Federica se me allegó corriendo. Traía en el hueco de la mano el cabo del lápiz azul.

— La señorita le pide, con perdón de su esposa, se sirva devolverle el corazoncito de oro.

¡Ah! Por él acababa de saber Federica que yo no era soltero, sino cónyuge de esa millonaria antípoda de toda esbeltez. El ser más pérfido que conociera podía desde ya permitirse el tratarme de tunante. Allá, entre mis tallas, una mujer, enjugando acaso alguna lágrima, debía reírse de mí con labios pálidos. Quizá me compadecía...

Arrancó el automóvil. Entre sollozos Eleuteria recordó el áureo corazoncito. Luego, auténticamente, se desmayó. Creí que los palacios de la Avenida Alvear se entregaban a dulces movimientos de pavana. Rodaba el automóvil velozmente. En la noche elegíaca la brisa dijérase reír y también las estrellas más altas pero no menos irónicas. Yo, a mi vez, una mano sobre la plegada capota del automóvil, la otra con el frasquito de sales de Eleuteria, creí escuchar dentro de mi corazón los ecos de una maravillosa carcajada universal.



Mi Garibaldi

Por EDMUNDO MONTAGNE

POR qué "mi" Garibaldi y no Garibaldi? Porque es en gran parte un Garibaldi evocado al recuerdo de un excepcional momento de mi vida. Su figura se me aparece mezclada a ese momento, que poco parecía tener de garibaldino y sí mucho de triste y de horroroso; pero en medio del cual, felizmente, se aclara el héroe en su natural simpatía, a medida que transcurre el tiempo y se cumplen, uno tras otro, los 20 de Septiembre.

— Llegará una de estas fechas y saldré yo con mi Garibaldi a luz — me he venido prometiendo año tras año.

Y los años han pasado. ¡Y tantos!... Con decir que encontré a Garibaldi cuando tenía yo quince, y hoy debo multiplicar por tres la cifra para dar en los que llevo vividos...

...En esa oficina policial, en el mes de julio, hacía un frío a morirse. Si al telegrafista no se le hubiera ocurrido arrebujarse del modo que se arrebujó para dormir, en un rincón, sobre dos sillas, quizá no habría yo sentido tanto la inclemencia de la temperatura.

El telegrafista dejaba el aparato a cargo mío, y para no despertarse a las llamadas del Departamento Central o de alguna de las secciones de nuestra rama, había sacado al Morse el agregado cartuchito de papel que hace de campana, sonorísima en el silencio nocturno.

— No se despertará — me repetía yo ante el aparato de mi responsabilidad, ensordecido "ad hoc".

Y temía que de un momento a otro llamasen y me transmitiesen con la velocidad de un "urgente", un despacho especial.

¿Sabría yo recibirlo, cuando apenas si leía la cinta? ¿El aparato tendría toda la cuerda? ¿Habría tinta bastante? ¿No se rompería la rita a lo mejor y quedaría la mitad del telegrama perdido?

Medianoche era sonada. ¡Qué lejos estaba el nuevo día! ¡Transcurriría, antes de puntear el alba, un siglo de silencio, de miedo, de frío cruento!

Para sacudir este horror, habría yo andado, de buena gana, en la pieza; pero no quería despertar a mi maestro. Pensaría él que lo hacía adrede, por sentirme incapaz de recibir solo.

Y el silencio se prolongaba.

¿Por qué no ocurrirían novedades? ¿Cómo es que no traían preso a un ratero o capturada alguna menor desaparecida del hogar? ¿Qué extraño buen comportamiento hacía que no nos llegaran altercantes de algún almacén o de la cantina calabresa o del conventillo?

— ¡Si siquiera algún acontecimiento que no requiriese telegrama rompiera este silencio helado de tumba, de verdadera tumba cerrada, que llena la comisaría! — me decía yo. Y miraba con espanto la palanquita del Morse, temiendo que ese y no otro fuera el modo cómo se quebrantase la angustiosa calma.

El mozalbete de la mesa de entrada ¿dónde estaba qué no venía, taqueando recio, a decir alguna impertinencia al telegrafista? ¿Y el auxiliar?, ¿qué hacía aquel auxiliar, el menos policiano de cuantos policías hubo jamás en el mundo? Horas antes jugaba su partidita a los naipes con el subcomisario. Sin duda, se habría hecho llevar el brasero del mate, con el resto del fuego, junto al sofá de su oficina, donde se echaba y dormía mejor que mi pobre maestro.

Ese auxiliar esperaba firmar contrata con una compañía lírica, para dejar su empleo de gobierno y dedicarse profesionalmente al canto. Solía hincarse en el suelo junto a mí, y me agarraba del saco, para que no me fuese. Y así, hincado, cantaba, a todo cuanto daba su pecho:

"Di que es verdad que me amas,
dilo, Dolores, por Dios..."

Sus subalternos y hasta el "sub" reían.

Cualquiera que desde la comisaría pidiese comunicación telefónica, difícilmente dejaba de ser solicitado por las oficinistas de la Central, que querían oír cantar al auxiliar. Y si ese cualquiera decía no ser él el cantor, le rogaban que lo llamase, y llegaba la confianza al punto de advertirle que no le darían la comunicación deseada si primeramente no oían "La Dolores" de voz del propio tenor.



— Duerme el auxiliar, duerme el escribiente, duerme mi maestro... — me repetía yo entretanto.

Una racha fría silbaba en el corredor obscuro, moviendo algún postigo chillón en la cuadra del tercio, donde sobre el largo banco mural tal vez se había echado, emponchadito, el viejo pardo, ordenanza y cebador de mate.

La racha, metiendo sus cuchillas por todas las rendijas, venía a mi encuentro para producirme el horror de mi vigilia.

— Sí: yo solo despierto, en esta comisaría vieja y abominable — me repetía. — Porque de seguro que el vigilante que guarda la entrada se ha dormido también, de pie, recostado al quicio... Yo solo, yo solo...

Hubiera deseado dormitar siquiera. Pero ¿qué era lo que me lo impedía? ¿El frío, que sentíalo como un puñal metido en cada pie? ¿El formulario, ahí sobre mi mesa, con su carbónico bajo la primera hoja, y que a la luz parpadeante del gas era como una mirada blanca, una gran mirada de hielo, implacable, fija, cuidando mi despejo, exigiéndome atención?



Retrato de Garibaldi, dibujo de Hohmann, tomado de la fotografía que fué hallada de la curiosa manera que se relata en este artículo. En el reverso de dicha fotografía se lee bajo un escudo real: "Montabone, fotógrafo de S. M., Torino via della Rocca 47."

A veces me espantaba el pensar que si las horas pasaban sin novedad telegráfica, no era porque no las hubiese, sino porque estaba cortada la línea. Y, sin embargo, no me atrevía a probarla. No sabría hacerlo. El telegrafista del Departamento Central comprendería que era yo un torpe: el chico, el consabido aprendiz del colega dormido. Quizá querría vengarse de que lo hubiese despertado, y me largaría una tras otra, quince circulares que retenía de intento para poder cabecear él también.

— ¡Oh, qué dolor el de este frío, el de este frío que se me ha subido a las rodillas, que ganará todo mi cuerpo... — me repetía.

La vista de un cajón, que estaba en un ángulo de la pieza, me venía intrigando hacía rato: un cajón del que nunca me había interrogado por qué estaba allí. ¿Qué contendría?

Y ya, tras un esfuerzo inconcebible, con una rebeldía que tenía algo de milagroso, me había puesto de pie, para ir hasta el cajón y moverlo, cuando he ahí que una voz sorda, que imprecaba, y que había sido precedida de una larga queja, me dejó helado, con un frío que ya no era el del tiempo, sino el del espanto de mi alma.

La voz venía del calabozo, y despertaba imponentes misterios en la casa callada. Como la de Juan el Bautista saliendo del fondo del aljibe donde lo arrojara el Tetrarca, aquella voz de un vagabundo turco, traído preso del puerto, era terrible: las cosas que sombríamente decía, parecían prometernos justicieras catástrofes.

Me estuve allí, de pie, paralizado, a la espera de nuevas voces que no se dejaron oír. La reacción, puramente sanguínea, intentaba en vano arrojar un poco de calor en todo mi cuerpo. Para ayudarla con mi voluntad, me puse a desentumecerme. ¡Con qué dolor! Las piernas no me pertenecían.

El maestro, oyéndome andar, murmuró, paternalmente:

— Agarre la manta del oficial, no sea zonzo.

¿Yo cubrirme con..., cuando la causa del enojo entre el oficial y el escribiente era, precisamente, el uso de ese abrigo?

Entre sueños ya, agregó el maestro:

— Si hay un "urgente", avíseme.

¡Ah!, ¡esas palabras sí!, ¡esa decisión del maestro sí que me trajo algún ánimo! Y aproveché la alegría y desahogo que proporcionaba, para ir y venir en la pieza.

Después me sosegué, pues él ya dormía.

Y al rato, para entretenerme, arrastré lentamente el cajón misterioso hasta mi silla. Y empecé a revolver algunos rollos polvorientos de telegramas que esperaban acaso mejor archivo. Y notando que debajo había profusión de fotografías, aparté los rollos.

¡Qué nuevo horror, qué asco fué ocupando mi alma! Una fotografía..., otra..., otra... ¡Todas eran de cadáveres, de cuerpos mutilados, cabezas humanas, heridas, rotas, chorreantes, ropas manchadas de sangre... ¡Espectáculo tremendo el recorrerlas! ¡Parecían porfiar a cuál era más horrible! Con un estremecimiento de repulsión quise arrojarlas encima los rollos, cuando vi que el revés de una de esas láminas tenía el impreso indicador del fotógrafo Era, por la apariencia, una fotografía de regalo, una fina cartulina de taller artístico, y, para más sugestión, antigua. ¿Cómo se explicaba eso allí? De entre aquella pesadilla de restos humanos ¿surgiría la imagen de un buen papá, o una pareja de novios, o una niña en albo y vaporoso traje de comunión, o algún conjunto de mujeres bonitas? Porque era imposible que aquel cartoncito, pulido en sus faces y su canto y con pie fotográfico, fuese un cadáver..., otro cadáver más.

Metí la mano, saqué y volví ante mis ojos la marfilina tarjeta, y quedé embobado. ¡Era Garibaldi! ¡Era José Garibaldi, de busto! El singular guerrillero no necesitaba que tuviese escrito en la margen inferior, con letra de pluma, su nombre y apellido, para saberse que era él. Ahí estaba, mostrándonos su cara de rubio orlada de melena y barba, coronada por el birrete lindamente bordado. El poncho de vicuña, a listones menudos y a listones anchos, bajábale en pliegues airosos desde los hombros...

Llevé a su sitio el cajón y recobré mi asiento. Puse recostado en el carretel de la rita mi Garibaldi, y me quedé absorto contemplándolo hasta la madrugada.



— ¡El segundo Jesucristo!

En casa solíamos reírnos cuando mi madre decía esto del intrépido nizardo; pero un poeta uruguayo, años

más tarde, para solemnizar el centenario de la llegada del héroe al mundo, repetiría el concepto, popularizado en Montevideo: "Cristo de la nueva Historia... Hijo mayor del Nazareno..."

También oía yo en mi casa afirmar: "Es inútil, digan lo que digan, Jesús fué el primer republicano." Y así, después de esto, la anterior definición de "Garibaldi, segundo Jesucristo", se hacía más comprensible, aparte la similitud física de barbas y melena.

¿Qué historia romancesca, de ímpetus redentores, de riesgos, calamidades y sublimes momentos, se hallará, comparable a la del paladín del despertar de Italia?

Episodios inconexos de aquella historia, que más tarde sabría mejor, calentaron con sus lumbraradas mi noche frígida y temerosa de telegrafista a prueba.

Hijo y nieto de marinos, tenía que ser Garibaldi atrevido desde pequeño. Tuvo escapadas para hacerse a la mar e iniciarse en la aventura. Luego vienen los viajes. Madre y padre le desearon en vano una vida tranquila y sin peligros. Mozo ya, sirve al Estado a bordo de una fragata. El levantamiento de Mazzini le encomienda un trabajo: sublevar a la tripulación de la fragata si el movimiento triunfa. Pero él, impaciente, deserta y se lanza a la lucha. Y luego se le persigue como a fiera escapada del cubil. Hasta en Marsella mismo, se quiere delatar al desertor. Cierto fondero va a denunciarlo, cuando Garibaldi levanta su vaso y entre unos parroquianos que cantaban entona con gallardía, en correcto francés, "El Dios de las buenas gentes". La musa de Beranger lo congracia y se salva. En América, la República de Río Grande halla en él un brazo bien dispuesto y temible en su lucha contra el Imperio. Es corsario, triunfante aquí, náufrago allá, con su nave rota entre peñascos; es capitán de falanges cuyos hombres pelean uno contra cinco y desbaratan la victoria enemiga, o en la aciaga hora atraviesan, hambrientos y rotosos, la selva. ¡Ah, pero existe una mujer, una mujer que creyó su ángel tutelar, y resultó su ángel y su leona. A los pies de ella, una vez, en la embarcación acribillada y rota la arboladura a balazos, cae una granada y estalla. Garibaldi va hacia allí. Creyendo hallar el cadáver de su amada, halla los de dos marinos. Entonces, vuelta el alma a su cuerpo, suplica a Anita que baje al entrepuente, que no se arriesgue más.

— Sí, bajaré, pero para hacer salir a esos cobardes... — le dice.

Eran algunos marineros escondidos. Ven con vergüenza, ellos, que una mujer les enseña hombría; salen arriba, pelean a su aliento y deciden el triunfo.

Otras veces la leona lleva chasques de una comarca a otra, sorteando terribles pasos, o acarrea municiones entre tiroteos nutridos, por sobre los derribados que se quejan. Es a menudo la providencia de los heridos, que no tienen más médico que aquella mujer infatigable. Después de un tremendo combate trabado en día de lluvia torrencial, se extravía Anita por la noche en plena selva. Los perseguidores enemigos, al paso de la amazona, huyen como de un genio diabólico, de un fantasma exterminador... Ocho días de separación, en que los hombres de la República comen apenas algunas raíces, dan a Garibaldi por perdida su compañera. La llora inconsolablemente. Pero al fin reaparece, impávida, desmelenada, casi yerta.

Y aquella mujer habría de dar a luz poco tiempo después. El niño, Menotti, recibiría el bautismo de guerra en el propio vientre de la madre: nacería con una herida en la cabeza, consecuencia de una caída de ella.

¿Y en Montevideo?

En Montevideo son conocidas, se hacen famosas las empanadas de Anita. Entre los miles de expatriados argentinos, más de uno las saborea.

En el sitio de nueve años, la Nueva Troya no pasaría hambre, pues, como se ve, hasta se harían alimentos de lujo.

Garibaldi enarbola su bandera negra en cuyo centro arde el Vesubio. Es el legionario que hará temblar a las gentes de Oribe, el sitiador. Otras veces, con tres barquichuelos armará flotilla, y, a la vista de la ciudad encaramada en balcones y azoteas, irá a buscar al bloqueador, que ya avanza en la bahía, al Brown, invencible almirante cargado de glorias, que manda la escuadra de Rosas y que, transcurridos los años, cuando deja ese servicio, busca a su contrario en Montevideo para abrazarlo por valiente, besándolo como un padre besaría a su hijo, en presencia de Anita, maravillada.



(CUADRO DE LA ÉPOCA)

Toma de Salerno (2 de mayo de 1860) Garibaldi arengando a sus soldados



FOTO CABADA

Estatua de Garibaldi existente en la plaza Italia

El gobierno uruguayo, en premio, dona a los legionarios pingües terrenos. Pero ellos responden que no han peleado por eso, sino para compartir la suerte de la Defensa y que el honor que para ellos significa semejante lucha, es suficiente paga.

Y siguen sin admitir otra donación que la ración diaria de pan, vino, sal y aceite.

¡Ah, si quisiera el gobierno permitirle a él, a Garibaldi, la mejor, la más inspirada de las intentonas! Esta sería irse una noche, con un puñado de sus bravos, hasta Buenos Aires, caer en el Fuerte o en Palermo, tomar a Rosas, embarcarlo y llevárselo prisionero. Si salía bien, quedaba de un golpe terminada la guerra...

El gobierno no quiso. Y él continuó bregando contra Oribe, contra Urquiza, contra Lavalleja, hasta la frontera del Brasil.

Y suena la hora de partir a Italia: la hora de la nueva bandera, izada antes de llegar a la península, cuando los cincuenta de la empresa tienen noticias de las jornadas de Milán y de la proclama de la constitución piamontesa.

¿Qué bandera era la nueva? La bandera sarda, el pabellón de la independencia, formado con una sábana, una blusa roja de las más gloriosas y algunos paños verdes de uniformes de a bordo.

¿Qué se había hecho la bandera negra de centro de fuego? Se había transformado en un ser viviente: el negro Aguyar, que hacía número entre los uruguayos que respondieron con generosidad a la generosidad de los italianos. Aguyar, uno de los cinco mil negros inmolados en aras de la libertad rioplatense cuando la Guerra Grande, murió peleando valerosamente en el sitio de Roma.

¡Cuántas leyendas e historias evocó el muchacho aprendiz telegrafista, aquella cruda y fea noche de iniciación, ante el retrato de Garibaldi! No pudo seguir al héroe en su derrotero mundial, hasta su retiro en la isla de los recuerdos. Lo que de él sabía eran tradiciones recibidas de labios familiares.

La madrugada, si bien aguzó aun más el frío, despertó a las gentes de la comisaría. Hubo brasero encendido, mate caliente que iba de boca en boca, novedades "particulares", las más picantes, traídas por el oficial de calle...

La mañana comenzaba a dorar de buen sol las cornisas del corredor.

Yo estaba agradeciendo en mi corazón a Garibaldi la valentía con que salí bien de mi primera lucha en la recepción de circulares. De repente, nos llega la fiera noticia de que el comisario había llegado de pésimo humor.

Al rato vociferaba, atravesando las salas:

— ¿Quién es ese que le canta a las telefonistas? ¡Yo quisiera saber quién es el infeliz!

¿Qué había sucedido? No bien llegado, el comisario quiso hablar por teléfono y le salieron pidiendo el dúo de "La Dolores"... ¡o no le daban la comunicación!

— ¿Quién es ese rascabuche, pregunto yo?

Pero el auxiliar se hacía el desentendido, mirando llegar a un preso.

— Laro... laro... — canturreaba el preso. — Laro... laro...

Era barbudo pequeño, el gacho hundido hasta las orejas, el cigarrillo pegado en los labios...

— ¿Cómo se llama usted?

— Laro... laro... — respondía el hombre, que estaba ebrio.

Al ver aquello, mil demonios se apoderaron del comisario.

— Salga... — ordenó el escribiente. Y, sentándose en su lugar, preguntó iracundo, repetidas veces, al hombre tambaleante e inatento:

— ¿Cómo te llamás vos, animal?

Y obtuvo siempre por respuesta el "laro... laro..." entre dientes.

Dejó la pluma el comisario y dijo al agente que lo sostenía:

— ¡Déjemelo!

Y al dejarlo sin apoyo o al envión del comisario, no sé bien, el hombre se fué pesadamente al suelo.

— ¡Te voy a dar "laro... laro"! ¡Vas a aprender a cantar, bruto!

Y cada vez que así decía, andando por sobre el caído, el comisario lo pisoteaba con furia.

— ¡Cantá, no más! ¡Tomá, aprendé!

Y completó la repulsiva acción con un tremendo insulto de palabra. Y ordenó que cuando cholase bastante lo llevasen al teléfono, a fin de dar satisfacción a las señoritas.

Yo siempre me he preguntado cómo es que pude contenerme sin lanzar no sé qué desafío al comisario. Jamás sentí el tormento de mi impulsividad contenida, como lo sentí esa inolvidable mañana.

¡Garibaldi, Garibaldi!: ¡animador de los caídos, defensor de los indefensos: tus caballerescos bríos hervían además en mi sangre joven, con el hervor de un tropel de centauros en las montoneras gauchas!

Si hubiera yo podido al menos infundir esos bríos al auxiliar, para que libertara de los brutales pies del tiranuelo al cantureador inocente, para que diera puerta franca al turco, anunciador apocalíptico...

Desde entonces, y esto es muy importante en mis recuerdos, tengo casi la certidumbre de que este retrato del León de Caprera, que guardo y venero, fué de un garibaldino, un tipo popular en el barrio de la Montserrat, desaparecido por aquellos años, llamado Viva Mitre.

Era también un Baco, tan barbudo como el pisoteado. Parecía un carpincho, por su ensimismamiento. Hacía changas. Cuando un muchacho le tiraba de la bolsa, nunca, por más ebrio que estuviera, lo hallaba desprevenido. No se lograba sacársela. Férreamente la apretaba con el codo en su cuerpo, y volviéndose hacia su enemigo, exclamaba, como en un reto: "¡Viva Mitre!"

Mitre, figura política la más popular y querida de la época, había sido compañero de Garibaldi en la defensa de la Nueva Troya. El garibaldino quedado en América, tal vez peleara a las órdenes de Mitre. De lo que no me cabe duda es de que uno de los muertos del cajón de fotografías era un ultimado por el frío: uno de esos pobres alcoholistas que todos los inviernos se recogen rígidos, en la postrera contorsión horrenda. Y ese muerto tenía todas las trazas de Viva



FOTO H. H.

Último retrato de Garibaldi, en Caprera

(Continúa en la pág. 44)

El tren expreso

Por A. SANCHEZ RAMON

EL tren corría velozmente, devorando con glotonería las distancias, dejando atrás valles y colinas y precipitándose con triste lamento en las tinieblas de los túneles.

La máquina, como un monstruo encadenado, agitábase convulsivamente, arrastrando, entre fatigosos resoplidos, el largo convoy, y escupiendo al espacio columnas de humo, que iba deshaciéndose en madejas, hasta confundirse con los jirones de niebla que se desprendían de las montañas.

Era la hora en que la naturaleza empieza a despertar y sacudirse de su nocturno letargo. Las más altas cimas principiaban a dorarse con los primeros rayos del astro del día, que ya apuntaban en el oriente, en tanto que el fondo de los valles y los cóncavos y repliegues de aquellos abruptos montes permanecían sumidos en misteriosa penumbra.

El tren avanzaba, redoblando incesantemente su velocidad, y los brillantes rieles, que como dos cintas de plata ceñían los campos, prolongándose en lontananza, parecían correr y precipitarse debajo de la locomotora, sorbidos por el insaciable monstruo.

Fijo en su puesto, el maquinista, al mismo tiempo que inspeccionaba ansioso la vía a través de las enormes lentes o consultaba el manómetro, pronunciaba frases entrecortadas e ininteligibles que la impaciencia arrancaba a sus labios.

— Vamos bien, don Manuel — dijo el fogonero, alejando una paletada de carbón en el horno de la locomotora.

— Sí — contestó el maquinista. — Creo que llegaremos a X a la hora reglamentaria.

EN X tenía Manuel todos sus amores, todas sus esperanzas y todas sus alegrías: su mujer y su hija.

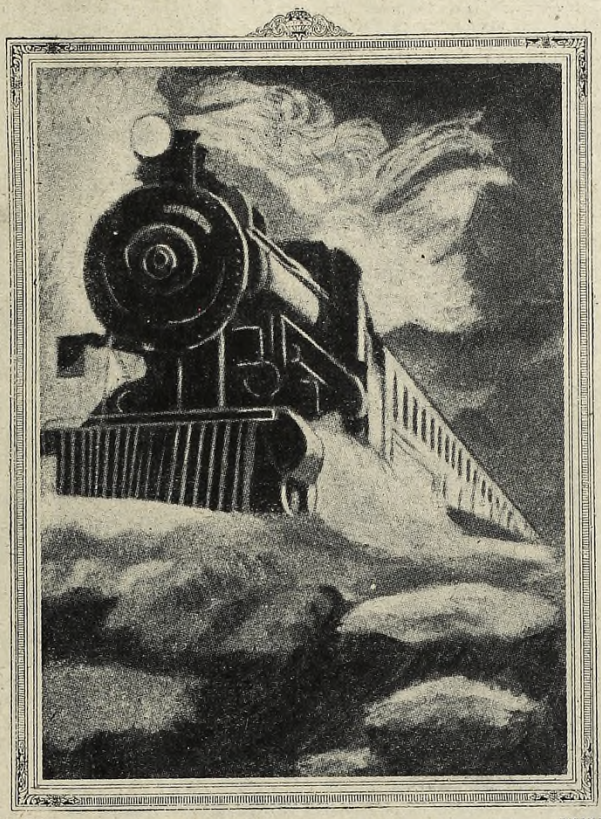
La niña, un precioso "bebé" de cuatro años, un angelito rubio y sonrosado, de enormes y parladores ojos azules, en los que brillaba aquella precoz inteligencia que desataba su lengua balbuciente para preguntarlo todo, para repetir cuanto oía, para corresponder con graciosísima y cariñosa charla, que era como el gorjeo de un pajarillo, a los mimos y caricias que se le prodigaban, lo tenía loco de contento, no sin que este contento se hallase a la continua turbado por punzantes e indefinibles temores, por amargos y misteriosos presentimientos...

Cada vez que Manuel pasaba por X dirigiendo su máquina, esperábalo su mujer en la estación, llevando en brazos a Pepita. Al principio, los chorros de vapor que se desprendían de los costados de la locomotora con ruidoso estrépido, los resoplidos con que el monstruo parecía descansar un momento de su larga caminata, las bocanadas de negro humo que arrojaba la chimenea, el estridente alarido del silbato, el choque de los herrajes y el rechinar de las plataformas al paso de las ruedas, causaban profundo espanto a la niña, que, abrazada al cuello de su madre, ocultaba su cabecita en el seno de ésta; pero bien pronto se fué acostumbrando Pepita a aquel trajín y a aquel ruido, de tal modo, que lejos de asustarse, reía con sonoras carcajadas, aplaudiendo con sus manitas, y haciendo esfuerzos por escapar de los maternales brazos que la retenían para volar hacia la máquina en busca de su padre.

Manuel tomaba a la niña, levantándola en alto; restregaba su barba ennegrecida contra el rostro alegre y sonrosado de la muñeca, embadurnándola con el polvillo de carbón de que iba cubierto; la besaba con delirio, con indecible transporte, en la boca, en los ojos, en el cuello, y una y otra vez, haciéndole cosquillas, y ella, la muy pícara, con gesto monísimo, porque le picaban las barbas, reía, reía como una loca, agitando sus regordetas piernecitas y rodeando con sus bracitos el cuello de su padre.

Luego partía el tren; quedábase la niña entre compungida y alegre en brazos de la madre, enviando besos con la mano hasta que se perdía de vista el último vagón y... hasta otro día, en que repetíase la misma escena.

AL maquinista le devoraba la impaciencia. Agitábase como fiera enjaulada en el estrecho recinto de la plataforma; miraba el reloj, inspeccionaba el manómetro, aumentaba



"El tren avanzaba, redoblando incesantemente su velocidad..."

la presión haciendo que el fogonero atascase de carbón el horno, y, sin embargo, aunque en rápido e interminable desfile iban pasando las estaciones, y los montes sucedían a las praderas, y los túneles a los puentes, y el bosque al río, y el paisaje se transformaba a cada momento, parecíale que el tren estaba inmóvil, empotrado en la tierra, siempre distante, siempre lejos de aquella estación de X, donde tres días antes había dejado su corazón y su pensamiento.

Sí; tres días antes, terminada una breve licencia, había salido de X para reanudar su servicio, con el sobresalto, con la intranquilidad de haber encontrado a su niña, a su angelito rubio y sonrosado, al darle el beso de despedida, febril, calenturienta, sin risas en los labios, sin luz y sin alegría en aquellos hermosísimos ojos, presa de pesado y alarmante sopor...

Dos despachos de su mujer había recibido el maquinista después de su salida de X; dos despachos que habían llevado un tenue rayo de esperanza a su espíritu conturbado, sin calmar por esto su ansiedad.

"Nena mejor — decía el primero de los despachos. — Ligero asiento. No hay cuidado."

"Nena bien — decía el segundo despacho. — Corre, juega. Te esperaremos en la estación."



Manuel sacó de uno de los bolsillos de su traje de faena las dos hojas del telégrafo, ya arrugadas y ennegrecidas a fuerza de consultarlas, y volvió a leerlas otra vez, iluminando su rostro un destello de alegría a medida que, con complacencia, para mejor impregnarse de su contenido, las deletreaba.

— ¿Cómo está la nena, don Manuel? — preguntó el fogonero.

— Ya está buena. La veremos en la estación.

A medida que se acercaba la hora de la llegada del expreso, íbase animando la estación de X, acudiendo a ella los viajeros que se disponían a subir al tren para trasladarse a otros puntos, las familias y amigos que querían despedir a los que se iban o esperar a los que llegaban, y la multitud de curiosos y desocupados que a diario la frecuentaban como punto de cita y paseo predilecto de la población.

Cruzaban con rechinante estrépido las carretillas por el andén, arrastrando los equipajes; circulaban de un punto a otro por entre los grupos los vendedores ambulantes de esas mil golosinas, chucherías y baratijas tan abundantes en las estaciones de ferrocarril, pregonando con discordes gritos y con monótonas canturias sus mercancías; apiñábase la gente en el "buffet", entraba y salía en el restaurant, o sitiaba el puesto de revistas y libros, aprovisionándose de víveres o de distracciones para el camino; Romeos y Julietas, Pablos y Virginias "flirteaban" a distancia, o entablaban al oído dulces coloquios; cruzábanse de un lado a otro las despedidas y las recomendaciones. "Adiós, mamá..." "Mucho cuidado..." "No te asomes a la ventanilla..." "Que escribas en cuanto llegues..." "Buen viaje..." "Que te abrigues..." "No llores..." "¿Por qué no viene usted?..." "¿Y mi valija..." "Cuidado con la cartera...", formando en el espacio aquel conjunto de gritos y de conversaciones un rumor semejante al que se desprende de una colmena.

Muchos ojos estaban enrojecidos, muchas manos se buscaban, estrechándose, muchos labios se unían en estallidos de amarga pena, muchos brazos se enlazaban, muchos corazones latían comprimidos, como si quisieran saltar del pecho abriendo brecha...

Aquel ambiente estaba impregnado de vida. Risas y sollozos con que se teje la existencia.

De pronto, cesaron como por encanto los ruidos y las conversaciones, y todo el mundo se abalanzó a orillas del andén, cerca de la vía. Allá a lo lejos sonó una bocina. El suelo retembló con sordo rumor, como si lo conmoviese distante terremoto... Un silbido agudo, largo y desgarrador como un lamento... Un penacho de humo allá junto a la aguja... Una masa negra e informe que avanzaba resoplando y arrojando por sus costados chorros de vapor, como flúidas aletas de aquel enorme cetáceo, y luego la anillada cola del monstruo, avanzando y desarrollándose en la ancha vía con estrépito ensordecedor. El tren, arrojando borbotones de espeso vaho, entró majestuosamente en la estación.

EL movimiento, la agitación, el ruido, redoblaron en el andén. Abríanse y se cerraban con estrépito las portezuelas de los coches; unos viajeros pugnaban por salir un momento "para estirar las piernas"; otros, cargados de sacos y maletines, iban de vagón en vagón, buscando dónde acomodarse; oíanse voces broncas y chillonas, notas graves y acentos femeniles, que disputaban, bromeaban, reían, se quejaban, formulando llamadas, protestas, requerimientos, despedidas... El personal de la estación bullía como un enjambre de abejas en torno del furgón de equipajes, cargando y descargando bultos; los vendedores de pastillas, caramelos, baratijas y periódicos asediaban a los viajeros...

Entretanto, y aun antes que se detuviera el convoy, Manuel, desde su plataforma, arrojó una hambrienta mirada a aquel poste de la farola inmediato a la vía junto al cual solían esperarlo su mujer y su hija...

¡No estaban! Su mirada escrutadora penetró como un puñal en el confuso tropel de aquella muchedumbre inquieta; buscó por todas partes con ansia infinita, angustiado por la incertidumbre, ahogado, atenaceado por el hervor de la sangre que le hinchaba el corazón y le golpeaba las sienes.

Sonó repetidamente una campana... "Señores viajeros, al tren...", gritó una voz bronca y destemplada... Golpearon con estrépido al cerrarse las portezuelas de los coches...

Manuel, instintivamente, abrió una válvula. Hizo jugar la palanca. La máquina se estremeció lanzando un agudo alarido y principió a avanzar pausadamente. En aquel momento, los ojos del maquinista se agrandaron como si quisieran salirse de las órbitas. Juana, su mujer, cruzaba el andén, llegando hasta el poste de la farola. Iba pálida, descompuesta, con una indecible expresión de angustia en la inconsciente vaguedad de su mirada, en el círculo amoratado de sus ojos, en el rictus doloroso de su boca...

¡Iba sola!... Manuel lanzó un grito y su cuerpo cayó pesadamente en la plataforma...

El expreso se perdió a lo lejos coronado por un penacho de humo.

Las esculturas de José Llimona

Por JOAQUIN FOLCH Y TORRES

(Joaquín Folch y Torres, autor del presente artículo, que traducimos expresamente para nuestros lectores, es uno de los críticos más autorizados de Cataluña. Pertenece a una ilustre familia de escritores y literatos, y desde muy joven se impuso en los círculos intelectuales y entre el público por su talento y su originalidad como crítico de arte. Tiene un alto puesto en el Museo Municipal de Bellas Artes, de Barcelona, y es director de "La Gaceta de les Arts", importante revista exclusivamente artística que se publica en la ciudad condal, y de la que hemos tomado el presente artículo, escrito expresamente para la exposición que ha de celebrarse en nuestra capital.)

NUESTRO gran escultor José Llimona, cediendo a ruegos de amigos y admiradores de América, se ha decidido a celebrar una exposición que estará abierta en Buenos Aires durante el mes de septiembre.

"La Gaceta de Les Arts" quiere acompañar a nuestro eminente artista en este viaje, en la seguridad de que los catalanes y sudamericanos de la gran ciudad del Plata, agradecerán este comentario relativo a la obra del estatuario, a quien consideramos como uno de los más altos valores de la escultura actual.



FOTO F. SERRA

"Maternidad"

Creemos, también, que todos verán con sumo interés la reproducción de las últimas obras del artista, y de algunas otras que son capitales en la producción extensa y esforzada de ese hombre que, con el acento vigoroso, tierno y humanísimo de su cincel plasmó en el monumento del doctor Robert los tipos de nuestra iconografía racial.

La obra de José Llimona es grande por la calidad y por la cantidad. Quien, en su producción, puede sumar un conjunto escultórico, como el del monumento antes citado, a la serie de grandes estatuas y monumentos funerarios, agregando además la pléyade divina y exquisita de los mármoles femeninos de la última etapa; quien puede catalogar como suyas obras como "Cristo en la cruz", ya popularizado por las reproducciones; "El forjador", "Cristo resucitado de Montserrat" y el "San Jorge de Montjuich", precedidas todas por el "Berenguer" ecuestre, obra ésta de juventud que lo prometía todo, quien haga todo eso, puede llamarse gran escultor, y los que como tal lo consideramos aun en nuestra opinión al ver que, en el curso de los años y a través de las mudanzas del gusto y de la evolución de los sentimientos estéticos estas obras, vida de la vida inmarcesible de la Belleza, se destacan como valores culminantes en la producción artística de la Europa contemporánea.

Así, pues, el calificativo de gran artista en este caso, no es una fórmula periodística, sino una valoración crítica. Los catalanes, que somos excesivamente irónicos, sentimos pánico por el "chauvinismo" y el temor provinciano de aparecer provincianos ante el mundo. Nos hace miedosos y en extremos recelosos respecto a los valores de todo lo nuestro, y eso llega a incapacitarnos para todo ensayo de valoración comparada entre lo que se produce afuera y lo que hacemos nosotros.

Vaya, pues, a través del mar y junto con las estatuas en dirección a la hermana América, el elogio y la admiración de los catalanes por ese hijo glorioso de Cataluña, que llega allí entre el corro de las hijas graciosas e inmortales de su cincel.

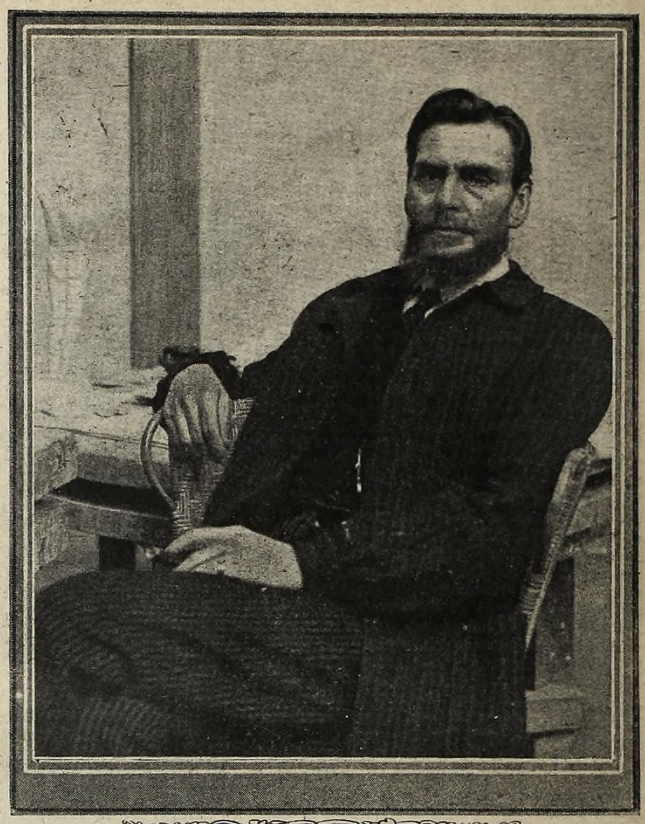


FOTO F. SERRA

El escultor José Llimona

Llimona es un escultor nato. Hace poco, él mismo nos lo decía: "Siendo pequeñuelo, en la casa paterna, cuando el pan era tierno, modelaba ya con la miga y con sólo mi instinto. Siendo pequeño todavía asistí un día a unos funerales y me dieron un cirio. Entonces descubrí las admirables cualidades plásticas de la cera. Una vela, un cirio, es siempre para un niño una cosa admirable que hace luz." Para Llimona, aun antes de ser escultor, era materia plástica. En estas primeras anécdotas de la vida del escultor, hay ya señales evidentes de predestinación y de predisposición para la escultura. Modelaba antes de dibujar y dibujaba antes de saber lo que era el dibujo. Y durante toda su vida, desde la edad en que se entra en el uso de la razón, Llimona no ha dejado nunca de modelar. A los diez y nueve años, al regresar de becado en Roma, modelaba una estatua ecuestre de tamaño natural, que aun hoy día resulta admirable. A los diez y ocho años, uno antes, ganó en la Escuela de Bellas Artes la beca tan disputada para la ciudad eterna, meca de los artistas de entonces. Una vez allí, deja maravillados a los profesores y a los becados de todo el mundo con sus dibujos, porque es de los que llevan en sí el don de Dios...

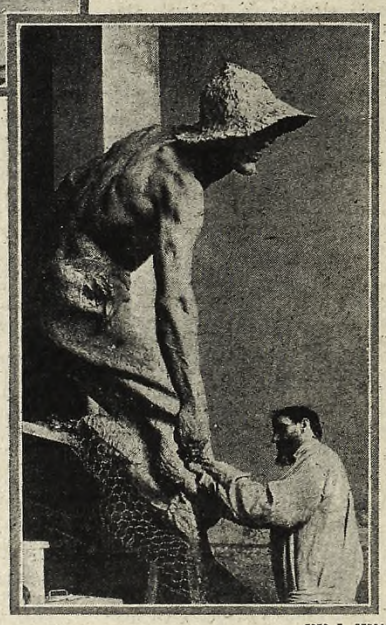


FOTO F. SERRA

El escultor Llimona, modelando una figura para el monumento al doctor Robert

El acento artístico de Llimona es hijo del romanticismo. Los iniciadores de aquel gran movimiento llamaron a la puerta cerrada de la naturaleza y descubrieron el mundo palpitante y tenebroso de la verdad. De puramente anterior y anecdótico en las artes plásticas, el primitivo romanticismo tornóse más tarde, hacia el último tercio del siglo XIX, profundo. Del matiz que distingue el realismo del naturalismo surgen, en sus categorías, los valores artísticos del romanticismo.

Llimona fué naturalista, y su hombre escultórico es el hombre trascendental y representativo: el tipo humano, no el caso.

Por eso sus estatuas tienen esa hondura de vida que les da una auténtica aureola de prestigio. Las sombras llenas de pensamiento que nacen de su modelado, las vibraciones llenas de savia humana que palpitan en los volúmenes. La alta sugestión de la vida pasa por los cuerpos que modela como las nubes se deslizan por los picos de las montañas, adornando con jirones melancólicos... Hijas de la misma tierra, se elevan por encima de ellas con la significación que son, de la idea noble y trascendental de su propia humanidad; sencilla y eterna como la vida misma; naturales como el agua y las nubes; sin más estilo que el gran estilo que brota y se esponja de la íntima comprensión, floración única y exquisita de las grandes obras de arte.

Un arte no existe sin una técnica. El verbo de la escultura es el modelado. El sentimiento ha de hallar la base en la yema del dedo que se posa sobre la materia plástica, la doma y la eterniza. El pensamiento y el oficio van juntos, y de ese consorcio nace la obra artística.

Si se piensa en lo difícil que es la técnica de la escultura; si se observa a lo largo de la historia que ese arte no llega a su plenitud sino en los estudios sublimes de la cultura; si se atiende al esfuerzo de estudio y a la experiencia que cuesta en llegar a modelar un trozo de carne y hacerla vivir hasta conseguir la calidad, entonces se comprende que esta calidad es, con Fidias, la etapa culminante de la escultura griega.

Llimona ha conseguido obtener la calidad, sus cuerpos viven y tienen ese temblor fugitivo y palpitante de la epidermis casi sensible a la sangre; la energía y la dulzura, el dolor y la alegría se expresan en su escultura más allá de las actitudes gracias a la calidad vital que hay en ellas. Ese es su tiempo, la señal inconfundible de su maestría, la prueba de su valor en el mundo moderno en el que los casos análogos son contados.

El amor después de la guerra

Por

EMMA LYDIA MARY

VAMOS a ver si nos entendemos. Vamos a hablar del pan de cada día. Es decir, del Amor... En Francia el amor se ha puesto de moda, como agradable tema de filosofía. La aparición de un nuevo libro de Etienne Rey — un breviario amoroso, — ha encendido la estufa en torno de la cual los literatos, los sabios y las mujeres discuten en lenguas de Babel... Los lectores de EL HOGAR conocen, mejor que todos los lectores del mundo, los originales y sutiles pensamientos que Etienne Rey lleva publicados. A menudo se han reproducido aquí, asombrados por su perspicacia, esos pensamientos breves y contundentes que obligan a sonreír y, lo que es peor, a pensar...

El primer libro de Etienne Rey acerca del amor se publicó en París, hace quince años. ("De l'Amour", éditeur Bernard Grasset.) El último correo nos trae el segundo libro, titulado también "De l'Amour" y recientemente aparecido... La importancia de la confrontación de ambos breviarios consiste en saber si el amor *anterior a la guerra* sigue siendo igual al amor de *después*.

Viajamos en el ómnibus de una época de confusión ideológica. Las enamoradas vivimos como Julieta y Romeo, sin saber *qué cosa es el amor*. Por una parte nos encontramos con ese estúpido médico de policía, el psicoanalista Freud, citado por todos los escritores cursis de Boedo, Florida y Floredo. (Este sabio Freud ha adquirido una popularidad tan asombrosa entre los bobos que, dentro de poco, sus obras resultarán inéditas.) Por una parte Freud, que considera el amor como una debilidad nerviosa; por otra parte, el sabio obispo de Avranches, monseñor Huet, que afirma:

"El amor no es solamente una pasión del alma, como el odio o la envidia, sino una enfermedad del cuerpo, como la fiebre, que puede ser tratada metódicamente y hasta farmacéuticamente. Las grandes pasiones podrían curarse por medio de sueros activos, sangrías abundantes y reiteradas purgas e inyecciones."

Etienne Rey se considera antifreudiano. Sin embargo, en muchos de sus conceptos sobre el amor parece un simple disecador de animalitos para los museos escolares.

Muy bien. Pero eso no nos interesa. Lo esencial es saber *si el amor se ha modificado con la guerra*.

"Cada época — dice Etienne Rey en el prólogo de su nueva colección de máximas — se imagina que inventa *nuevas maneras de sentir*. Y las personas más pobres son las que tienen más pretensiones de ser originales, precisamente porque la indigencia se disimula mejor detrás de la singularidad. Los más originales están expuestos a pasar de moda más rápidamente. En su flujo y reflujo, las costumbres dejan sobre la orilla una espuma brillante que divierte a los ojos un momento, y, luego, el viento se la lleva."

Esta verdad puede aplicarse también a los literatos del "*nouveau frisson*" que creen haber inventado un "nuevo escalofrío" porque lo sienten por primera vez. Podían haber inventado el Amor...

"En amor — dice Etienne Rey — tampoco hay nada nuevo. Yo no creo, a pesar de ciertas apariencias, que la guerra haya *modificado el amor, sino las maneras de amar*."

Ahí está la cuestión. Las costumbres han influído *en la manera de hacer el amor*, pero, en el fondo de las pobres almas humanas, el amor es la misma enfermedad sublime y estúpida de todos los tiempos.

He aquí cómo Etienne Rey nos demuestra que el amor no cambia, a pesar de las catástrofes sociales.

Quiso analizar su primer volumen de máximas, escritas antes de la guerra, para reemplazarlas con las que le sugirió "l'amour d'après-guerre". Y resolvió reimprimir las primeras sin suprimir ninguna, agregando unas pocas que establecían la influencia de las costumbres nuevas en los modos de amar.

"No—creo afirma Etienne Rey—que, como dicen algunos, el amor haya dejado de ser la preocupación esencial de la juventud contemporánea. Que las mujeres hayan perdido su poder, que ahora ellas sufran menos la tiranía de los sentidos, que sean más indiferentes a las pasiones y que en la anarquía actual de las sensibilidades impere el vicio y el placer, estoy de acuerdo. Pero, en el terreno de los sentimientos, como en el cuerpo social, *nada se asemeja tanto al desorden como un orden que se organiza*. Bajo la discordia aparente de las almas, un nuevo romanticismo se elabora. Más de una vez las pasiones violentas o las crisis de idealismo han nacido del hartazgo de los placeres y del cinismo de los pensamientos."

Para pintarnos la época actual y las mujeres amorosas del día, Rey nos dice:

"Jamais les femmes n'ont été aussi folles qu'aujourd'hui, et n'ont fait aussi peu de folies."



En realidad. Nunca las mujeres han amado tan locamente como ahora. Pero, nunca como ahora han hecho tan pocas locuras de amor...

He aquí otra de las máximas nuevas:

"Si la guerra hubiese sido más corta, habría transformado las almas más profundamente. Guerra demasiado larga, ha tenido tiempo de gastar todos los resortes y quebrantar todas las energías. Esta fatiga ha influído sobre el amor, incapaz de grandes impulsos o de volar muy alto. El amor ha perdido el aliento... Recurre a pequeñas curiosidades, pero se burla de sí mismo y no se anima a correr el riesgo de magnos proyectos. En una palabra: el amor se ha *démobilisé*. Ha dejado las armas..."

Cree Etienne Rey que existen todavía, como tipo de mujer:

— *L'Espagnole.*
— *La Parisienne.*
— *L'Anglaise.*
— *La Slave.*

Pero asegura que un nuevo tipo de mujer se encuentra en formación. ¿La sudamericana? ¡Qué esperanza!

— *L'Européenne!*

Oídle hablar a Rey del nuevo tipo de la *Europea*:

"Hasta ahora las mujeres que viajaban por el extranjero conservaban los rasgos y caracteres de su propio país. Una francesa en Italia, era siempre una francesa. Una rusa en París, era siempre una rusa. Pero, la *Europea* de hoy ha perdido toda nacionalidad. Sea cual fuere su origen, ella es la misma en todas partes: *una mujer de lujo*. Una mujer de "sleepings" y de "Palace Hotel", para quien el amor es un viaje, la aventura es "otro país" y cuyas costumbres están regidas por dos o tres grandes leyes de cosmopolitismo mundano. La aventurera y la "*demi-mondaine*" de los balnearios han abierto el camino, pero la alta sociedad de todos los países ha seguido su ejemplo. Se ha creado así una especie de proletariado de lujo, un internacionalismo del amor, en el cual las mujeres son los jefes ocultos y temibles."

Etienne Rey es un filósofo que cree en la virtud, aunque sea de lejos. Cree en el retorno al redil de las ovejitas descarriadas:

"Hay épocas, como la actual, en que se cambian los papeles. El cazador se transforma en caza, y las mujeres conquistan a los hombres, atacándolos, buscándolos. Pero estas crisis son siempre pasajeras, y las costumbres, tarde o temprano, vuelven a ser regidas por la ley de los sexos. Dentro de diez años la mujer *huirá* de nuevo y el hombre saldrá a perseguirla..."

Para finalizar, he aquí algunas de las máximas modificadas en la nueva edición, de acuerdo con las consecuencias de la guerra o repetidas, por la misma causa, de la edición de hace quince años:

"La publicidad mantiene hoy al amor como en tiempos pasados lo mantenía el misterio."

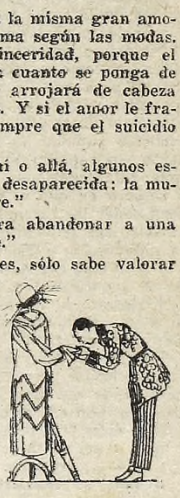
"Todos los amores, hasta los más puros, vienen de los sentidos. Muchos seres se imaginan amar sólo con el corazón. Es que, en general, se sienten los *efectos* del amor y no las *causas*. Tales amantes son como los soldados que ejecutan las órdenes ciegamente, marchando sin saber adónde los lleva su jefe. El corazón es el heraldo del deseo... Son los sentidos quienes nos inspiran las palabras que el corazón cree haber encontrado. O, mejor dicho, el corazón es como la luz interior que ilumina la esfera de los relojes de las iglesias, sin que su acción tenga nada que ver en la marcha de los minuteros."

"La *petite femme* de hoy es la misma gran amorosa de siempre. Se transforma según las modas. No ama actualmente con sinceridad, porque el "snobismo" se lo prohibe. En cuanto se ponga de moda amar sinceramente, se arrojará de cabeza en el amor y en el sufrimiento. Y si el amor le fracasa, se matará también, siempre que el suicidio esté de moda."

"Se encuentra a veces, aquí o allá, algunos especímenes de una especie casi desaparecida: la mujer que ama a un solo hombre."

"Existe un solo medio para abandonar a una mujer: que ella nos abandone."

"El amor, como las naciones, sólo sabe valorar la paz por medio de la guerra."



Para las mujeres argentinas:

"Es en las razas jóvenes y ardientes donde la pureza de la mujer ha conservado todo su prestigio... Las razas fatigadas han perdido su virginidad. Miremos hacia las selvas salvajes de América..."

El cancionista Arístides Bruant

A comienzos del año pasado murió en París uno de los más famosos cancionistas franceses: Arístides Bruant. El relato de sus andanzas y de sus éxitos poéticos evoca el ambiente pintoresco de Montmartre, vasto escenario en el que vivió la mejor parte de su vida. Por entre aquel abigarrado mundo de artistas, bohemios, vividores, aventureros, estudiantes y extranjeros amigos de lo exótico que ambulaban por las callejuelas del célebre barrio, o concurrían a los "cabarets" de moda, su personalidad gozaba de un inmenso prestigio. De todos lados y a todas horas, bulliciosos grupos de pintores y músicos lo rodeaban para oírle cantar. El aspecto inconfundible de su gallarda figura atraía las miradas curiosas de los visitantes. Un enorme sombrero de castor cubría su melenuda cabeza; amplio gabán de peluche, su fornido cuerpo, y su cuello y su boca desaparecían bajo los pliegues de su larga y airosa bufanda. Un pato, sabiamente amaestrado, lo seguía en sus paseos. Cuando su extraordinario acompañante murió, víctima de una irascible vecina, tres perros lanudos substituyeron al fiel palmípedo en la difícil tarea de acompañar al festejado bardo de Montmartre.

Profundo conocedor del alma popular, sus canciones traducen, con brutal franqueza, las angustias y alegrías de los vencidos, de los miserables, del hampa que se refugia en las sórdidas casuchas del suburbio. Los bajos fondos parisienses no tenían para él misterios. Y, en sus más celebrados versos, describe con rudo lenguaje la vida tenebrosa de los perdularios, héroes y mártires del arrabal.

El valor de sus canciones no es posible apreciarlo hoy con una fría lectura de sus libros. Poco o nada nos dirían de toda una época, y de lo que dentro de ella significó Bruant. Sólo él sabía, en el bullicioso ambiente de Montmartre, dar vida y expresión a sus composiciones, y sólo sus labios sabían animar las estrofas descriptivas, crudamente naturalistas, con que cantaba los sangrientos dramas tabernarios.

Las musas le confiaron sus secretos cuando todavía era un niño. Fué un poeta precoz. En sus primeros versos cantó su inocente amor por la naturaleza. Más tarde, en la escuela de su pueblo y bajo la dirección del párroco, se destacó como intérprete de música religiosa. Estos comienzos están muy lejos de predecir al cancionistas intencionado y realista que había de triunfar rimando el "argot" popular.

Los descalabros económicos de su padre le impidieron continuar sus estudios secundarios. Intervino como voluntario en la guerra de 1870. Terminada la contienda, afronta la vida de París para ganarse el pan. Fué en tal circunstancia que Arístides Bruant aprovechó sus dotes de inteligente observador para estudiar los mil aspectos de la vida popular. Nace así, su viva simpatía por los humildes y desheredados. Recoge con verdadero cariño los pintorescos vocablos que la turba crea para expresar, gráficamente, sus ansias y pasiones; afina su oído para retener el substancioso lenguaje que surge del suburbio y de las tabernas, como un nuevo y rico idioma que el hampa utiliza para su comercio al margen de la ley. Los neologismos audaces, las metáforas atrevidas, los modismos brutales y cínicos, frutos de la hirviente imaginación popular, lo llenan de un encanto que, más tarde, su espíritu aprovechará para tejer sus más aplaudidas canciones. Frecuenta de noche las cuevas o sótanos en que se guarecen los malhechores, para sorprender las escenas que su vigoroso realismo hace revivir, con un arte que sólo brinda la convivencia y la observación persistente.

Y, con todo ese inapreciable caudal de impresiones y conocimientos, Bruant creó sus canciones, fiel trasunto de una amarga realidad que su alma de artista supo comentar con ingenio y vivo sentido interpretativo.

Después de haber intentado ganarse la vida como empleado, para lo cual no se avenía su inquietud, se consagra a la música. Aprende composición. Con ello se completa su interesante personalidad de "chansonnier". A esta feliz unión de músico y del poeta debe Bruant, en buena parte, sus ruidosos triunfos.

Bruant se convierte — al decir de un escritor — en el "Tirteo del Hampa". Los más renombrados "cabarets artísticos" de Montmartre se lo disputan. Elige el de "Chat-Noir" como escenario preferente para divulgar sus canciones. Allí dió a conocer sus dos obras más populares: "A la Villette" y "La Marche des Dos".

Describe en la primera al matón, al tipo pendenciero y arrojado, cuya existencia transcurre en un perpetuo escándalo, dispuesto siempre a "propinar puñaladas" y demostrar su coraje de hombre invencible. En la otra — "Marche des Dos" — canta un himno a la vagancia, a los que sin esperanzas ni ilusiones arrastran su desventurada vida por las tortuosas callejuelas de Montmartre.



FOTO HENRI MANUEL
Otro retrato de Arístides Bruant

Por aquellos años no era fácil sobresalir como cancionista. Cultivaban el género un gran número de músicos, poetas y artistas, que actuaban con éxito en el turbulento barrio. "Por todas sus grietas y chimeneas, de todas sus puertas y ventanas, Montmartre lanza sus notas como lluvia de arte..." Se canta de día y de noche; en los "rincones, cervecerías, cafés y sótanos". Miles de forasteros inundaban sus calles en busca de soñadas emociones y cuadros extravagantes. Había público abundante para todos los lugares en que ensayaban sus primeras armas los artistas que anhelaban conquistar París. Escenarios no faltan. Grandes cabarets como el Tabarín, Chat-Noir, Carillón, Clou, Boîte a Fursy, Chien Noir, Qat'z arts, Roulotte, y otros de menor importancia, atraían con sus espectáculos novedosos y fantástica decoración a toda una heterogénea clientela, ávida de diversiones. Y así se dieron a conocer, conjuntamente con Bruant, otros cancionistas y poetas como Barde, Floux, Joug, Delorme, Lemercier, Marrot, Ferny, Gineste, Rollinat, Bonnaud, etc., que competían en ingenio, gracia e intención.

En tales circunstancias, pues, mucho era lo que se exigía para imponerse y conquistar fama. Sin embargo, poco fué lo que tardó Bruant para triunfar definitivamente. Después de sus primeros éxitos en el Chat-Noir, fundó un cabaret que se hizo célebre en todo París: el "Mirliton". Decorado con lujo y buen gusto artístico, en sus paredes se veían telas de Desboutins y de Toulouse-Lautrec y dibujos de Steinlen. He aquí la descripción que Santiago Rusiñol nos ha hecho del cabaret de Bruant: "Es pequeño, tan pequeño que cuando acude un parroquiano más de los acostumbrados, tiene que esperar plaza vacante, como si se tratara de entrar en la sesuda Academia de la Historia. Bruant introduce al recién llegado, lo coloca donde puede, dicta órdenes severas para que le traigan un vaso de cerveza, mientras que los de adentro le reciben cantándole una canción poco aduladora, y le dirigen palabras como amigos conocidos de antigua fecha." Y allí hay que ir para escuchar a Bruant entonar con cavernosa voz sus canciones populares. En el célebre café, entre lámparas de hierro forjado, viejas litografías, croquis, vasos y ánforas de caprichosas formas, Bruant se pasea luciendo un extraño traje (camisa roja, pantalón de terciopelo y medias botas), y aterrorizando a su nutrida clientela con el espeluznante relato de los crímenes de la Villette o los angustiosos episodios de Saint-Lazare. Un público elegante escucha impresionado, su lenguaje brutal, y se sugestiona, creyendo vivir, sin mayores riesgos y por poco costo, el verdadero ambiente de los bajos fondos sociales. Allí fueron a oírlo nada menos que el Príncipe de Gales (alegre abuelo del hoy festejado Eduardo de Windsor), y otras ilustres personalidades ansiosas de beber en un instante la vida canallesca de los arrabales de París. Allí, finalmente, se disfruta de la más amplia libertad; allí pueden exponerse las más novísimas teorías del arte, "sin temor de que nadie se ruborice y la palabra es para todos y todos pueden usarla y abusar de ella si conviene".



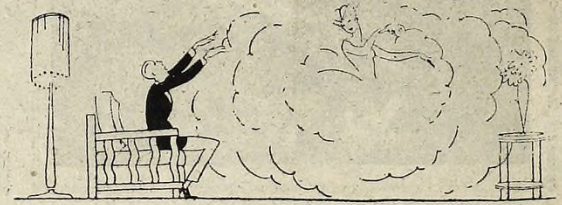
FOTO CONSORTIUM DE PRESSE.
Arístides Bruant

En la atmósfera pesada y agitada de los cabarets de Montmartre las canciones de Bruant gozaban de gran prestigio. La pintura del perdulario, en "Montrouge"; el relato funerario de "Fantaisie triste"; la impresionante evocación de la vida nocturna y corrompida, "coro de la licencia", en "La Ronde des Marmites"; las penosas vicisitudes de un ajusticiado, en "A la Roquette", y sus descripiciones del sórdido barrio de La Chapelle, producían en el auditorio una sensación terrible, rara mezcla de espanto y admiración. Y el mismo efecto obtenía con sus otras canciones "clásicas": "Sonneur, Casseur de Gueules, Recidiviste", etc., "todas saturadas de un malestar profundo, todas grises como una tarde del polo, todas manando lodo y sentimiento".

Arístide Bruant fué por un tiempo el poeta de los vagabundos y miserables. Su realismo zolesco, sin atenuaciones ni eufemismos, imprimía a sus canciones un acento patibulario que suscitaba escalofríos en sus pacíficos oyentes. En ese sentido pocos le aventajaban.

La obra de Bruant no se reduce a lo que llevamos dicho. Escribió, además, diversas novelas folletinescas, como: "Bas-fonds de Paris", "La Loupiote", "Les Amours de la Poulioche", un melodrama patriótico (en colaboración con A. Bernade) titulado: "Coeur de Française". Recopiló sus canciones en varios volúmenes que llevan los siguientes nombres: "Dans la rue" (1892-1895), "Chansons nouvelles (1895), "Sur la route" (1899).

Por su arte, por "haber osado pintar con entera franqueza y sin falso pudor" la turba haraposa que pulula en las grandes ciudades y va de la prisión al asilo, Bruant ha conquistado, según Laurent Tailhade, "un puesto memorable, que sólo a él pertenece, en el Parnaso contemporáneo".





"...y guiando el automóvil en la noche azul, radiante de estrellas..."

Ingenuidad

Por

MARGARITA E. ARSAMASSEVA

Ilustración de F. Vinant

UNA ondulación lenta, majestuosa, agitó el mar dorado de los trigales; las espigas se balanceaban murmurando su canción monótona y triste como un suspiro que se elevaba al infinito de un cielo crepuscular. Las estrellas temblaron, inseguras, pálidas; solemne, la paz invadía los campos.

El automóvil marchaba a gran velocidad, levantando a su paso una nube blanca de polvareda; en la lejanía, el eco, con un sonido rítmico e incesante, repetía las vibraciones del motor.

Lola guiaba el coche. Gustábale el movimiento, el aire vivo, el vértigo de una carrera desenfrenada. Sus cortos rizos echados al viento, los ojos chispeantes, la garganta saturada de fragancias, vivía la intensidad del momento.

Su entusiasmo, su inocente ardor, eran ajenos a Claudio, que, junto a ella, sentíase excluído de cuanto le interesaba, y lleno de indecisión sufría sin atreverse a hablar. Un poco de color animaba el rostro de Lola, y la boca sonreía en su deleite juvenil.

La amaba tal cual era, con su rostro anguloso de adolescente, con su boca bermeja, con su cabello de azabache y su cuerpo de joven Diana. Le encontraba hoy una expresión nueva, más suave, más femenil y que jamás le había conocido: como si una transformación misteriosa se hubiese operado en ella en el transcurso de los seis meses en que no la veía. Durante su permanencia en Europa no había cesado de pensar en Lola, y su pasión, largos años acallada, convirtióse en un deseo imperioso de conquistarla. A su regreso, en varias ocasiones pensó hablarle, pero intimidado por su ingenuidad, guardó silencio: la creía muy sutil, y sospechando que bajo su candidez ocultara el propósito de desanimarlo, no insistió...

La tarde moría dulcemente. Los trigales susurraban su místico cantar, y sobre los espacios inmensos la sombra caía... Lola había aminorado la marcha; un chorro de luz inundó el camino con resplandor intenso.

— Debemos regresar; se hace tarde — dijo Claudio.

Lo miró risueña:

— ¿No te gustan los paseos de noche? A mí, sí; me hago la ilusión que exploro un país desconocido, fantástico, en pos de aventuras misteriosas y que encontraré peligros, emociones; en fin, vivo en un mundo de cuentos... Te parece absurdo, ¿verdad?

Y se echó a reír.

— No, romántico a lo sumo, y, quizá, estarás en lo cierto, Lolita. Hechos inconcebibles ocurren en la noche que sobrepasan en horror tu imaginación de niña.

Al ver que ello miró furtivamente en torno suyo, agregó, zumbón:

— Sólo a los hombres es concedido de luchar con el príncipe de las tinieblas. Rara vez él se atreve a perturbar los ensueños de una niña, y si lo hace es bajo el aspecto de un caballero gentil a quien no faltan ni seducción, ni galantería con que halagar sus miradas.

Lo que siempre la exasperaba era su tono de suave ironía que adoptaba en toda ocasión, cuando, en un impulso de sinceridad le confiaba sus impresiones, su desasosiego, sus dorados ensueños para el futuro. Un anhelo vago se despertaba en ella: quería amar a un joven gallardo e intrépido, que llegaría a ella cubierto de gloria, como el caballero de sus ensueños. La imagen de un joven aviador inglés, a quien había conocido en Buenos Aires, vivía en su recuerdo. Era un muchacho rubio, apuesto, muy celebrado por sus hazañas de piloto. Durante la temporada de invierno tuvieron oportunidd de verse con frecuencia. Le confesó que la amaba, pero, llamado a Inglaterra, se marchó sin que ella llegase a confirmar sus esperanzas. Debía regresar dentro de unos meses y le escribía cartas sentimentales jurándole su devoción. No sabía aún si lo quería, pero le era dulce soñar con este rubio y gallardo oficial que llegaría de lejos.

Desde hacía unos cuantos días estaba inquieta: le sucedía algo extraño, algo que en vano trataba de comprender, y hasta el recuerdo del aviador no conseguía ya distraer su pensamiento. ¡Y la culpa la tenía Claudio! Últimamente, había adoptado la costumbre de exasperarla: asumía un aire protector para decirle cosas que la ponían fuera de sí, y cuando, muy indignada, le replicaba que no era ya una criatura para tolerar sus mofas, él, en vez de resentirse, reía o la miraba de pronto muy serio. ¡Tal estado de cosas era como para enloquecerla! Y lo peor de todo era su modo de mirarla... Por más que fingiese, no podía permanecer tranquila bajo su mirada: las pupilas de Claudio, profundas, intensas, fijas en ella, parecían dos abismos de luz que la fascinaban a pesar suyo, y tan turbada sentíase que no tenía ni fuerzas ni voluntad para eludirlas; sólo un inexplicable aturdimiento la invadía, la agobiaba... Entonces Claudio desviaba la vista, y con perfecta naturalidad proseguía conversando. En tales momentos experimentaba deseos locos de llorar, de gritarle cuán odioso le era, cuánto lo aborrecía. Sola, encerrada en su alcoba, lloraba en su indignación contra él, contra sí misma, y lo aborrecía, ¡sí, lo aborrecía con toda su alma!...



Y guiando el automóvil en la noche azul, radiante de estrellas, sintió un vivo deseo de mirarlo: sabía ya que fijas en ella estaban las pupilas de Claudio. Quiso alzar la vista y le faltó valor; apenas si prestaba atención al rumbo que seguía; sus dedos comenzaron a no obedecerle; bruscamente se asustó; sin razón alguna, tuvo miedo. El automóvil dió un salto, se desvió hacia un lado del camino y, a punto ya de penetrar en la masa tupida de trigales, se detuvo de golpe: Claudio lo había frenado.

Sobre su mano, que instintivamente se aferraba al volante, la mano de Claudio cerróse firme, autoritaria; su brazo rozábale el hombro, y, muy queda, no se atrevía a moverse para no traicionar su confusión. Se inclinó él; junto a su oído oyó Lola la voz extrañamente suave:

— Estarás rendida, pobrecita; déjame a mí. — Y la levantó.

Muy dócil, le permitió instalarla en el asiento, y lo que antes la hubiese indignado llenábala de íntima dulzura; sentíase contenta en obedecerle; no era más que una chiquilla agobiada de indecible lasitud. Ya no podía resistir la angustia de su deseo: muy tímida miróle a los ojos, en el fondo mismo de las pupilas, y asombróse de haberlo aborrecido, tan absoluto, tan extraño fué el goce que experimentó. Un poco jadeante, contenía la respiración para sentir, y todas sus fuerzas huían de ella y toda ella no era sino un ansia vibrante que fluía en la mirada.

Claudio, turbado, no se atrevía a comprender.

— Lolita, ¿por qué me miras así? ¿Qué es lo que te pasa?

Ella pareció no oírlo.

La atrajo, aun indeciso, temeroso de amedrentarla, hacia sí. Estupefacta, perdió la noción del tiempo, de la vida: su vida fué el beso, el tiempo se eternizó en el abrazo.

El júbilo quemó su sangre fogosa y arisca, y bruscamente se apartó: la veía sin fuerzas, apoyada en su brazo, muy trémula, radiante.

— Lolita.... Te llevaré muy lejos; conocerás el mundo, el mundo de tus ensueños..., viajaremos..

No respondió; sólo sus dedos oprimíanle la mano, impaciente. Respetó él su emoción; besó los dedos pálidos, sumisos a su cariño, y empuñó el volante.

Con la cabeza apoyada sobre el respaldo del asiento, Lola meditaba. Muy alto, en el abismo negro, centelleaban las luces. Sintióse sutil, inmaterial, más tenue que el soplo cálido de la llanura, y todo su ser alzóse extasiado hacia el infinito. Una beatitud solemne le invadió; tuvo la percepción de lo eterno: el instante, una vida, todo se desvanecía; de ella de Claudio, de su amor no quedaría rastro; de sus cuerpos, hechos cenizas, nada; y quizá flotará ella en lo alto, en un nimbo de luz, cual una estrella inaccesible y como ella luciría... ¿Por qué pensaba en estas cosas vagas y lejanas? No supo explicárselo. De pronto, el universo, la muerte y los confines ignotos cesaron de interesarla; volvióse hacia Claudio, y lo que sentía al mirarlo la llenaba de dicha.

Su beso la había deslumbrado; fué una revelación, un milagro para sus sentidos de niña. Aun le parecía increíble que Claudio, el tío reposado e irónico, quien se mofaba de sus achaques de romanticismo juvenil, fuera capaz de tan impetuosa vehemencia; dentro de su emoción estada intrigadísima. Con adorable candor le comparó al rubio oficial británico. Jamás las miradas amorosas del apuesto aviador llegaron a turbarla; le gustaba su devoción, su galantería sentimental; pero nada de semejante le ocurría con Claudio. Creía haberlo odiado con toda su alma; sin embargo, buscaba su presencia; algo de terrible, de fascinante veía en sus pupilas, y el vértigo se apoderaba de ella...

Él guiaba el coche, muy silencioso, sin apartar la vista del camino.

Arrimóse; impulsiva, le enlazó el cuello.

— ¡Claudio!

— Lolita, ¿me querés?

La estrechó, muy conmovido.

— No me hagas sufrir, Lolita; ¡he esperado tanto tiempo!...

Lo miró sorprendida.

— ¿Por qué sufrís, Claudio? Te quiero, te he querido siempre, pero no lo sabía...

Sonrió él, esforzándose por dominar su emoción:

(Continúa en la pág. 22)



Ex libris por Alfonso Bosco

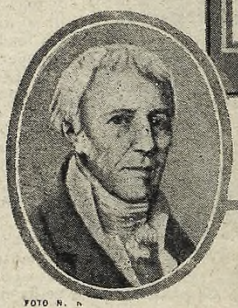


FOTO N. N.

David Hume J. Stuart Will

De ambos fué Epicuro
admirable precursor

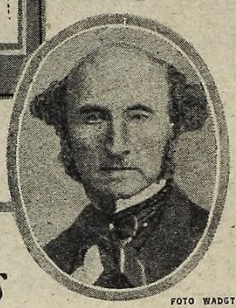


FOTO WADGTON

Principios generales de la física de Epicuro

Por

MARCELO RENAULT

PERMANENCIA DE SER. — *Nada se crea.* — Si fuese verdad, en efecto, que una cosa cualquiera pudiese ser creada, es decir, salir de la nada, no veríamos la naturaleza trabajar como trabaja; no importa qué especie de seres podrían nacer indiferentemente en no importa qué medio; se verían salir hombres del mar, peces o pájaros de la tierra; ni para el florecimiento de las plantas ni para la madurez de los frutos habría estación determinada; ninguna duración se exigiría para el crecimiento de los cuerpos; los niños se transformarían repentinamente en hombres; el trabajo, en fin, sería inútil; el labrador que surca penosamente la tierra para depositar la semilla, sabe muy bien que de nada no nace nada.

Nada se pierde. — Si el aniquilamiento de cualquier cosa fuese posible, se verían los cuerpos desaparecer de repente y desvanecerse sin dejar huellas; cierto que el agua que cae desaparece en la tierra, pero no está perdida, puesto que a alguna distancia reaparece en los manantiales. No creamos, pues, que lo que desaparece ante nuestros sentidos cesa absolutamente de existir. Si todas las transformaciones de las cosas y de los seres fueran destrucciones, evolucionando sin cesar el universo, hace tiempo que todo estaría destruído.

La permanencia del ser: tal es la verdad sobre la cual Epicuro insiste al principio de su filosofía. Este ser verdadero, permanente, que no ha podido ser creado y que no será nunca destruído, no tiene nada de abstracto; es lo que cae bajo los sentidos: el cuerpo, la materia.

Para comprender bien el carácter de la filosofía de Epicuro, hay que oponerla a la de Platón. En lugar de atraer primeramente nuestra atención sobre la permanencia del ser, Platón nos invita a meditar sobre la inconsistencia, la fluidez de lo que tomamos al pronto por el ser, de las cosas que caen bajo los sentidos. El principio de la filosofía no es para él el comentario de la palabra de Parménides: el ser es, sino el de la fórmula de Heráclito: todo se desliza. Platón sabe bien que el ser verdaderamente digno de esta palabra, el ser objeto del verdadero pensamiento, de la ciencia, es inmutable, que no ha empezado nunca y que nunca dejará de ser; pero no quiere reconocerlo en lo que cae bajo los sentidos. Lo que así nos es dado, lejos de aparecerle inmutable, le parece ser el cambio, el "devenir" mismo. Así obliga al pensamiento a reconocer que el ser no es la materia, el objeto, sino la idea. Lo propio de la doctrina que ha recibido el nombre de materialismo es negar que sea necesario, como lo creen los partidarios de la razón, buscar fuera de lo que se siente al ser permanente; el materialista no quiere que se despoje al mundo sensible en provecho de un mundo suprasensible, y todas las riquezas que un Platón encierra en el mundo de las ideas, él se esfuerza en descubrirlas en el mundo de los cuerpos.

Si Epicuro propusiera, sin demostración y como un principio evidente que nada se pierde, nada se crea, resultaría inconsecuente consigo mismo; porque reconocería que una de las nociones más indispensables a toda teoría sobre la naturaleza, la de la permanencia del ser, es proclamada verdadera por nosotros, independiente de toda experiencia, que es un pensamiento "a priori", que es, como decía poéticamente Platón, una reminiscencia, o, según la expresión de los modernos, una idea innata; dejaría de ser verdad desde el punto en que todo lo que posee nuestro espíritu está tomado del mundo de los cuerpos. Epicuro tiene cuidado de dar una demostración del principio de substancia, y una demostración experimental. Si sabemos que el ser es eterno, no es como pensaban Parménides y Platón, por consecuencia de una intuición, de un esfuerzo intelectual: es por una inducción fundada sobre los datos de los sentidos; el principio de que nada se pierde, nada se crea, no es más que una hipótesis, pero una hipótesis que se apoya en un número incalculable de experiencias familiares; no se puede por menos de admirar aquí con qué seguridad Epicuro abre la vía que debían seguir más tarde Hume y Stuart Mill.

EL UNIVERSO NO CONTIENE MÁS QUE LOS CUERPOS Y EL VACÍO. — Que existen cuerpos es lo que cae bajo los sentidos: no somos dueños de sentir aquí el rojo y allá el negro; es porque estas sensaciones son debidas a una cosa que hace impresión sobre nosotros; esta cosa es el cuerpo; la realidad del cuerpo es, pues, evidente.

No sucede lo mismo con la realidad del vacío; porque no puede hacer impresión sobre los sentidos. No se le puede alcanzar sino indirectamente, por un razonamiento, por una inducción sacada de lo que cae bajo los sentidos. Si el vacío no cae bajo los sentidos, el movimiento está sentido; la menor experiencia hace evidente que los cuerpos cambian de sitio. Por lo tanto, el vacío es una condición del movimiento. Para que un cuerpo pueda trasladarse, en efecto, la experiencia nos enseña que es necesario que el sitio esté libre ante él. Si todo estuviese lleno, no se podría producir ningún movimiento; como es evidente que el movimiento existe, resulta cierto que el vacío existe.

Hay, pues, una naturaleza palpable, resistente: el cuerpo; una naturaleza impalpable, que no ofrece punto de resistencia: el lugar, el espacio vacío. Fuera de eso no hay nada que se pueda comprender, ni por ninguna sensación, ni por ninguna inducción. No existe, pues, ningún principio inmaterial: si el alma, los dioses, son algo, son cuerpos.

LOS CUERPOS QUE VEMOS Y TOCAMOS ESTÁN COMPUESTOS DE CUERPOS ELEMENTALES, INVISIBLES E INDIVISIBLES, LLAMADOS ÁTOMOS. — Supongamos que cada objeto o ser visible sea, por decirlo así, de una sola pieza, que forma un todo continuo, indivisible: cada vez que un ser perezca, la suma del ser se encuentra disminuída. Si la proposición primera es verdadera, si la suma del ser permanece constante, es preciso que los seres que vemos perecer a cada instante, los cuerpos a cuya desaparición no dejamos de asistir, sean cuerpos compuestos; y que el anonadamiento no se relacione más que sobre la manera cómo están agregados juntos los elementos indestructibles. Para que el todo permanezca constante, es preciso, en efecto, que la destrucción de un cuerpo esté compensada por el aumento de otro; lo que no puede concebirse más que si se admite que la substancia de cada cuerpo está hecha de partículas demasiado finas para ser notadas por nuestros sentidos, que estas partículas están en movimiento perpetuo, de tal modo que lo que ellas abandonan parezca aniquilarse, y lo que ellas vienen a aumentar parezca surgir a la existencia. Así, creaciones y destrucciones no ocurren más que en apariencia; en realidad, no hay más que cambio de partículas imperceptibles. La hipótesis de los átomos es el único medio de comprender cómo puede suceder a la vez que ningún ser finito, ni hombre, ni animal, ni planta, ni piedra, ni mundo, sea perpetuo, y que, sin embargo, el universo en su conjunto no pierda ni una partícula de la realidad que lo constituye. Heráclito tiene razón: todo perece, esto es verdad de los cuerpos compuestos. Pero Parménides tiene razón también: todo se conserva; esto es verdad de los cuerpos primitivos.

Se comprende fácilmente por qué es necesario que los cuerpos elementales no se vuelvan sensibles más que en masa, y que cada uno de ellos, tomado aisladamente, escape por su pequeñez a nuestros sentidos, a la vista lo mismo que al tacto. Es porque nada de lo que es sentido es inmutable, y que si Epicuro cometía la imprudencia de someter a nuestros sentidos la substancia elemental, pronto se encontrarían alteraciones en este supuesto ser permanente. Para salvarlo de la destrucción hay que relegarlo fuera de lo que propiamente constituye el mundo sensible, a esta región obscura que no aclara directamente la sensación y que no está explorada por la inducción.

¿Por qué es menester ahora que los cuerpos elementales sean indivisibles, sean átomos?

Epicuro no puede admitir que la materia sea divisible hasta lo infinito; si, en efecto, no hubiese elementos irreducibles, nada sería permanente y la primera proposición se contradiría.

Supongamos que la división de la materia llegue hasta lo infinito. Un solo cuerpo estaría compuesto de otros cuerpos, que a su vez estarían compuestos de otros; estos últimos no serían más que una agregación divisible de cuerpos más pequeños, que a su vez serían un conjunto, y así sucesivamente; de manera que no habría elementos, cada cosa no sería más que una composición, un conjunto; en definitiva no habría nada.

Hay que admitir, pues, que la división de la materia concluye en algún punto, y que hay corpúsculos extensos que no pudiendo ya sufrir ninguna partición, no pudiendo ya disminuir, pasan intactos al través de todas las transformaciones posibles.

Así los átomos, aun siendo más pequeños que todo lo que podemos imaginar, que las partículas de polvo, por ejemplo, que vemos arremolinarse en un rayo de sol que penetra en un cuarto obscuro, no son, sin embargo, de dimensiones nulas y no se reducen a puntos; el punto es una noción geométrica, y como todas las nociones geométricas, una noción falsa.

Un punto no tiene realidad; nunca hemos notado puntos; todo lo que notamos tiene alguna dimensión.

Sin duda, ningún cuerpo del orden del tamaño de los átomos ha caído directamente bajo nuestros sentidos; sin embargo, sobre el modelo de los cuerpos que caen bajo nuestros sentidos debemos figurarnos los átomos, es decir, con dimensiones que por muy poco sensibles que sean puedan ser imaginadas.

Los temas de la frivolidad

Por

NELA MORENO



QUE las costumbres sociales han variado fundamentalmente en los últimos años lo evidencian mil detalles de la vida mundana, y que no pueden pasar inadvertidas para el más simple observador.

Es natural que al modificarse los conceptos sobre lo que ha dado en llamarse la "moral social", el espíritu de la mayoría haya experimentado, a su vez, distintos reflejos. Así, lo que antes pudo significar una osadía, constituye hoy el régimen normal entre las relaciones de las personas. La presencia de una niña sola en la calle, fué en tiempos de nuestros abuelos una nota de escándalo, y ella servía de comentario durante muchas semanas. No está lejano el tiempo en que nuestras niñas salían a la calle acompañadas de las "chinitas", cuadro que aun suele verse en los barrios de extramuros, donde la "guaranguita" hace ostentación de superioridad sobre la hija del almacenero, que anda sola por el barrio.

En su aspecto femenino es donde más fundamentalmente los hábitos mundanos han sufrido transformaciones fundamentales. La vida de la mujer, sea ella casada o soltera, es el reverso de lo que fué hasta ayer.

¿Ha sido en bien o en mal? Mi papel de cronista me impide abrir juicio; baste para el caso anotar una mínima parte de los mil detalles a que me refiero al principio.

Nuestras "jeunes filles"

LAS niñas modernas son el espejo del siglo; ágiles de cuerpo y de espíritu, cambiantes, frívolas, nerviosas e inquietas, resumen todas las cualidades y defectos de estos tiempos de comunicaciones inalámbricas, del cinematógrafo y de la aviación. Ni las cualidades ni los defectos tienen importancia alguna; entre las primeras pueden figurar el talento de saber interpretar con gracia la música alegre y estruendosa de las jazz-band, y entre los segundos, el riesgo inútil del "flirt"...

Las señoras jóvenes

ES en este período de la vida donde la sensibilidad femenina experimenta las consecuencias de los tiempos actuales. Una señora joven goza de todas las libertades, y disfruta de todos los beneficios de su situación de casada. La indiosincrasia argentina ha establecido que la libertad matrimonial ha de ser recíproca; la esposa por un lado, el esposo por otro. Ya no asombra a nadie que dos señoras jóvenes y bonitas vayan solas al teatro, mientras sus maridos distraen en el club sus ocios.

Si antes pudo constituir un delito de lesa sociedad que las señoras acudieran solas al hipódromo, hoy el hecho entra en los hábitos usuales; es posible que en el mismo recinto se halle también el esposo, pero como éste va allí para jugar, poco tiempo le queda para dedicarse a la atención mundana.

Para fortuna de nuestro prestigio, la mujer argentina no es fácilmente accesible a la aventura, y en esta confianza, los hombres saben "con qué bueyes aran..." Tampoco el medio es propicio; Buenos Aires, con ser inmenso, es siempre la gran aldea, donde nada escapa al comentario porque todo logra saberse bien pronto. Son de temer más nuestras compatriotas en París, donde son una gota de agua en la superficie de un océano. Y ello se explica, si recordamos el viejo refrán de "que la ocasión hace al ladrón".

Lo que va de ayer a hoy

HACE algunas tardes estuve en una visita de pésame; iba, naturalmente, contra toda mi voluntad porque se trataba de una relación de mamá, que había tenido la desgracia de perder al compañero de su vida. El buen hombre — según los diarios que leí muy por encima — había sido ministro, diputado y persona de considerable fortuna. Yo odio las visitas de pésame; son aburridas y lastiman mi sensibilidad de criatura movediza. Porque en verdad, nada más torturante que esa silenciosa inmovilidad a que debe someterse una en parecidas circunstancias. Por esta causa, cada vez que me ha sido posible, he rehuído cumplir con este requisito, conformándome con hacer como todo el mundo: dejando una tarjeta o enviándola con el sirviente a la iglesia o cementerio. Tres largos años pasaron hasta que se presentó esta bendita oportunidad.

Llegamos mamá y yo a la casa de la flamante viuda; la sala estaba brillantemente iluminada. En pequeños grupos aislados se hablaba en voz alta, y se comentaban risueñamente los episodios de tal o cual fiesta, y la "tijera" cortaba de lo lindo. Recostada en el recuadro de una "marquise", la doliente trató de justificarse ante mamá:

— Me han prendido todas las luces aquellas "imposibles" — dijo señalando a uno de los grupos. — ¡No quieren que esté triste y piensan que es muy cursi recibir en la penumbra!

De pronto, se vió surgir de uno de los rincones una persistente humareda. Miré absorta: tres señoras habían encendido el cigarrillo y fumaban con deleite. Una de ellas se incorporó y brindó un "egipcio" a la dueña de casa. Pude suponer por un instante que habría de rechazarlo indignada. Pero no fué así.

— ¡Con lo que me pasa — dijo, — fumo bárbaramente! Creo que esta tarde pasan de veinte...

Y como a mamá le hace mal el humo, porque la pobre tiene asma, nos pusimos de pie para retirarnos:

— ¿Usted no fuma, Merceditas?

— ¡No, hijita, qué ocurrencia! — respondió mamá.

— ¡Cómo se conoce que no ha estado en París!

— ¡Ni en Roma: allá las damas de la nobleza fuman habanos!

El "complicado" problema del teatro francés

LA presencia del actor Francen, en el teatro Cervantes, que se ha venido con el precioso bagaje de un repertorio absolutamente parisiense, abrió, a comienzos de la temporada, un inquieto interrongante entre las "jeunes filles" de estos mundos novísimos.

Según se había dicho, ninguna de las piezas que figuraban anunciadas eran aptas para señoritas, y si bien esta prevención suele producir efectos contrarios en los teatros de concurrencia heterogénea, era de presumir que en el Cervantes bastaría el simple enunciado de la noticia para alejar a las niñas.

Pero no ha sido así; el actor Francen no se preocupó en advertir — a fe que procedió inteligentemente — la índole de cada obra. Es natural que el teatro moderno francés no está construído sobre la base de padrenuestros y avemarías, eso lo sabemos sin necesidad de hacer acto de presencia en la sala del Cervantes, ya que no es un misterio que nuestra lectura predilecta está constituída por la "La Petite Illustration", donde figuran impresas todas las obras que se estrenan en París.

Pero este año las niñas hemos arrojado la máscara de la hipocresía y estamos todas las noches en el Cervantes, dispuestas a afrontar valientes el comentario de los retrógrados.

En lo que a mí respecta, confieso que la mayoría de las obras son flores, si se las compara con algunos "films" que nos llegan de Estados Unidos, y que al amparo de las sombras admiramos en los grandes cinematógrafos de moda.



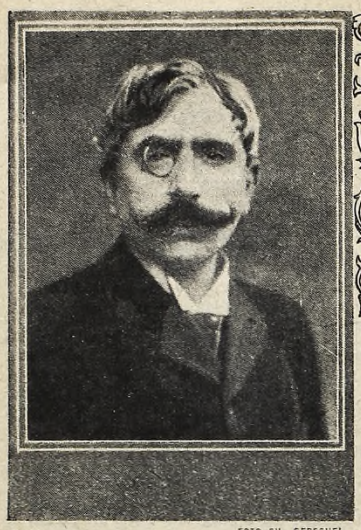


FOTO CH. GERSCHEL

M. Jean Moreas

Crónicas literarias de París

La resurrección de Jean Moreas

Por GEORGES BAYARD

(Para "El Hogar")

QUINCE años hace que murió Jean Moreas. A pesar de su talento, no ha sido bien olvidado todavía. Casi se diría que Moreas empieza a resucitar en los círculos literarios de Europa. ¿Por sus versos magníficos del "Pelerin Passioné" o por las sinfonías verbales de "Les Syrtes"?

¡No!

Por el amor propio de París y de Atenas.

París había olvidado a Moreas. El revolucionario simbolista de la nariz de cacatúa y de los grandes mostachos militares, muerto en 1910, era un simple cadáver. Y nada más... Pero he aquí que los jóvenes estudiantes de Atenas — los jóvenes griegos — piden a su gobierno que las cenizas de Jean Moreas sean llevadas de París a la capital griega "para rendir al poeta los honores que la posteridad patricia debe rendir a sus hijos preclaros".

Ahora bien: los franceses no quieren entregar a Moreas:

— Moreas en nuestro. Escribió en francés. Se naturalizó francés. No quería ser griego...

Los jóvenes de Grecia responden:

— Es cierto. Escribió en francés, pero pensó en griego. Moreas había nacido en Grecia. Era griego por todos sus antepasados. Jean Moreas fué un seudónimo, casi griego, pues evoca la tierra donde el aeda nació: la *Morea*. Su verdadero nombre era: *Papadiamantopoulos*. Es decir: *Diamanto* su apellido, precedido de *Papa* (indicando que descendía de un jerarca de la iglesia) y seguido de *poulos* (que en griego, equivale al "off, al "vitch" o al "ski" eslavos y al "ida" del antiguo griego).

— Moreas — contestan los franceses — se naturalizó francés.

— Cierto. El mismo Moreas lo ha confesado — responden los griegos, — pero confesó, además, que lo hizo para poder entrar en la Academia Francesa. Amaba a sus padres, que eran griegos. Y en Grecia basta que un hijo de griegos declare amar a sus padres, para que no pierda su nacionalidad aunque se aleje de la patria.

— Moreas — responde un parisiense, amigo íntimo de Moreas — juraba a cada rato, en el café "Vachette", contra su familia. Todos sus colegas le han oído decir: *"La famille? Je m'en fiche! Ça n'existe pas."*

— ¡Mentira!

Esta palabra no la dicen los griegos. La dice un francés, defendiendo a Moreas. Es René Dalize, que en "Les soirées de Paris" publica esta anécdota:

"Coquelin pasaba por Atenas. Moreas acababa de morir en París.

"— ¿Dónde vivirá la madre de Moreas? Me gustaría conocerla—dijo Coquelin a un periodista ateniense.

"— Vive aquí, en Atenas.

"Y Coquelin fué a visitarla. Había sido gran amigo del poeta, y más de una vez le oyó sus juramentos: *La famille? Je m'en fiche!*

"Coquelin se encontró con una viejecita encantadora, que lloraba a su hijo. La madre de Moreas abrió ante Coquelin una caja llena de cartas. Eran de Moreas.

"— Son las cartas — le murmuró la viejecita — que *todas las semanas* me escribía mi hijo desde París. Léalas. Son cartas cariñosas y dulces como su inocencia. Cada carta tiene seis o siete páginas. Cuando por primera vez, después de treinta años, dejé de recibir un sábado la carta amorosa de mi hijo, comprendí que mi pobre Juan debía encontrarse gravemente enfermo..."

Toda la leyenda fantástica que el propio Moreas se tejió, como Baudelaire o Wilde, era un simple ruido de botellas vacías. "¡Blague!" Comer sesos de niños, blasfemar contra lo sagrado, negar la luz, beber sangre... "¡Blague!" El orgullo olímpico y grotesco... "¡Blague!"

Los poetas han necesitado siempre del ruido como el circo las murgas y las artistas de teatro el divorcio...

Cuando su fama de grosero, orgulloso, haragán, borracho, trasnochador o amoral le convenía, Moreas la explotaba con habilidad. "Mentía con una sinceridad superior a la verdad", decía Anatole France. Sin embargo, cuando tuvo que defenderse como decadente, desmintió la fama que él mismo se había bordado con paciencia de prontuario policial.

En "Los raros", Rubén Darío cuenta que Paul Bourde se alzaba, implacable en su burla, desde las columnas del "Temps". Llamaba a los decadentes con tono de reproches, "hijos de Baudelaire". Pintaba a los reformadores como una muchedumbre de histéricos. "¡Un club de chiflados!" Moreas era un sujeto sospechoso, de deseos crueles y bárbaros. ¿Moreas había dicho en verso que era hermoso matar? Moreas era sincero. Había que creerle: había asesinado. ¿Que era hermoso embriagarse con alcohol y morfina, durmiendo en un cementerio? No había duda. Moreas lo hacía...

Entonces saltó Moreas.

"Moreas contestó — dice Darío — tranquilo y bizarramente. Le dijo al escritor del más grave de los diarios que no había motivo para tanta algarada, que el distinguido señor "Burge" (en vez de "Bourde") se hacía eco de fútiles anécdotas inventadas por alegres desocupados; que ellos, los decadentes, gustaban del buen vino y eran poco afectos a las caricias de la diosa Morfina; que preferían beber en vasos, como el común de los mortales y no en el cráneo de sus abuelos; y que, por la noche, en vez de ir al Sábado de las Brujas, trabajaban..."

Hasta en esta defensa honrada, cuando Moreas ponía las cosas en su sitio, mentía. ¿Trabajar? Lo menos posible... En cuanto a las anécdotas de su vida de noctámbulo, fueron tan verídicas que aun se las recuerda en los cafés de los Mercados. Vivía, de noche, en los cafés y sólo iba a dormir cuando el sol de París — lata vieja — asomaba en los vidrios...



CARICATURA DE F. A. CAZALS

Paul Verlaine y Jean Moreas en el salón de los Ciento

Antoine Albalat fué amigo íntimo de Moreas. Ha escrito, recientemente, un libro que contiene más de cien anécdotas sobre Moreas y su vida en el "Café Vachette", de París. ("Souvenirs de la Vie Littéraire.)

Moreas — dice Albalat — pasaba por ser un bohemio como Murger o Villiers de l'Isle Adam. No es exacto. Moreas recibía buenas rentas de Grecia... Le gustaba vivir en el café. Eso es todo.

No le placía viajar. Un día decidióse a ir a Mentón, cerca de París, donde lo esperaba su amigo, el músico Dubreuilh.

— Vengo a conocer esta ciudad artística. Muéstrame los monumentos, las obras de arte. ¡Todo!

— Tomemos un "fiacre".

Y contaba Dubreuilh que frente al primer café que encontraron, Moreas hizo detener el "fiacre". Bajaron. Y Moreas salió del café, quince horas después, con el tiempo necesario para tomar el tren que lo llevara nuevamente a París, sin haber visto nada.

En el café "Vachette", cuando alguien le presentaba un amigo, exclamaba:

— ¡Hola! ¿Y usted es amigo de este imbécil? Debe ser tan imbécil como él.

A veces peleaba. Siempre a gritos. Era, no hay duda, griego...

Un día entró en un restaurante con Albalat. A gritos pidió el menú.

— ¡Tengo un hambre canibalesca! A ver la lista. ¿Qué me darán ustedes para envenenarme? Veamos... ¿Bacalao?... ¡Porquería!... ¿Sopa de tortuga? ¡Qué asco! ¿"Boeuf à la mode"? ¡Basura! ¿"Sole au gratin"? ¡Inmundicia!... ¡Tengo un hambre feroz!... ¿"Andouilletes grillées"? ¡Oh, qué escorias!... Déme una copita de coñac...

Dormía hasta las seis de la tarde. Una noche se extrañó de que Albalat no fuera más a menudo al "Vachette".

— Me acuesto muy temprano, maestro — le dijo Albalat. — A las nueve de la noche ya estoy en la cama.

— ¡Oh! Con esa costumbre malsana terminará uster por llegar a viejo...

Una madrugada la policía arreó con los clientes sospechosos de un cafetín de los "Halles". Entre los clientes, la policía se llevó a Moreas, sorprendido en el café "pensando" los versos que, luego, hacía escribir a sus amigos, dictándolos. Los clientes del cafetín eran tahures, ladrones y "apaches".

— ¿Qué profesión tiene usted? — le preguntó el comisario.

— Ninguna... Soy "apache".

Al día siguiente tuvo que ir Arsène Houssaye, director de la Comedia Francesa, para que pusieran en libertad al poeta.

— ¿Por qué dijiste que eras "apache"?

— ¡Me pareció más romántico que ser poeta!

Una vez fué a Roma. Un amigo le estaba mostrando los frescos de la capilla Sixtina. Moreas contemplaba con silenciosa atención las pinturas. De pronto, interrumpió la artística descripción del amigo para emitir su pensamiento:

— ¿Quién estará ocupando mi sitio en el café "Vachette"?

Alguien, en el café, frente a Moreas, hablando de una obra, exclamaba:

— Es sincera...

Moreas daba un grito:

—Nada significa ser sincero. Se pueden escribir banalidades y ser sincero. Un imbécil es también sincero. Es preferible ser insincero y hacer bellos versos.

Con el deseo de entrar en la Academia Francesa, se naturalizó francés y consiguió que la Comedia Francesa representara su "Iphigénie". No consiguió entrar "en ese desacreditado cuerpo bataclánico", pero tenía comenzado el prefacio de su discurso, que a menudo repetía a sus colegas de café:

—*Messieurs: Sophocle, Racine et peut-être moi...*

Murió tranquilamente un día de bella primavera. Su vida se deslizó como una nube. Junto a su tumba de París un amigo recitó, como responso, cuatro versos del propio Moreas, aquellos de sus "Stances":

"Compagne de l'éther, indolente fumée,
Je te ressemble un peu...
Sans plus nous soucier et sans jamais d scendre.
Evanouissons-nous!"

París, agosto de 1925.



"Reposaba sobre rojos cojines de damasco valenciano una hermosa joven..."

La alquería de la fuente

(Tradición arábigovalentina)

Por

B. MORALES SAN MARTIN

I

YENDO de Valencia al mar por el Camino Hondo, existe a la derecha de él una gran alquería, junto a la cual una gran torre cuadrada se alza majestuosa. A orilla mismo del camino y frente a la puerta de la alquería, sombrean las adelfas una fuente cuyo surtidor está seco actualmente.

Antes manaba abundante y fresca agua. Todos los campesinos ignoran por qué se ha perdido manantial tan precioso. Indagando la causa tropecé con una poética tradición árabe que lo explica todo. El agua no nacía al pie de la alquería. Venía de muy lejos por un conducto subterráneo. Se hicieron obras para aprovechamiento de aguas allá en el punto ignorado donde nacía, y la fuente de la alquería se secó... ¿Quién trajo, y por qué, el agua a la *Alquería de la fuente?* La tradición se remonta a los tiempos en que almoravides y almohades se disputaban la supremacía de Valencia, y es esta:

I

ZIRHAB refrenó su alazán, que piafó inquieto, y el pequeño ejército de servidores que le seguían detuvieron el paso de sus cabalgaduras, quedando como clavadas en medio del angosto camino bordeado de fértiles huertas y bosques de frutales.

Comenzaba a amanecer. Por Oriente, adonde Zirhab se encaminaba, brillaban nacaradas y violáceas las luces del alba sobre la ancha cinta bruñida del mar. Ligera y fresca brisa marina llegaba hasta las huertas, oreándolas y meciendo el cargado ramaje de los frutales.

El susurro dulce y misterioso de la brisa era suave ritmo sobre el que se destacaba una voz femenil cantando mejor que recitando "el azohbi", la oración del alba.

Aquella voz detuvo a Zirhab, quien, pasando la enguantada mano por el cuello de su alazán, dijo casi en voz alta:

— ¡Hermosa mujer será la que posee voz tan dulce y conmovedora! ¡Quizá una hurí del Paraíso del Profeta!... — Y sus ojos negros y brillantes buscaban inquietos por dónde la voz sonaba, tropezando su mirada con la mole que una alquería y una torre formaban a la derecha del camino. Y el altivo Zirhab llamó a su esclavo más fiel, que al frente de sus servidores le seguía siempre: — ¡Asam! A nuestra vuelta adelántate y pedirás en esa alquería hospitalidad y una taza de agua para Zirhab ar Rusafí... ¡Quiero conocer a esa mujer!

Y clavando de súbito en los ijares del poderoso bruto los acicates, hízole dar un salto, y la cabalgada le siguió, perdiéndose en dirección a la playa.

La voz que en uno de los ajimeces de la torre de la alquería rezaba, interrumpió su plegaria, distraída por el trote de los caballos.

— ¡Es él, es Zirhab, el poderoso y el espléndido, el caballero poeta, el opulento mercader, el guerrero indomable! ¡Alah le acompañe y el Profeta lo traiga a mis pies!

Y la voz femenil recomenzó la oración del alba con alguna turbación, delatada por el temblor de su timbre argentino y el anheloso palpitar de un seno magnífico.

II

DESPACHÓ aquel día el poeta mercader, antes que otros con los marineros y mercaderes del puerto que de Oriente le traían las ricas telas que él vendía en su bazar de Valencia; y dispuestas las mercaderías en mulos cargados a jalma y custodiados por un ejército de esclavos, emprendió el regreso a la ciudad... Espoleaba a su alazán, inocente víctima de su impaciencia, complaciéndose en irritarle y en domeñar sus arranques. A poco de dejar la playa y de internarse por las huertas apareció Asam ante él. Radiaban júbilo sus ojos y sonreía el esclavo, enseñando sus blancos caninos de león africano.

— ¡Mensajero eres de dicha, Asam! ¡Habla! — exclamó Zirhab, tonante y orgulloso.

— ¡Sí, poderoso señor! La ventura te sonríe. En la alquería tienes preparada cariñosa hospitalidad; en ella te esperan los ojos de Subh, que no son "luz de la mañana", como este nombre quiere decir, sino fuego del sol del desierto, que quema cuanto mira...

Y tras breve galope llegaron a la alquería; desmontaron; quedó Asam teniendo los potros de las bridas y Zirhab dirigióse hacia la casa.

En el ustaván (zaguán) esperaba un viejo servidor, que se inclinó haciéndole tres zalemas y diciendo:

— Seas bien venido a la casa de mi señora Subh... Sígueme... Ella te espera.

Y penetraron los dos en la alquería. Llegaron al salca o patio interior, levantó el anciano un pesado tapiz y se inclinó.

Zirhab pasó y se detuvo asombrado.

En el centro del patio de mármoles reposaba sobre rojos cojines de damasco una hermosa joven cuyas perfecciones sobrepujaban unas a otras, celosas de sí mismas. Grandes macetas con arrayanes, rosales, naranjos y palmas formaban un lindo bosquecillo a su alrededor. En los cuatro ángulos del patio crecían jazmines que trepaban por las ligeras columnitas, sostén de recortados y policromados arcos. No percibía Zirhab otro perfume que el de las flores que se abrían espléndidas y magníficas. Un toldo listado de blanco y rosa con franjas verdes cubría el patio y cernía la luz del sol.



Todo lo abarcó Zirhab con una rápida ojeada; pero sus ojos tornáronse hacia la bella y se fijaron con sed de amores en Subh.

Adelantóse, e inclinándose murmuró, turbado, a pesar de su ingénita arrogancia:

— Señora..., Alah me conduce al paraíso al traerme a tu casa... Mi asombro es grande porque hasta hoy he ignorado que esta almunia guardaba flor tan bella... Feliz el mortal a quien tu corazón ame...

— Señor..., llega y descansa. El calor habrá secado tus fauces y la fatiga habrá rendido tus miembros en la playa vecina.

Y le tendió la mano, que Zirhab besó respetuoso y admirado, dudando si fué una mano delicada lo que besó o un ramo de jazmines.

Penetraron en aquel momento dos esclavas, trayendo varias cestas de mimbre con frutas jugosas y coloreadas, que, obsequiosas, ofrecieron al caballero.

— Perdona que no te ofrezca agua... Come de estas frescas frutas mientras la trae un esclavo que partió por ella apenas Asam anunció tu visita. Está la fuente algo lejos, pero llegará fresca en los odres.

— ¡Cómo!... ¿No tenéis agua en la alquería? — preguntó extrañado el huésped.

— La que traen las acequias para el riego de la almunia, y la que recogemos en la cisterna para calmar nuestra sed... Este año hubo sequía, hemos agotado el agua de la cisterna, y mi esclavo la trae en odres...

No contestó Zirhab al pronto, algo preocupado. Pero, después, interrogó:

— ¿Dónde tomas el baño, pues?

— Voy a la ciudad a menudo...

— Es muy grande molestia para una dama... Además, los baños públicos... — murmuró Zirhab, celoso ya de que alguien que no fuese él pudiera admirar los encantos de Subh. Y no se habló más de aquel asunto.

Entró un esclavo sudoroso y fatigado en tal momento, trayendo rebosantes búcaros dorados, y bebió ansioso Zirhab el agua fresca y cristalina.

Después del sabroso refrigerio explicó, disculpándose elocuentemente, su audacia de pedir hospitalidad en la alquería, por estar necesitado aquel día de un ligero descanso al volver a la ciudad. Prometió volver, trayéndole ricos presentes en pago de su generoso hospedaje; ofreciéle su casa de Valencia, donde podía descansar cuando fuera a los baños, y Subh a su vez le ofreció la alquería para su descanso cuantas veces viniera Zirhab a la vecina playa.

Despidiéronse. Partió el caballero dejándose prendido el corazón entre las enredaderas de jazmines de Subh, pero llevándose el corazón de ésta, en cambio, prendido entre los pliegues de su alma...

III

FUERON frecuentes los descansos de Zirhab en la alquería de Subh. El caballero encontró siempre agua fresca en los dorados búcaros, porque un esclavo suyo llevaba todos los días dos odres llenos a la alquería, desde la Rusafa, en donde nacían famosas fuentes, propiedad del caballero... Y tanto fueron y vinieron los odres, que un día Zirhab, loco de amor, pidió a Subh que le correspondiera, poniendo a sus pies ricas joyas, tesoros de pedrería y suntuosas telas que no tentaron la codicia de la bella señora de la almunia, porque no era codiciosa. Y contestó a Zirhab:

— Para conquistar mi corazón no son necesarias joyas ni promesas. Mi corazón puede conquistarse sólo con una cosa: buenas acciones.

Aunque era su carácter sanguinario y pendenciero, Zirhab repuso:

— Impóneme las que quieras, y las cumpliré.

— Perfectamente. Te ha asombrado que en mi alquería no hubiese agua, que ésta tuviese que ser traída por mis esclavos, desde muy lejos. Pues bien: si te comprometes a hacerla llegar desde la Rusafa, yo te prometo ser tu esposa ante Dios y ante los hombres.

— Tendrás el agua de mi fuente — juró el caballero.

— Es necesario, además, que no se derrame en esta empresa una sola gota de sangre. Una sola gota de sangre que se derramara sería lo suficiente

(Continúa en la pág. 56).

Antología de los grandes poetas

EDMUNDO DE AMICIS

De Amicis nació en Oneglia (Italia) el año 1846. Entró en la Escuela Militar de Módena, de la que salió oficial. Asistió a la batalla de Custoza; dirigió el diario "L'Italia Militare", que se publicaba en Florencia, permaneciendo en las filas del ejército hasta la entrada de las tropas en Roma, después de cuyo trascendental episodio pidió el retiro, para dedicarse exclusivamente a la literatura, estableciéndose en Turín.



Su primera obra, "La Vita Militare", bocetos, le dió gran popularidad, siguiéndole en el éxito "Novelle", editada en Florencia el año 1872.

En su juventud escribió delicadísimas poesías, que fueron recogidas después en varios volúmenes, y puede decirse de este famoso escritor que toda su obra está saturada de un refinado sentimiento poético.

Publicó, también, varios hermosos libros de viajes, en cuyo género, que recuerda el estilo de Manzoni, demostró condiciones de observador privilegiado.

En sus últimos años escribió sobre moral, sociología e historia.

De sus muchas obras, recordamos, además de las mencionadas: "Ricordi del 1870-71", "Spagna", "Olanda", "Pagine sparse", "Costantinopoli", "Ricordi di Londra", "Ricordi di Parigi", "Ritratti letterari", "Roma", "Sull'Oceano" y, finalmente, "Cuore", su obra, puede decirse, inmortal, de la cual se han hecho ya innumerables ediciones, y que ha sido traducida a todos los idiomas.

La cuestión social absorbió los últimos años de De Amicis, y sobre ella escribió varios libros, en que prevaleció siempre el artista, el poeta de sentimientos purísimos, sobre el dogmático y el sociólogo.

EN EL CAMPAMENTO

I

Las doce: sobre el gris y árido llano
el sol de África esplende y todo calla;
está hecha la tienda una fornalla
y el vaso que ora aferro arde en la mano.

Busco un soplo de aire, espero en vano;
mi sien en vano por dormir batalla,
aunque en el campo todo en paz se halla
sin el menor rumor de acento humano.

Hiende el sol y parece al agua invoca;
suena por el espacio cruel ladrido
y lúgubre relincho en ansia loca;

Y yo, mudo, por fuera de la tienda,
en sopor anhelante consumido,
medito en la infinita África horrenda.

II

Y medito en la húmeda belleza
de los bosques selváticos obscuros,
y en las grutas también, de cuyos muros
surge el agua cual hielo, de crudeza.

Con deleite recuerdo la cerveza,
los cristalinos manantiales puros,
y los helados, que tragara duros
en el café europeo con presteza.

Pienso en el mar de Oneglia, donde niño
gozara entre sus ondas grato baño,
y en los montes nevados cual armiño.

Y sudo, y trino y bufo, en el momento
que pienso en mi editor, ¡oh gran tacaño!,
sorbiéndose un sorbete tan contento.

EL LAZARILLO

¡Oh niño vagabundo,
el de los ojos de mirar de fuego,
que guías por el mundo
a tu mísero padre viejo y ciego!

Que seas bendecido,
lazarillo gentil, piadoso y fuerte,
¡cuán vil que me he sentido
al comparar tu suerte con mi suerte!

Tu rubia cabellera
no muestres al tomar limosna mía;
si de los dos, debiera
alguno descubrirse, yo sería.

Yo que en frases sencillas
canto, y no más, lo excelso de tu cruz;
yo reflejo y tú brillas;
el espejo yo soy, tú eres la luz.

¡Ay, héroe!, de la mano
hacia el sitio conduce apetecido
al pobre padre anciano,
en infinita obscuridad sumido.

Anda, y de trecho en trecho
Dios haga que entre el yermo y la arboleda
halles morada y lecho,
una caricia, un pan y una moneda.

Y cuando roto el lazo
mortal, cambie tu padre en esta guerra
tu reducido brazo
por el inmenso abrazo de la tierra,

Que logres una a una,
gladiador no domado, cara a cara
robar a la fortuna
las dichas que implacable te negara.

Y conseguir la mano
de un ángel, y la gloria, y la riqueza;
que no habrá triunfo humano
nunca tan grande, no, cual tu grandeza.

Prosigue tu sendero,
mas no bajes del monte, subiré;
no quites tu sombrero:
de descubrirse alguno, yo seré.

— No me voy todavía,
porque necio pudor me tiene preso...
un favor pediría...
¿Que cuál es ese honor?—¡Pues darte un beso!

A MI MADRE

No siempre el tiempo la beldad sepulta,
ni la desfloran lágrimas y engaños;
tiene sesenta años
hoy mi madre, y más bella me resulta.

Ni un acto, un gesto suyo, un arrebato
deja de conmoverme ante su vista;
si yo fuese un artista,
toda la vida hiciera su retrato.

Quisiera retratarla cuando inclina
su frente, al besarle yo sus canas,
o cuando en risas vanas
esconde algún dolor que la asesina.

Si mi súplica fuese acepta al cielo,
no pidiera del gran pintor de Urbino
aquel pincel divino
para en su rostro echar glorioso velo;

Cambiar vida por vida pretendiera,
a darle mi vigor fuese propicio,
si de este sacrificio
joven quedara, y yo, viejo saliera.

DESAHOGO DEL BOTICARIO

Es el alcalde un mixto
de esbirro y de factor;
el juez, un impostor
como jamás se ha visto.

¿El secretario? Listo
(si no bebe licor);
pues, ¿y el recaudador?,
¡le va a cobrar a Cristo!

¿El médico?, un misterio:
será preciso pronto
un nuevo cementerio.

Del cura..., que es honrado,
se dice...; pero, tonto.
¡Qué pueblo me ha tocado!

DESAHOGO DE LA BOTICARIA

¡Ay!, mira, Salomé,
la hija del notario,
la docta, del rosario,
que escribe "luz" con "de".

Aquel lazo moaré
color punzó y canario,
forró un escapulario
de la que en gloria esté.

¡Qué ojos tan ardientes!
¡Cuál ríe, qué hermosura,
para lucir los dientes!

¿Ignoran, por ventura,
que llevas, di — las gentes —
postiza la dentadura?...

SEVILLA

Bellas casitas blancas, cinceladas,
vistas como al través de una neblina;
patios do la columna alabastrina
luce tras de cancelas enarcadas.

Calles alegres siempre y perfumadas
do canta en el azahar ave divina,
y del balcón oculta la cortina
las mujeres de boca y pies de hadas

Entonan sin cesar plácido coro
las flores al besarlas el ambiente.
Reina del Mediodía sonriente,

Esa es Sevilla: la ilusión del moro,
la madre de Murillo y de Trajano,
lo del límpido azul cielo africano.

PAISAJE HOLANDÉS

Se pierde en lontananza la llanura
bajo el húmedo cielo ceniciento;
desierta la campiña, muge el viento
y el horizonte empaña franja obscura.

Estremécese el agua; en la verdura
de los campos, parece que un lamento
se escucha y que amenaza el firmamento
con presagios de horrible desventura.

Se ve sobre el canal, en la alameda,
el humo de una casa, y un molino
que esparce con sus brazos la humareda

en revuelto agitado torbellino;
mientras cruza la orilla siempre verde
una cándida vela y... ya se pierde.

AL ARTE

Te insulto en ocasiones, me rebelo
contra ti, bello arte, amor maldito,
cilicio al pensamiento, si medito,
cáncer del alma, si al sentir apelo.

Por ti mi pluma sirve de escalpelo
que analiza en mi mente lo infinito,
busca por ti de la belleza el mito
y a la verdad rasgar procura el velo.

En tanto a mi alrededor ríe el trabajo
sano y tranquilo de la gente obscura
donde reina el amor, la paz, el oro,

y mientras, envejezco y torpe lloro,
pues más alta te vas literatura,
y cada vez me quedo yo más bajo.

EN LA ERA

I

Soy feo, lo declaro sin rebozo;
pero no soy del todo mal plantado,
y oye, además, me libra de soldado
un hermano que tengo, que ya es mozo.

Poseo un huertecillo con su pozo,
un pejugar de siembra con su prado,
vendo de vez en cuando en el mercado
ternerillos cebones, que dan gozo.

Nunca supe jugar a ningún juego,
siempre apago la sed con agua pura,
y fumo, si me dan, de mala gana.

Hasta rico seré..., quién sabe..., luego,
porque se está muriendo mi tío el cura.
¿Te convengo? ¿Me quieres? Dilo, Juana.

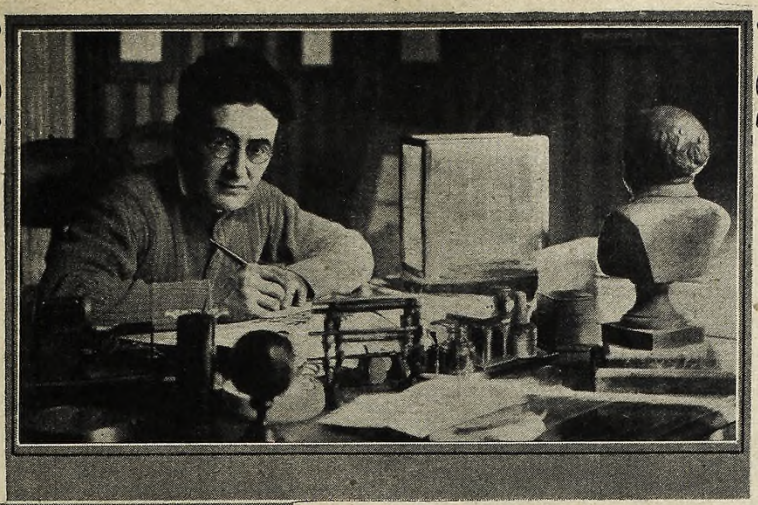
II

Pues mi respuesta escucha: en primavera
cumpliré, según creo, veinte años,
y coso en blanco, bordo, y tejo paños,
y leer..., sé leer a mi manera.

En la labor del campo o en la casera
de sol a sol trajino, sin regaños;
ignoro lo que son los desengaños;
soy fea, mas ya ves que soy sincera.

En los días festivos huelgo y salgo,
y me has visto contenta cuando vienes
a que juntos bailemos *a la moda*.

De dinero carezco; pero valgo
pues siempre honrada fuí: pronta me tienes
a probártelo. ¿Cómo? Con la boda.



Rafael José De Rosa, en su "banco" de autor teatral. Todos los trabajos de madera que se ven en el escritorio, han sido confeccionados por el popular coautor de "El movimiento continuo"

Los autores en la intimidad

Rafael José de Rosa

Por LUIS MARIA LOZADA

AL titular esta página, a la que han de seguir otras, "Los autores en la intimidad", desde luego me anima el propósito de analizarlos tal como son, aunque cometa, en la brevedad de tales semblanzas, punibles indiscreciones. El autor es el hombre que menos es lo que parece. Suele vivir en teatro, así como hace teatro... Digo esto, claro está, con las excepciones del caso, y refiriéndome a la generalidad, de la que no excluyo con efecto a los autores de otros países.

Así, por ejemplo, de García Velloso, para afianzarnos en el ejemplo de los nuestros, se podría decir que es el hombre más holgazán de Buenos Aires. Se le ve en todas partes, manteniendo con su charla inteligente y pintoresca, abundantes corrillos de otros hombres que también parecen holgazanes. Sin embargo, García Velloso es un hombre de una laboriosidad única.

En Rafael José De Rosa, esto ocurre a la inversa. Parece un hombre trabajador: no se le ve por cafés, por secretarías, de charla, pero sentarse a escribir es para él una tortura. Su labor predilecta es la carpintería... Así como el obrero suele distraer sus ocios con un libro, el escritor de común lo hace con una labor manual. Rafael José De Rosa es un aventajado artista carpintero. En esto se parece a Víctor Hugo, que también gustaba entretener así sus momentos de descanso. La diferencia entre los dos escritores, si no hubiera otra, estaría en que Víctor Hugo tenía pocos momentos de descanso y a Rafael José De Rosa, como dije, le sobran.



De Rosa, suele entretenerse también, hablando del porvenir con su hijito mayor: "Tú eres el autor del porvenir, hijo mío..."



El autor, en su banco de carpintero a ratos. De espectador hace su hijita, que es una de sus mejores obras, sin duda alguna

Él mismo lo confiesa:

— Soy un verdadero haragán para escribir... Me paso el día en mi banco de carpintero, que yo mismo me fabriqué. Yo no necesito carpintero para mi casa. Todo lo que se ve en ella, en madera, es obra mía... ¿Ve aquella celosía? La he fabricado yo... Aquella pajarera, también... Mi escritorio, los útiles de mi escritorio, los recuadros de ornamentación de las habitaciones, del zaguán..., todo es mío. No vaya usted a creer que yo he estudiado el oficio. No. Lo he practicado desde chico, por pura afición, y creo que si algún día mi trabajo de autor ya no me rindiera, tendría en este oficio un recurso para salvar ese mal momento...

He comenzado estas semblanzas de autores con Rafael José De Rosa, porque su vinculación conmigo me ha permitido conocerlo de una manera casi fraternal. Juntos iniciamos nuestros primeros pasos de periodistas, y juntos seguimos por esos periódicos y esas revistas hasta hace un par de lustros, en que él derivó sus tareas exclusivamente al teatro.

Poco, casi nada ha escrito con su única firma De Rosa... Sus obras, salvo un par de ellas, de escasa significación en el conjunto de su repertorio, están firmadas también por Discépolo y Folco. Y es que De Rosa necesita del acicate del colaborador para librarse de la atracción de su banco de carpintero. Si no hubiera dado pruebas, tanto en el periodismo como en el teatro, de ser un escritor de rara valía, dijera yo que es más carpintero que escritor...

Es que, por otra parte, De Rosa tiene alma de obrero. Prefiere la blusa azul al jaquet, por más que en casa, y mientras practica sus aficiones carpinteriles, use una camiseta, que, desde luego, no es negra, pues que De Rosa, si fuera italiano y viviese en las asoladas tierras de Mussolini, sería el mayor enemigo del jefe fascista.

Otra de las razones de su ociosidad como escritor, que trato no de justificar, sino de exponer, porque pintan, de paso, al hombre en sus íntimas idiosincrasias, es la que se refiere a su despreocupación por alcanzar un bienestar financiero. Conquistada su casita, que la ganó a fuerza de pluma, ya no aspira a más. El dinero lo procura sólo para las necesidades del vivir presente.. o para darle un capricho a sus dos hijitos, que representan, con su banco de carpintero y su mujer, las pasiones dominantes y únicas de su vida, en este sentido, perfectamente aburguesada.

De Rosa, usando de una frase vulgar, es un muchacho grande. Se enloquece con un juguete como un chico. Yo lo he visto muchas veces hacer correr un trencito de cuerda por el patio de su casa, y entretenerse así horas y horas, entusiasmado como un chicuelo. Con sus hijos, suele hacerse contar cuentos infantiles, y es de verlo disfrutar, con gestos aniñados, de las peripecias de la princesa encantada o con las hazañas del hada convertida en pajarito...

Todo esto hace, naturalmente, que De Rosa sea un hombre ingenuo. Sorprende, a veces, en sus cuarenta años, una inocente reflexión de quince. En sus mismas obras, acaso, sin la censura depuradora de sus colaboradores, se habría advertido esta virtud de sus maneras de ser personales y aquel defecto indudable del escritor...

No es este, empero, un consejo del periodista al autor, ya que le envidio la condición expresada, que le faculta para aproximarse totalmente en espíritu a los niños, cuando así lo desea. Y sobre todo que le permite reír con ellos con una risa abierta y limpia, que, en verdad, no es una risa de cuarenta años... Es un hombre feliz, con camiseta, pero feliz...

Suele, sí, también, a veces, ponerse en serio con sus hijos, y hablarles del porvenir:

— Si llegas a hacerte autor teatral — le dice a su hijito Aníbal, — lo serás en una época de total renovación de las formas y valores preexistentes del teatro. Prepárate a ella... No ha de quedar nada en pie de lo de hoy... Esto es un augurio, hijo mío, pero si, por desgracia, no se cumple, por lo menos lo deseo... Creo que valdría la pena que al coma de que se halla atacado nuestro teatro, sobreviniera la muerte cuanto antes, puesto que es un cuerpo con más órganos enfermos que sanos, y no cabe una reacción... sino muy futura. ¡Que se muera entonces! Al igual que en los tiempos de Deucalión, al teatro nacional actual debería llegarle un buen Diluvio... Así como antes enorgullecía hablar del teatro nacional, hoy avergüenza. Ha llegado a tal grado de insignificancia, que cualquier analfabeto se siente con derecho a ser autor y escribe su bodrio, al que no falta empresario o "actor-empresario" que lo lleve a la escena, en su afán de usufructuar el bolsillo, aunque sea por una noche, de las cuatro amistades del "autor" y del puñadito de público que, invariablemente, acude al anuncio de un estreno, a ciegas, por el prurito de ser el primero que lo ve. Esto ha provocado la invasión de los valores negativos, hijo mío, más avasalladores cuanto más inconscientes, y el teatro nacional es hoy una cosa manoseada y manoseable. Hijo mío: es causal único de este deplorable estado de nuestro teatro el público, solamente el público, que no ha sabido y sigue no sabiendo hacer valer sus derechos. Hijo mío: esto se corregirá con los autores que vengan y que no se sometan tanto a las exigencias de los públicos. Los del presente, ya estamos entregados a un sometimiento manso y cómplice de la bancarrota que se aproxima... Esto te lo digo a ti solo, hijo mío..., para que te prevengas, si has de hacerte autor... ¡Que desaparezca de una vez el presente!... ¡Que entre el porvenir!...

Dicho esto, que se lo dijo solamente al hijo, pero que lo escuchamos nosotros, y dicho con la gravedad de un maestro de escuela frente al discípulo, o con la espantosa pero necesaria crueldad de un anarquista de la literatura dramática, De Rosa torna a jugar con sus niños. Se van a la calle... Hay en construcción un edificio en la acera de enfrente; grandes montañas de arena han sido volcadas en la vereda. Se entregan, padre e hijos, a levantar casitas en ella... Eleva De Rosa un castillo, que, desdichadamente, ha de volcarse al paso del primer vehículo pesado que cruce la calzada...



En toda circunstancia

Siempre que la lactancia implique a la madre un sacrificio penoso, sea por insuficiencia de su seno, ya por exigencias de su bebé u otras causas, nunca más indicado el auxilio de la Malta Palermo.

Este poderoso alimento natural está reconocido como el más valioso reconstituyente de las madres que crían. Unas copas diarias, tomadas en las comidas o entre el día, no sólo contribuirá a aumentar y enriquecer el seno materno, asegurando así la salud y perfecto desarrollo de su hijito, sino que también derramará sobre el organismo materno su saludable acción reparadora y vigorizante.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. - Bs. Aires



Malta PALERMO

"CASA DORÉ"

GRAN ESTABLECIMIENTO DE CALZADO FINO

RIVADAVIA 2690 BUENOS AIRES



Modelo 43 En charolado, fondo cabritilla beige. En charolado, fondo gamuza negra. En cabritilla marrón fondo gamuza marrón.

43 $ 13.90



Modelo 42 En potro charolado, vivo dorado. Modelo muy chic.

42 $ 13.90



Modelo 40 En cabritilla marrón esterillado beige. Zapato de gran aceptación.

40 $ 13.90



Modelo 39 Modelo muy práctico en capellada charolada, talonera gamuza negra. En taco Luis XV 5 ½ y para niña, de suela, de 8 ½.

39 $ 13.90



Modelo 29 En cabritilla beige fantasía marrón. En potro charolado fantasía beige. En cabritilla gris fantasía negra.

29 $ 13.90



Modelo 41 Capellada charolada, talonera gamuza negra. En todo charolado.

41 $ 13.90

En breve, nuevo catálogo de Primavera y Verano. Especialidad en calzado fino para caballero.

Galmes & Fuster

El averiguador literario

Por S. GARCIA CONFORTI

Gringo.— El Diccionario de la Academia, en su edición de 1914, registra *gringo* como sinónimo de *griego* en la frase figurada y familiar *hablar en gringo*, hablar en lenguaje ininteligible. En la edición del presente año, la Academia reproduce la anterior definición, pero añade en primer lugar esta otra: "Extranjero, especialmente el inglés, y en general todo el que habla una lengua que no sea la española." Definición copiada, por otra parte, de las que traen el Zerolo y el Espasa. Quien más cerca ha estado del sentido que por aquí tiene el vocablo es, naturalmente, el viejo Salvá. Que dice: "Apodo que se da al que habla una lengua extraña. En la América Meridional llama así la plebe a todos los extranjeros, señaladamente a los italianos."

Muchas tonterías se han dicho y escrito sobre la etimología de *gringo*, en la suposición de que esta voz era creación nuestra. La verdad es que *gringo* pertenece de muy antiguo al léxico castellano y es una corrupción de *griego*. Ciro Bayo dice en su curioso *Vocabulario criollo-español* que *gringo* es voz andaluza.

Las ediciones de France. — Según datos de la casa Calmann Lévy, al morir Anatole France sus obras habían alcanzado las siguientes ediciones: *Jocaste*, 59; *Le Crime de Sylvestre Bonnard*, 244; *Les Désirs de Jean Servien*, 157; *Le Livre de mon ami*, 257; *La Vie littéraire*, 50; *Balthasar*, 68; *Thaïs*, 270; *L'Etui de nacre*, 112; *La Rôtisserie de la reine Pédauque*, 251; *Les Opinions de Jérôme Coignard*, 129; *Le Lys rouge*, 398; *Le Jardin d'Epicure*, 121; *Le Puits de Sainte-Claire*, 73; *L'Orme du Mail*, 185; *Le Mannequin d'osier*, 176; *L'Anneau d'améthyste*, 175; *Pierre Nozière*, 88; *Crainquebille*, 134; *M. Bergeret a Paris*, 149; *Histoire comique*, 98; *Sur la pierre blanche*, 119; *L'Ile des pingouins*, 213; *Les contes de Jacques Tournebroche*, 70; *Les Sept femmes de la Barbe-Bleu*, 112; *Les Dieux ont soif*, 259; *Le Génie latin*, 55; *La Révolte des anges*, 178; *Le Petit Pierre*, 169, y *La Vie en fleur*, 144.

Chozno.— En su *Rebusco de voces castizas* Juan Mir y Noguera cita esta frase de Quevedo: "Calavereaban las bellezas *choznas*." Y la comenta así: "El sentido es que la mujer viciosa depravaba las hermosuras tiernas. El sentido literal de *chozno* es *cuarto nieto*, o *tataranieto*; pero el figurado se extiende a *tierno, verde, florido, delicado, reciente, flexible*, como Quevedo le usó. Contentóse el Diccionario con el sentido literal."

En el campo de la provincia de Buenos Aires he oído llamar *choznos* a los cortos de vista.

Adviértase que el Padre Mir, tan remirado y nimiamente escrupuloso en materia de definiciones, dice que *chozno* es el cuarto nieto, lo que es exacto, pero ya no lo es tanto cuando da por sinónimo a *tataranieto*, que es el tercer nieto. *Chozno* es, en realidad, el hijo del tataranieto.

Verneuil y Decourcelle. — El periódico *Sur la Riviéra* publica este epitafio de un prolífico autor teatral:

Ci-gît Verneuil, qui composa
plus de mille pièces, sans pause;
pour tout l'ennui qu'il te causa,
publie, pardonne..., il décompose.

Y este epigrama:

On dit que Decourcelle a perdu sa Con-
[cierge;
donc Decourcelle est mort, allumons
[quatre Cierges.

Teresa de la Parra. — Es una joven escritora venezolana que ha publicado no hace mucho, en Caracas, un libro titulado *Diario de una señorita que se aburre*. Francis de Miomandre dice que la obra está "en el tono del *Livre de mon ami* de Anatole France". Ignoro en qué periódico de Venezuela colabora Miomandre.

Una escritora yanqui. — Hace cosa de tres años, el mundo literario de los Estados Unidos — que, como es sabido, está en razón inversa al dilatado territorio de aquella república — intrigóse sobremanera con un poema satirizando a la nueva poesía yanqui, que se titulaba *A Critical Fable* y que se publicó sin indicación de autor. ¿De quién era? Nadie lo sabía, excepto el editor, que fué discreto. Sin embargo, hoy se sabe que el autor es una mujer: Miss Amy Lowell, gran dama de las letras norteamericanas, cuyo hermano es presidente de la Universidad de Harvard.

Miss Lowell formó parte, con míster Ezra Pound, del grupo de los *imaginistas*, de Londres. Volvió a Estados Unidos en 1912, llevando el nuevo evangelio de la frase concisa y la palabra justa. Partiendo de Shelley y de Keats, orientóse hacia la nueva poesía francesa, cuya influencia es evidente en su obra. Consagró, precisamente, una obra a *Six French Poets:* Régnier, Jammes, Gourmont, Samain, Verhaeren y Paul Fort. De un tiempo a esta parte se ha dedicado a la poesía china, de la que ha hecho algunas traducciones.

A la manera de... — En Francia, y fuera de ella, son famosos los *pastiches*, de Paul Reboux y Charles Müller, publicados bajo el título *A la manière de...*

Paul Reboux ha contado recientemente cómo se le ocurrió parodiar a los grandes escritores de su país. Dice que un buen día hablaba con Fernand Gregh a propósito de Francis Jammes.

— Es un excelente poeta — dice Gregh. — A pesar, y quizá por la sencillez que afecta, es substancioso, es encantador.

— Así es — contesta Reboux, — pero...

— Pero, ¿qué?

— Le diré a usted francamente mi opinión: creo que se puede escribir como Jammes muy fácilmente.

— No tanto...

— Le aseguro que sí.

— Me parece que no.

Paul Reboux escribió aquella noche su primera parodia. Se titulaba *Le Pauvre facteur rural*. Es esta:

Je sais, moi, pourquoi il est pauvre.
C'est parce que son père n'est pas sobre,
parce que sa mère est sans ouvrage,
car elle ne vend pas ses fromages.

Tous les matins, il prend son sac,
son sac de cuir qui est très gros,
et il s'en va sur un chemin
triste et doux comme un abricot.

Il m'a apporté une lettre bleue
de mon amie, qui a la tête ronde,
toute ronde comme une pomme blonde
où deux trous d'abeille feraient les yeux:

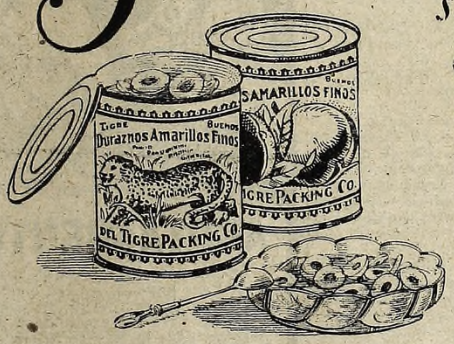
il a bu un verre de vin
et s'est essuyé avec sa manche;
puis il est reparti sur le chemin,
sur le chemin qui sentait la vieille plan-
[*che.*

Le facteur est brun et célibataire.
Il aimerait bien aller en bateau
ou en chemin de fer ou en landau...
Mais pour lui, ce n'est rien que la pous-
[*sière.*

Et il s'en va sur ses pieds comme il
[*se doit.*
Mais, comme il a l'âme très douce,
il pousse, aux pieds du facteur à l'âme
[*douce*
une petite fleur bleue entre chaque doigt.

Y esta *A la manière de Francis Jammes*, fué la primera de la extensa y regocijada serie.

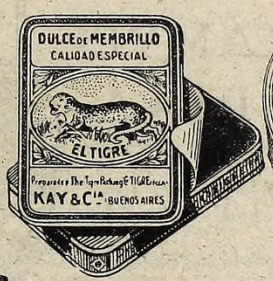
5 Productos que ofrecen a toda ama de casa una eficaz ayuda para la preparación de ricos platos, sin trabajo e inmediatamente



Duraznos al natural. Un postre ideal, listo en cuanto se abre la lata.



Espárragos provenientes de nuestros propios cultivos del Tandil. Envasados en el mismo lugar de producción.





Dulce de Membrillo.
Dulce de Batata.



Dulces finos. En frascos y latas de 450 y 900 gramos.

CALIDAD SUPREMA

KAY & Cía.
299, CHILE
BUENOS AIRES

Productos Finos Alimenticios
"El TIGRE"
Industria Argentina



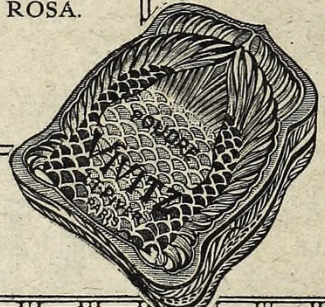
Parfumerie
L. T. PIVER
PARIS

Los Polvos de Tocador
FLORAMYE
POMPEÏA
y
VIVITZ
embellecen y perfuman el cutis deliciosamente.

En los tonos
BLANCO - RACHEL y ROSA.







Ingenuidad

(Continuación de la pág. 13)

— Mi nena, mi Lolita...

Ella apoyó el rostro contra el hombro del muchacho y, muy risueño, le contestó:

— No me opongo; si querés nos casaremos mañana mismo. Pero todo depende de mamá; vos sabés, tanto como yo, que ella es enemiga de apresurar los acontecimientos.

— Lo esencial es tu deseo, Lolita. Esta misma noche hablaré con Josefina...

Ella se reclinó contra el pecho de su novio.

— ¡Si supieras cuánto te quiero! Luego de haberte aborrecido te adoro. ¿Me querés mucho, mucho, tanto como yo?

Claudio estaba violentísimo; temeroso de ofenderla con una reticencia — que no sabría apreciar, — soportaba estoicamente su perfume, que lo embriagaba y lo sumía en una confusión.

Notándolo algo pensativo, se apresuró a confesar:

— Me pesa haberte afligido, Claudio; lo dije jugando; nunca te he odiado; sólo me sentía disgustada por tus bromas. ¿Estás resentido conmigo?

Y como él seguía contemplándola sin contestar, prosiguió, adoptando ya un aire de importancia:

— Confío que estarás convencido que no soy ninguna ingenua y tengo nociones del mundo. Sé de sobra que no es correcto besarse entre novios. ¿Acaso me juzgas capaz de contárselo a mamá? No, señor; tengo la costumbre de guardar mis secretos. Ya ves que no hay que temer imprudencia alguna de mi parte — concluyó, muy satisfecha con su propia discreción.

"¡Dios mío! — pensaba Claudio. — ¡Quién lo hubiese creído! ¡Si es un encanto, una delicia! ¡Es sencillamente enloquecedora!" — Y mordiéndose los labios para ocultar su sonrisa, exclamó con perfecta sinceridad:

— Tengo fe ciega en tu discreción, Lolita. Posees un juicio realmente excepcional para tu edad, y todo cuanto podré decirte no llegará a expresar mi admiración.

Suspiró, muy halagada.

— ¿Vos me entendés, Claudio?

— ¡Ya lo creo!

Con un ademán de chiquilina mimosa se acercó a él.

— ¡Claudio!

— Sí, Lolita; ¿estás cansada?

— No, pero estoy muy triste...

— ¿Y por qué?

— Me aflige mucha la injusticia de mamá; ella dice que soy impulsiva y caprichosa. Es incierto, ¿no?

— ¡Qué ocurrencia — dijo Claudio. — ¡Sos la discreción misma!

EL tren se ponía en marcha.

— Claudio, cuidala; ya sabés, cuidala mucho — decía la señora de Torral, muy conmovida, dándole el último apretón de manos. En la ventanilla del coche, Lolita y Claudio le sonreían; lentamente sus rostros se alejaban de ella, borrándose en el crepúsculo del andén.

Lolita se enjugó las lágrimas y, con voz que temblaba ligeramente, exclamó:

— ¡No hagás caso a mamá! La pobre estaba emocionada.

La estrechó pleno de solicitud:

— Ponete tranquila, encanto mío; no te aflijás por pavadas; quiero que estés contenta.

Reconfortada, le devolvió el beso; se acomodó en el asiento y, olvidándose de cuanto la afligía, preguntó vivamente:

— ¿Me quedan bien las perlas? Mamá decía que son demasiado grandes; ¡pero mamá dice tantas cosas! ¿Llevaré mi estola de armiño, o te parece que hará mucho calor en el "restaurant"? ¿Me dejás poner un poco de "rouge" sobre los labios?

Claudio echóse a reír.

— Sos deliciosa tal como estás; pero, si querés, pintate los labios; ¿te alcanzó el "neceser"?

Aunque muy divertido, se empeñó en no demostrárselo; y cuando Lolita, luego de empolvarse y de enrojecer los labios se contemplaba en el espejo, observó en tono de aprobación:

(Continúa en la pág. 43)



UN LIBRO DE RECETAS

que no debe faltar en ningún hogar.

Los postres preparados con

Brown & Polson's Corn Flour
(Fécula de maíz)

son los más gratos para el paladar y los más fáciles de preparar.

El libro de recetas contiene más de 70 fórmulas diferentes para la preparación de este alimento puro y sano. Bastará enviarnos una estampilla de 5 centavos para el franqueo, para que remitamos un ejemplar de este libro de recetas.

Escriba hoy mismo a
WILFRED DIGGS & Cía.
PERÚ, 753, Buenos Aires

Bioforina Liquida de Ruxell



AGOTAMIENTO

A grandes males, grandes remedios. Para aquellos que se sienten agotados, sin energía ni ánimo para nada, para los extenuados por excesos, para los que se hallan envejecidos prematuramente, las víctimas de la debilidad y sus tristes consecuencias existe un remedio supremo. La

Bioforina Liquida de Ruxell

Su acción sobre el organismo es concluyente, activa las funciones vitales, estimula el apetito, vigoriza, entona nervios y músculos y devuelve los organismos quebrantados a la normalidad.

HAGA UN ENSAYO

VENTA EN FARMACIAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY

Conc.: FEDERICO TAUBER
Estados Unidos, 1499 — Buenos Aires

Noticias literarias del extranjero



Los hermanos Tharaud

UNA NUEVA NOVELA DE LOS HERMANOS THARAUD. — Los hermanos Tharaud publicarán este año una nueva novela de costumbres exóticas: "Fez ou les Bourgeois de l'Islam".

"RÉCORD" DE ALEJANDRO DUMAS. — Los libros más solicitados en la Biblioteca pública de Nueva York son: "Los tres mosqueteros", "Veinte años después..." y "El vizconde de Bragelone".



DIB. DE DON
Tristán Bernard

TRISTÁN BERNARD IMITA A MOLIÈRE. — En Ginebra, M. Tristán Bernard ha desempeñado con gran éxito uno de los principales papeles de su comedia "El príncipe encantador".

LAS DOS MÁS VIEJAS POETISAS DEL MUNDO son Mmes. Noël Buzau y Eliska Krasnohorska. Mme. Noël Buzau es francesa, tiene ochenta y seis años y ha publicado en 1884 "Le Livre d'une femme". Eliska Krasnohorska es checa y confiesa haber cumplido los ochenta años. En Praga, su ciudad natal, la gloria de la Krasnohorska es comparable a la gloria de que gozó en vida Víctor Hugo, "emperador de la barba florida".



FOTO N. N.
Alfonso Reyes

BANQUETE A ALFONSO REYES. — Un grupo de escritores franceses y americanos residentes en París obsequió con un banquete al ministro de Méjico, don Alfonso Reyes, cuyo libro "El plano oblicuo" acaba de ser traducido al francés.

UN POEMA INÉDITO DE RIMBAUD. — En "Les Nouvelles Littéraires" del 2 de mayo, aparece un poema inédito de Rimbaud: "Ce qu'on a dit au poète à propos des fleurs", dedicado a Teodoro de Banville. El poema será reproducido en breve en el libro de M. Marcel Coulen: "Au Coeur de Verlaine et de Rimbaud".



Dostoievsky

MÁS LIBROS INÉDITOS DE DOSTOIEVSKY. — Diez y seis volúmenes de memorias, apuntes y escritos inéditos de Dostoievsky acaban de aparecer en Munich.

LA VENTA DE ANDRÉ GUIDE. — El autor de "La puerta estrecha" acaba de vender en remate público una parte de las ediciones de lujo de su biblioteca. Esta venta sensacional produjo a M. André Guide la suma de 122.000 francos. El precio más alto fué pagado por uno de los ejemplares de "Si le grain ne meurt", del propio André Guide, que fué adquirido en 5.300 francos. Por los originales de su "Oscar Wilde" se pagaron 4.300. También otros libros alcanzaron precios altísimos: "Leaves of Grass" de Walt Witmann, 4.800 francos; "Les Moralités légendaires" de Laforgue, 2.600 francos; "Les Chansons de Bilitis" de Pierre Louys, 3.600 francos.



DIB. D EQUIZ
Joseph Conrad

NUEVOS CUENTOS DE JOSEPH CONRAD. — La casa de M. Fisher Unwin, de Londres, acaba de publicar una nueva colección de cuentos de Conrad: "Tales of Hearsay", que lleva un prefacio de Cunninghame Graham.

SALEN OTRA VEZ LOS "CUADERNOS DE LA QUINCENA". — Marcelo Peguy ha resucitado en París los famosos "Cahiers de la Quinzaine" que dirigía Charles Peguy.



DIB. DE MARCUS
Samuel Gompers

LAS MEMORIAS DE SAMUEL GOMPERS. — El ex jefe de los trabajadores de los Estados Unidos ha dejado un libro de memorias con el título siguiente: "Twenty years of life and labour".

PANAIT ISTRATI, el autor de "Kyra Kiralyna", que ha sido revelado al público europeo por Romain Rolland como un nuevo Gorki, es fotógrafo ambulante en Niza.

LA VACANTE DE ANATOLE FRANCE EN LA ACADEMIA. — M. León Bérard, ex ministro de Instrucción Pública, ha presentado su candidatura para ocupar el sillón de Anatole France en la Academia Francesa.



FOTO HENRI MANUEL
Anatole France

BIBLIOTECA O'HENRY. — La ciudad de Asheville (Carolina del Norte), patria de O'Henry, se acaba de asegurar el concurso de todos los autores americanos para organizar una biblioteca de novelas americanas en recuerdo del gran cuentista.



FOTO N. N.
Alberto Samain

HOMENAJE A ALBERTO SAMAIN. — Un grupo de escritores y poetas ha hecho colocar una placa conmemorativa sobre la fachada de la casa de Magny-les-Hameaux, donde murió Alberto Samain.

EN HONOR DE EDGARD POE. — Un grupo de damas americanas, que se ocupa de conservar la casita de Fordham, que Poe ocupó en Nueva York, ha organizado, en colaboración con el "Poetry Magazine" de Chicago, un concurso de poemas en honor de Poe. El premio consiste en doscientos dólares.

CONFLICTO ENTRE TRADUCTORES. — En París se han hecho dos traducciones de las "Sonatas" de don Ramón del Valle Inclán, y, naturalmente, sus traductores, monsieurs Barthez y Glerget, están en pleito.



FOTO N. N.
R. del Valle Inclán

UN LIBRO INÉDITO DE ANATOLE FRANCE. — M. Louis Barthou, uno de los íntimos de Anatole France, acaba de editar veinte ejemplares de una obra inédita de Anatole France.



DIB. DE USABAL
Miguel de Unamuno

LAS OBRAS DE MIGUEL DE UNAMUNO EN FRANCÉS. — Varias son las obras de don Miguel de Unamuno que se han publicado en francés. Actualmente se anuncia "La agonía del cristianismo", que aparecerá simultáneamente en castellano.

UN BIÓGRAFO DE O'HENRY. — Mr. Al. Jennings, jefe de una banda de ladrones que operó durante mucho tiempo en el sudoeste de los Estados Unidos, y que fué compañero de prisión del célebre cuentista O'Henry, acaba de escribir un libro

(Continúa en la pág. 50)

FAJAS Leonard MARCA REGIS.
ESMERALDA 577. Bs AIRES

Esta es la Marca que Acredita la Verdadera Legitimidad de las Unicas

FAJAS LEONARD

y que debe exigirse siempre como garantía de su Prestigio y Aceptación.



A cada Señora

confeccionamos sobre medida la

Faja LEONARD

más conveniente y adecuada para su Estética y Comodidad



Usando la Faja LEONARD

todo indicio de obesidad desaparece; el talle adquiere flexibilidad; las desproporciones son eliminadas; los contornos se hermosean, y en todo momento el conjunto revela gracia, originalidad y belleza.

"NEMOLASTIK"

es la moderna Faja LEONARD, de efectos reductivos asombrosos.

SOLICITE CATÁLOGO

con las últimas creaciones de Fajas LEONARD — patentadas — que únicamente se confeccionan y venden en:

Casa LEONARD
ESMERALDA, 577 - Buenos Aires

No descuide esa TOS



pues puede ser la señal que le da la naturaleza de alguna enfermedad más grave que se está desarrollando. Tome el

JARABE ESCULAPIO

que es un enérgico expectorante y calmante de la TOS, ASMA, etc.

Solución Esculapio. Posee las mismas cualidades del jarabe, pero no siendo azucarado es especialmente indicado para los diabéticos.

UNICOS P. SOLDATI & C.ª DEPOSITARIOS

EN LAS FARMACIAS

La caricatura en el extranjero



RAZONES DE VANIDAD

—Me parece una costumbre ridícula usar el anillo de compromiso en la mano izquierda en vez de la derecha.
—¿Por qué?
—Porque es muy difícil acostumbrarse a hacer todas las cosas con la izquierda cuando no se es zurda.

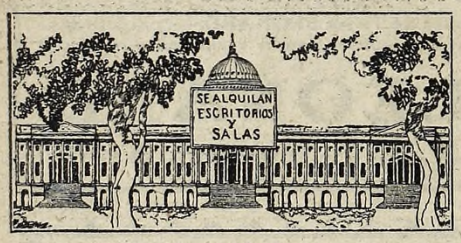
(DE "THE MERRY MAGAZINE", LONDRES)



CELEBRIDAD

La niñera de uno de los actores de cine precoces.—Señora: ¿tiene el niño Jorge que continuar con el dictado de sus memorias o sigo enseñándole las tablas de multiplicar?

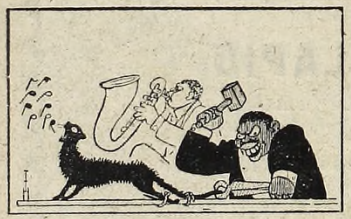
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



DESTINO PRÁCTICO

Cartel que debería confeccionarse si el Congreso pensara efectivamente en hacer economías

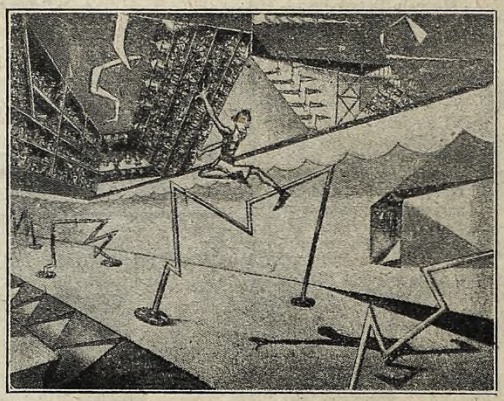
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



EL ARTE MODERNO

Un nuevo instrumento de jazz band: el gatófono

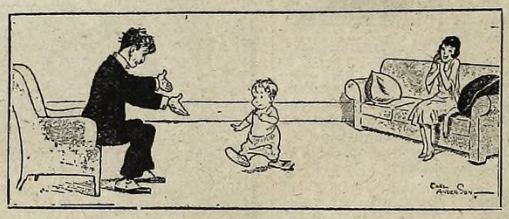
(DE "SIMPLICISSIMUS", MUNICH)



CON EL TIEMPO

Cuando los futuristas se dediquen a los juegos olímpicos

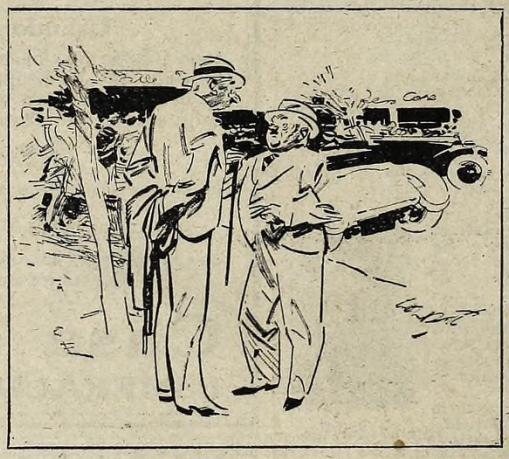
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



LECCIÓN PROVECHOSA

Carlitos Chaplin enseña a su hijo cómo debe caminar para ganar dinero

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



DE ACUERDO

—Tengo que ir a ver al médico... Hace ya algunos días que la cara de mi esposa no me gusta...
—Bueno, vamos juntos; yo hace rato que no le puedo ver la cara a la mía...

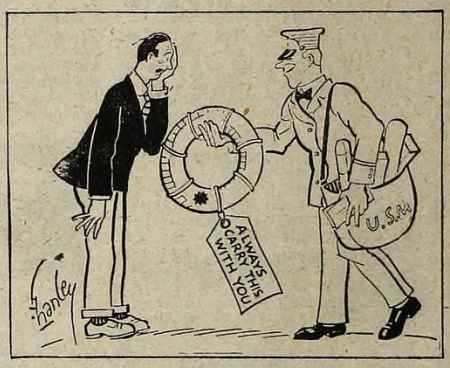
(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



EN TODAS PARTES

La sombra negra de los viajeros

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



PREMIO A LA APLICACIÓN

El diploma que recibe un alumno cuando ha terminado las lecciones de natación por correspondencia

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



IMPRUDENCIA TEMERARIA

—Señorita: me voy con el nene a la playa para ver un pez grande que han pescado...
—¿Está usted loca? ¿No sabe que el pez grande se come al chico?



"—¡Bien! Entonces... ¡Muérase de hambre!..."



APOYADO en la ventana, el joven observaba atentamente a la muchacha que se adelantaba por la calle. ¡Oh, era bella; bella en su dolor! Un pañuelito de seda apretado sobre las mejillas, indicaba que padecía de un intenso dolor de muelas. ¿Sería compasión lo que hacía al joven clavar sus miradas en la muchacha? ¿Sería amor?...

Cuando la joven hubo pasado la casa, se volvió *él*, desahogando en voz alta su mal humor.

—¡Otra vez esperando en vano! ¡Y para esto se estudia medicina, para que a los tres meses de abierto su consultorio no haya uno ganado ni la sal del puchero!

Al retirarse de la ventana hallóse frente a un hombre, que lo saludó con sumiso y torvo gesto, diciendo:

—Excuse la franqueza con que he penetrado aquí, sin haberme hecho anunciar. Soy Mefistófeles, el genio de la negación, etc. Usted conoce mi poder por el "Fausto" de Goethe. ¡Todo está en mis manos, y hasta con el cielo me animo a entrar en lucha.

—¿Quién lo cree? La segunda parte del "Fausto" prueba lo contrario.

—¿La segunda parte del "Fausto"? No la conozco. Pero, fuera de broma: me ofrezco para proporcionarle una linda clientela en poco tiempo. ¿Usted duda? ¡Bien! Entonces..., ¡muérase de hambre!...

¿Qué remedio le quedaba a nuestro médico?

Un cuarto de hora más tarde encontramos al amigo Mefisto ocupado en depositar el contrato firmado por el médico, en la secretaría del infierno: en lo pactado el firmante prometía la entrega de su alma para el mediodía del 25 de marzo de 19.., en que cumpliría setenta y cinco años. Con satánica sonrisa se desvistió, dedicándose a sus quehaceres de costumbre.

HAN pasado cincuenta años. En la noche del funesto día, los amigos del médico, previa una emocionante despedida celebrada el día anterior, se hallaban reunidos alrededor de la habitual mesa en su local acostumbrado; comentaban la triste suerte de su compañero, condenado a abandonar tan pronto este hermoso mundo.

De pronto, uno de los contertulios,

El contrato con el diablo

Por

A. OBERLANDER

poniéndose densamente pálido y fijando la vista en la puerta, exclamó con voz temblorosa:

—¡Por todos los buenos santos! ¡Ahí está nuestro amigo, el doctor Ziegel!

—Buenas noches—dijo el llegado.

—Yo mismo. ¡A Su Excelencia Infernal no le ha parecido bien venir hoy a mediodía a buscarme!

—¿Cómo es esto?—preguntaban todos a la vez.

—¡Que lo sepa el diablo!... Quizás haya perdido el contrato!

—Puede que el reuma le haya impedido venir—opinó el gordo rentista Haeckel.

—Todo esto no cambia la faz del asunto—observó el abogado Pünctle;—¡usted queda libre del contrato! El diablo tenía el derecho de llevárselo a usted el mediodía del 25 de marzo; no lo ha hecho, *ergo* ha perdido su derecho: *diei adjectio pro reo est.*

Mefisto no se presentó más a hacer efectiva su demanda; en la mañana del 25 de marzo estaba sentado en la secretaría infernal, mirando con ojos inmóviles el contrato firmado por el doctor. Diez veces a lo menos había leído el texto del documento, exceptuando la última palabra abajo a la derecha: la firma del médico.

A veces creía que decía *Müller*, a veces los rasgos jeroglíficos le parecían querer decir *Horl*. Uno de los dependientes sacaba hasta un *Borgmann* de los indescifrables signos.

Hasta la fecha, los empeños de todos los diablos no han podido descifrar el nombre del médico. Porque, como es bien sabido, a los médicos no hay quien les descifre la firma..., ni siquiera lo que escriben en las recetas...

Yo me alegraría de que este relato llegase a manos de Mefistófeles; de todos modos, a nuestro amigo Ziegel ya no lo puede perjudicar en nada; hace unos años que su alma voló al cielo...



Señora: El desgano e indolencia de su hijito, ¿no le dicen a Vd. nada...?

Los chicos, traviesos y activos de por sí, no se "abandonan" sino cuando una enfermedad empieza a minar su tierno organismo.

Sea madre previsora y evite la invasión del mal: Si su hijo está pálido, cansado e inapetente, tonifíquelo con

Sirotan

(Jarabe Yodotánico FUCUS)

Devuelve los colores perdidos, estimula las energías y defiende la salud de los niños. Es de sabor tan agradable, que lo toman como un refresco, solo, con agua o con soda.

En las farmacias.

Frasco grande: $ 3.50
,, mediano: ,, 2.00

El sabor

del arroz marca



comparado con cualquier otro, le demostrará por qué insistimos en aconsejarle que **no diga** simplemente a su almacenero: "Déme tantos kilos de arroz".

Háblele así:

"Déme una bolsa de 5 o 10 kilos de arroz **"EL GALLO"** ("Carolina" o "Glacé")."

El arroz "El Gallo" es un arroz perfecto, higiénico y escrupulosamente pesado.

Pídalo a su proveedor

La Arrocera Argentina — FRUGONE y PREVE - S. A. — Buenos Aires

PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA



MADERAS DE ORIENTE

HINDUSTAN ORGIA TU REJA

FLORES DEL MAL

La perfección más acabada del Arte de la Perfumería. Su aroma encantador e inimitable, atrae y subyuga.

LOCIONES - EXTRACTOS - POLVOS - JABONES



EL NUEVO MODELO REDONDO

de las cajas de polvos

ORGIA Y GOYESCA

se han impuesto por su fácil adherencia y exquisito aroma.

$ 2 la caja.







Estudie uno de nuestros cursos profesionales por correspondencia.

Llene y mándenos este cupón y recibirá gratis un **manual para aprender a escribir a máquina** y folletos explicativos de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

TENEDOR DE LIBROS
TAQUIGRAFIA
ORTOGRAFIA
ARITMETICA
DIBUJANTE
CONSTRUCTOR
CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS
CONTADOR MERCANTIL
CORRESPONDENCIA
CALIGRAFIA
MECANICO
CHAUFFEUR
MAQUINISTA
ELECTRICISTA
OPERADOR CINEMATOGRAFICO

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

ESCUELAS SUDAMERICANAS

de enseñanza por correo

Fundador: P. C. Ryan. Contador Público Nacional

1059, Lavalle, 1059 — Buenos Aires

(Las escuelas más grandes del mundo)

.....
Nombre

.....
Dirección

.....
Localidad E. H.

ÚNICO INFALIBLE CONTRA LAS CANAS

A pedido de muchos interesados en adquirir el maravilloso "PERFUMANTE PELIKANOL", mantengo para todo el mes de septiembre mi oferta anterior: la de devolver el importe de los frascos adquiridos en mis oficinas, si ellos no hubieran dado el resultado que explica este aviso y más detalladamente el prospecto que ofrezco gratis. En caso de reclamo, se ha de acompañar con un sobrante del producto en su propio envase, para constancia, y dentro de los 30 días fecha de compra. Como se sabe, dicho producto es infalible para devolver al cabello canoso su color natural. Tal resultado se obtiene a los 8 días de usarlo. Se aplica como una loción cualquiera. Se garantiza también que no se caen los cabellos con su uso ni ensucia en lo más mínimo el cuero cabelludo.

Se vende en dos tamaños: grande, $ 14.— y chico, $ 8.—. (El grande contiene una cantidad tres veces mayor que el chico, y alcanza para casi un año de uso). ¡No sólo es el más eficaz, sino también el más económico de todos! El "PERFUMANTE PELIKANOL" se vende en farmacias y perfumerías y se fabrica en Barcelona-España.

Se advierte a los consumidores de este producto que, como es importado, no hay interés en conservar los envases vacíos. El "PERFUMANTE PELIKANOL" ES ÚNICO EN SU CLASE E INIMITABLE.

Únicos concesionarios:
LUIS CUVILLAS
Depósito y oficinas: Bmé. MITRE, 2010 Buenos Aires

Ventas en el Uruguay:
Farmacia Franco-Inglesa, calles URUGUAY y FLORIDA, Montevideo (R. O.)

SOLICITE INTERESANTE PROSPECTO GRATIS

Esa TOS insignificante

Ese RESFRIO

que no se le da importancia, aparte de las molestias que ocasionan, pueden traer consecuencias que usted debe evitar.

DASAC

(pastillas o jarabe)

Combaten con eficacia la TOS más pertinaz y los resfríos más rebeldes.

De venta en todas las Farmacias

Laboratorios DASAC de la DROGUERIA AMERICANA

Bartolomé Mitre, 2176 Buenos Aires



BALLOON

Los modelos Ford con llantes desmontables y arranque, se proveen equipados a opción con neumáticos "Balloon" (29 x 4.40) mediante un recargo de . . . . $ 115.-



Ford

CONVERSACIONES TIPICAS

— No puedo resistir el deseo de sacarte una foto con tu espléndido Ford nuevo.

— Eres muy buena, Nélida; y te lo agradezco. Me agrada mucho retratarme con mi Ford.

— Parece que le tienes mucho cariño.

— Lo quiero como a un buen amigo. Es mi compañero inseparable y me resulta muy útil y cómodo para pasear, hacer visitas, ir de compras. Fué una feliz idea de papá comprármelo. Ahora que tengo el coche me siento completamente dichosa.

— ¿Y te costó mucho trabajo aprender a manejarlo?

— ¡Qué esperanza! Aprendí en seguida. El Ford es tan sencillo que bastan unas explicaciones para que cualquiera pueda conducirlo.

— Bueno, ahora en pose y sonriendo..... (Clic). Ya está. ¡Muy bien!

SEDAN FORDOR $ 2.700 — SEDAN TUDOR $ 2.480 — COUPELET $ 2.370

(Con arranque eléctrico y llantas desmontables s/w. Buenos Aires.)

ESTUDIOS WISNER, FLORIDA 409, BUENOS AIRES



BALLOON

Los modelos Ford con llantas desmontables y arranque, se proveen equipados a opción con neumáticos "balloon" (29 x 4.40) mediante un recargo de . . . . $ 115.-

Ford

CONVERSACIONES TIPICAS

—Antes a mi también me gustaba mucho la equitación; pero ahora prefiero mi Ford cerrado.

—Yo también lo prefiero ¡es tan cómodo! y además no sólo sirve para pasear, sino para hacer compras, visitas, ir al teatro, etc.

—Tienes razón. Sobre todo durante días fríos y lluviosos; si no tuviéramos el Ford tendríamos que quedarnos en casa.

—¡A propósito! ¿No saben que yo también voy a comprarme uno? Estoy encantada del de Vds.

—¡Ah pícara! ¡Y no nos habías dicho nada!

SEDAN FORDOR $ 2.700 — SEDAN TUDOR $ 2.480 — COUPELET $ 2.370

(Con arranque eléctrico y llantas desmontables s/w. Buenos Aires.)

ESTUDIOS WISNER, FLORIDA 409, BUENOS AIRES

El encanto del tailleur práctico y sencillo

Por BIJOU



Tailleur, en kasha color beige, combinado con tela más obscura. Lo completa una blusa de crêpe de chine cuadriculada en los tonos marrón y beige

LAS deliciosas veleidades de la moda, con sus constantes adopciones de nuevas tendencias, tienen un encanto irresistible para la juventud y belleza que en las múltiples frivolidades hallan otros tantos atractivos que subrayan los suyos propios.

Pero por encima de esas veleidades y esos cambios de tendencias hay algo cuyo triunfo persiste, manteniéndose en el puesto destacado que la moda le designó: ese algo lo constituyen los trajes que responden a un fin esencialmente práctico, y que, para cumplir con ese objetivo de manera irreprochable, se amparan en una suprema sencillez, tanto en lo que se relaciona con su lineamiento general como en lo que se refiere a su confección.

He ahí, precisamente, expuesta la razón primera a que obedece el triunfo inalterable de las creaciones tailleur, modelos esos en los que con tanta habilidad saben los magos en el arte de la aguja unir la gracia y la belleza sin separarse en lo más mínimo del grado máximo de la sencillez que siempre ha de caracterizar a esos trajes.

He ahí, también, la razón por la que la inclinación de las elegantes hacia esas creaciones adquiere cada vez un entusiasmo más marcado. Su elegancia, al encuadrarse dentro de un marco deliciosamente sencillo, sobrio y práctico, suma a la belleza femenina esa gracia imponderable que fluye de la airosa silueta del tailleur.

La mujer chic — nunca está de más el repetirlo — ha de serlo siempre. En cada momento, en cada hora y en todo sitio ha de poner de manifiesto la gracia y el encanto del exquisito espíritu femenino. Y es a esa sentencia, ley inapelable de la moda, que las creaciones tailleur deben el estar dotadas, dentro de su sobriedad, de una variedad de detalles armoniosamente bellos y fantasías encantadoramente originales. Unos y otras contribuyen a hacerlas más solicitadas, haciendo, hoy más que nunca, imprescindible la presencia de un traje sastre en el guardarropa de toda dama que se distingue por su elegancia.

Nada más lógico que ello, pues si el tailleur siempre es recomendable, lo es aun más ahora que nos hallamos en vísperas de los templados días de primavera, para los que no tiene rival.

Siempre afanosos por dar a nuestras amables lectoras un anticipo sobre las características que han de primar en las distintas toilettes para cada estación, hemos visitado algunos de nuestros principales establecimientos, a fin de poder reflejar en nuestra crónica, con la mayor fidelidad, las nuevas modalidades del tailleur.

La impresión general recogida a través del examen de las colecciones, como ya queda sugerido, no puede ser más halagüeña. Hay tal profusión y variedad de modelos, que, en verdad, puesta la mujer ante el dilema de elegir, se verá ante un problema inquietante, a la vez que grato. Grato, sí, porque una vez resuelto, tendrá la convicción de que el modelo preferido es el que responde con mayor eficacia a su tipo y a su idiosincrasia personal.

Como de costumbre, trataremos de facilitar la elección, indicando los modelos que se destacan por su sobriedad y elegancia, y que, por eso mismo, han de imponer su boga.

Los modelos en tejido de kasha, tan prácticos para el traje sastre, serán de los preferidos. Para algunas creaciones los modistos adoptaron el kasha rayado o cuadriculado, en colores fuertes; pero resultan más elegantes y gratas las realizadas en kasha de un solo tono. El colorido brillante de las telas, los adornos indispensables y la extremada amplitud de las faldas — la inmensa mayoría con plisados, — dan a los modelos esa línea graciosa que exige la moda. Esos plisados, hábilmente dispuestos, ya adelante o bien a los costados, dan a la figura, al andar, ese aspecto sereno y reposado, que es un encanto más que se suma a la ya de por sí encantadora silueta femenina.

Enteramente chic es también una creación que se distingue por su chaqueta extremadamente larga. Realiza-



Original traje en kasha natural, color avellana, de líneas muy nuevas, con un "bolero" de encantadora novedad

¡QUÉ PRODIGIOSA TRANSFORMACIÓN!

De las garras del dolor a la cumbre del bienestar, en un instante, gracias a la

CAFIASPIRINA

BAYER



¡Para evitar las imitaciones no compre nunca tabletas sueltas!



El triunfo de la belleza

que sugiere poemas de amor y canciones de primavera, sólo está reservado a las damas que rejuvenecen y realzan sus encantos dando al cutis suavidad y frescura con este delicioso producto de tocador:

POLVO GRASOSO Brissac.

El Polvo Grasoso BRISSAC se vende en todas partes en los tonos: Rachel, Blanco, Rosado y el gran color de moda Ocre (carne), a $ 1.60 la caja.

GUARDE ESTE CUPON TIENE VALOR
Serie B
548765
La Perfumería Higiénica
Brissac.
Perú

Este cupón es copia del que va dentro de cada caja y no tiene ningún valor

PERFUMERIA Lubert
J NEWBERY 3443/55 Bs AIRES

da en reps de un tono gris, aparece guarnecida con piel de un tono algo más obscuro que el de la tela. La piel, por atrás, llega hasta la espalda, mientras que por adelante se prolonga hasta poner grandes bolsillos. Completan este modelo una blusa adornada con un jabot.

Igualmente interesantes son los trajes para cuya realización se han combinado telas de seda y de lana. Esta combinación ha substituído en absoluto a la alpaca.

A medida que ésta va desapareciendo en las colecciones para la próxima estación, va insinuándose el pleno triunfo del surah, con lo que la moda da una vez más la prueba de su espíritu justiciero.

Sin que nada lo justifique, hace tiempo que ese encantador tejido no ocupa más sitio que el que la memoria de las elegantes le ha concedido; pero nuestros grandes modistos lo substraen al injusto olvido con los deliciosos trajes, de los más diversos estilos, que presentan en surah.



Modelito de reps ocre, la falda finamente plisada y el cuerpo de crêpe de ch ne del mismo tono

Observando las colecciones, surge la convicción de que los artistas del traje han adoptado el surah, en primer lugar, para la confección de los modelos más recientes. Entre los tejidos seleccionados figura también el tafetán; pero, indudablemente, ambos materiales se presentan hoy más flexibles y bellos que en épocas anteriores.

Un modelo que atestigua aquel resurgimiento en éste, que presenta una preciosa falda plegada que apenas pasa de la rodilla; acompaña a una túnica cerrada de surah a cuadros, cortada en forma enteriza y recta, que apenas deja asomar la falda. Una chalina del mismo material que la túnica, enroscada al cuello, es imprescindible para romper la línea demasiado severa del conjunto.

La chalina, écharpe, o como quiera llamarse a este encantador accesorio de la elegancia femenina, verá, durante la próxima temporada, realmente aumentados sus ya sólidos prestigios.

Tanto es así que casi no se ve un solo modelo que no ostente esa nota definida del chic, en la que puede ponerse de manifiesto, con ribetes precisos, el gusto personal de cada mujer; pero donde la chalina adquiere caracteres de más importancia es en los trajes chemise de

(Continúa en la pág. 44)



¡qué Caspa!

Y si no se la cura lo dejará calvo. Compre inmediatamente un frasco de

DANDERINA

y mañana mismo dése la primera fricción. Después siga aplicándosela todos los días. Dentro de poco ¡ni sombra de caspa! Y fíjese qué brillo y lozanía adquiere el cabello y cómo deja de caérsele desde las primeras aplicaciones. DANDERINA es el "tónico de los caballeros": tiene un perfume muy moderado y no pone grasoso el pelo.



Longines

EL RELOJ DE PRECISION PARA LA VIDA

Reemplazad el Aceite de Hígado de Bacalao por la



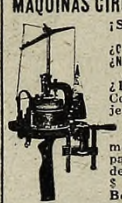
En gotas concentradas y graduadas. Un frasco equivale a 5 litros de aceite.

Máximum de acción, con mínimum de volumen. Gusto agradable.

Poderoso tónico reconstituyente para niños y adultos. Legítimo producto francés. Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Dep. Gles.: Illa y Cía. Maipú 73

MAQUINAS CIRCULARES DE TEJER MEDIAS



¡Señoras! ¡Señoritas! ¡Obreros! A todos les interesa ¿Quiere contribuir al bienestar de su casa? ¿No tiene empleo y desea trabajar por su cuenta, en su propia casa? ¿Desea usted independizarse? Comprando una máquina de tejer medias ganarán $ 7 por día. ¿No quieren trabajar para Vds? trabajen para nosotros: le damos trabajo en la ciudad y campaña. Precio de las máquinas: de 132 agujas, $ 280.-; de 144, $ 300.-. E. C. GARZON y Cía. Boedo 387, de 14 a 18. Bs. As.



NO HAGA EXPERIMENTOS CON LA SALUD DE SUS HIJOS Y DÉLES LA CELEBRE

NESTLE

Esencia de lecturas

M. Cousinet trató a este plumífero con cierta bonhomía un tanto desdeñosa. Alcides Plumoiseau no se sorprendió ni ofendió: los que han pasado la vida en los diarios conservadores — donde sólo cuentan los parlamentarios, los capitalistas y los académicos — están acostumbrados a la resignación y se consuelan fumando cigarrillos...

CLÉMENT VAUTEL. — *Mon curé chez le riches.*

La chinche, tan común en España, no era conocida de los indios salvajes, y los españoles, incluso de la capital del Paraguay, no la conocieron hasta 1769, época en que se cree que este insecto fué introducido en el equipaje de un gobernador.

Se erigieron (en Buenos Aires, en 1776) tantos tribunales y se multiplicaron de tal modo los empleados de todas clases que sería imposible contarlos... Hay además un gran número de personas a quienes se conceden sueldos en expectativa de colocaciones, y un enjambre de supernumerarios y gentes que trabajan en las oficinas para merecer por su trabajo obtener un empleo... ¡Y qué súbito trastorno emplear para el mismo objeto tantos hombres, cuyos brazos son perdidos para la prosperidad pública! En efecto: a pesar de todo este aparato es imposible al ministro, y a quienquiera que sea, saber si este virreinato produce o no algo al Tesoro Público, porque en toda su extensión apenas hay una caja o una administración que no haya hecho bancarrota. Un gran número no ha rendido aún sus cuentas...

F. DE AZARA. — *Viajes por la América Meridional.*

Después de las lágrimas, aun de las más sublimes, es necesario sonarse las narices.

H. HEINE.

Para mí la poesía está en un extremo de lo intelectual, casi en los confines de la música, por eso yo comprendo la poesía sin conceptos, lo que no comprendo es una poesía sin compás. El concepto me parece que en poesía casi siempre sobra.

Pío BAROJA. — *Las horas solitárias.*

Reuniendo todos los puntos suspensivos que se encuentran desparramados en las novelas de Gyp, quizá se pudiera hacer un volumen interesante.

Los románticos acusan una nulidad imperdonable. Si se le quita a Lamartine la rima, el ritmo, la inspiración poética, la abundancia y la riqueza de las imágenes, ¿qué le queda?

¿Quién ha llamado a Ohnet: "el joven de una novela pobre"?

Dicen que San Patricio se servía de una hoja de trébol para explicar a los irlandeses el misterio de la Santísima Trinidad. ¡Imaginad su estupor el día que encontró un trébol de cuatro hojas!

Todas las obras de Georges Sand reflejan a los distintos inquilinos que tuvo su corazón. De ella bien puede decirse: "El estilo, es el hombre."

Los funcionarios públicos son como los libros de una buena biblioteca: los menos útiles son los que están más arriba.

PAUL MASSON. — *Les Regards littéraires d'un Yoghi.*

Lo que atemoriza es menos horrible en la realidad que imaginado.

La seguridad es el enemigo más grande del hombre.

Los que hacen falsas promesas merecen el título de imbéciles; pues ya hay más perjuros de los que se necesitan para triunfar de los hombres honrados y mandarlos a la horca.

Las conjeturas del pensamiento son el eco de esperanzas inciertas; la solución infalible tiene que surgir de hechos positivos.

La vida no es más que una sombra que cruza, un pobre comediante que se pavonea y revuelve durante su hora en la escena del mundo y que pasa luego al olvido; es un cuento referido con ruido y pasión por un idiota y que no significa nada.

W. SHAKESPEARE. — *Macbeth.*

Reunir a los hombres no es el mejor medio para unirlos.

DE BONALD.

"Déjeme usted en paz con el público — dijo Goethe. — No quiero saber nada de él. Lo principal es que la obra esté escrita; ahora, que el mundo se comporte con ella como pueda y la aproveche en todo lo que sea capaz."

"La pintura de acuarela — dijo Goethe — raya a gran altura en este cuadro. Pero las gentes simples dicen que von Reutern, en el arte, no tiene nada que agradecer a nadie, sino que se lo debe todo a sí mismo. ¡Como si el hombre se debiese a sí mismo otra cosa que la estupidez y la torpeza!"

"Y piense usted — dijo Goethe — no en el París de una época obscura y sin espíritu, sino en el París del siglo XIX, en el cual ha sido puesta en circulación una riqueza tal de espíritu — adquirida durante tres generaciones por hombres como Molière, Voltaire y Diderot — que no se encuentra en ninguna otra parte del mundo, y comprenderá usted que un hombre inteligente como Ampère, criado en ese ambiente, pueda ser algo a los veinticuatro años."

J. P. ECKERMANN. — *Gespraeche mit Goethe.*

Lo que es ingenioso está muy cerca de ser verdadero.

Más estimo a los que hacen amable al vicio que a quienes degradan la virtud.

El gran inconveniente de los libros nuevos es que nos impiden leer los libros viejos.

JOUBERT. — *Pensées, Essais et Maximes.*

Este café de la Puerta del Sol representa la eternidad. París, Londres, Berlín, el espíritu europeo, la guerra mundial... Todo eso es transitorio, todo cambia y se transforma, mientras que este café permanece inmutable, con los mismos divanes, con los mismos camareros, con los mismos clientes, con el mismo *menú*, con las mismas ideas, con el mismo humo, con los mismos dramas y con los mismos cangrejos.

JULIO CAMBA. — *La rana viajera.*

En toda sociedad civilizada, las leyes sólo tienen una influencia muy relativa sobre la moralidad pública, que suele ser el producto de la tradición y de la cultura.

MARTHE BORÉLY. — *La Décadence de l'amour.*



DISCOS DOBLES "NACIONAL"

SON LA EXPRESIÓN MÁS GENUINA DEL CANTO Y LA MÚSICA CRIOLLOS | GRAN PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

LAS NOVEDADES DE LA SEMANA

Discos Dobles "Nacional" de 25 cm., $ 3.25
DUO GARDEL - RAZZANO
(4 guitarras RICARDO-BARBIERI)
18140 — Volveme el cariño. Zamba. Solo Gardel. Supparo-Iribarne. — Pobre muñequita. Tango. Solo Gardel. Supparo-Iribarne.
18139 — Cañaveral. Zamba. Dúo. R. Rossi. — Cicatrices. Tango. Solo Gardel. Maroni-Aviles.

Discos Dobles "Nacional" de 25 cm., $ 3.—
ROBERTO FIRPO. Orq. Típ. y Jazz-Band
6382 — Ojos lánguidos. Tgo. Típ. M. Ruffet. — Pura espuma. Tango. Típica. José M. Bagnati.

Fco. CANARO. Orquesta Típica y Jazz-Band
4099 — La porteñita. Tgo. Típ. A. Pugliese. — Panchito. Fox-Trot. Jazz-Band. L. F. Olivari.

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO"
7453 — Rosa de otoño. Vals. G. Barbieri. — Sin rumbo. Tango. Muñoz.

ELEUTERIO YRIBARREN. Am. Jazz-Band
8077 — Oh... nave de mis ensueños. Fox-Trot. N. Verona. — Con una vez basta... Fox-Trot. R. Moretti.

Fco. LOMUTO. Orq. Típica y Jazz-Band
7632 — Beautiful. (Hermosa). Fox-Trot. Jazz-Band. Rostas. — Bohemios. Tango. Típ. A. Buglioni.

ADOLFO R. AVILÉS. Jazz-Band
8212 — Sollozos de Oriente. Fox-Trot. G. Fattori. — Era una rubia. Fox-Trot. P. Conte.

Disco Doble "Nacional" de 25 cm., $ 3.25
IGNACIO CORSINI, acomp. de 3 guitarras
18443 — Se baila en la ranchería. Gato. Tagle Lara-Flores. — La tropilla. Canción. Tagle Lara-Flores.

Disco Doble "Nacional" de 25 cm., $ 3.—
DUO RUIZ-ACUÑA, ac. 3 guit. I. GÓMEZ
10300 — La tabaquerita. Dúo. Canción neuqueniana. C. Peñaloza. — Clavel serrano. Tonada. Dúo. Iriarte-Navarrine.

Discos Dobles "Nacional" de 25 cm., $ 3.25
JOSÉ BOHR, acomp. de Orq. F. CANARO
16120 — Pero usa gomina. Shimmy. Romero-Bayón Herrera-Deval. — Hacemos cosas que... (Les choses qu'on dit). F. Trot. Bohr-Moretti.

Pida nuevo Catálogo Ilustrado GRATIS

LA MUSICA POPULAR AL DIA
POBRE MUÑEQUITA | OJOS LANGUIDOS
ADIOS!..
ROSA DE OTOÑO
¡OH! NAVE DE MIS ENSUEÑOS | SOLLOZOS DE ORIENTE
SE BAILA EN LA RANCHERIA
LA TABAQUERITA | PERO USA GOMINA...



II.º Gran Concurso de Tangos y Shimmys
Organizado por los DISCOS DOBLES "NACIONAL", a verificarse en el "GRAND SPLENDID THEATRE"
mn 3.150 EN PREMIOS — SOLICITE LAS BASES

CONDOR — Pda "CONDOR" (Marca Reg.) — ES LA MEJOR Y LA MAS POPULAR — Exija la palabra "Cóndor" en cada pda. Caja de 200 < 1.-

MAX GLÜCKSMANN
Nuevos Discos Nacional
BUENOS AIRES — CALLAO y R. MITRE — FLORIDA y LAVALLE
ROSARIO — CORDOBA 1048/52
MONTEVIDEO — 18 DE JULIO 966
Nuevos Discos Nacional



Guayacose
es el específico "BAYER" para *combatir y evitar*
BRONQUITIS, CATARROS, TOSES, ETC.
Es, además, *un incomparable vigorizador del organismo*

Para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan ni exigirles dieta.

El laxante ideal para sanos y enfermos, cualquiera que sea su padecimiento y exceptuando los diabéticos.

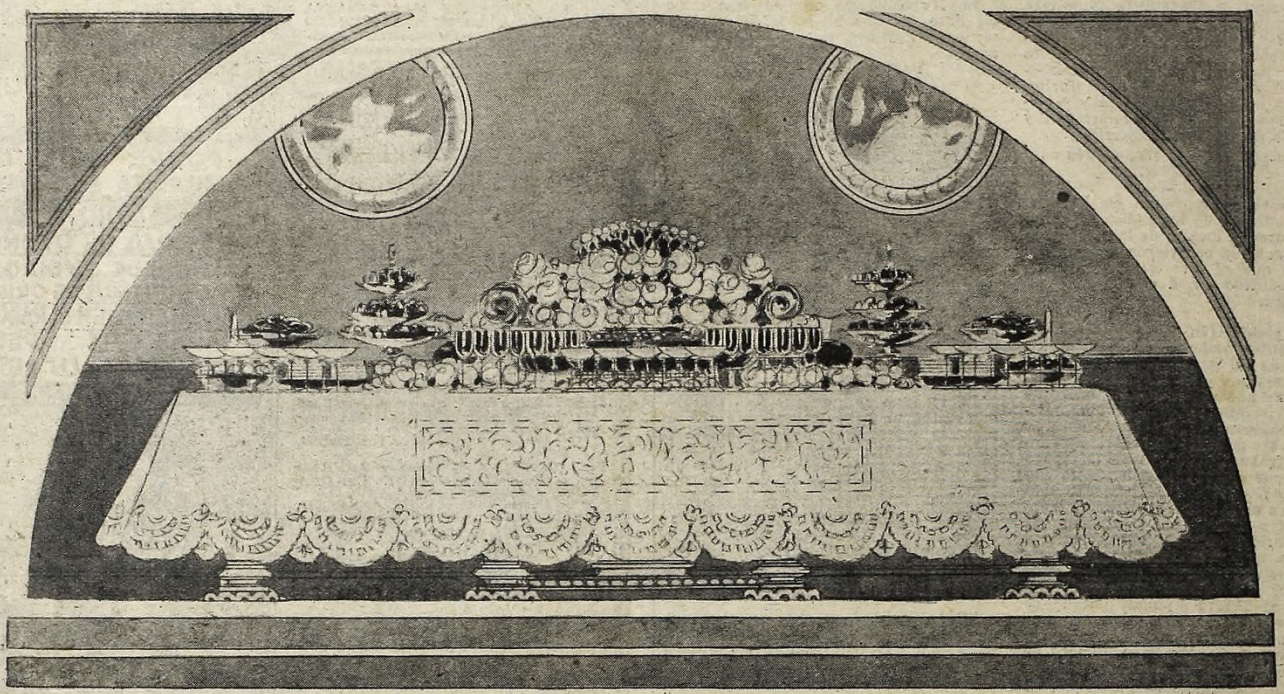
Purgante o laxante según la cantidad, solamente el azúcar Collazo permite ser administrado sin que el enfermo se entere, por ser el único de igual sabor que el azúcar común y darse como éste en la leche, etc.

Es, además, el mejor, conocido hasta la fecha por su efecto suave y seguro, ser completamente inofensivo y muy agradable y económico.

Pida muestras GRATIS al **Doctor COLLAZO, Perú, 71, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.**

LA AYUDA SOCIAL DEL CONSEJO NACIONAL DE MUJERES ofrece en su local, **Charcas, 1155,** un gran surtido de ropa blanca para señoras, niñas y bebés, objetos de fantasía y artículos de punto.

ANUNCIAR EN "EL HOGAR", ES GANAR DINERO



La distinción de una mesa,

no importa cuál sea el carácter o relieve de la reunión, señala uno de los puntos de vista que más preocupa siempre en vísperas de una fiesta.

Para "LOS DOS CHINOS" tiene igual importancia el servicio para un lunch o te íntimo, como para otros de gran significación. En ambos casos, y así lo revela también la ilustración, el cuidado es el mismo. Emplea así, igualmente, sus ricos manteles, lujosas cristalerías, platerías, etc. Sabe que de ese modo suscitará siempre un comentario general, altamente auspicioso. Y sabe también que, complementado todo ello con la excelencia del lunch, habrá dejado en la casa del obsequiante grabado el nombre de "LOS DOS CHINOS" para todas las ocasiones análogas y las comunes de todos los días. Cómo en todo orden de la vida, lo importante es darse a conocer...

CONFITERIA
LOS DOS CHINOS
Chacabuco esq. Alsina.
Buenos Aires

AVENIDA, 0621 Y 2720

Todas las tardes "TE CONCERT" en el nuevo y lujoso salón.

Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo



Señorita Sara Paz Quirno, cuyo enlace con el señor Ernesto Harilaos se efectuará el 28 de este mes

FOTO E. LAURENZ



FOTO VAN RIEL

Señorita Susana Cambaceres, que contrajo enlace con el señor José Rufino Lastra el 27 del mes pasado

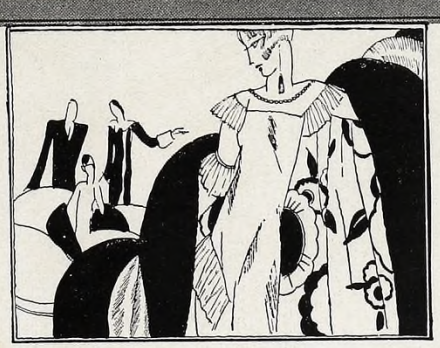




FOTO WITCOMB

Señorita María Angela Madariaga

Fiestas sociales



Damas conocidas de la sociedad santiaguina presenciando las carreras en el Club Hípico

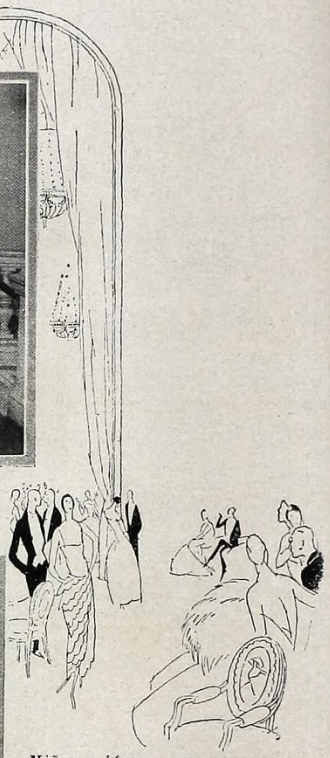
LA ACTUALIDAD EN CHILE



Asistentes a la comida ofrecida en Valparaíso por el señor René Poudesau, en el Club Valparaíso

CÓRDOBA





Niñas y jóvenes que participaron en el festival organizado a beneficio de la Casa Cuna

CÓRDOBA



Demostración ofrecida por un núcleo de damas y niñas en honor del ingeniero Dussaut, secretario del gobernador de la Provincia



Algunas de las participantes del festival realizado en el Club Social a beneficio del Hospital de Tuberculosos

SANTA FE Y TUCUMÁN



Concurrentes a la fiesta social organizada en el Jockey Club de Santa Fe



Grupo de concurrentes a una fiesta criolla realizada en Tucumán a beneficio del Asilo San Roque

FOTO DE MARTÍN Y TERNENGO

La mujer y los sports



FOTO CENTRAL PRESS

En la Gran Bretaña, el ciclismo cuenta ya con muchas aficionadas entre las representantes del bello sexo, quienes organizan periódicamente carreras de este deporte. Nuestra fotografía representa a las cuatro competidoras que participaron en una de aquéllas, disputando por la copa "Mayor Sexton", en Werthing, Inglaterra, poco antes de la largada



FOTO CENTRAL PRESS

Miss Skynner, ganadora de la carrera ciclista por la copa "Mayor Sexton", que hizo suya por tercera vez, después de cubrir la distancia de 10 millas en 31 minutos 47 1/5 segundos. La ganadora es felicitada por Miss D. Neal, que se adiudicó el segundo puesto



Entusiasta de los caballos de carrera, una joven yanqui no ha vacilado en presentarse en el hipódromo con el retrato de la cabeza de su favorito, dibujado sobre la media, esperando con ello facilitar su triunfo



FOTO CENTRAL PRESS

Entre las jóvenes atletas de Inglaterra ocupa uno de los primeros puestos Miss E. F. Hutchins, de sólo 15 años de edad, recordwoman local de las carreras pedestres



FOTO SPORT GENERAL

La carrera final de 100 yardas con vallas, disputadas en el Torneo Atlético Internacional femenino de Stamford Bridge, Londres, en que se midieron atletas de la Gran Bretaña, Canadá y Checoeslovaquia. Esta carrera fué ganada por Miss Hilda Hatt (Inglaterra), a quien vemos en el extremo derecho de la fotografía



FOTO SPORT GENERAL

Las señoritas Bárbara y Merla Machin, que tomaron parte como jockeys en la carrera de aficionadas que se realizó últimamente en Chertsey, poco antes de darse la señal de partida, para que comenzara la interesante prueba, en que ambas demostraron ser excelentes jinetes

Actualidades diversas

LA LLEGADA DEL AVIADOR ZANNI



FOTO CASADA

En el Aero Club Argentino, el intrépido aviador fué objeto de una demostración, en cuyo acto se le hizo entrega de una medalla de oro, con motivo de la valerosa tentativa de su vuelo alrededor del mundo



El mayor Zanni y su mecánico Beltrame, en la fecha de su regreso a esta capital



FOTO H. H.

MISIONES

La señora Elena Cruz de Schwelm con su hijo mayor, en el Parque de Eldorado

CAPITAL

Lunch con que después de varios actos religiosos, celebraron las Hijas de María de Nuestra Señora del Huerto, las bodas de oro de su fundación



FOTO CASADA

EN HONOR DE LOS MARINOS BRITÁNICOS

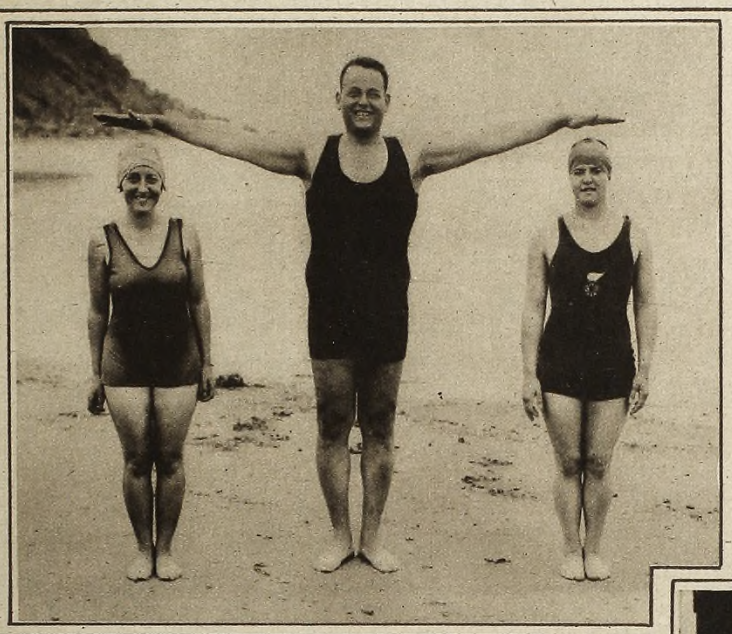




FOTO CASADA

Parte de la concurrencia que asistió al baile celebrado en el salón Augusteo de esta capital, en honor de los marinos del "Curlew", y que fué organizado por el "British Social Club"

Informaciones del extranjero



La travesía del Canal de la Mancha a nado constituye, desde hace ya algunos años, la obsesión de los campeones de natación, y son innumerables los ensayos que ya se han realizado para llevar a cabo la difícil prueba, en que sólo muy pocos han salido airosos. Este año intentaron la arriesgada empresa nuestra compatriota, la señorita Lilian Hárrison, conjuntamente con Helmi (Egipto) y Miss Gertrude Ederle, de los Estados Unidos, que vemos reunidos en esta fotografía

FOTO CENTRAL PRESS



FOTO CENTRAL PRESS

La señorita Lilian Hárrison, recreándose en la playa de Griz Nez, Francia



FOTO SPORT & GENERAL



FOTO SPORT & GENERAL

Constituyó todo un acontecimiento en Gales la ceremonia de iniciar a la reina María de Rumania en el Círculo Sagrado de Vates de Pwllheli, y por la cual quedaba reconocida como una poetisa galense. Vese en esta fotografía a la reina poco después de la ceremonia

En el Luna Park de Londres, uno de los nuevos parques de recreo de la capital británica, llevóse recientemente a efecto una fiesta, a la cual asistieron los príncipes de Connaught, que aparecen en este grabado



FOTO CENTRAL PRESS

No hace mucho se realizó en la ciudad de Bewdely, un homenaje a Mr. Stanley Baldwin, primer ministro inglés oriundo de esa ciudad, en el que se le ofrecieron numerosos regalos, entre los que merece citarse una rica colección de pipas

De las provincias

ROSARIO



Enlace de la señorita Ernestina Pérez Suero con el doctor Alfredo Masramón

TUCUMÁN



Enlace de la señorita Herminia Robles con el señor José Márquez

ROSARIO



Enlace de la señorita María Elena del Campo con el doctor Jaime Mac Guirre

CÓRDOBA



Una de las comisiones de damas que actuarón en la colecta pública efectuada a beneficio de los tuberculosos que se asisten en el hospital Tránsito Cáceres Allende

NECOCHEA



El gobernador de la Provincia, doctor Cantilo, y la comitiva, presenciando desde el palco oficial el desfile de niños, efectuado con motivo de su visita a la localidad para asistir a la inauguración de un puente sobre el río Quequén

RÍO CUARTO (Córdoba)



La selecta concurrencia que asistió al gran baile ofrecido en el Club Social en honor del gobernador de la Provincia, doctor Ramón J. Cárcano

Actualidades de la semana

DEMOSTRACIÓN A UN GANADERO



FOTO KANAZAWA

El señor Federico Seeger y los caballeros amigos que le ofrecieron un banquete en el Plaza Hotel con motivo de sus recientes éxitos ganaderos. El señor Seeger es el dueño del toro campeón presentado en la última Exposición Ganadera de Palermo, y acaba de obtener igual triunfo en la Exposición de Rosario

LA FIESTA DEL COBRE



El kiosco de las flores, atendido por señoritas de la Asociación Cristiana Femenina



Grupo de señoritas que atendieron algunas de las diversas atracciones del interesante programa con que la Asociación Cristiana Femenina celebró, los días 12 y 13 del corriente, la Fiesta del Cobre



FOTO CAIADA

En el kiosco de bombones, atendido también por señoritas de dicha institución, en el referido festival

Las exposiciones de arte

EXPOSICIÓN ALBERTO M. ROSSI



"Actividad en el puerto"



FOTO WITCOMB



"Hacia la tierra prometida"

El pintor argentino Alberto M. Rossi, que ha inaugurado el día 7, en el salón Witcomb, una exposición de sus obras, algunas de las cuales se reproducen en esta página





FOTO WITCOMB

"El puerto en silencio"

EXPOSICIÓN CORDIVIOLA



El pintor Luis Cordiviola, que realiza en estos días su exposición de pintura en el salón Van Riel



"Caballo al sol"



ÓLEOS DE L. CORDIVIOLA FOTO VAN RIEL

"Cabra serrana"

Homenaje a San Martín



El 17 de agosto pasado efectuóse en Boulogne-sur-Mer (Francia) un homenaje en memoria del general José de San Martín, ante la estatua ecuestre que a nuestro glorioso prócer se erigió en aquella ciudad donde pasó los últimos años de su vida

FOTO MARINUS KJELDGAARD



FOTO MARINUS KJELDGAARD

Rindiendo honores a la memoria del general San Martín, delante de la casa en que murió el militar argentino en Boulogne-sur-Mer, durante la ceremonia que se llevó a cabo en esa ciudad francesa el 17 del mes pasado, con asistencia de los marinos de la Sarmiento



FOTO MARINUS KJELDGAARD

El ministro plenipotenciario argentino en Francia, ingeniero Federico Álvarez de Toledo, pronunciando un discurso ante la casa en que falleció el general San Martín

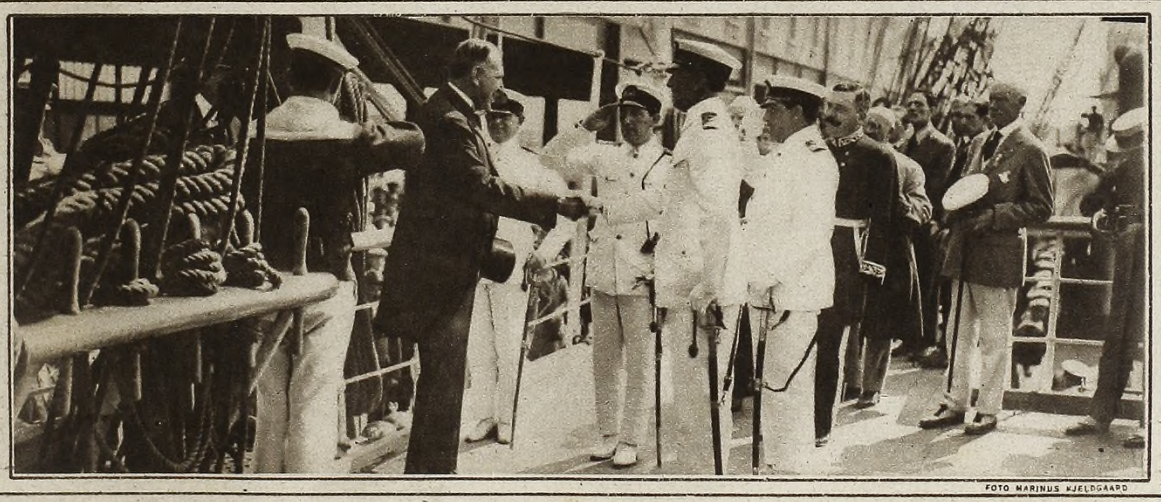


FOTO MARINUS KJELDGAARD

A la llegada del buque escuela argentino Presidente Sarmiento al puerto francés, el ministro señor Álvarez de Toledo da la bienvenida a los aspirantes y oficiales de la veterana fragata, que efectúa este año su 25º viaje de instrucción alrededor del mundo

Notas del interior

TORNEO DE TENNIS EN ROSARIO



FOTO MARTIN



Grupo de los jugadores que participaron en el torneo de tennis disputado en el Club Regatas Rosario. En la fotografía de la derecha: señoritas Zulema Fraechia y señora M. Wolf de Hensel, ganadoras del partido doble damas, en dicho torneo

ROSARIO



FOTO MARTIN

Recepción efectuada en el Club Francés en honor del profesor de Clínica Quirúrgica de la Facultad de Ciencias Médicas de París, doctor Pedro Duval

QUILMES



FOTO DE LA FUENTE

Concurrencia al te danzante organizado a beneficio de la Sala de Auxilios de Bernal

CÓRDOBA

El cónsul de Holanda señor José Harry B. de Koning y la señora Ponce de León, rodeados de un grupo de distinguidas damas, en un intervalo del baile dado en el consulado de Holanda celebrando el aniversario de este país

FOTO TERNENGO



Las actrices bonitas



Tatiana Pavlova, una de las figuras más destacadas del teatro italiano





Esperanza Alonso, "La Maravilla", danzarina española, aplaudida en nuestros escenarios



Rosarito Chinchilla, elemento de primera fila en el género revisteril de nuestros teatros

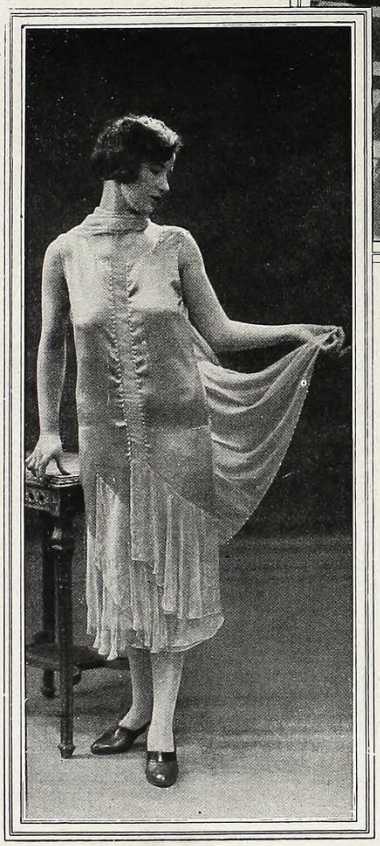
FOTO DE F. BIXIO Y CÍA., PARA "EL HOGAR"

El chic femenino



La artista parisiense France Ellys, luciendo un lindo vestido primaveral, con adornos de volantes y encajes

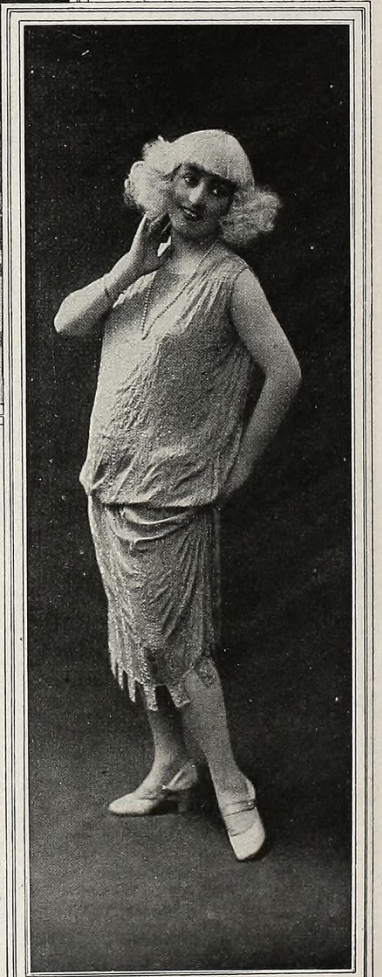
FOTO HENRI MANUEL - PARIS



Vestido para sarao, de crepe satín citrón, con volantes y écharpe de muselina de seda, adiamantada, modelo de la casa Normand

FOTO HENRI MANUEL





Mlle. Lambal, de Folies Bergeres, con un vestido de sarao, de crepe de chine verde jade, bordado en plata y oro

FOTO HENRI MANUEL

PÁGINA Harrods

Primicias para la TEMPORADA PRIMAVERAL



PRECIOSO SOMBRERO, de fina paja picot adornado con cinta de falla en tono armonizante; surtido en colores, incluso negro ..... $ 21.50



GORRO MUY CHIC, en fina cinta gros-grain, terminado con esmerada originalidad; surtido en colores de moda, incluso negro $ 23.50



MODERNO modelo de SOMBRERO, en fino gros-grain de seda, adornado con un bonito detalle en el mismo género; surtido en todos los colores de moda, incluso negro... $ 22.50

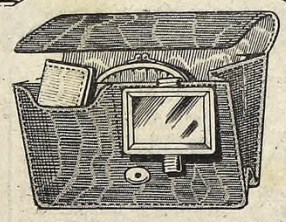


ESPLÉNDIDO VESTIDO de FANTASÍA, para paseo, en finísimo crêpe mongol de seda, colores novedosos, godet en el delantero y adornado con regio bordado.... $ 175.=

PRECIOSO VESTIDO FANTASÍA, de reciente creación, en rico crêpe mongol de seda, calidad insuperable, bieses y fondo de crêpe georgette, con elegante bordado en tonos bien combinados ..... $ 170.-

Primer piso

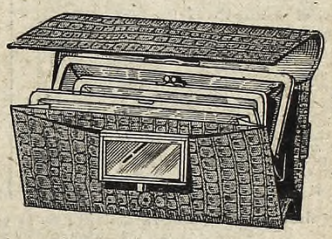
ELEGANTE VESTIDO de rigurosa actualidad en crêpe mongol de seda colores delicados y nuevos, con godet en el delantero y bordado en el bajo y mangas $ 98.=



ELEGANTE CARTERA FORMA SOBRE, en fino muaré, colores gris, marrón o azul; tamaño 14x20 centímetros, forro fino, monedero pegado al forro y espejo biselado ..... $ 22.50



EN-TOUT-CAS de seda, tamaño de moda, puño y regatón de madera fina tallada, punteras de galactite; diversidad de gustos $ 32.50



CARTERA FORMA SOBRE, en cuero imitación cocodrilo; tamaño 12x24 centímetros, forro de muaré, cierre de doble separación, espejo biselado; en colores gris obscuro o verde obscuro ..... $ 9.50

SALON DE PEINADOS para SEÑORAS - SEGUNDO PISO

CORTES DE MELENA
APLICACIONES de TINTURAS
ONDULACIÓN PERMANENTE
MASAJES y BAÑOS FACIALES
DEPILACIÓN ELÉCTRICA
RAYOS ULTRAVIOLETAS
MANICURA

Precios sumamente módicos

En breve aparecerá el CATÁLOGO Harrods

Primavera-verano 1925-26

Se remitirá solamente en el interior de la República.

Nuestros clientes, cuyas direcciones tenemos debidamente registradas, sin necesidad de pedirlo, recibirán un ejemplar.

¿No es vd. cliente y desea recibirlo? LLENE ESTE CUPON:

Señor .....
Calle .....
Localidad .....
Prov. ..... F. C. .....

Escríbase con claridad

Recorte esta dirección y adhiérala al sobre:

Sres.
HARRODS Bs. As. Ltd.
(CATÁLOGO)
Florida, 877
Buenos Aires

LOS PRECIOS HARRODS

anunciados en este aviso, rigen también para nuestros favorecedores del interior de la República.

Los pedidos se atienden dentro del más breve plazo de tiempo.

INSTITUTO LANGLOIS

PREPARADOS PARA LA CONSERVACION Y EMBELLECIMIENTO DE LA TEZ

DEPILATORIO DERMOSINA de LANGLOIS

Para quitar el vello



Sin rival, por reunir las siguientes ventajas de superioridad sobre todos los preparados hasta ahora conocidos: 1º De no dejar ninguna señal, ni excoriación sobre la epidermis; al contrario, blanquea y suaviza el cutis de un modo sorprendente. 2º De producir un efecto inmediato cinco minutos a lo sumo después de su aplicación. 3º De ser de una innocuidad absoluta, y, al contrario de los demás preparados para depilar, de una conservación perfecta.

Precio: $ 4.50

BLANCO LÍQUIDO DERMOSINA de LANGLOIS

Para blanquear el cutis, los brazos y el escote



Para dar transparencia a la piel. Corrige todos los males producidos por el aire de las playas o las sierras: manchas, arrugas, etc., cubre apenas el cutis, es una película satinada, completamente invisible, que impide el lustre de la tez. Se prepara en los tonos blanco, rachel (cremita, especial para las morochas) y chair (carne, adecuado para las rubias). — Frasco chico: $ 4.—. Frasco grande: $ 7.—.

CREMA KERSINE de LANGLOIS

Contra las arrugas para masaje e higiene de la tez



Gracias a la maceración de frutas que forma su base, esta crema activa las funciones secretorias de los poros, expulsa sus impurezas y los tonifica, lo que impide la aparición de barros, manchas, etc., reconstituye las epidermis marchitas o agrietadas y hace desaparecer las arrugas, dejando el cutis suave y fresco; recomendada para todos los cutis.

Precio: $ 3.50

PASTA DERMOSINA de LANGLOIS

Para el embellecimiento de las manos



Su uso evita las paspaduras, grietas de las manos, quita la dureza y sequedad de la piel, muy recomendada contra los sabañones, afina el grano de la piel, a la que comunica firmeza, suavidad y una coloración blanco-mate, distinción de toda elegante. No engrasa las manos.

Precio: $ 3.50

ESMALTE DERMOSINA de LANGLOIS



Es una preparación de incomparable hermosura, de resultado instantáneo y maravilloso. Indispensable para paseos, soirées, bailes, teatros, recepciones, etc. Su afinidad en la piel es tan íntima, que queda completamente invisible y de tal manera, que el ojo más perspicaz será incapaz de descubrirlo. Produce una blancura alabastrina absolutamente natural. El estuche con espátula, esponja e instrucciones. Tamaño chico, $ 4.50. Tamaño grande $ 8.—.

GOTAS DE ROSAS de LANGLOIS

Para los labios y mejillas



Colorante vegetal, extraído de delicadas plantas y compuesto de Rosas de Oriente; es inofensivo a la más delicada piel, no engrasa y no desaparece con la transpiración.

Es lo más fino e inofensivo que se prepara para dar a las mejillas y labios el exacto color rosado natural; imposible conocer cuando se ha aplicado; puede hacerse desde el púrpura más encendido hasta el tinte de un inocente rubor.

Precio: $ 3.50.

NACRY de LANGLOIS

Para el cuidado y embellecimiento de las uñas



Es un preparado de belleza completa, por cuanto reemplaza las pastas, polvos y barnices, etc., suprime el empleo de pinzas, tijeras para hacer desaparecer la cuticula.

No desaparece al lavarse, endurece y fortifica las uñas frágiles o quebradizas.

Duración de 6 meses a un año, usándolo seguido; el estuche, con indicación para usarlo. Precio: $ 4.50.

TÓNICO ASTRINGENTE DERMOSINA

Para los cutis grasosos o de poros abiertos



Compuesto puramente vegetal a base de maceración de hierbas medicinales que poseen una acción altamente tonificante sobre la epidermis, reducen el exceso de grasitud y contraen los poros a su estado normal, comunicando a la piel la elasticidad de la primera juventud. Su empleo deja una agradable sensación de frescura y elimina todas las impurezas de la tez.

En las abluciones de la cara reemplaza con mucha ventaja al jabón. — Frasco chico, $ 3.50. Frasco grande, $ 6.—.

Consultas gratis sobre tratamiento de la tez, adaptado para cada caso, atendido en nuestros salones por personal competente.

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en sus salones atendidos por señoritas del

INSTITUTO LANGLOIS

121, TALCAHUANO, 121 - U. T., MAYO, 4469

Los pedidos de la Capital son entregados a domicilio, y para el Interior y Exterior los que vengan acompañados de su importe

GRATIS remitimos nuestro folleto ilustrado, el que procura informes de gran interés y valor a la mujer que desee conservar su belleza, y a la vez enseña el método correcto de masaje facial.

En Córdoba: Casa MINGOT, 9 de Julio, 32. — Río Cuarto: S. P. DE MAURI. — Mendoza: Farmacia SUAREZ, San Martín, 1627.—Santa Fe: Farmacia GOUPILLAT, San Martín, 622.—Rosario: MAISON LIZARBE, Rioja, 1073, y MAISON FERRER, Corrientes, 845. — Tres Arroyos: CARPINETTI Hnas., San Martín, 264.—Tucumán: CASA EJIDO, Muñecas, 188.—En Trelew (Chubut): La Elegancia Femenina, de Gemesio Hnas.—Mar del Plata: BAYLAC MENDY, Rivadavia 2827.

SOLICITAMOS AGENTES CON CASA ESTABLECIDA

PARFUMERIE GABILLA

DE PARIS

Avisamos a nuestra numerosa clientela, que hemos recibido y puesto en venta el surtido más extenso, al precio más conveniente.

Mi Garibaldi

(Continuación de la pág. 8)

Mitre, el garibaldino... Acaso el retrato del León, la sagrada imagen que llevaba siempre sobre el pecho, no pudo ya aumentar el escaso calor que en él tenía y que necesitaba para desprender el alma con un suspiro corto.

Hoy, que lo saco a luz, lleve en cambio sus fecundantes bríos, este mi Garibaldi, al pecho de las nuevas generaciones.

No siempre el héroe ha de probarse en el campo, espada en mano. Puede también librarse una batalla, con honor para nuestra conciencia, ante un deber cualquiera de la existencia diaria: así yo en mi Morse, aguantando el frío y recibiendo, enristrados, mis diez primeros telegramas, como quien espera a pie firme la embestida de más de un impetuoso guerrero.

Y he ahí cómo también fuí, a mi modo, quieras que no, intrépido garibaldino.

El encanto del tailleur práctico y sencillo

(Continuación de la pág. 28)

forma más bien estrecha y corta. En las creaciones de ese estilo la chalina aparece más ancha que por lo general y, pegada a los hombros forma algo así como una manteleta tan graciosa como elegante. A veces, si el traje es obscuro, la chalina es forrada en seda clara para que se destaque del conjunto.

Los tonos que más triunfan en las colecciones tailleur son los azules morados y beige; tienen éxito, asimismo, las combinaciones de colores llamativos que a veces siguen diseños a rayas o a cuadros que, por fortuna, no se han visto borrados de la lista seleccionada por los couturiers.

La boga de la blusa comienza a tener suma importancia en la moda. Por su chic excepcional se ha usado siempre, pero su imperio nunca ha sido tan definitivo como lo será durante la próxima temporada.

Para los tailleurs su aceptación no puede ser más decidida ni entusiasta.

Es por ello que los creadores se han esmerado a fin de presentar los modelos más deliciosos, esmero aquel que ha obtenido el resultado que merecía. Ello puede comprobarse a poco que se examinen las colecciones. En los múltiples detalles que presentan las blusas, dentro de su misma profusión y variedad, se nota cómo rivalizan los ingenios en su afán por conseguir la máxima originalidad y la insuperable belleza.

Ajustándose a diversos estilos y realizados en tejidos diferentes, las blusas presentan adorno que son verdaderas filigranas de arte.

Algunos modelos, los más encantadores quizá, aparecen ostentando marcadas reminiscencias de camisas y pijamas varoniles; pero sus calados y plisados les dan un aspecto sumamente femenino.

En las blusas la nota juvenil y graciosa de los plisados, adquiere cada vez mayor aceptación. Nada más justo, pues que siempre constituyen un adorno de linda y sencilla elegancia. Es sobretodo en las creaciones de crêpe georgette, crêpe de chîna y linón donde la gracia de los plisados pone su nota original y encantadora.

Otra de las imponderables virtudes de las blusas es que mediante la combinación de distintos coloridos y adornos, puede darse variedad al tailleur.

Por otra parte y generalizando, los múltiples detalles de los trajes sastre son de efectos bellísimos, cada uno de los cuales atestigua los refinamientos de la coquetería femenina. Nos referimos a los chalecos, cuellos, jabots, corbatas que figuran en primera línea entre las frivolidades del tailleur, que suman un encanto más a la juventud y belleza de las damas elegantes.

La OBESIDAD



Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico de "La Argentina", Dr. Enrique P. Bagnati:

Señores M. Figallo y Cía. Habiendo usado el té que expenden Vds. para curar la obesidad, comunícoles que me ha dado excelentes resultados en una enferma en quien había agotado todos los medios para mejorar su situación; se trataba de una obesa con sobrecarga adiposa del corazón complicado de miocarditis, que ha mejorado notablemente en poco tiempo usando su preparado sin ningún contratiempo.

Salúdalo agradecido.

(Firmado): **Dr. E. P. Bagnati.**

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: **M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 212.**

UNA DIGESTION FACIL

La Magnesia Bisurada

asegura una digestión normal, pues impide el exceso de acidez del jugo gástrico. Este exceso es casi siempre la causa de los males digestivos, tales como ardores, acedías, flatulencias, indigestión, vertigos, etc., etc., y media cucharadita, de las de café, de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas lo neutralizará rápidamente y sin dolor. La Magnesia Bisurada hace desaparecer toda irritación del aparato digestivo y asegura una digestión sana y normal. De venta en todas las farmacias.



EN LA FALTA, escasez o atraso del período, tomad el "AMENORROL", Frasco $ 4.—

SU DOLOR en el período desarreglado, metritis, hemorragias, flujos. etc., tomad el "Específico Scheid's", Frasco $ 4.-

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta.

Dice el **Dr. Arturo R. Angel**, Médico Cirujano Interno del Hospital Durand, Niños y Señoras:

"Certifico haber ensayado en el hospital y particularmente los "Específicos Scheid's" y "Amenorrol", habiendo obtenido en la mayoría de los casos óptimos resultados."

GRATIS pida por carta a **J. VALLE, calle Carlos Pellegrini, 644,** en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de los muchos certificados médicos de esta capital. Somos los únicos que podemos presentarles estas pruebas que constituyen una real garantía de la eficacia de estos dos específicos.

Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otros. Hágalo hoy mismo. Comprobados inofensivos.



Depósito general:
SCHEID & VALLE
Carlos Pellegrini Nº 644
Buenos Aires

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

El buen humor de los demás

Al célebre Humboldt lo llamaba un escritor francés "el más sabio de los alemanes y el menos alemán de los sabios".

Cuando estuvo en Méjico, precedido de su justa fama, le sorprendió mucho a un campesino que tan insigne sabio lo preguntara todo: ya el nombre de una planta, ya el de un animal, ya la distancia entre dos pueblos. Y no pudo menos de decírselo:

— Señor, ¿cómo es que sabiendo usted todo lo que sabe nos pregunta esas cosas a los pobres rancheros del país?

— Pues por eso voy sabiendo algo — le respondió:—porque todo lo pregunto.

El capitán Forbín, que mandaba un navío francés en tiempo de Luis XIV, estuvo a pique de perder su barco en un recio temporal. Hacía tanta agua el navío, que los marineros, perdida toda esperanza, no hacían más que clamar al cielo, encomendándose a todos los santos y santas de la corte celestial.

— ¡Hijos míos — les gritó Forbín, — no hay más que una santa que nos saque de este apuro!... ¡Santa Bomba!

Los marineros, efectivamente, aplicaron su esfuerzo a aquella santa, achicaron el agua y se salvó el navío.



— ¡Están tiernas esas empanadas!
— Sí, señor. Hechas para este tren.
— ¡Pero, hombre! ¡Si están duras como piedras!
— Es que el tren trae ocho horas de atraso.

HUMORISTAS ESPAÑOLES

PABLO PARELLADA ("Melitón González")

¡ISAGOGE!

(Prólogo de "Tenorio modernista")

¡Salve, panicida filenoso, que al poner bajo mi abrigaño las febriteces de tu multicorde intelecto, hiciste colidir con la mía tu ánima venialmente cotufante!

¡Cómo isagogearte a ti, jocundo feruleador de favilosos cálamos, Anticristo de la floripondiez modernosa, juglero que musitas opognieces a la pálida musa de Verlaine!

Al eco jubiloso de tu sonolidante sistro, mi pájaro azul tornó a la liredumbre, orbiculó errabundo por las auras golferieces de la cosmópolis celestiana, y avizoró añorante, embozada en los nimbos del misterio, la umbría de los bosques milenarios, do la cigarra helénica desgarró su ritmo adormilente, y la cornamusa del divino Pan unisonó sibilina y milagrera con el carcajeo de los sátiros y el tremar suspiroso de las ninfas. Mi pájaro azul, zizagueó nostálgico.

Maya, la blonda virgen imposesa, testigueó su raudo voltigeo y ofrendóle, protectrice, los lirios eucarísticos de sus manos—manos translúcidas, manos flevilinas,—y mi pájaro azul sistolediastolizó en ellas grecitante, sistolediastolizó en ellas flavelino... Pero sistolediastolizó.

(Hemos quedado en que sistolediastolizó.)

Y como habiendo confianza da gusto, he aquí lo que musitó al oído de la púdica virgen mi sincera avecilla:

— Sabrás, oh inasequible y codiciada esfinge, ante quien por tan varias y laberínticas sendas se encamina la innúmera caravana de soñadores, que un esforzado paladín del clasicismo hispano acaba de asestar, valiéndose de las artes del ingenio, mortífero golpe a la greñuda grey que sirve a la escarlata la lengua de Cervantes, el divino.

"No he de hacer yo que ignores, oh enigmática soberana de un país ideal, que las imperecederas gallardías donjuanescas, vividas donosamente al modo glauco, son el ataque más formidable trascendental y valeroso infligido al estetismo militante en su asendereada retaguardia. Y convendrás conmigo en que si en la regeneradora misión de dar al traste con faunos patizambos, siringas hipoginas, libélulas verdescentes, féminas cloróticas y nenúfares sitibundos, contase el insigne autor de "Tenorio Glauco" con el concurso de media docena de escritores de su talla artística y de su sinceridad literaria, la peluda cohorte de Verlaine podía ir pensando en cortarse con serrucho las melenas.

"No podrás negarme, oh Maya, que si por mal entendidos convencionalismos tal cosa no sucediera y siguiese triunfando Glauco, hijo legítimo de Sísifo el embustero, no por ello sería menor la gloria ni menos dignos de encomio los merecimientos de quien, en nombre del sentido común y jugándoselo todo en la partida, predicó con el ejemplo, fiel a la máxima del ilustre Goethe, que dice: "No pegues en el avispero; mas si lo haces, ¡da de firme!"

Y como sobre el avispero del modernismo hay que pegar sin duelo, como pegó Cervantes sobre el de los libros de caballería, y como el hecho de no haber existido más que un Cervantes no puede autorizar que sean tolerados y aplaudidos por más tiempo los ridículos desmanes de la andante glauquería, yo aplaudo con toda mi alma a "Melitón González", y no ofendo con nuevos elogios su modestia, porque la saladísima remembrucia con que ha honrado el nombre de mi dueño, dice en alabanza de su autor mucho más que cuanto mi pico pudiera musitar en tu oído..."

Maya, la púdica virgen imposesa, palmoteó con entusiasmo, y mi pájaro azul voló...

¡Salve, panicida filenoso, Anticristo de la floripondiez modernosa, juglero cotufante y multicorde, que pusiste bajo mi abrigaño las fulgurosas albescencias de tu mágica siringa!...

¡Anda la siringa!

José Samaniego L. de Cegama.

OLDSMOBILE SEIS

Producto de la GENERAL MOTORS

No es una sola ventaja: ¡Son tres!...

Belleza - Calidad - Precio

las que ofrece este hermoso coche, que se destaca por sus valores positivos entre los coches de 6 cilindros.

¡Adquiera el suyo pronto!

$ 3995 s/w Bs. As.



No es compromiso ni implica cargo pedir prospectos descriptivos "H" al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

Garay, 1 • Buenos Aires

Modelo Sport $ 4.595 s/w Buenos Aires



¡Detenga las enfermedades!

Todas las enfermedades, cualquiera que sea su origen, hacen más pronto presa en el organismo débil que en el fuerte y encuentran más campo para desarrollarse cuando el cuerpo se halla en condiciones de inferioridad física, que cuando rebosa vitalidad. Más aún, puede asegurarse que toda enfermedad se basa en la debilitación temporal o permanente del cuerpo.

IPERBIOTINA MALESCI

es un elemento reparador del organismo, que favorece la modificación de la sangre; tonifica y ayuda a conservar la vida, resistiendo a las enfermedades.

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia). — Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Único Concesionario-Importador en la República Argentina

VIAMONTE, 871 M. C. de MONACO BUENOS AIRES



LA "GENTE BIEN" EN EL TEATRO

—*Hemos venido demasiado temprano.*
—*Es verdad. Aun no ha terminado el segundo acto.*

El maestro está dando una lección acerca del origen de las especies. Uno de los chicos le interrumpe:
— Dice papá que nosotros descendemos de los monos.
— Aquí no nos interesan las cuestiones de familia.

— Puesto que sufres del corazón, ¿por qué no ves al doctor Pérez? Es un gran especialista.
— Porque temo que el diagnóstico sea fatal.
— No, hombre, si es buenísimo.

Compareció ante el tribunal que había de dictar su veredicto, un hombre que había degollado a su padre y a su madre.
— ¿Tiene usted algo que decir en su defensa? — le preguntó uno de los magistrados.
Y el reo contestó:
— Solamente rogar al tribunal que tenga compasión de este pobrecito huérfano.

Preguntábale un vendedor a otro:
— ¿Cómo diablo puedes dar tan baratas las escobas que vendes? Yo no puedo darlas a ese precio, aunque robo las palmas y aun el palo...
— Es que yo las robo hechas — le dijo el otro.

La esposa (llorando). — ¡Eres un infame! ¡Has roto la promesa que me hiciste!
El marido. — Mujer, no llores, te lo ruego. Si es por eso, te haré otra.

El padre rico. — Debe saber usted, joven, que mi hija no recibirá un centavo hasta mi muerte.
El pretendiente. — No importa, señor... Puedo aguantar un añito o dos...

Sófocles dijo una vez que había tardado tres días en hacer tres versos.
— En tres días — le contestó un poetastro — hago yo más de cien versos.
— De los que duran menos de tres días — le replicó el poeta.



EL AMOR ES SORDO



¡ROSCONES!

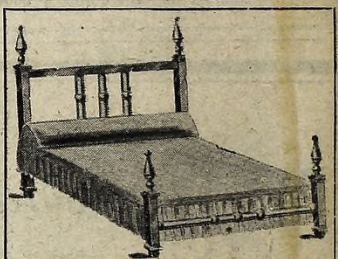
Bocados sabrosos de un manjar exquisito. Encontrará Vd. la receta más perfecta para hacerlos en el libro "Recetas Culinarias Royal."

Enviamos gratis un ejemplar del libro "Recetas Culinarias Royal" a quien nos lo solicite. Encierra gran variedad de recetas excelentes.



L. VAN BOKKELEN
Casilla Correo, 1037 - Buenos Aires

Prevenga la TOS tomando PASTILLAS RIN-RIN
Caja grande $ 1.—
Caja chica 45 cts.
EN VENTA EN TODO EL PAIS



NUEVA CREACION
ULTIMA MODA

Ofrecemos esta nueva producción estilo colonial marca Elefante, bronce empavonado color acero, garantida por 10 años; 2 plazas, con elástico Imperial..... $ 190.-

LUIS PERALES
ENTRE RIOS, 329. Fábrica: Belgrano, 2099
SOLICITEN CATALOGO

SUNSET
Para TEÑIR:
Úselos y podrá transformar sus vestidos viejos en nuevos.
$ 0.80 en farmacias
Para DESTEÑIR:
SETSUN

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑAS
SOLICITE CATALOGO
M. Sola
AYACUCHO 352
U.T. (38) MAYO 1886
VENTAS POR MAYOR Y MENOR BUENOS AIRES

La muerte del Delfín

Por ALFONSO DAUDET

Ilustración de René Vincent



EL Delfinito está enfermo, el Delfinito está por morir. En todas las iglesias del reino el Santo Sacramento ha sido expuesto día y noche y arden grandes cirios por la salud del hijo del rey. Las calles de la antigua residencia están tristes y silenciosas, las campanas ya no repican y las carrozas pasan lentamente. En los alrededores del palacio, los burgueses curiosos contemplan, a través de las verjas, a los guardias suizos, de uniformes dorados, que en los patios conversan con aire de importancia.

El castillo todo está agitado. Chambelanes y mayordomos suben y bajan, corriendo, las escaleras de mármol. Los corredores están llenos de pajes y cortesanos de trajes de seda, que van de un grupo a otro preguntando en voz baja. En las amplias escalinatas, las damas de honor, desconsoladas, salúdanse con reverencias y se enjugan los ojos con lindos pañuelos bordados.

En la Orangerie hay reunión numerosa de médicos que visten toga. A través de los vidrios se les ve agitar sus largas mangas e inclinar doctoralmente sus pelucas... El ayo y el escudero se pasean delante de la puerta, aguardando las decisiones de los doctos. Los marmitones pasan junto a ellos sin saludarlos. El señor escudero jura como un pagano; el señor ayo recita versos de Horacio. Entretanto, allá del lado de las caballerizas, se oye un prolongado relincho quejumbroso. Es el alazán del Delfín, olvidado por los palafreneros, que llama tristemente delante de su comedero vacío.

—¡Y el rey! ¿Dónde está monseñor el rey? El rey se ha encerrado a solas, en una habitación del fondo del castillo. A las majestades no les agrada que las vean llorar. En cuanto a la reina, es otra cosa. Está sentada a la cabecera del Delfín, tiene su bello rostro bañado en lágrimas y solloza alto, delante de todos, como sollozaría una tejedora.

En el lecho de encajes, el Delfín, más blanco que los almohadones sobre los cuales está tendido, reposa con los ojos cerrados. Creen que duerme; pero no: el Delfinito no duerme. Se vuelve hacia su madre y, viéndola llorar, le dice:

—Señora reina: ¿por qué llora usted? ¿Acaso cree usted de veras, como los demás, que voy a morir?

La reina quisiera responder, mas los sollozos le impiden hablar.

—No llore, señora reina; olvida usted que soy el Delfín, y que los Delfines no pueden morir así...

La reina solloza con más violencia y el Delfinito comienza a asustarse:

—¡Hola! —exclama.—No quiero que la muerte venga a buscarme, y yo sabré impedirle que llegue hasta aquí... ¡Hagan venir en seguida cuarenta lansquenetes de los más fuertes para que monten guardia alrededor de nuestro lecho! ¡Que al pie de las ventanas haya listos, día y noche, cien grandes cañones con las mechas encendidas! Y ¡ay de la muerte, si se atreve a acercársenos!

Por complacer al príncipe, la reina hace una señal. Un instante después se oye rodar en el patio los grandes cañones, y cuarenta imponentes lansquenetes, que empuñan alabarda, entran y se alinean en el salón. Son veteranos de mostachos grises. El Delfinito palmotea al verlos. Reconoce a uno y lo llama:

—¡Lorrain! ¡Lorrain!

El soldado da un paso hacia la cama.

—Te quiero mucho, mi buen Lorrain... Déjame ver tu gran sable... Si la muerte quiere llevarme, habrá que matarla, ¿no es cierto?

—Sí, monseñor —responde Lorrain. Y dos gruesas lágrimas surcan sus mejillas curtidas.

En ese momento el capellán se acerca al Delfinito y le habla largo rato en voz baja, mostrándole un crucifijo. El Delfinito le escucha con expresión de sorpresa, y, de pronto, le interrumpe:

—Comprendo bien lo que me dice, señor abate...; pero, en fin, ¿acaso mi amiguito Beppo no podría morir por mí dándole mucho oro?

"...A través de los vidrios se les ve agitar sus largas mangas..."

El capellán continúa hablándole en voz baja y es cada vez mayor el asombro en la expresión del Delfín.

Cuando el capellán termina de hablar, el Delfín dice, tras un suspiro:

—Todo lo que usted me dice es muy triste, señor abate; pero una cosa me consuela, y es que allá arriba, en el paraíso de las estrellas, seguiré siendo Delfín... Sé que Dios es mi primo y no ha de dejar de tratarme como corresponde a mi alcurnia.

Luego agrega, volviéndose hacia la madre:

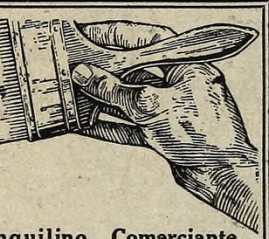
—Que me traigan mis trajes más bellos, mi jubón de armiño blanco y mis escarpines de terciopelo; quiero engalanarme para los ángeles y entrar en el paraíso con traje de Delfín.

Por tercera vez el capellán se inclina hacia el Delfinito y le habla en voz baja... A poco, el hijo de los reyes, le interrumpe irritado:

—¡Entonces —exclama —ser Delfín no vale nada!

Y sin querer escuchar más, el Delfín vuelve la cabeza y rompe a llorar amargamente...

Para conservar y embellecer sus cosas "TÉNGALAS PINTADAS"



Sea Vd.

Propietario o Inquilino, Comerciante o Particular, Empresario o Fabricante, mucho le conviene emplear el debido material que hace valer su mano de obra y siempre asegura un resultado atractivo y duradero



Tintes y Barniz de Piso.

Vd. pinta con gusto y ahorro, cuando usa "para cada cosa lo más al caso", que proveemos de nuestro surtido completo de

Todo lo Mejor para el Pintor



Lustrelac, el esmalte fácil.

Díganos el trabajo que Vd. desea hacer, y con el mayor placer le indicaremos cuál material más le conviene emplear y su costo.

Cassels & Co. 271 MAIPU BUENOS AIRES

Introductores de Pinturas al Oleo y al Agua. Barnices, Esmaltes, Colores, Glasis, Pinceles, etc.



Material superior que da a la labor su mayor valor.

Auto-Enamel B-H. *lo pone nuevo.*





La mujer, delicada como una flor...

marchita su belleza si no cuida su salud.

Las leves indisposiciones, propias del estado orgánico de las Señoras, deben atenderse con la misma solicitud que las graves dolencias. Corte a tiempo los fuertes DOLORES DE CABEZA y las NEURALGIAS que tanto la mortifican periódicamente, pero elija un calmante que no le afecte el corazón ni le cause trastornos estomacales.

Recuerde que, precisamente, esas son las ventajas de GARDAN. Puede tomarse a cualquier hora, aun en ayunas, sin peligro alguno.

Pida GARDAN en todas las farmacias.



Gardán

CALMA EL DOLOR DE CABEZA Y CORTA LA FIEBRE

NO DESCOMPONE EL ESTOMAGO

Recomendado por las eminencias médicas.

Se vende en cómodos tubitos.

— Estás hecha toda una señora, Lolita; dejate de consultar el espejo, vení a mi lado.

Y ella, muy seria:

— Iré sin el "écharpe", es preferible; el vestido me favorece el escote... Pasame la cartera y mis guantes; estoy lista.

Le alcanzó la bolsita de mano, los guantes de piel de Suecia con botoncitos de perlas, y suspiró.

En el coche comedor un zumbido de conversación llenaba el aire caluroso; las miradas curiosas y unos comentarios hechos a media voz acompañaron el paso de los recién casados. Un tanto molesto por la charla voluble de las señoras, que no reparaban en elogios para cumplimentar a la flamante pareja, Claudio la tomó del brazo; Lolita se despidió, y luego de cambiar sonrisas con un grupo de chicas, ocuparon la mesa.

— ¡Uf, qué calor! — Echóse una mirada furtiva al espejo y se dedicó a estudiar la lista que le ofrecía el mozo.

— Mumm Cordon Rouge, y bien frappé — ordenó brevemente. — Lo elegí por ser tu preferido, Claudio. Conozco todas tus debilidades... — Y muy condescendiente, le sonrió.

— ¿Son muchas, entonces?

— ¡La mar!

Claudio sonrió.

— Me declaro culpable de todas, a excepción de una.

— ¿Cuál es? — preguntó intrigada.

— Ya te la diré luego...

Ingenuidad

(Continuación de la pág. 22)

Durante la cena, Lolita había tomado tres copas de champagne, y a los postres sintió un vivo deseo de probar el licor que tomaba Claudio. Estaba muy alegre y adoraba a su marido; pero, ¿por qué se obstinaba él en negarle una copita, una sola, del licor que debía tener un gusto tan exquisito, a juzgar por su color verde esmeralda y por el placer con que lo saboreaba? Sin embargo, negóse categóricamente a su pedido. ¡No lo había esperado de Claudio! ¡Era del todo incomprensible! Hasta humillante para su dignidad de mujer casada... Sentíase mareada — seguramente del calor — y llena de ternura hacia Claudio; nada de resentimiento, sólo ganas de reír. Eso sí, no podía dominar su risa, ¡tan alegre que se sentía!...

Él también sonreía, y la tomó del brazo:

— Vamos, Lolita.

Él le abrió la puerta, le quitó el sombrero, le ayudó a acostarse. No tenía sueño; un poco de cansancio, nada más... Vió que él disolvía una pastilla en un vaso con agua; la tomó dócilmente.

— No te aflijas, Lolita; ya se te pasará el mareo... — Y la dejó sola.

Lolita entreabrió los ojos; por la ventanilla del compartimiento veía grandes llamaradas que se encendían a lo lejos, en la llanura, rasgando con su resplandor fosforescente la sombra impenetrable de la noche. Ya no experimentaba cansancio y el movimiento del tren la arrullaba dulcemente. En el primer instante, aun aturdida por el sueño, sorprendióse al encontrarse sola. Luego recordó su mareo, los cuidados sólicitos de Claudio y se sintió con ganas de llorar. ¿Por qué había tomado ese horrible champagne? ¿Por qué había olvidado las recomendaciones de mamá, portándose como una chiquilla mal educada?

— ¡Qué vergüenza, Dios mío! — pensó, atormentada por el remordimiento. — Ahora Claudio estará resentido conmigo y no volverá a mirarme...

De pronto, en medio de su congoja, notó que la puerta se abría; era Claudio. Contuvo la respiración y, sin atreverse a mirarlo, se fingió dormida.

Él entró con precaución, e inclinándose sobre ella, la contempló; reposaba, la cabeza reclinada sobre el brazo, blanca, entre los encajes vaporosos del peinador, muy frágil, conmovedora...

Indeciso, se apartó; quiso abrir la puerta.

— ¡Claudio!

Los brazos desnudos de Lolita se anudaron a su cuello; mimosa, le susurró:

— ¿Me guardás rencor por lo del champagne? No seas así... Perdoname.

Y lo que le contestó Claudio la llenó de asombro y de dicha.



Secreto de laboratorio..!

Haga la prueba de freir con un aceite cualquiera y fria despues con

Olio Sasso

La diferencia le demostrará porque el

OLIO SASSO

ES EL ACEITE PREFERIDO EN TODO EL MUNDO

Pivet

SECCION

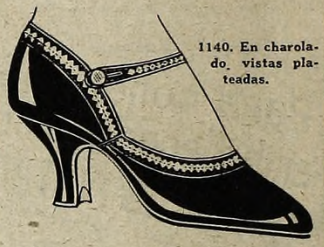
$14.50



1132. En charolado, vistas culebra beige.



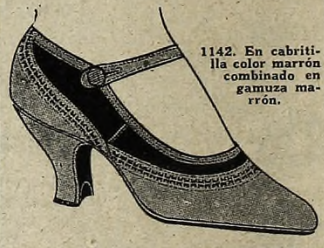
1139. En charolado, vistas plateadas.



1140. En charolado vistas plateadas.



1141. En charolado, vistas cabritilla plateada.



1142. En cabritilla color marrón combinado en gamuza marrón.

Pedidos del Interior se despachan en el día.

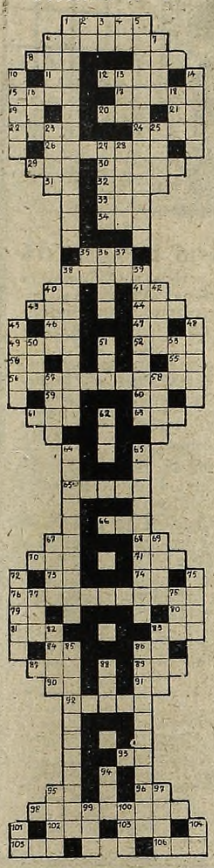
NUESTRO CATALOGO Nº 25, se envía gratis a quien lo solicite.

SAGARNA y GUIU

ESMERALDA esquina CANGALLO

U. T. 5460, Rivadavia. — Buenos Aires

Problema Nº 19



Palabras cruzadas

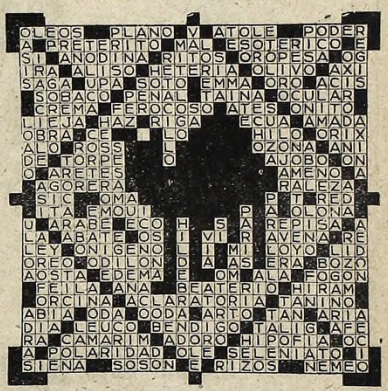
HORIZONTALES

1—Ciudad francesa, patria de Turena.
6—Parte de la flor (plural).
8—Así, de esta manera (en latín).
9—Lo que a los buenos actores se les pide.
11—Ciento uno.
12—Primer rey de los israelitas.
15—Iniciales de una empresa tranviaria de la Capital.
17—En la Mitología, hijo de Dédalo, retenido prisionero con su padre en el laberinto de Creta por el rey Minos.
19—Ciudad francesa del departamento del Marne.
20—Unidad.
21—Nota musical al revés.
22—Moneda y peso de China y Filipinas.
24—Simulación, engaño, fraude.
26—El que cuida del orden en los colegios.
29—Tratamiento dado a los benedictinos y otros monjes en Francia y otros países.
30—Cierta clase de oveja.
31—Forma reflexiva del pronombre personal de tercera persona.
32—La pieza de menor valor en el ajedrez.
33—Las primeras letras del nombre de un famoso bardo y guerrero escocés del siglo III.
34—Nave.
35—Tiempo de verbo en 3ª persona.
38—Capital de un estado europeo.
40—Artículo neutro.
41—Interjección.
43—Indigno, infame.
44—Cantidad.
46—Afirmación.
47—Imperativo de verbo.
49—Instrumento musical.
52—Se dice de las cosas cuyas partes están separadas más de lo regular.
54—Iniciales de una república sudamericana.
55—Uno.
56—El nombre derivado del perteneciente al padre entre los griegos y romanos y españoles.
59—Prisionera de Argos, a quien fué entregada por Juno luego de haber sido transformada en vaca por Júpiter.
60—Infinitivo de verbo.
61—Par.
63—Punto cardinal.
65 bis—Partidario de Pompeyo que se suicidó en 46 ant. de J. C.
66—Prefijo inseperable.
67—Nota musical.
68—Artículo neutro.
70—Preposición separativa y negativa.
71—Uno de los siete pecados capitales.
73—Resultado de un partido de football sin abrir el score.
74—Tiempo de verbo.
76—Nombre de un estado norteamericano.
79—Pronombre personal.
80—Forma del pronombre "tú" en los casos oblicuos del singular.
81—Dativo del pronombre personal de 3ª persona.
83—Departamento del sud de Francia.
84—Dirigirse a un punto.
86—Afirmación alemana (fonética).
87—En las aves.
89—Iniciales de la Sociedad Literaria Italiana.
90—Interjección.
91—Nombre de una letra.
92—Célebre historiador italiano.
93—Antigua nota musical equivalente actualmente a "do".
95—Contracción gramatical.
96—Nombre de una letra.
98—Sublevado, insurrecto.
102—Iniciales del Departamento de Seguridad y Orden.
103—Pronombre demostrativo.
105—Primer nombre de la raza de gigantes enemigos de Israel y precursores del Antecristo en el Apocalipsis, según la Biblia.
106—La composición que se canta o se toca entre dos.

VERTICALES

1—Relacionado con la inclinación de unas personas al trato de otras.
2—Terminación de conjugación.
3—Nota musical.
4—Contracción gramatical.
5—Nombre de dos grandes reyes de Babilonia.
6—Planta euforbiácea del Asia y de las Antillas.
7—Célebre cónsul y dictador romano.
10—Tiempo de verbo.
13—Departamento y río de Francia.
14—Nombre de un pueblo de la antigua Germania, que en el siglo III invadió a Europa y se apoderó de Roma en 410.
16—Pariente consanguíneo.
18—Lista, nómina o catálogo.
23—Repeticiones del sonido.
25—Moho que se forma sobre el hierro.
27—Especie de lanza que usan los cazadores de ballenas.
28—Diosa.
35—Tiempo de verbo.
36—Lago de los Estados Unidos de América.
37—Afirmación.
38—Sólidos terminados por superficies planas.
39—Reina famosa de Asiria, supuesta fundadora de Babilonia.
40—Terso.
42—Conocida ópera de Verdi.
45—Rudo, falto de habilidad.
48—Venas, arterias, etc., en que se contienen los humores.
50—Serpiente de las más gruesas.
51—Conclusión.
53—Nombre de una de las más célebres meditaciones de Lamartine, que en francés significa "lago".
57—Parientes consanguíneos.
58—Villa de la provincia de Guipúzcoa (España).
62—El pronombre "yo" en latín.
64—Lo perteneciente al pecado o expuesto a él.
65—Agnar un interés anual a una deuda pública reconocida.
67—Montaña al sud de Jerusalén, donde David fundó la ciudad, y Salomón el templo.
69—Puerto de Argelia.
72—Dios mitológico, hijo de Júpiter y de Latona.
75—El que cuida y adiestra elefantes.
77—Nombre de una letra.
78—Raza de Filipinas. Aeta.
82—Lugar subterráneo, profundo y obscuro.
83—Voz latina, usada generalmente al final de las postdatas y que significa "adiós".
85—Edificios altos o de muchos pisos.
86—Propio para combatir los accidentes de la iscuria.
88—Preposición.
94—Prefijo que significa "tres".
95—Iniciales de la divisa famosa de la orden de los jesuítas.
97—El espacio de años transcurrido de tanto a tanto tiempo.
99—Interjección usada generalmente en la marinería.
100—Nombre de un partido político español durante el reinado de Isabel II.
101—Iniciales del nombre y apellido del inventor de la Imprenta.
104—Nota musical.

Solución del problema Nº 18:





¿Es Vd. dichosa?

La dicha es relativa: para unos la constituiría lo superfluo, a veces, lo imposible; otros la encuentran en la más sencilla, en la más humilde realización de un anhelo.

Pero, convengamos que, ni unos ni otros podrán alcanzarla si son seres débiles y extenuados por falta de hierro en la sangre, o si se sienten desfallecientes, sin ánimos, energía ni voluntad, por haberse disminuído las reservas normales de fósforo del cerebro.

La **Ferro-Fitina** es el reconstituyente que transforma la vida de los débiles, anémicos y vencidos moralmente. Sus componentes, hierro y fósforo, vigorizan admirablemente el organismo y el cerebro al integrarles los elementos vitales que necesitan. El resurgimiento a una nueva existencia, atractiva y optimista, será la resultante lógica y natural que Vd. experimentará. De ello podría dar fe su médico.

La Ferro-Fitina es granulada, y disuelta en el te, café o leche forma una bebida deliciosa. En las Farmacias. Un frasco alcanza para 25 días.

FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Fabricantes:
SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA EN BASILEA (Suiza)





"La" Marca cuyo Triunfo ya Nadie Discute.

La noble calidad de estos artículos ha impuesto los siguientes precios que, por lo reducidos, SON INALTERABLES:

CAMISA-CALZÓN, de seda, a..... $ 5.90
CAMISA-CALZÓN, para niña, de seda, a $ 4.50
COMBINACIÓN-ENAGUA, de seda, a. $ 7.50
JUEGO (camisa y calzón), de seda, a.. $ 9.80

En Todas las buenas Tiendas.

Estos precios son la garantía de la legítima y superior calidad de la ropa interior de Seda marca "Romboide"

Folleto y muestra del género solicítense en las tiendas o, por carta, a RODRÍGUEZ PEÑA, 7 — Buenos Aires



FELIZ
porque tomó "Califig"

El jugo de los mejores higos que madura el espléndido sol de California, es la base de CALIFIG (Jarabe de Higos de California). Por eso es tan delicioso, tan benéfico y tan inofensivo. Los médicos lo recomiendan con entusiasmo para los bebés, en vez del aceite palmacristi, el elixir paregórico y las preparaciones calmantes. Limpia el estómago suavemente y conserva al niño alegre y sano.

Para estar seguro de recibir el legítimo, exija siempre CALIFIG.

PIDA SU OBSEQUIO "E. H." á PARANÁ 753, BUENOS AIRES

Noticias literarias del extranjero

(Continuación de la pág. 23)

conmovedor acerca de la vida de su gran maestro y descubridor literario.

COLECCIÓN "JUDAÍSMO". — La casa F. Rieder y Cía., de París, acaba de inaugurar una nueva colección de obras bajo el título de "Judaísmo". Ya han aparecido dos libros: "La historia de Tèvie" de Schelem Aleijem, traducida por Edmond Fleg, y "Valores permanentes del judaísmo" por Israel Abrahams. Dirige la nueva colección M. Paul Luis Cochoud.

MONUMENTO A MONTALVO. — Por iniciativa del escritor venezolano Gonzalo de Zaldumbide, un grupo de americanos residentes en París ha resuelto erigirle un monumento a Montalvo. Ya se hallan muy adelantados los trabajos.

JEAN RICHARD BLECH EN PALESTINA. — El autor de "Lavy" representó a los escritores franceses en la inauguración de la universidad hebrea de Jerusalén.

UN BUSTO DE LEÓN BLOY. — El 3 de mayo se inauguró un busto de León Bloy en el cementerio de Bourg-la-Reine.

IMPRESIONES DE LA ARGENTINA. — Max Daireaux publica en el último número de la "Revista de l'Amérique Latine" unas impresiones de su reciente viaje a la Argentina.

UNA CARTA DE LA EX ESPOSA DEL DOCTOR MARDRUS.—"Vient de Paraître", la revista bibliográfica de París, publica la siguiente carta de la señora Lucía Delarue Mardrus, a título de documento literario:

"Señor:

"...No crea que olvidé un instante la "citation" que acaba usted de reproducir en "L'Echo de Paris". Sé muy bien que fué el doctor Mardrus quien me ha — como ya lo dije en la dedicatoria de mi primer volumen de versos — "située dans la vie".

"Sería feliz, señor, si quisiera usted hacer pública, igualmente, esta declaración. Pues no porque la vida nos haya separado, dejaré de considerar a aquel que fué mi marido, como al más prodigioso poeta que el Oriente ha producido jamás, y uno de los más grandes escritores franceses de todos los tiempos. Porque él ha sido el primero en descubrirme en una época en que nadie sabía de mi existencia, y ha hecho todo para que yo fuese conocida; he aquí por qué le estoy reconocida para siempre.

"Por otra parte, nuestra amistad quedó intacta, en el puro dominio en que hemos querido dejarla.

"Crea, señor, en mi alta cordialidad literaria. — *Lucie Delarue-Mardrus.*"

EL MISAL DE LA SOLTERONA

Por CÉSAR TIEMPO

Yo bien comprendo por qué cuidas
con tal unción sus viejas páginas:
él fué el forzado confidente
de tus amores de muchacha...
Aquello comenzó — ¿recuerdas? —
con su caída *involuntaria*,
él inclinóse a recogerlo,
te lo entregó con tanta gracia,
y yo no sé lo que te dijo
que te pusiste colorada.
Luego fué el fiel depositario
de sus esquelas perfumadas.
¡Y lo que vió!... ¡No te sonrías,
porque si el buen misal hablara!...
Hasta que un día el novio aquel
no volvió a verte más. — La causa
sólo la sabe ese testigo
de tus suspiros y tus lágrimas. —
Mas el recuerdo un poco triste,
¿verdad que es dulce para tu alma,
y al evocarlo, como antaño,
te sientes joven y romántica?
Confiésame sinceramente:
al recorrer sus viejas páginas,
¿piensas en Dios, mujer, o piensas
en tus amores de muchacha?



Períodos molestos

No son las yerbas medicinales ni las preparaciones químicas las llamadas a corregir en forma definitiva las irregularidades fisiológicas de la mujer.

Eminentes profesores médicos de facultades extranjeras así lo demuestran, expidiéndose en plausibles y concluyentes informes sobre los resultados obtenidos con dos científicas preparaciones:

AGOMENSINA
para provocar los períodos tardíos y normalizar los escasos.

SISTOMENSINA
para detener los muy excesivos y demasiado frecuentes.

Ambas medicaciones no solamente dan los resultados deseados momentáneamente, sino que dirigen su acción terapéutica a la causa originaria de la irregularidad para corregirla definitivamente, estribando en ello, precisamente, el mérito particular que las distingue.

La Agomensina y Sistomensina se venden en las buenas farmacias a los precios de $ 2.80 y 3.50, respectivamente, en tubos originales (comprimidos).

GRATIS REMITIMOS, sin compromiso para Vd., en sobre cerrado y sin membrete, un tratado científico sobre el tratamiento de las dolencias del sexo. Solicítelo a:

PRODUCTOS "CIB". — Corrientes 1247, Buenos Aires. — En Montevideo: Sassoli y Alonso, Rondeau 1440.

Deje que su cutis respire: Los poros obstruídos son la ruina de la piel.

De cada diez mujeres, nueve usan cremas para el cuidado de su cutis. Luego, con un ligero empolvoramiento, imaginan haber preparado su piel para aparecer ante el mundo. Esta práctica, casi universal, es la causa de la obstrucción de los poros de la piel, lo que retarda la caída de las escamas de piel reseca. Es casi seguro que casi todas las mujeres creen que tienen durante toda la vida el mismo cutis. Y esto no es así, pues la Naturaleza se halla en constante estado de renovación: cuando todas las mujeres lo sepan, ninguna de ellas se atreverá a entorpecer la obra de la Naturaleza. Millares de mujeres que, por su piel, constituyen la envidia de sus amigas, saben muy bien que la cera mercolizada representa el verdadero remedio para combatir la obstrucción de los poros de la piel. Una pequeña cantidad de cera mercolizada, aplicada sobre el cutis, por medio de un ligero masaje a la cara y al cuello, todas las noches, antes de acostarse, es suficiente para remover toda acumulación de materias extrañas y para disolver en imperceptibles partículas la vieja tez, que así puede ser reemplazada por el nuevo cutis que se halla inmediatamente debajo. Primeramente, es necesario lavarse la cara con agua tibia; luego, cuando la piel se halle aún húmeda, aplíquese la cera mercolizada con la punta de los dedos. Después de diez días, más o menos, de este tratamiento, todas las arrugas, cicatrices resecas y máculas habrán desaparecido.

Nuevo Catálogo

de LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES FEMENINAS de la casa de Bordados Pass, de

OTTO GEHRLS y Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 61, Bs. Aires
GRATIS se envía al interior

En estos mismos días hace años...

MES DE SEPTIEMBRE

DÍA 18 1810. — *Independencia de Chile.* — La invasión napoleónica en España y la consiguiente caída de la dinastía borbónica en 1808, causaron en Chile, como en los demás países hispanoamericanos, un movimiento cuyo alcance no era posible prever. Llegaba en tales circunstancias a ocupar el gobierno el Conde de la Conquista, Mateo de Toro Zambrano, anciano y rico chileno, que acabó por promover la formación de una junta de gobierno, compuesta en su mayoría de



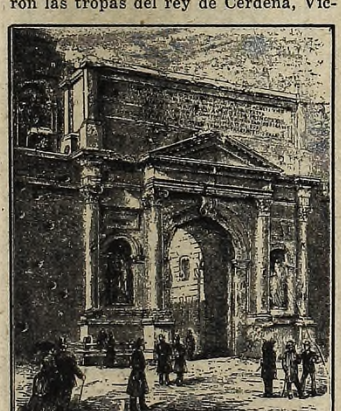
FOTO N. N.
[Monumento de O'Higgins en Buenos Aires

criollos, el 18 de septiembre de 1810.

Aunque esta junta no tuviese en apariencia más que un carácter provisional, logró imponerse y dictó algunas disposiciones de trascendental importancia, tales como la libertad de comercio y la convocación de un congreso nacional.

Posteriormente volvió Chile a caer en poder de las autoridades españolas, hasta que, en 1817, el ejército de los Andes, al mando del general San Martín, atravesó la Cordillera. Derrotado el ejército peninsular en Chacabuco (12 de febrero de 1817), entraron sin resistencia las fuerzas patriotas en Santiago. El general O'Higgins fué proclamado director supremo. Los realistas se retiraron a la provincia de Concepción y se encerraron en la plaza fuerte de Talcahuano. Un año después de la batalla de Chacabuco (12 de febrero de 1818) fué proclamada solemnemente la independencia de Chile. Sin embargo los españoles reforzaron su ejército con elementos recibidos del Perú, y atacaron de nuevo. Por fin, la batalla de Maipú, a las puertas de Santiago, selló para siempre la independencia chilena, el 5 de abril de 1818.

DÍA 20 1870. — Ocupación de Roma por las tropas italianas. Con el nombre de "Brecha de la Puerta Pía" es conocido el ataque que el 20 de septiembre de 1870 emprendieron las tropas del rey de Cerdeña, Víctor Manuel, al mando del general Cadorna, contra la ciudad de Roma y especialmente contra la Puerta Pía. Este hecho tiene singular importancia en la historia, por representar la terminación del poder temporal de los papas y la realización total de la unidad italiana.



DE UN GRABADO ANTIGUO
La Puerta Pía de Roma

Pío IX, después de verse abandonado de todas las naciones europeas, y especialmente de Francia, que mantenía una guarnición en Roma, para asegurar la independencia e internacionalidad del papado, dió orden a las tropas pontificias de no oponer más que una resistencia pasiva a las fuerzas de Víctor Manuel.

Abierta a cañonazos una brecha, a las diez de la mañana del mencionado día, las tropas de Víctor Manuel entraron en Roma y se adueñaron de la ciudad. Quedó así consumada la tarea de la unión nacional, que tres siglos y medio antes había aconsejado con insistencia Maquiavelo a los príncipes de Italia. Ábrese con este suceso una nueva época en la historia de ese país.

DÍA 21 1558. — Muere en el monasterio de Yuste Carlos V, rey de España y emperador de Alemania. Era hijo de Felipe el Hermoso y de doña Juana "la Loca" y nieto por lo tanto de los Reyes Católicos.



FOTO N. N.
El emperador Carlos V

Por su padre descendía de Carlos el Temerario, de quien no sólo heredó el valor caballeresco, sino un parecido muy notable.

El reinado de este monarca marcó una época de grandeza para España, cuyo nombre era temido y respetado entonces en todo el mundo. Aunque las empresas políticas y guerreras absorbieron casi por completo su acción, fomentó las artes y la literatura y aun las cultivó, pues se asegura que tradujo "Le chevalier délibéré" y dejó unas memorias que no se han publicado.

También fué músico notable, y de su afición a la pintura da idea la amistad con que distinguió al Ticiano, cuyos retratos han popularizado la imagen del célebre emperador.

DÍA 22 1829. — Pierde la vida en El Pilar (Mendoza), Francisco Narciso Laprida, presidente del inmortal Congreso de Tucumán.

Después de prestar importantes servicios a su patria, fué perseguido con motivo de sus ideas unitarias.



FOTO N. N.
Francisco Narciso Laprida

Emigró a Mendoza en el año 1829 y se alistó como cabo en un regimiento, para rechazar a Quiroga y los Aldaos.

Descansando bajo la palabra de un armisticio, Aldao consumó en El Pilar una matanza de opositores, siendo Laprida una de sus víctimas.

DÍA 23 1850. — A los noventa y dos años de edad muere en el Paraguay José Gervasio Artigas, héroe nacional del Uruguay.

"Considerábase Artigas jefe nato de los "orientales", y no podía resignarse a la prepotencia militar que los "porteños" desplegaban en aquel territorio con tropas regulares y con exigencias

PERLAS JAPONESAS

Son la última palabra de la ciencia. Mismo peso, mismo color, mismo oriente que las naturales. Unicamente los técnicos saben diferenciarlas de las legítimas. Pueden mojarse y golpearse sin que su exquisito oriente sufra lo más mínimo, pues todas ellas están fabricadas con nácar y tienen tres capas de secreción con madreperla, lo que les da una apariencia real de perlas finas. Pregunte Vd. a alguna de sus amigas que sea poseedora de un collar o aros, y ella será la primera en hacer los mejores elogios de las Perlas Japonesas. No hay mejor adorno ni mejor inversión de dinero para una señora o señorita.

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA

COLLAR doble con dos centros, última novedad, precio reclame ..... $ 25.-

AROS tornillos o ganchos, desde. $ 10.-

Joyería Casa Prats
739-CANGALLO-739
U. T. 38 Mayo 6729
Buenos Aires

Máquina LA AUTOMATICA de Tejer Medias
MANEJO FÁCIL Y SENCILLO — UTILIDADES SEGURAS



Trabajando en su casa y cómodamente usted puede tejer con esta máquina medias, calcetines, etc., en lana, hilo, algodón, seda, sin costura, y ganar $ 5 a $ 6 todos los días. Nosotros compramos todas las medias dándole los hilos. Pida el catálogo ilustrado Nº 41, gratis, a los Únicos Introductores en Sud América.
MAQUINA y ACCESORIOS
Precio, completa: $ 360.— m|n. al contado
CANGALLO 1180
Buenos Aires
(Rep. Argentina)
J. PASCUAL NIGRI E HIJOS.



ESPOSAS Y MADRES — USAD IODEX
Cuando vuestros maridos, o vuestros hijos, tengan carbúnculos, glándulas inflamadas o torceduras de músculos, el mejor remedio es IODEX. Ni ampolla, ni mancha, ni irrita la piel, por tierna que sea.
"IODEX"

de disciplina y de obediencia que sus inclinaciones montaraces y selváticas resistían a todo trance. Por eso se levantó en rebeldía contra la autoridad de los españoles, porque eran conquistadores y chapetones, incapaces de medirse con los gauchos ni gobernarlos, y la de los porteños, porque pretendían dominar donde nadie sino él tenía ese derecho, como "hijo" y "jefe" de la tierra..."

Artigas, derrotado por el caudillo Ramírez, buscó asilo en el Paraguay hacia 1820, viviendo el resto de sus días en una cabaña de aquel país.



DIB. DE AYIL

José G. Artigas

No alcanzó a ver colmado aquel su pertinaz propósito de "limpiar la silla directorial, colocando en ella un indio charrúa".

Pocas figuras han sido más discutidas que la del fundador de la independencia de la república del Uruguay. Los historiadores, actualmente, han rectificado el antiguo criterio que le señalaba como un hombre duro, obstinado, ambicioso y cruel, para demostrar su temple enérgico y perseverante, gracias al cual sembró el germen de independencia.

La acusación de su supuesta crueldad queda destruída ante este rasgo del general:

El directorio argentino, en 1815, le envió siete jefes que le habían sido hostiles, para que dispusiera de su suerte. Artigas los devolvió generosamente, contestando que "el general Artigas no es verdugo".

DÍA 24 1812. — Batalla de Tucumán, ganada por las fuerzas patriotas al mando del general Belgrano.

El día 23 el jefe argentino tomó posición, esperando al enemigo por el camino de Salta. Al amanecer el 24 supo que Tristán, general realista, había dado un rodeo y lo atacaba por el sud, con objeto de cortarle la retirada. Belgrano marchó rápidamente en esa dirección, y formando su línea de batalla, mandó atacar a la bayoneta, mientras el comando enemigo formaba rápidamente la suya.

La batalla fué reñida, y en los primeros instantes ambos ejércitos pudieron atribuirse la victoria. Belgrano, con la caballería, se encontró a espaldas del enemigo.

Su infantería se atrincheró en la ciudad de Tucumán, y Tristán con la suya, avanzó a intimarle rendición, pero conociendo luego su derrota, se puso en retirada hacia el norte, hostilizado por una columna a las órdenes de Díaz Vélez.

El general vencedor mandó a Buenos Aires el parte de la victoria, uno de cuyos párrafos decía: "Desde el último individuo del ejército hasta el de mayor graduación se han comportado con el mayor honor y valor."



DIB. DE ROUX

Batalla de Tucumán

La conducta cortés y noble de Belgrano con el general vencido, Tristán, es uno de sus mejores títulos.

La Revolución se afianzaba con el triunfo de Belgrano y la causa patriótica ganó espontáneos ofrecimientos de hombres y de recursos para proseguir la campaña libertadora.

Fué uno de los triunfos que más contribuyó a levantar el espíritu de los compatriotas.

TENIA DOLORES DE CABEZA

Dolores de cabeza y de espalda, indigestión, nerviosidad, insomnio, palidez, pérdida de fuerzas, de carnes y de ánimo; todos estos síntomas se pueden atribuir a sangre empobrecida. Si está Ud. anémico, trate de tonificar la sangre antes de caer víctima al desaliento y desesperación.

"Sufrí de horribles dolores de cabeza por más o menos tres años," dice el Sr. Nemesio F. Collazos, residente en la calle S. Andrés No. 20, Huaraz, (Pira), Perú. "Yo creo haber tenido todos los síntomas producidos por la pobreza de sangre, pues sufría también de dolor en la espalda, y la digestión era muy difícil y penosa. Raras veces podía comer con ganas sin sufrir luego las funestas consecuencias. Perdí varias libras de peso, y mi ánimo estaba muy decaído.

"Aunque consulté varios médicos y seguí sus consejos, la verdad es que nunca obtuve resultado positivo. Fué entonces que por recomendación de un pariente empecé a tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Después de dos semanas ya comencé a sentir notable mejoría. Seguí con el tratamiento durante algún tiempo, desapareciendo los dolores como por encanto.

"Me complazco en hacer público lo antedicho, a fin de que sirva de ejemplo y recomendación a los que sufran de pobreza de sangre, y como gratitud a las Píldoras Rosadas del Dr. Williams."

Al restablecer las buenas funciones del estómago, las Píldoras Rosadas del Dr. Williams activan la secreción de los jugos gástricos; hacen digerir bien, estimulan el apetito y dan fuerzas. Todas las boticas venden las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, pero conviene exigir el paquete rosado con la P grande en caracteres de relieve.



TALCOS MENNEN

Indispensables para el conveniente cuidado de los niños.

Una necesidad en el tocador de los adultos.

El producto original de su especie, considerado aún sin rival.

THE MENNEN COMPANY
NEWARK, N. J. E. U. A.
Representantes: DONNELL y PALMER

SOFA-CAMA
DESDE $ 45



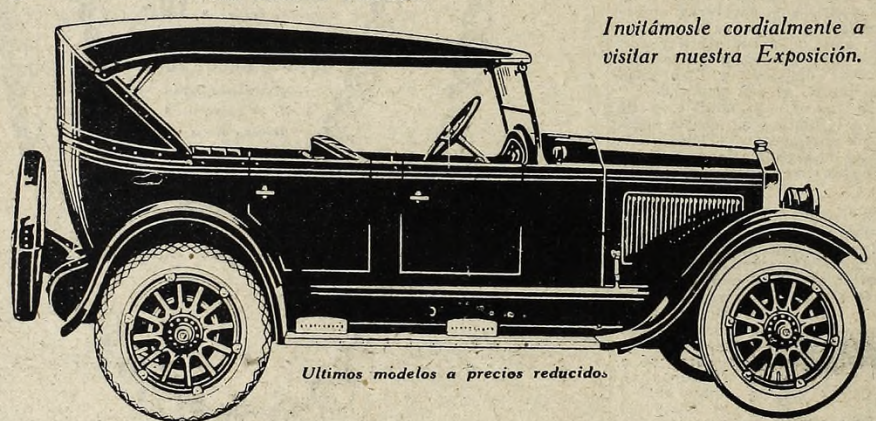
Matrimonial con Guardarropa $ 175.—
Soliciten catálogo
Patentado N.º 14.589
G. COLLI Córdoba, 2414 - U. T. 7244 Mitre

Una vez más BUICK ha perfeccionado su construcción.

Los nuevos modelos 1926 tienen: nuevo embrague, motor aún más potente, filtros de aceite y de nafta, purificador de aire y varias otras mejoras importantes, además de los frenos mecánicos de costumbre, en las cuatro ruedas.

AUTOMOVILES Buick VALVULAS AL TOPE

Invitámosle cordialmente a visitar nuestra Exposición.



Ultimos modelos a precios reducidos

En exhibición en nuestro:

Salón de Automóviles

(GALERIA BAROLO)

Avenida de Mayo, 1370

HENRY W. PEABODY & CO.

Buenos Aires

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMOVILES, BUICK LOS FABRICARÁ

Manual de labores

UNA LABOR DE COMBINACIÓN

El modelo de almohadón que damos a conocer en esta página es no sólo de excelente efecto, sino que también tiene el mérito de servir para desarrollar en su confección y bordado diversos puntos de variado estilo y de muy diverso efecto. De modo que constituye, en su conjunto, un motivo ideal de labor para las aficionadas a estos entretenimientos femeninos.

Se trata, como se verá por el dibujo central, de un motivo en que cada detalle se desarrolla con un punto distinto, que explicamos más abajo.



Almohadón de fondo de seda cuyo motivo central está bordado con los distintos puntos que aquí se explican

El almohadón puede ser de seda, "toile bise", o algún otro tejido en que sea fácil el bordado de fantasía. Éste se ejecuta con hilo perlado de distintos colores, según el objeto a que se destine.

Los distintos puntos que están indicados para cada uno de los detalles los vamos a explicar por separado, refiriéndonos a las figuras respectivas.

Tenemos, en primer lugar, la figura 1, que reproduce las hojas del motivo. Se hacen con el punto plumetis, sin relleno alguno, ejecutado en puntada oblicua, cada una bien unida a la anterior, procurando que vayan bien juntas. El dibujo se hace en tres partes, ligeramente separadas para imitar los nervios de las hojas.

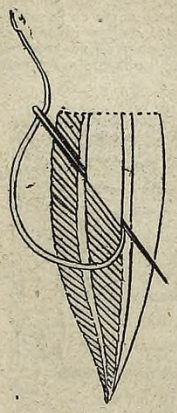


Fig. 1

El detalle de la figura número 2 se hace con punto de nudo, llamado también punto de grano. Este punto se emplea a menudo sobre un fondo limitado entre dos motivos, pero para esta labor del almohadón de nuestro grabado se usa para ejecutar toda la flor.

Se obtiene fijando el hilo que se desea anudar en la tela; luego se envuelve en forma de espiral en la aguja, introduciendo ésta por el mismo lugar por donde se pasó el hilo y volviendo a pasar la aguja por el borde del nudo anterior.

El efecto de la figura 3, o sea otra clase de flores, se consigue con tela recortada aplicada a la tela de fondo por medio de un punto de festón u ojal en el borde de la aplicación.

En la figura número 4 tenemos el llamado bordado mayólica, que es una combinación del bordado al pasado y un punto de Boulogne, que sujeta al primero, completando el efecto del conjunto. En el grabado puede observarse con suficiente claridad la combinación y hasta la ejecución de los dos puntos.

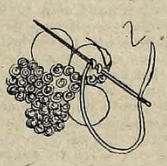


Fig. 2

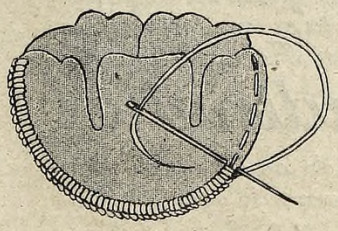


Fig. 3

El número 5 reproduce el llamado punto de arenilla, que se aplica en este motivo para llenar ciertos tipos de hojas. Su ejecución es de una simplicidad elemental. Es simplemente un punto atrás, aislado, que surte, sin embargo, un efecto muy delicado cuando se le aplica con propiedad.

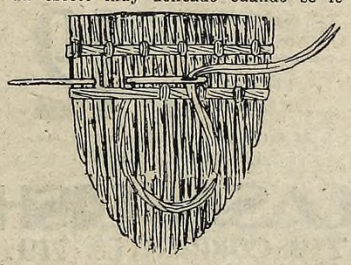


Fig. 4

En el dibujo de la figura número 6 se ve claramente una simple reproducción del punto al pasado, pero en una dirección distinta al punto de la figura primera, lo que le da evidentemente un efecto distinto. Se hace lleno en la parte interior del dibujo pero en la parte superior tan sólo se hace el punto al pasado, siguiendo el dibujo del borde.

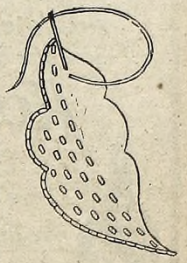


Fig. 5

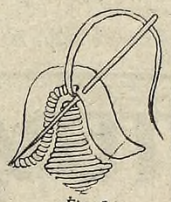


Fig. 6

Tenemos, finalmente, el motivo de la figura 7. Está ejecutado con un punto de cadeneta, que viene a ser un festón alargado. Cada punto se apoya en el anterior, saliendo del centro del mismo; de esta manera se forman las anillas o eslabones, a semejanza de una verdadera cadena.

El almohadón está terminado con borlas hechas al crochet con hilos de colores adecuados.

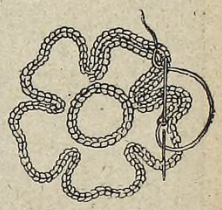
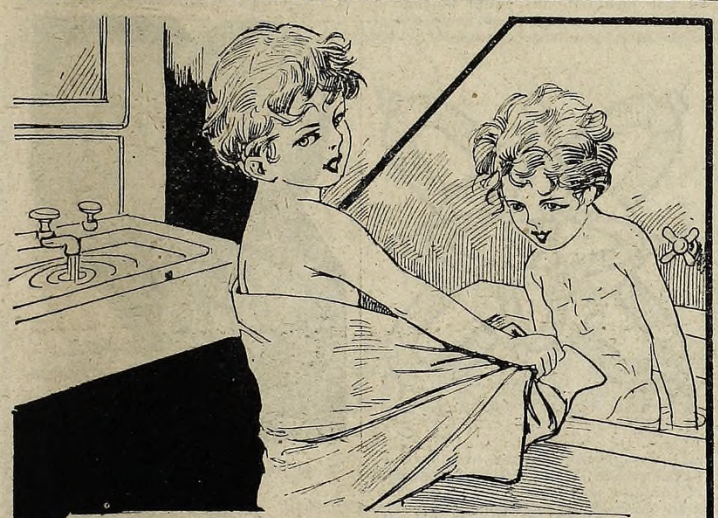


Fig. 7



Sus Niños...

...ostentarán un cutis limpio y suave usando en su toilette diaria

JABON REUTER

el que, además de su absoluta pureza, ofrece las ventajas de su delicado perfume, abundante espuma y larga duración.

Irrevocablemente expirará el 26 del presente mes, la gran liquidación del Palacio del Libro, la que ha obtenido un éxito sin precedente.

La convalecencia
es el período más peligroso de la gripe.
Cuidese y fortalezca su organismo y su sangre tomando el gran Reconstituyente
Kola Cardinette

Es el tónico preferido de los médicos
Tiene un sabor sumamente agradable.
En todas las farmacias en frascos de ½ litro a precio módico
The Palisade Mfg. Co., Yonkers, New-York E.U.A

CARTERA DE MODA

en finos cueros de lagarto, cocodrilo o lisas en todos los colores, rico forro de moiré, cierre de metal niquelado, varias divisiones interiores, monedero y espejo.
PRECIO DE RECLAME
$ 12
Al interior remitimos en el día
LIBRE DE FLETE
CASA BISH
719 - CORRIENTES - 719

HIGIENE DEL TOCADOR

Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del
Coaltar Saponiné Le Beuf
el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.
EN LAS FARMACIAS
Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen

Si otros colorantes le dan mal resultado
USE ROSEDAL
y podrá teñir admirablemente en 27 colores
Pida ROSEDAL en farmacias - Cuesta 80 cv.


Reforzadísimo, portavalija atrás, eje de ¾. Pinceta 4 hojas.
APURESE - FALTAN POCOS DIAS
para ganar $ 50, comprando el SULKY DICHIO Nº 5
rebajado en Homenaje a S. A. R. el Príncipe de Gales
Precio de catálogo de este Sulky, $ 195.-
Envíenos HOY $ 145.- m/legal,
y lo recibirá desarmado, embalado y puesto sobre vagon en Buenos Aires
Gire a nuestra única dirección:
Casa DICHIO - Callao, 255 - Bs. Aires

ALFOMBRAS DE RAFIA

Las alfombras de rafia representan una gran economía, pues, con un material tan poco costoso como es la rafia, se pueden hacer muy bellas alfombras que son muy prácticas, sobre todo en verano, que surten un lindísimo efecto

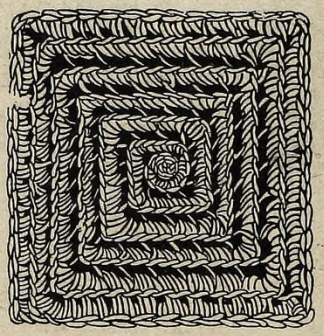


Fig. 1

y además tienen la ventaja de que su confección constituye una labor muy sencilla y agradable.

Se puede, para ello, emplear dos procedimientos distintos de trabajo; empleando rafia de distintos colores que producirán resultados originalísimos y a gusto de los ejecutantes. Si no se encuentra para esto rafia coloreada, o del color que se desea, debe procederse antes de nada al entintado por medio de colores que para este efecto se venden en los establecimientos del ramo o con anilinas al agua adicionada de un diez por ciento de ácido acético.

Uno de los procedimientos de ejecución de las alfombras, consiste en bordar con la rafia cuando está coloreada y seca, una tela de yute o lana de tejido ancho, recubriéndola completamente por medio de un punto lanzado a punto de realce recto, cubriendo con el color correspondiente cada uno de los

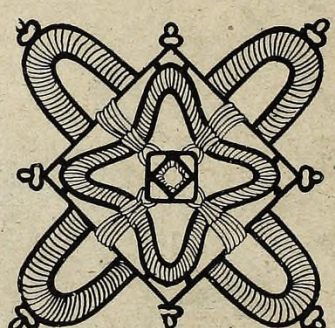


Fig. 2

motivos, que previamente se habrán dibujado sobre la tela del fondo. Cuando el bordado esté terminado, se plancha, a fin de aplanarlo por completo. Luego puede forrarse por medio de una tela fuerte, para defenderla del desgaste producido al rozar el revés con el suelo.

El segundo procedimiento que es más original, consiste en hacer un cuadrado (fig. 1) o un círculo en espiral cualquiera de ellos, hechos a ganchillo, procedimiento sencillísimo, pues hasta para las niñas que quieran hacerlo, les resultará entretenido. Aplíquese alrededor de la primera espiral otros círculos o estrella, tal como está indicado en la figura 2, para hacer un entredós calado, y sujétense por tres o más hiladas de bridas que terminarán el tapiz.

Claro está que no es necesario sujetarse absolutamente a esta descripción, pues el dibujo y el conjunto dependen del gusto personal del ejecutante; pero nos permitimos aconsejar que se emplee el punto tunecino o el de Bosnia, con cualquiera de los cuales se obtendrán magníficos efectos.


Un hermoso busto
es el de una mujer con pechos pequeños, firmes y tersos, sin huecos, sin huesos que sobresalen a la altura de los hombros. Un lindo busto está constituído por líneas redondas y llenas.
Esto se consigue fácilmente con las Píldoras Orientales, que son, además, tónicas, aperitivas y reconstituyentes. Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse; por las señoras que lo han visto desaparecer por causa de enfermedad, o por disgustos o por haber cumplido con los deberes de la maternidad.
Los efectos de las Píldoras Orientales son duraderos. Pueden ser tomadas en secreto.
Venta en las Farmacias.


Parfum Doux Sourire
RIGAUD
16, r. de la Paix
PARIS


Las toses rebeldes
deben tratarse con un medicamento enérgico, como lo es la BRONQUIALINA RUXELL (Jarabe y Pastillas). Tómense cuatro cucharadas a distintas horas del día y llévese en la boca una pastilla. Un tratamiento así combinado vence la tos, resfrío y catarro, por crónicos y rebeldes que fueren, en muy breve plazo.
Bronquialina Ruxell En jarabe y Pastillas

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

La dureza de los cuerpos

Con muchos ejemplares de minerales a la vista, el maestro llama la atención de la clase para que observen algunos, y pregunta:

— Piensen dónde se habrán encontrado estos cuerpos.



El diamante

Después de corregir varias respuestas, se anota en el encerado:

"Esos minerales proceden de la corteza de la Tierra."

Se imagina rápidamente la forma de la superficie de la corteza terrestre: la calle de la escuela, las calles próximas al campo, la montaña que sube y baja, la llanura, la hondonada, etc. Siempre se va pisando minerales.

Se imagina un pozo abierto en la corteza terrestre: se ahonda y se van extrayendo los minerales que se cavan.

— Cada uno de ustedes nombrará un mineral — dice el maestro.

Todos se disponen a hablar. Señálase por turno a los que han de hacerlo. Los primeros minerales nombrados son: oro, plata, hierro, diamante, plomo, cobre... Después de estos nombres, necesita el maestro ayudarles.



El oro

— ¿De qué están hechas las paredes? ¿Y el piso? ¿Y el tejado? ¿Qué hay en el tubo del termometro? ¿Qué es lo que se quema en la estufa?

Siguen diciendo: Cal, yeso, arcilla, hulla, mercurio, sal...

Se alude a las joyas, a ciertas operaciones agrícolas, a las playas, a alguna montaña, al mar, y continúan nombrando: Esmeralda, topacio, rubí, arena, agua, feldespato, mica, etc.

En seguida toma el ejemplar de talco y pasa la uña sobre él. Los niños hacen lo mismo.

Deja el talco y toma un pedazo de hierro. Sus esfuerzos para rayar con la uña este mineral resultan inútiles. Entonces toma un cortaplumas, y, a la vista de los niños, traza una raya sobre el hierro.



La sal

La clase compone la siguiente frase, que se escribe en el pizarrón: "Hay minerales que pueden rayarse con la uña y minerales que exigen para ser rayados un cortaplumas."

El maestro toma la pirita e invita a los niños a rayarla con la uña. Pasa de unas a otras manos, sin resultado.

Pruébase que tampoco el cortaplumas puede rayar la pirita.

Con un pedazo de vidrio ordinario apenas consigue hacer señal en ella. Y necesita hacer un gran esfuerzo para rayarla con una punta de acero bien templado.

Escríbese, entonces:

"Algunos minerales resisten al cortaplumas, y aun al vidrio, y sólo se dejan rayar por las puntas de acero bien templados."

En seguida, el maestro enseña una esmeralda, y la clase comprueba que no es rayada por la punta de acero y que puede rayar al vidrio.

Conclúyese de esto que:

"La dureza de los cuerpos varía desde los que pueden ser rayados con la uña hasta los que rayan el vidrio."

El maestro dice entonces que se han elegido diez minerales, desde los más blandos a los más duros, y con ellos se ha ordenado la escala de la dureza de los minerales para medir la de todos ellos.

— Hay un cuerpo que los raya a todos y no puede ser rayado por ninguno: es el diamante.

— Otro, en cambio, es rayado por todos y no puede rayar a ninguno: el talco.

(En grados más adelantados se dicta la escala, y se hacen ejercicios para determinar el grado de dureza que tienen diferentes minerales.)

Para Aritmética

Revisión de la tabla de sumar

El siguiente cuadrito es de gran utilidad para ejercitación de la clase. Alcanza hasta 9 + 9, pero en idéntica forma se disponen otros, a medida que sea necesario.

18	17	16	15	14	13	12	11	10
9+9	9+8 8+9	9+7 8+8 7+9	9+6 8+7 7+8 6+9	9+5 8+6 7+7 6+8 5+9	9+4 8+5 7+6 6+7 5+8 4+9	9+3 8+4 7+5 6+6 5+7 4+8 3+9	9+2 8+3 7+4 6+5 5+6 4+7 3+8 2+9	9+1 8+2 7+3 6+4 5+5 4+6 3+7 2+8 1+9

Otra forma de presentar la tabla de sumar es esta, que pueden construir todos los niños. En ella verifican las combinaciones que el cálculo exige:

Sea, por ejemplo: 4+5. El resultado 9 se encuentra en la intersección de la columna 4 y de la línea 5, o, lo mismo, de la línea 4 y de la columna 5.

Si se trata, por ejemplo, de sumar 4+3+4, se buscará el punto de contacto de la columna 4 y de la línea 3, que da 7. Súbese entonces la diagonal de "sietes" hasta encontrar el 7 que numera columnas. La intersección de esta columna con la línea 4 marca 11 (4+3+4=11).

Una escuadra de papel transparente facilita la lectura en esta tabla.

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
4	4	5	6	7	8	9	10	11		
5	5	6	7	8	9	10	11			
6	6	7	8	9	10	11				
7	7	8	9	10	11					
8	8	9	10	11						
9	9	10	11							

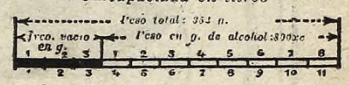
GRADOS SUPERIORES

Problemas

1º Un frasco está lleno de alcohol cuya densidad es de 0,80. El peso total es de 352 gramos. Sabiendo que el frasco pesa ⅝ del peso del alcohol, hallar la capacidad del frasco y su peso cuando está lleno de un aceite cuya densidad es de 0,92.

Objetivación

c = capacidad en litros



ASEGURAMOS AL PÚBLICO

que no hay sustituto posible para el puro ACEITE de HIGADO de BACALAO líquido de que se compone la afamada

EMULSION de SCOTT

Solo en su forma liquida se conservan las vitaminas y demás valiosos elementos nutritivos y medicinales, y en forma de emulsión se asegura mejor su digestibilidad y absorbción por el organismo. Eso lo ha probado conclusivamente la ciencia médica.

Si hubiese sido posible producir un producto mejor en cualquier otra forma. la casa de Scott & Bowne, que lleva medio siglo de abastecer al mundo y que se precia de la valiosa confianza que el público le otorga a su famoso producto de *verdadero* Aceite de Hígado de Bacalao, dicha casa lo hubiera hecho, puesto que cuenta con ilimitados elementos para producir *lo mejor* que la Ciencia y la Experiencia ha descubierto.



Esté usted seguro:—Pida y tome solamente la legítima preparación de puro aceite de hígado de bacalao de Noruega: la EMULSION de SCOTT, sin drogas ni alcohol.



Leemos en el gráfico:

$$800\ c = \frac{8}{11} \text{ de } 352$$

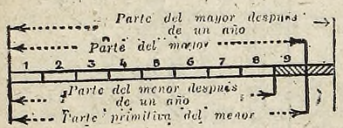
$$c = \frac{352 \times 8}{11 \times 800} = 0 \text{ litro } 320, \text{ o sea } 320 \text{ cm.}^3$$

Peso en kilogr. del frasco: = 0,352 — 0,256 = 0 kg. 096.

Lleno de aceite pesa = 0,92 × 0,32 + 0,096 = 0 kg. 3904.

2º Una herencia ha sido dividida entre dos hermanos por partes iguales. Al cabo de un año, la porción del mayor aumentó en 1/9. El segundo, en cambio, ha perdido la novena parte de su herencia. Tiene en ese momento doce mil pesos menos que el mayor. Calcular el total de la herencia repartida

OBJETIVACIÓN



Un noveno de cada parte o $\frac{1}{18}$ de la herencia total es igual a $\frac{12.000}{2}$ = $ 6.000.

Luego la herencia se componía de $ 6.000 × 18 = $ 108.000.

Detective discreto

EN la gran estación de Paddington, Londres, los pasajeros suelen ver a una mujer de apariencia modesta y mirada dulce que, al pasar, los observa con aire indiferente, y nadie sospecha que bajo ese aspecto humilde se encubre Mme. Martin, una de las mejores detectives del Reino Unido y la única mujer que ocupa un puesto de esta naturaleza en los ferrocarriles de Inglaterra.

La hábil detective viaja con frecuencia en los trenes de la compañía, en persecución de los ladrones de equipajes, a los que tiende lazos bien urdidos, usando para ello su propia valija. Se ha comprobado que sus servicios son especialmente de utilidad en el caso en que se trata de ladronas. Cierta vez se le preguntó a Mme. Martin si las delincuentes no se enfurecían al ser detenidas, a lo que contestó:

— No..., creo que prefieren ser detenidas por una mujer que por un hombre...; yo siempre las he hallado muy dóciles y educadas.

Y es que esta valiente mujer trata a las delincuentes de una manera especial, evitándoles humillaciones superfluas, demostrando con ello tener un corazón piadoso, que si bien está investida con el mando rígido de la ley, ha dado en ocasiones pruebas concluyentes de su bondad. Así, por ejemplo, detuvo hace algún tiempo a una joven, que fué luego condenada a tres meses de prisión. A la salida de la cárcel Mme. Martin vigiló de cerca a la ladrona, y, notando en ella la resolución de apartarse del camino de la delincuencia, no tardó en procurarle un empleo, donde pudo ganarse la vida honradamente.

La alqueria de la fuente

(Continuación de la pág. 17)

para que perdieras toda esperanza...

— Te juro que no se derramará una sola gota de sangre...

Y besó la mano amiga que Subh le tendía, enamorada, y partió dispuesto a cumplir la palabra empeñada.

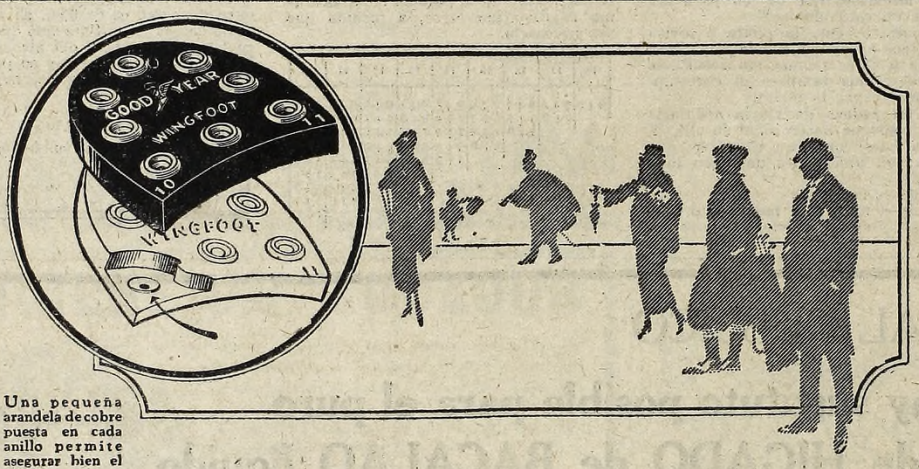
IV

EL guerrero se convirtió en diplomático y el secuaz inquieto y feroz fué otro. Un antojo cambiado en pasión devoradora y ésta trocada en purísimo sentimiento dulcificaron su carácter, convirtiéndole en cariñoso bienhechor de sus semejantes. Tenaz y porfiado, comenzó las obras de su famoso acueducto, y las siguió sin otras armas que su elocuencia y su oro para vencer los obstáculos que se oponían a ellas.

Dos años duraron éstas, tiempo suficiente para que Subh pudiese comprobar si el afecto de Zirhab era un capricho o un sentimiento duradero; y el agua de las fuentes del poeta mercader llegó a la alquería sin haberse derramado una gota ed sangre, cosa que pareció milagrosa a los propios amigos y enemigos de Zirhab en aquella época de continuas revueltas y algaradas.

La boda se celebró el mismo día que corrieron las aguas, y la alquería, convertida en residencia de verano de los jóvenes esposos, tuvo fuentes, baños, estanques y cuanto deseó la experta Subh, que conquistó con su talento y su bondad para el bien a un corazón indómito y sanguinario.

ESTA es la tradición. Es tan natural y posible lo narrado en ella, que no sólo tengo la tradición de *La alquería de la fuente* como verídica, sino casi como historia verdadera. Me fuerza a ello la elocuente lección que encierra para todas las razas y para todos los tiempos.



Una pequeña arandela de cobre puesta en cada anillo permite asegurar bien el taco.

Compre Tacos de Goma GOODYEAR.

Goodyear es una de las marcas más conocidas en la industria de tacos para calzado, debido a su calidad y a la preferencia que gozan entre el público.

Se fabrican en diferentes colores y estilos para hombre y señora, y son muy elásticos y de larga duración.

Se adaptan bien al calzado y añaden elegancia al botín y al zapato.

Insista en que su calzado lleve tacos de goma Goodyear al comprarlo, y hágalos colocar cuando usted le ponga nuevas suelas y tacos.

Goodyear Significa Buen Servicio.

GOODYEAR

2-25-54



Agilidad, fuerza y entusiasmo

son indispensables para triunfar en el tennis. Se logran tomando todos los días un plato de QUAKER OATS. Su poder nutritivo fortifica los músculos y los huesos. Proporciona al organismo extraordinaria energía, y lo hace resistente a la fatiga. Delicioso y fácil de digerir.

El libro sobre la salud con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina, etc., será remitido gratis, al solicitarlo a

L. VAN BOKKELEN
Departamento No. 4
Casilla de Correo No. 1037,
Buenos Aires

Quaker Oats

Se vende en latas grandes y chicas



518

"Alcándara" y la "novísima sensibilidad"

Por CORDOVA ITURBURU

EL autor de "Bazar" y "Kindergarten", dos obras ingenuas y deliciosas conocidas únicamente por nuestra juventud literaria, ha publicado otro libro de poemas: "Alcándara". No cometeré la exageración de afirmar que se trata de una obra definitiva. Por el contrario, a pesar del entusiasmo que su lectura ha despertado en mí, debo confesar que no se me escapan algunos de los defectos de que adolece. Bernárdez malogra aún muchas de sus composiciones con su poco prudente afán lexicográfico, y no ha conseguido por completo despojar su tono de cierto empaque intelectual que le da un aire de frialdad literaria.

Es necesario, sin embargo, no conceder mayor importancia a estos defectos. A pesar de ellos, Bernárdez es un artista, y su libro la obra más representativa del actual momento literario. Dejo constancia que al decir representativa quiero referirme a "Alcándara", contemplado desde un punto de vista puramente técnico, ya que, en mi entender, posee, convenientemente dosificados, los elementos que constituyen el propósito del último movimiento estético en el campo de las letras.

Los cánones de la nueva retórica quieren, en efecto, que la poesía sea sintética y metafórica. Estos loables objetivos, que constituyen una reacción contra los desmanes oratorios y anecdóticos del romanticismo y del post-romanticismo, lleva a los poetas de vanguardia a realizar una literatura eminentemente cerebral, y, por temor a la sensiblería, desdeñosa de toda emotividad espontánea y, por consiguiente, escasamente humana o, lo que es lo mismo, escasamente poética.

No me referiré aquí, ya que ello demandaría mucho espacio, a su proclamado repudio de la rima y del ritmo, dos elementos clásicos cuya importancia expresiva comprenden perfectamente todos aquellos cuyo caudal emotivo supera fácilmente la mezquina capacidad de los vocablos.

La rima y el ritmo cumplen en el verso la función del tono en la palabra hablada. Subrayan, intensifican, amplían o disminuyen su significado.

Verlaine, Jean Moreas y Rodembach, para no citar sino tres ejemplos notorios, lo comprendieron así.

La música en el verso es para mí un artículo de fe. He llegado a comprender que hay estados de espíritu que sólo pueden expresarse en armonías fonéticas. Por otra parte debo confesar que no comprendo cómo puede nacer un verso si no lo precede, dentro de la caja del espíritu, una íntima y conmovida embriaguez musical que trata de concretarse en palabras. Afirmo dogmáticamente que quien me niegue esta verdad, porque no la ha sentido en alma propia, debe confesarse honestamente que no tiene la fortuna de ser poeta.

En cuanto a Bernárdez, me apresuro a decir con regocijo que lo es. Su libro me ha proporcionado una satisfacción artística que le agradezco y que me complazco en declarar.

Su permanencia en España, donde estuvo estos cuatro o cinco años últimos a cargo de la secretaría de redacción de "El Pueblo Gallego" de Vigo, le permitió asistir de cerca al movimiento estético iniciado por los ultraístas españoles, en cuyas revistas avanzadas colaboró asiduamente. La calurosa simpatía con que fué celebrada su repatriación por la "nueva generación" argentina no es extraña a esta última circunstancia.

Pero Bernárdez, más individualista que número de cenáculo — como todo verdadero artista, — ha escrito un libro que demuestra la independencia de su espíritu.

"Alcándara" es, en efecto, una equilibrado término de conciliación, como ya lo he afirmado en otra parte, entre las viejas formas y las tendencias más avanzadas de la literatura.

A la construcción rigurosamente regular de sus estrofas y a la contagiosa musicalidad conseguida, viejas virtudes poéticas, hay que agregar los méritos modernísimos de su potencia sintética y su abundancia metafórica.

Es en este sentido, precisamente, en el que "Alcándara" asume el carácter de obra representativa del actual momento literario.

La aparición del ultraísmo en el país provocó un sacudimiento estético cuyos beneficios no es posible desconocer. Despertó la conciencia artística, terminó con la cursilería, la ramplonería y el facilismo de los poetas improvisados y negligentes, dió un golpe de muerte a la metafísica sentimentaloide y afeminada y al objetivismo homeopático que amenazaba ya como una endemia. Encendió, en una palabra, el fuego vivo de una alta preocupación estética, y tendió frente a los espíritus un vasto panorama de posibilidades insospechadas.

Pero este movimiento, que constituyó una noble reacción de artistas, cumplida ya su misión, ha envejecido en el breve espacio de cinco años. Su piqueta de entonces es hoy una bandera tan gloriosa como inútil, alrededor de la cual se agrupan unos cuantos escritores ingenuos u obcecados, cuya desorientación, visible en sus desmanes de originalidad, produce la impresión desoladora de una brújula enloquecida.

Pero, paralelamente a su decadencia, nutrido por el humus rico en fosfatos de su descomposición — como la vida que se nutre de la muerte — se ha producido otro movimiento, casi inadvertido, de superación. Digo de superación porque este movimiento puede desdeñar al ultraísmo, pero no desdeña, por cierto, aquellas de sus sugestiones que pueden considerarse verdaderas conquistas de la poética moderna.

Este movimiento silencioso se realiza, como es natural que ocurra después de una revuelta, en el sentido de un restablecimiento del equilibrio. Es la substanciación, diré, de un anhelo inevitable y espontáneo. El anhelo de ese ambiente de paz y de serenidad que el espíritu halla propicio como ninguno para concebir sus obras duraderas. Constituye lo que yo llamaría, porque es necesario denominarlo de alguna manera, *la novísima sensibilidad*.

La novísima sensibilidad realizará, sin duda, una obra perdurable porque la serenidad y el equilibrio son los fundamentos inconmovibles del arte.

Dentro de las exigencias de esta *novísima sensibilidad*, cuyo nombre y apellido me complazco en repetir, se halla el último libro de Bernández, como creo haberlo demostrado abundantemente.

A través del aislamiento recogido en que trabaja cada uno — y que es necesario no interrumpir — Bernárdez se vincula en espíritu con Nalé Roxlo, Luis L. Franco, Pondal Ríos, López Merino, Raúl González Tuñón, José Pedroni, Luis Cané y Rega Molina, poetas jóvenes todos ellos que, desdeñosos de la originalidad a todo trance y atentos únicamente a las confusas voces del alma y de la naturaleza, conciben con dolor — como Dios lo dispone — los bellos versos que nos encantarán las horas y nos convencerán de la bondad de los hombres.

Su sombrero de paja del año pasado quedará fresco y elegante, tan bueno como nuevo con

Colorite

COLORA SOMBREROS DE PAJA NUEVOS Y VIEJOS

ESTOS tres sombreros viejos, estaban ya para dejarlos a un lado hasta que los hice aparecer tan buenos como nuevos usando Colorite. Quedaron encantadores y ahora tengo sombreros perfectamente nuevos y bonitos que mis amigos tomarán por nuevos. Es tan fácil de aplicar! Cualquiera puede hacerlo. Colorite es un líquido que se vende en botellas con una brocha para aplicarlo. Colorite es impermeable y durable, se seca en 30 minutos.

Cuídese de imitaciones. Insista en pedir Colorite. No acepte substitutos. Se vende en todas las boticas, perfumerías, ferreterías, tiendas y almacenes.

16 colores de última moda

Negro Brillante	Azul Eléctrico	Champaña
Negro Mate	Azul Victoria	Moreno
Rojo Cardenal	Verde Manzano	Violeta
Amarillo	Lila	Gris
Azul Marino	Rosa Vieja	Natural
	Cereza	

Dentro de cada caja están las direcciones para obtener casi cualquier tono que se desee mezclando los colores.

Precio $ 1.20 m/n.
con pincel



PARIS

GRAND HOTEL TERMINUS

Estación San Lázaro - Paris

500 dormitorios con baño o agua corriente

Comunicación directa con las líneas transatlánticas.

Dirección Telegráfica: Terminus - Paris

HOTEL DU LOUVRE

Plazas del Teatro Francés y Palais Royal

Espléndida situación central

Enteramente refaccionado

400 habitaciones 200 baños

Dirección Telegráfica: Louvrotel - Paris

HOTEL DU PALAIS D'ORSAY

Estación Quai d'Orsay - Paris

400 habitaciones 200 baños

Frente a los jardines de las Tullerías

Comunicación directa de y para todos los trenes transpirenaicos

Ferrocarril de Orleans

Dirección Telegráfica: Palaiorsay - Paris

"EL HOGAR" ES LA CAUSA PRODUCTORA DE UN GRAN EFECTO EN LA PUBLICIDAD

Dientes Más Bonitos



Millones de personas los obtienen hoy destruyendo la película

He aquí la manera de tener esos dientes más blancos que Ud. vé por todas partes. Una prueba gratis para diez días.

Dará a Ud. y a su familia los mismos resultados que ahora disfrutan millones de personas. Acepte este ofrecimiento y vea lo que significa este método nuevo.

La Película Manchada

Ud. Siente en su dentadura una película viscosa. Se adhiere a los dientes, resiste al cepillo de dientes, penetra a los intersticios y allí se fija.

Proto se mancha la película formando capas sucias. He ahí por qué los dientes pierden su brillo.

La película causa también la mayor parte de los males de la dentadura. Retiene las partículas de alimento, que se fermentan y forman ácidos. Mantiene los ácidos en contacto con la dentadura y dá origen a la caries. En ella pululan millones de microbios y éstos con el sarro, son la causa principal de la piorrea.

Pocas Personas se Escapan

Con los métodos viejos muy pocas personas se libran de estos males. Por esto la ciencia dental se dedicó a buscar la manera de atacar diariamente la película.

Se descubrieron dos métodos, cuya eficacia autoridades competentes han demostrado. Uno desintegra la película, y el otro la elimina sin fricción perjudicial.

Se inventó un nuevo dentífrico que abarcase estos dos métodos. Se llama Pepsodent. Ahora las personas cuidadosas de 50 países lo usan principalmente por consejo de los dentistas.

Rectifica los Errores

Pepsodent también ha corregido los errores hechos en los dentífricos antiguos. Aumenta la alcalinidad de la saliva y el digestivo del almidón.

Estos son los grandes agentes protectores naturales de la dentadura. Los métodos antiguos los debilitan. Este método nuevo les dá nuevo vigor.

Los resultados de Pepsodent le sorprenderán y agradarán a Ud. En una semana se convencerá Ud. de lo mucho que los necesita.

Envíe el cupón para recibir un tubito dé diez días. Observe qué limpia se siente la dentadura después de usarlo. Note la desaparición de la película viscosa. Fíjese cómo emblanquecen los dientes, a medida que desaparecen las capas de película. Será una revelación para Ud. Recorte ahora el cupón.

Proteja el Esmalte

Pepsodent desintegra la película, eliminándola por medio de un polvo mucho más blando que el esmalte. Nunca use un destructor de la película que contenga substancias ásperas.

Pepsodent
MARCA REGISTRADA
El Dentífrico Moderno

Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.

AGENTES EXCLUSIVOS EN LA ARGENTINA
P. SOLDATI Y CIA.,
RIVADAVIA 2284
BUENOS AIRES

Gratis—Un tubito para 10 días 5-07-S

P. SOLDATI Y CIA., A5-14, Rivadavia 2284, Buenos Aires.

Sírvanse enviar por correo un tubito de Pepsodent para 10 días a

Nombre.....

Dirección.....

De dirección completa—sólo un tubito para cada familia.

LA GIRALDA 539-CARLOS PELLEGRINI-539



1—**TRAJE** de espumilla, con adornos lisos, a pesos ..... **60.—**

SOMBRERO de paja, $ **22.—**

2—**COMBINACION** de traje y saco de mongol. El traje rosa y el saco negro, con forro rosa y todos los bordados en oro viejo..... $ **250.—**

SOMBRERO de paja con flores de terciopelo..... $ **30.—**

3—**TRAJE** de mongol en todos los colores de moda, con bordados y cinta de terciopelo..... $ **70.—**

SOMBRERO de paja y cinta de terciopelo..... $ **25.—**

La colección completa consta de miles de modelos y es renovada parcialmente todos los días

SI TOSEIS Y ENFLAQUÉCEIS
Haced uso de la
SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que es el remedio eficacísimo en la **BRONQUITIS CRÓNICA**, en los **RESFRIADOS** antiguos y descuidados, en la **Convalecencia** de la **PNEUMONÍA** y de la **GRIPPE** y el mejor agente curativo de la **TUBERCULOSIS**

Procura á los **NIÑOS** débiles y propensos á **BRONQUITIS** un temperamento resistente y **PULMONES ROBUSTOS**

Millares de Enfermos le deben su curación.

L. PAUTAUBERGE
10, Rue de Constantinople
PARIS
Y LAS PRINCIPALES BOTICAS



Contessa Nettel

Antes de comprar un Aparato Fotográfico, hágase mostrar un La cámara fotográfica de calidad

Depósito mayorista: Tucumán 1076 - B. Aires

Guía de la mujer práctica

Un récord de economía El vestido de casa cuyo lindísimo modelo damos en esta página representa un récord de economía si se confecciona con arreglo a las instrucciones que pasamos a explicar. Bastarán 2.30 metros de una tela que tenga unos noventa centímetros de ancho, más o menos, para una medida 44-46.

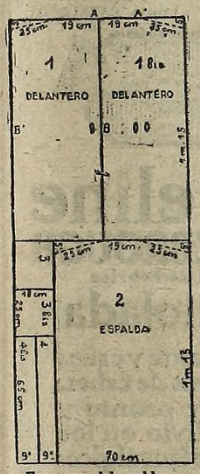
El largo obtenido es de 1.20 metros.

Se cortará este vestido siguiendo la explicación y consultando de paso el croquis que acompaña estas líneas.

El vestido comprende cuatro piezas: el delantero, la espalda, pieza del hombro y la manga.

Cuello de organdí


Vestido para casa, cuyo corte se explica en estas líneas



Esquema del molde

Se divide la tela en dos partes, lo que da dos rectángulos de 1.15 metros por 0.90 metros, más o menos.

Delantero. — El primer rectángulo se corta en dos partes, en la dirección de su longitud. Se aplican las dos mitades, la una encima de la otra; haciendo coincidir el lado derecho de la una sobre el lado derecho de la otra. Se dejan para la escotadura diez y nueve centímetros, hilo derecho, y se sesga sobre cinco centímetros, lo que dará un ancho para el hombro de veinticinco centímetros.

Piezas del hombro y mangas. — Rebajar sobre el segundo rectángulo una tira de 1.15 metros sobre 18 centímetros. Sobre esta tira se toman las dos piezas para los hombros, midiendo cada una metros 0.25 por 0.18. La tira restante, que mide 0.65, será dividida en dos, a lo largo, de donde se sacarán otras dos tiras de 9 centímetros, que servirán paar armar las mangas estrechas.

Espalda. — Se corta la espalda en la pieza restante del rectángulo que medirá 1.15 por 0.70. Se dejan 19 centímetros, hilo derecho, al medio de la parte del cuello y se cortan al sesgo sobre 5 centímetros los lados de los hombros.

Para armar. — Salvo los hombros, que son al sesgo, todas las partes de este vestido son cortadas hilo derecho y la manera de armarlo es, pues, bien sencilla.

Se unen los delanteros a la espalda intercalando entre ellos las piezas de los hombros, señaladas en el croquis con los números 3 y 3 bis, haciéndoles un dobladillo adelante y atrás y uniéndolos por medio de una vainilla. La parte A del delantero que corresponde a la escotadura cuadrada debe venir a cruzar sobre el punto A del otro delantero.

Se hacen en seguida las costuras de los costados empezando a unos 25 centímetros más o menos debajo del medio de la pieza de los hombros. La parte no cosida formará la entrada de la manga. Únanse las mangas por medio de una vainilla o por un pliegue, de la misma manera que se ha hecho para las piezas de los hombros.

El cierre. — La parte de adelante de cuello se cierra con tres botones de presión, espaciados a 6 centímetros de distancia y fijando las partes cruzadas.

A la altura de las caderas se cierra por medio de un cinturón de cinta anudada que pasará por tres ojales que están indicados en el croquis.

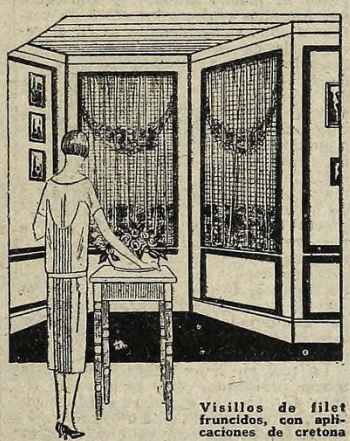
Cuello. — Se puede adornar el cuello con organdí, armándolo de la manera siguiente:

Se corta un cuadrado de 35 cm. por lado poco más o menos. Se saca del interior un rectángulo de 24 por 23 centímetros, que dejará todo alrededor una parte de 6 centímetros de ancho, que se adornará de pliegues verticales espaciados cada medio centímetro, que se hará con las uñas, cuyos pliegues terminarán a dos centímetros de la orilla exterior. Estos pliegues, naturalmente, vendrán a reducir el rectángulo interior a 19 centímetros por 18. El cuello así obtenido se ribetea de encaje Valenciennes. Se corta el cuello en A y en B, y se le añaden dos o tres centímetros de organdí en A' y B' para obtener algunos centímetros en el punto de cruce.

Se puede hacer también un cuello más sencillo o variarlo en otras muchas formas.

Un cortinado original Un procedimiento facilísimo y de un efecto notable para obtener sin gasto apreciable unas lindísimas cortinas, es el que aparece sugerido en el grabado, cuyos elementos son los iguientes:

Se trata de unas cortinas cuyo fondo es simplemente una malla de red, más o menos estrecha. Sobre esta malla, para decorarla, se aplican motivos de cretona recortada. Estos motivos pueden variarse hasta el infinito, según el gusto de lo persona que ejecuta el trabajo. Todo el conjunto se vela después con un tul liso blanco o de color, a voluntad. Del color empleado depende el matiz de la luz que quiera proporcionarse a la pieza habitación.


Visillos de filet fruncidos, con aplicaciones de cretona

Todo esto es de un efecto delicioso y tiene la ventaja de que puede combinarse perfectamente, de acuerdo con el gusto o las preferencias de la persona interesada en este adorno doméstico.

Reparación de un vestido usado Muchas son las jóvenes que se encuentran con el inconveniente de un vestido de valor, que por haber tenido uso aparece con algún roce debajo del brazo o en la parte superior del mismo vestido, donde generalmente por el polvo llega a adquirir un mal aspecto. Este vestido estará por tales causas aparentemente fuera de uso, impresentable.

Sin embargo, nada más natural que estudiar la forma de que una prenda,

ACEITE-BAU



Onza de oro de Carlos IV

"... y si hay algunas marcas industriales que tienen más crédito e inspiran más confianza que otras, es ni más ni menos por el mismo privilegio de que disfrutan algunas monedas".



FREIXAS Y Cía

SE venden los CLISES USADOS en esta revista. ◆ Dirigirse a esta Administración: RIO DE JANEIRO, 254 — BUENOS AIRES



No debe olvidar nunca

la defensa eficáz de su tez, cuello y brazos, con aplicaciones del delicioso talco Williams. Es el más fino y suave, muy absorbente y de una fragancia sin igual. Suaviza la piel, saturando el cuerpo de un aroma que dura horas.

Williams

TALCO PERFUMADO

Envíe el cupón adjunto a Mayon Ltda. (Departº Williams), Av. de Mayo 1257, y $ 0.10 en estampillas para enviarle una muestra gratis.

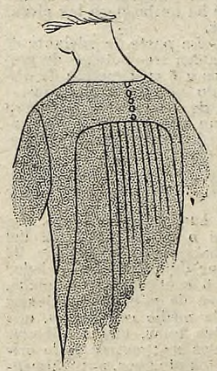
(Nº 1 T. W.) H. 18-9-25

Nombre .....

Calle ..... Nº.....

Ciudad .....

que tiene todavía un evidente valor, pueda seguir prestando buenos servicios. No están los tiempos para hacerse vestidos a cada momento, y el aprovechamiento inteligente de la ropa de vestir es una de las hermosas cualidades que ha de acreditar a la mujer práctica, digna y honesta.



Forma en que quedará el canesú efectuando la reparación que se explica y recomienda en estas líneas

Hay muchas maneras de obtener estos resultados; pero refiriéndonos al caso del vestido en cuestión, es decir, que ofrece los defectos indicados, será muy práctico y eficaz renovarlo cambiándole adelante y atrás la parte superior del vestido, formando un canesú que se prolongará en los costados hasta mermarse. De esta manera habremos salvado la bocamanga y se dará un nuevo aspecto al vestido.

Hasta puede resultar que se ponga a la última moda un vestido que parecía anticuado.

Lo esencial es que se habrá aprovechado en realidad un traje, evitándose otro nuevo para substituirlo.

Adornos femeninos El cinturón, el cuello y los puños suelen ser los más destacados adornos de ciertos vestidos sencillos o, si se quiere, los únicos. De ahí que tenga importancia saber disponer o preparar algunos estilos de estos adornos, sin gasto ni mucho trabajo, y conseguir dar con ellos realce e interés a un vestido simple. Generalmente es en el recurso de estos adornos donde la moda consigue dar gracia y originalidad a una toilette común.



Fig. 1

Un estilo muy nuevo y de bastante efecto es el preparar estos juegos de cinturón, cuello y puños, de piel o gamuza, en cuyo trabajo hasta puede utilizarse guantes que han dejado de usarse. Los guantes largos dan bastante material utilizable en este trabajo.

La piel en estas aplicaciones, suele usarse perforada, como se ve en la figura 2, o bien si se quiere bordada en rafia, en cordoné de seda o con hilo metálico. Los bordes son dentados, ribeteados con un festón. Generalmente se les forra con otra piel o con una tela de un color diferente.



Fig. 2

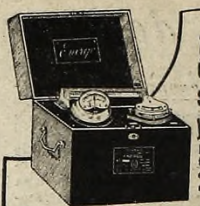
Otro modelo que se ve en el grabado (fig. 1), hace también un juego de cinturón, cuello y puños, muy gracioso y elegante. Es de felpilla trabajada al punto tunecino (figura 4); puede hacerse también en cordonet de seda o mejor todavía en "liliane". Una flor u otro motivo bordado al pasado sobre el tejido (fig. 3), da mucho realce al conjunto. Sabido es que este motivo ha de repetirse en las tres prendas del juego.



Fig. 3



Fig. 4

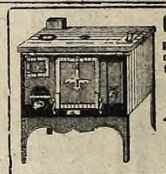


¡El secreto del éxito está en la salud del cuerpo y del espíritu!

La corriente electrogalvánica fina del aparato "ENERGO" lleva su acción curativa y tonificante hasta el mismo sitio del mal, aun allí, donde no llega ningún otro medicamento. Es el remedio más eficaz contra reuma, gota, parálisis, ciática, neurastenia, enfermedades de las señoras y niños, etc., etc. Fortifica los nervios y músculos y procura sueño sano y apetito. No debiera faltar en ningún hogar, pues el enfermo lo necesita para recobrar su salud y el sano para conservarla. Pidan hoy mismo folletos explicativos "H" y referencias.

Los aparatos "ENERGO" se dan en alquiler y se venden en mensualidades. Demostración práctica gratuitamente en casa del

Único Representante: ARTURO MÜTZE
RIVADAVIA 1759 (Plaza del Congreso)
U. T. 38, Mayo, 1800. — Buenos Aires

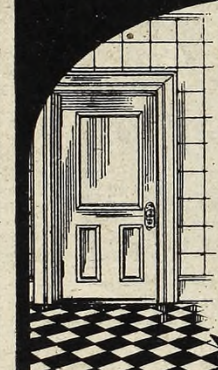


COCINAS ECONOMICAS
para carbón y leña, desde $ 1.500 hasta ..... $ 75 m/n
Instalaciones de agua caliente para baños
A. GENTILE
Deán Funes, 1328
Buenos Aires
PIDA CATALOGO



Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Mentolada
Refrescante y calma los dolores de cabeza
Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.
Rehúsense los substitutos
Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

SAPOLIO
MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA



Limpia rapidamente el mosaico y el marmol, sin igual para la madera pintada. Usese en los utensilios de aluminio para cocina. SAPOLIO
LIMPIA
Sustitutos no le satisfarán.
No deja olor o polvo desagradable.
El GENUINO esta marcado
ENOCH MORGAN'S SONS CO.
Unicos Manufactureros
Nueva York, E. U. A.



MOSAICO

ANEMIA
Depurativo y Fortificante
VINO ó JARABE NOURRY
IODOTÁNICO
Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.
De Venta en las Farmacias y Droguerias
COMAR y Cía — PARIS 1531
LINFATISMO

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO
Despues de las comidas 2 ó 3
PASTILLAS VICHY-ÉTAT
facilitan la digestion
VICHY
Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva | de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS
ÉTAT

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

EL PATO

En un ancho estanque, de tan plácidas ondas que en ellas se reflejaba el cielo con toda su pureza y limpidez, vivía una bandada de patos en amistosa asociación. Los días de su existencia se deslizaban mansos y tranquilos, sin que sintieran el aguijón de la necesidad ni los fuertes espolazos de la pena. Si querían estar escondidos, se ocultaban en la penumbra de los juncos y espadañas. Si preferían bañarse, zambullíanse en las dormidas aguas, saliendo limpios y apuestos; y si gustaban dormirse al sol, se echaban sobre sus rojizos torsos y cerraban los pardos ojuelos, mientras que sus hermosas plumas, azules las del cuello, pardas las del pecho y espalda y blanquecinas las del vientre, brillaban y refulgían como esponjadas de luz.

Eran un tanto orgullosos y se tenían por seres perfectísimos; así es que se quedaron con los amarillos y anchos picos abiertos de pasmo cuando supieron que un gran escritor había dicho:

"Existen picos que no son picos, alas que no son alas, aletas que no son aletas, patas que no son patas y gritos dolorosos que hacen reír: así es el pato."

— Pues, señor — dijo uno de ellos, — ¿hay acaso ser que nos aventaje? Nosotros podemos nadar, volar y correr.

A lo cual replicó, entre ásperos silbos, la célebre serpiente de la fábula:

— No hay que echar tantas plantas,
pues ni anda como el gamo
ni vuela como el sacre
ni nada como el barbo...

Al principio les escoció tal retahila de verdades; pero luego cayeron en la cuenta. ¿Quién decía tales cosas? Una mísera serpiente, de pura envidia, porque ella no podía más que arrastrarse por la dura tierra; y en cuanto al célebre escritor..., ¡seguramente habló de ellos sin conocerlos!

Y los orgullosos patos esperaban desde aquel día a que la casualidad les deparara ocasión en que mostrarse a los hombres con todo el garbo de sus andares y con toda la gracia de sus movimientos.

Al fin llegó el momento en que iban a ser cumplidos sus deseos.

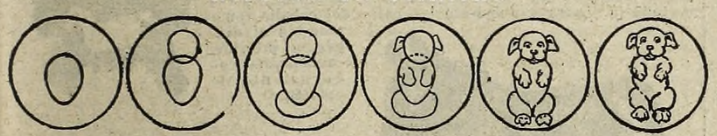
Un grupo de hombres se acercó cautelosamente al estanque y se escondió tras un montón de verdes espadañas y delgados juncos.

El día estaba hermoso. El cielo, azul y radiante, se reflejaba en las quietas aguas como un espejo. Los patos dispusiéronse a mostrar sus habilidades. Primero, previa la alisadura de sus plumas, volaron para demostrar su pericia en el dominio de los vientos. Luego corrieron chapoteando sobre el fango de los juncales, y por último se tiraron al agua en magnífico escuadrón, dirigiéndose hacia el escondrijo de los hombres. ¡Que vieran éstos como el célebre escritor se equivocó al zaherirlos!

Repentinamente, por entre las junturas de las espadañas, ya cercanas a ellos, salieron como cuchillos de humo, y, simultáneos a éstos, retumbaron varios disparos, a cuyo estruendo levantaron los descuidados patos el vuelo; no todos, ciertamente, pues varios vinieron a parar, agonizantes, en las fauces de unos perros, valientes nadadores...

Por todo el dilatado campo se extendió un silencio sepulcral. Era como si la Naturaleza se doliera de la muerte de aquellos hijos suyos, víctimas de su necia y tonta presunción.

DIBUJAR UN PICHICHO



Basta para ello seguir los pasos indicados en el diagrama. Se llegará sin esfuerzo al sexto, que ofrece un lindo perrito perfectamente terminado.

SECCIÓN RECREATIVA

LOS POLLITOS



Titina tiene una gallina que ha sacado una numerosa familia de pollitos amarillos. Una mañana fué a visitarlos al corral, pero en lugar de sus favoritos encontró al gran enemigo de los gallineros. ¿Quién es ese enemigo? Tomando un lápiz y trazando una línea a partir del pie de Titina, sin cruzar ninguna sombra, mis nietecitos determinarán al intruso. Si observan con cuidado el grabado, hallarán escondidos en él al papá, la mamá y un hermano de Titina, que acudieron a sus gritos de espanto.



FOSFATINA FALIERES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete.

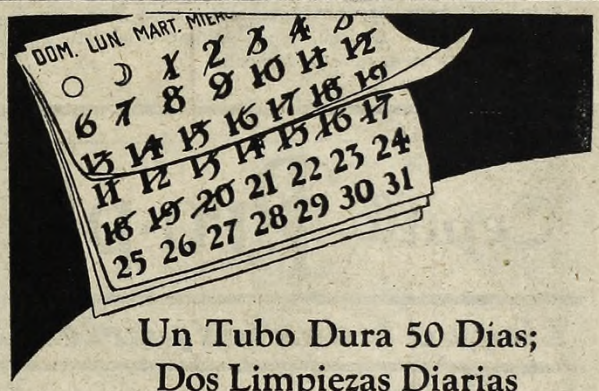
Conviene a los estómagos delicados.

Exíjase la marca **FOSFATINA FALIÈRES.**

Desconfiad de las imitaciones a que sus éxitos han dado origen.

En todas las Farmacias, Droguerías y Tiendas de Comestibles

PARIS, 6, Rue de la Tacherie



Un Tubo Dura 50 Días; Dos Limpiezas Diarias

¿Qué es lo que usted tiene presente cuando compra un dentífrico—el tamaño del tubo o el número de limpiezas que de él obtiene? Fácil es agregar agua y otras substancias voluminosas para aparentar que hay mas dentífrico; pero ello en realidad no le proporciona mayor cantidad de dentífrico, ni mayor número de limpiezas, que un tubo mas pequeño en que todo ingrediente inútil se haya omitido.

La Crema Dental Kolynos está preparada en forma sumamente concentrada y basta usar una cantidad pequeñísima—un centímetro de crema para cada limpieza. De cada tubo se obtienen 100 limpiezas, o sea suficiente para 50 días usándose dos veces diarias. Eso significa *economía*. No fijarse en el tamaño del tubo; tenga presente la calidad del dentífrico. Exigir Kolynos—*el tubo amarillo en caja amarilla.*

KOLYNOS
CREMA DENTAL



"EL HOGAR" ES UN VENDEDOR PERSUASIVO, INSISTENTE Y PODEROSO



Le agradará su gusto

Te Suizo

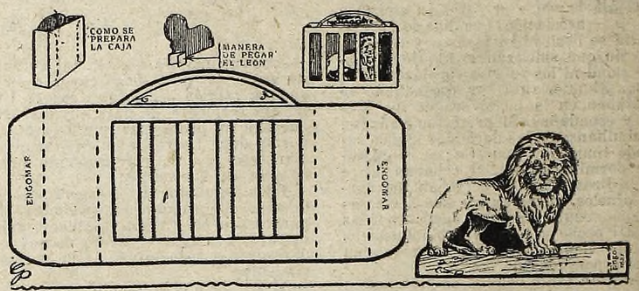
DEPURATIVO, LAXANTE. Millares de mujeres lo toman diariamente para *combatir la obesidad*, evitar barros y granos, regularizar la acción del intestino y tonificante general del organismo.

ÚNICOS P. SOLDATI Y Cía. DEPOSITARIOS

EN LAS FARMACIAS

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

La jaula del león



Ante todo es necesario tener una cajita vacía de cartón, como las que se usan para cigarrillos, por ejemplo.

Pegar y recortar sobre cartón las dos piezas del modelo. Destacar los cinco espacios que simulan los barrotes. Sacar un lado de la caja y pegar en su lugar esta pieza. Previamente se engoma la aleta de la base, en el león, se dobla por las líneas de puntos y se pega en el interior de la caja. Al adaptar la pieza de los barrotes, queda terminada la jaula con el "rey de la selva" encerrado en ella.

TOS

CURACIÓN PRONTA Y SEGURA CON LAS PASTILLAS del Dr. ANDREU

De venta en todas las Farmacias

TOS

Los que tengan ASMA o sofocación usen los **Cigarrillos antiasmáticos** y los **Papeles azoados** del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.

SECCIÓN RECREATIVA

Lindo caballo

¡Cómo se reirán mis lectorcitos al leer el título y bajar la vista hasta el grabado! — ¿A esto llama un lindo caballo, la Abuelita de "El Hogar"? ¡Es un pobre matungo! — dirán, no sin razón tal vez. Pero cuando hayan recortado la figura y dispuesto las patas del caballo como muestra el diagrama inferior, cambiarán, seguramente, de opinión.



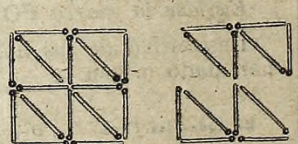


Rana saltarina



Empezaremos por colorear el dibujo con un hermoso tono verde, salpicando de marrón las manchas del lomo. Pegada sobre cartón, recortemos al batracio. Mientras se seca, fabriquemos un pequeño muelle, arrollando sobre un lápiz un trozo de alambre finito (a). Retirado el lápiz, sujetamos un extremo del muelle en el mismo centro de la rana, por la parte del vientre (b). Si apretamos el lomo del animalito con un dedo, y luego lo levantamos con rapidez, la rana pega un salto.

Una pruebita



Colocar 16 fósforos en cuatro cuadritos, como se ve en el esquema de la izquierda, y preguntar a los presentes si pueden retirar 4 de ellos, dejando formados cuatro triángulos iguales. A la derecha está la solución.

Cepillo Pro-phy-lac-tic

Llega a todas las partes de cada diente

EL cepillo Pro-phy-lac-tic ha sido proyectado y hecho científicamente para que limpie todas las partes de cada diente.

Las superficies del Pro-phy-lac-tic se amoldan a la boca. La forma de sierra cónica de sus cerdas penetra dentro de los intersticios de la dentadura. La parte larga de las cerdas permite asear el lado posterior de los dientes así como el de las muelas. Con el Pro-phy-lac-tic no queda una sola parte de los dientes sin tocarla.

Fabricado en tres tamaños: Adultos, jóvenes y criaturas. Con cerda dura, mediana y blanda. Siempre se vende en su cajita amarilla. Fíjese que la palabra Prophylactic (separada por guiones) aparezca en la caja y en el cepillo.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Únicos representantes: WM. E. PECK & CO. of B. A., Inc. Calle Belgrano 440-450, Buenos Aires



"Un diente limpio nunca se enferma"

La cuestión dactiloscópica

Por FRANCISCO L. ROMAY

EN otra oportunidad preveíamos que este asunto no llevaba miras de terminar, y fatalmente está ocurriendo así. El más ferviente y denodado panegirista; el más conspicuo y empecinado propagandista del célebre invento atribuído a Vucetich, es indiscutiblemente todo un carácter, todo una voluntad. Es digno de admirar en él, a no dudarlo, el ahinco y la dedicación que pone al servicio de lo que podría llamarse con toda propiedad *la razón de su existencia*, si es que para algo vivimos en este mundo... Pero a no dudarlo también el doctor Luis Reyna Almandos, es un experimentado político, que sabe aquilatar el valor de las citas y el peso que ellas tienen en la opinión pública...

"Lo dijo Fulano... El doctor Mengano, en su importante obra X, dijo... En el año X la Sociedad Científica Tal, dió un voto de aplauso... En el Congreso Interplanetario, año X, se convino... El doctor Prioratitis, en su libro X... Esta sí que es cuestión de no acabar jamás...

Pero los que tienen espíritu de investigación, de análisis, no se dejan llevar fácilmente por esa hojarasca bibliográfica, y van al fondo del asunto donde en ningún momento pueden fallar.

Ahora, ya existe un nuevo motivo de cita, con el folleto publicado por el doctor Alfredo L. Palacios, como Decano de la Facultad de Derecho de La Plata. (A propósito de La Plata, nos parece que esa ciudad está ejerciendo un influjo formidable en pro de la comprobación de la *decantada prioridad del sistema dactiloscópico*. Vucetich lo *inventó* en La Plata; en esa ciudad se utilizó *por primera vez*, como medio de identidad; más tarde fué propalado urbi et orbi, por el doctor Reyna Almandos, que, como todos saben, aun vive en La Plata; después, Amadeo; luego, Senet; ahora, Palacios, estando en La Plata; el benemérito Ferri no pudo resistir a la maléfica influencia de esa ciudad, y cuando la visitó tuvo la conocida ocurrencia de *trovata geniale*, que ahora parece haberse convertido en *procedimiento geniale*: el mismo doctor Quesada fué una víctima de esa perniciosa influencia de lo que es comprobación exacta su primer libro.) Pero el *quid* reside allí, precisamente, puesto que todos deben ir a parar a manos del infatigable y vigilante doctor Reyna Almandos (que no ha pensado abandonar La Plata), y que con su dedicación el asunto logra poner en movimiento el dicho de Martín Fierro: "todo bicho que camina, va a parar al asador..."

Como decíamos, él ha sabido aquilatar como ninguno el benéfico resultado de sacar las castañas con mano ajena... Ahora le ha tocado el turno al doctor Palacios; mañana, probablemente será otro; pero siempre partirá del mismo error, puesto que siempre la base es la misma, siempre es uno solo el punto de referencia, y siempre es única la fuente de información, para comprobar la decantada prioridad.

En el folleto que ahora comentamos, el doctor Palacios da por definitivamente comprobado que el sistema dactiloscópico, llamado argentino, no es una adaptación del sistema de Galton, y para ello se basa en la misma documentación adulterada que le ofrece el "museo" por él creado. Dice que la polémica del "inventor" y su "defensor" con el doctor Quesada (año 1909) quedó "enteramente terminada". Lo mismo dice de la que se originó a raíz de los escritos de comisario Etcheverry, de los cuales *tenía noticias*... (pág. 13), pero esas afirmaciones obedecen a un error por deficiencia de información. Esas polémicas y todas las demás discusiones sobre este asunto han terminado siempre con el silencio del "inventor" y su "defensor", que a la vuelta de algún tiempo han reanudado la campaña a base de *nuevas comprobaciones*, que nosotros hemos designado con el nombre de "nuevas tergiversaciones", pues siempre a base de nuestros argumentos, han hecho nuevas publicaciones, que en vez de aclarar el punto, han contribuído a enmarañar más aún, la intrincada cuestión, pero que no han levantado ninguno de los cargos que fueron formulados.

Aun asimismo, sería de creer que el doctor Palacios ha olvidado a Bentham, Bonnier, Mittermaier y otros tantos tratadistas de la prueba en general, de lo contrario no aventuraría, no ya afirmaciones, sino tampoco opiniones, con una base tan endeble como "simples noticias". No daría por comprobado un asunto que infiere por la pruebas que le ofrece una de las partes, precisamente la más interesada. No efectuaría consagraciones, "que nunca podrán ser definitivas", sin estudiar todos los antecedentes que existen referentes a este asunto, y que suponemos no ha examinado. En su folleto no hace ninguna alusión a declaraciones de las personas que, por haber actuado en aquella época, conocen perfectamente la forma de "invención" del decantado sistema. No debe haber tenido tiempo de conversar con el traductor de "Finger-Prints". No debe haber leído "La Nación" de 1895, pues de lo contrario hubiera conocido circunstancias que "impiden" esa consagración. Es de creer que como "tenía noticias" del libro del comisario Etcheverry, no lo ha leído, y por lo tanto no ha conocido la transcripción de las opiniones del doctor Irureta Goyena, aparecidas en "El Día" de Montevideo (1905), y que también impiden esa consagración universitaria, pues allí se habla de "habilidades de titiritero" y otros *títulos universitarios* parecidos... Si hubiera dedicado algún tiempo al conocimento de la materia que se le sometía a juicio, habría hallado comprobaciones indubitables, que a buen seguro hubiesen provocado una opinión contraria a la que ha expuesto con demasiada ligereza.

Dice que ha sido incitado a "cumplir con su deber" como Decano, y agrega que "cumpliendo con sus deberes como Decano de una Institución donde se enseña y practica la Justicia, donde se imprime en la conciencia de la juventud la idea del derecho, etc.". Luego: "Declaro solemne y definitivamente" (pág. 15). Pero, ¿dónde ha formado su juicio para declarar solemne y definitivamente, la comprobación de un asunto que dentro de muy poco tiempo, será efectivamente comprobado de una manera distinta? El doctor Palacios da por comprobado un hecho, hablando con toda la autoridad que le otorga el elevado cargo de Decano, pero no se ha documentado debidamente. No ha llamado a su presencia a las personas que podrían haber aclarado sus dudas, disipado sus temores, arrojado un rayito de luz en la obscuridad de su "poca versación", disculpable en cierto modo, por tratarse de un tema técnico, que no está obligado a conocer.

En la página 16 del folleto, se lee: "Ante todo, la jamás desmentida probidad científica de Vucetich. Este, en todos sus libros, a contar del que publicó en 1893, "Instrucciones", etc., hasta "Dactiloscopia comparada" (1904),





declara que había fundado su sistema del año 1891, o sea el *Icnofalangométrico* sobre la base nunca alterada de la ficha decidactilar..." Eso dice el libro, en efecto, pero no es la verdad. Y para probar que no es exacto que Vucetich hubiera fundado "sistema alguno de impresiones digitales" (entiéndase bien: "sistema de clasificar impresiones"), y, más aún, que en aquella época no tenía siquiera ideas del enorme valor de una clasificación, sólo se necesita leer el libro "Sistema de Filiación de la Provincia de Buenos Aires", publicado a fines de 1895, y que empieza a regir en esa policía en enero de 1896 (léase bien: 1896). En ese libro, que, a pesar de todas las maquinaciones, se conservan muchos ejemplares, se da una importancia exclusiva (decimos: exclusiva) a la filiación morfológica, y sólo al final, como por casualidad, se insertan cuatro páginas dando a conocer las impresiones digitales, "según el profesor Galton, de Londres, quien, después de estudiar cuidadosamente esta cuestión, la ha puesto en práctica para la indentificación de los criminales reincidentes" (pág. 119). Luego, en ese mismo libro se insertan varias láminas, donde se puede examinar la primera clasificación de Galton. En la sexta línea de la página 122, dice así: "La lámina VIII indica *todas las combinaciones posibles*..." En el libro ese de 1896 (ojo a la fecha) *todas las combinaciones posibles* eran las de Galton de 1890... Después nos enteramos que Vucetich desde 1891 (atención) tenía un *método propio*...

Nos resistimos a seguir al doctor Palacios en su erudito folleto, pues necesitaríamos todo un libro para ir anotando fallas, errores, equívocos, etc. Ya se hará un estudio, que, a no dudarlo, será la definitiva comprobación de este complicado asunto, y para cuyo fin se están preparando las documentaciones necesarias.

Lo único que ha omitido el doctor Palacios es la alusión al bueno y pacífico viejo Job... Aun así, seguimos creyendo en que el venerable Job tenía razón... En todo ese folleto se nota el sello que Dios puso en la mano del hombre...

UN PIANISTA INCAPAZ

EL célebre pianista Paderewsky, cuyo arte es conocido y admirado por el mundo entero, hallábase de viaje por Suiza cuando le aconteció un curioso episodio.

Estaba el famoso músico cenando en su hotel, cuando llegó allí el director de uno de los "dancings" de la localidad, quien, sin reconocerlo, le propuso:

— Parece que usted sabe tocar el piano, ¿verdad, señor?

— Sí — contestó modestamente Paderewsky.

— Bueno — prosiguió su interlocutor, — le voy a hacer una propuesta. Mi pianista ha tenido un accidente y me es imposible encontrar otro para el baile de esta noche. ¿Quiere usted reemplazarlo? Le pagaré lo que quiera: cuatro francos o aun seis, si usted lo exige...

El gran concertista se excusó diciendo que él sólo sabía tocar piezas clásicas y que le sería imposible tocar bailables.

El generoso director se encogió de hombros mientras dejaba el local con una mirada de desprecio a Paderewsky, quien en ese momento pasó ante aquél por el más incapaz de los músicos.

TRANVÍAS DE PRIMERA CLASE

EN algunas ciudades de Inglaterra, para evitar a los viajeros la molestia de viajar en la vecindad de personas descuidadas y sucias, se ha establecido un servicio de tranvías de primera clase, que corre por los barrios más céntricos, y cuyos precios son dobles de lo ordinario.

CANAS

¡Renovarse o Morir!

He aquí el lema que han hecho suyo las gentes de nuestra época.



El envejecimiento prematuro resta posibilidades de éxito al hombre y a la mujer, en la lucha diaria y en la vida de relación. Los cabellos blancos dan al rostro humano esa expresión fría de vejez y renunciamiento.

Marche usted con el progreso y renuévese cuanto antes. Hoy le será fácil lograrlo sin necesidad de recurrir a tinturas metálicas de molesta aplicación. Compre un frasco de

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

Úselas unos días como loción, al peinarse, y verá, maravillado, cómo sus canas recobran exactamente el color natural de su cabello, sea éste rubio, dorado, castaño o moreno.

"LA CARMELA" es absolutamente inofensiva: lo garantizamos con nuestra firma.



No mancha ni engrasa la piel ni la ropa. Higieniza el cuero cabelludo. Extirpa la caspa. Es de uso muy agradable.

PRECIO DEL FRASCO:

En la Capital..... $ 8.—
En el Interior..... „ 8.50

En venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías del país.

Desconfíe de los frascos que le ofrezcan a menos de $ 8.—

IMPORTANTE

Sólo son legítimos los frascos que llevan la estampilla fiscal intacta, con el nombre

J. L. CONDE y Cía.

pegada en el cuello como en este facsímile.

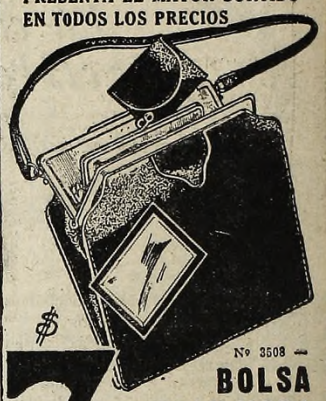
J. L. CONDE y Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 435 — Buenos Aires

U. T. 2081, Rivadavia

Venta en el Uruguay: Soriano, 780. Montevideo.
Venta en el Paraguay: Gral. Díaz, 402. Asunción.
En Bolivia: C. Ardiles Arce. Sucre

LA FABRICA DE CARTERAS QUE PRESENTA EL MAYOR SURTIDO EN TODOS LOS PRECIOS



$ 7.95

Nº 3508 —

BOLSA

GRAN MODA

en cuero marroquín color negro y marrón, cierre reforzado, con varias divisiones, espejo, monedero y forro moiré. Tamaño: 17 x 18.

casa Chéret C. Pellegrini 735.

GRATIS



Obtendrá Vd. un reloj de plata o enchapado en oro, 3 tapas o pulsera para señoritas, sin gastar un solo centavo. Pida formularios a F. ALBERTI, Calle San Juan 2771, Buenos Aires.

El depurativo de la primavera

GIROLAMO PAGLIANO

Tómelo ahora

Corsés Venus

El encanto del MODELADOR

es la causa de su fama creciente; creación muy difundida, de batista lavable y resistente, modelada para adelgazar, elimina la ropa interior.

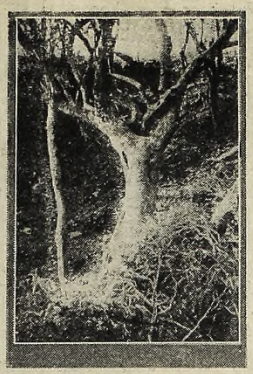
$ 15



CORSETERIA PARIS

SANTA FE 2533

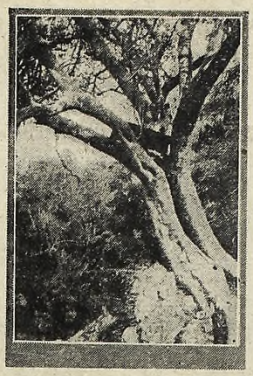
U. T. 3427 Juncal — BUENOS AIRES



Sepulturas aéreas de niños

Una curiosa nota sobre el folklore de Entre Ríos

Por PEDRO SERIE



REMONTANDO el río Paraná en el año 1892, en viaje hacia el Iguazú con la misión Niederlein, tuve oportunidad de observar por primera vez, cerca de La Paz, las manifestaciones de esta singular costumbre que consiste en colocar encima de los árboles, en vez de enterrarlos, ataúdes con cadáveres de niños. Pasando el barco relativamente cerca de la costa, pudimos distinguir en los árboles de la orilla, como grandes nidos, una cantidad de pequeños cajones, causándonos un explicable asombro el saber su contenido. Este recuerdo macabro que conservé durante mucho tiempo, fué despertado hace algunos años con motivo de una excursión zoológica efectuada en Santa Elena, Entre Ríos, localidad situada sobre la misma costa al sud de La Paz. Un amigo arqueólogo, que poseía algunas referencias acerca de la persistencia de esta curiosa práctica, me sugirió la idea de comprobarla.

Mis primeras investigaciones tuvieron entonces poco éxito. Ni en la costa, ni en los alrededores conseguí el menor indicio acerca de los ataúdes, que en mis excursiones tampoco pude hallar. Las informaciones recogidas entre los nativos inducían a creer, más bien, que esta práctica ya había desaparecido totalmente, o que había el propósito de ocultarla, dado el visible recelo y reticencias que demostraba esa gente al hablarles del asunto.

Por fin obtuve la primera noticia por un empleado de la compañía Bovril, residente en una estancia del interior "El Quebracho", quien me informó que allí podían verse todavía varios de esos pequeños cajones. Efectivamente, algunos días después, al trasladarme a otra estancia llamada "Vizcacheras", a unas ocho leguas del río Paraná, pude observar, en un cementerio ya abandonado y bastante revuelto por los animales roedores (vizcachas y tucos, abundantes allí), situado en medio de terrenos cultivados, tres ataúdes atados con alambres encima de unos arbolitos de espinillo, hechos con madera delgada de cajones. Uno de ellos, deteriorado por la intemperie, y rotas las tablas, había perdido parte de los huesos, al parecer de una criatura de ocho a diez años, conservándose aún vestigios de su pobre indumentaria y pequeñas alpargatas.

Recientemente pude obtener las fotografías reproducidas aquí, tomadas en los alrededores de la citada estancia "El Quebracho" por el señor C. Smyth. Representan el ataúd de un niño colocado encima de un árbol de laurel ("arrayán"), a unos tres metros del suelo. En la parte superior del cajón se distingue una cruz pintada, y en el suelo, al pie del árbol, una palmatoria con un trozo de vela.

Lo interesante en esta práctica funeraria sería conocer los móviles a que obedece, los que pueden ser de índole ritual, supersticiosa, utilitaria, y también por simple imitación inconsciente. Pero, en esto, como en todo lo que se refiere al origen de las costumbres populares, impera la fantasía, y se dan las explicaciones más variadas, extravagantes y contradictorias. Así, entre otras versiones, se dice que siendo el cuerpo de un angelito, no debe enterrarse, sino colocarse más cerca del cielo; que sólo se le deposita provisoriamente en un árbol hasta tanto se pueda adquirir una cruz, haciendo un segundo velorio y sepultándolo definitivamente; que se deja así hasta que se pueda llevar a un camposanto; que es para preservar su cuerpito de los estragos de las vizcachas y peludos; que es para tenerlo más tiempo a la vista, y que no falta quien lo deja sobre cualquier cerco próximo a las casas, y hasta en el mismo rancho, debajo del catre, etc.

Lo que parece comprobado — según testimonio de Boman — es que esta práctica no ha sido señalada en la época precolombiana, por lo que sería relativamente moderna.

Otra particularidad que debe notarse es su aparente localización en algunos puntos del norte de la provincia de Entre Ríos, no habiéndose observado en otras partes, y siendo desconocida por muchos nativos de la provincia. No parece extenderse hasta la de Corrientes, en donde, sin embargo, son muy comunes los velorios de "cruces" y de "angelitos". Varias personas de esa región, entre las cuales algunos profesores e inspectores de escuelas que han recorrido la provincia, me han asegurado que allí no existe tal práctica, o al menos, no ha llegado a su conocimiento. En Misiones y en el Chaco tampoco se hallan noticias de estas inhumaciones, y en cuanto al Paraguay, según manifestaciones del naturalista A. de W. Bertoni, no habría el menor indicio, pues hasta los guayaquíes entierran a sus muertos.

Habiendo requerido la opinión de un sacerdote residente en dicha región, obtuve estos datos, que no logran aclarar mucho el problema:

"En primer lugar, es un hecho positivo que en este departamento y en el de Feliciano existen esas sepulturas aéreas. Hay casos raros en el distrito de Alcaraz Segundo, al borde del camino general a Paraná; pero en la región del Ombú, Yacaré, costa del Guayquiraró, los hay numerosos. Hay, entre otros, un cementerio original (creo que en el Ombú), situado al pie de un algarrobo: las personas mayores están enterradas debajo y los niños "inocentes", como los llaman, tienen sus cajoncitos atados a las varias ramas del árbol. Y no crea que esta costumbre existe, o, mejor dicho, "este hecho", se produce sólo entre los pobres, pues existen casos de personas acomodadas. ¿La razón? Unos los sepultan así por superstición, otros entierran "sólo" a los niños que "nacen muertos", otros porque dicen que, como son "inocentes", no puede pesar sobre ellos la tierra. Creo que la mayor parte no tienen una verdadera razón, sino que lo hacen porque lo han visto practicar."

Subsiste, pues, el interrogante acerca del origen y de los verdaderos móviles a que obedece tan singular costumbre.



CAMISAS FINAS
de poplin de seda
PRECIO BAJO
Pida muestras de los colores GRATIS
C. CHARON & Cía. - Fabricantes
ALSINA, 731 - Sec. 23 - Buenos Aires

PARA ADELGAZAR
LA IODHYRINE
del Dr. DESCHAMP, de la Facultad de París
Folletos: Raúl O. Nolf, San Martín 450
Venta: Farmacias, a $ 7.50

Repertorio Bibliográfico

REVISTAS Y FOLLETOS

"EL CONSULTOR BIBLIOGRÁFICO", publicación mensual. Tomo 1 fas. 1º. — Agosto de 1925. Madrid, Barcelona.

"LA QUENA", revista del conservatorio de música "Buenos Aires". Números 22 y 23. — Buenos Aires.

"PRIMER CONGRESO PANAMERICANO DE CARRETERAS". (Informe de la delegación de los Estados Unidos de la América del Norte.) Washington. — Imprenta del Gobierno.

"ALBERTO CANDIOTI", su actuación como cónsul argentino en Berlín, por *Alberto Guridi Bazerque*. — Folleto de 42 páginas.

"EL ALMAFUERTE QUE YO HE CONOCIDO", por *Rafael Barrios*. Folleto de 8 páginas. — Edición Biblos. Azul, 1925.

NOVELAS, CUENTOS, ETC.

"POBRE CRISTO", por *Mariano Mariani*. Prólogo de Enzo Aloisi: 192 páginas. — Edición "Crítica". Buenos Aires, 1925.

"LA ISLA DE LOS PINGÜINOS", por *Anatole France*. Traducción de Luis Ruiz Contreras. 224 páginas. — Ediciones económicas "Para Todos". Barcelona.

"Y LA VIDA SIGUE", novelas por *Eduardo Barrios*. Prólogo de Gabriela Mistral. 96 páginas. — Editorial Tor, Buenos Aires.

"BICHITO DE LUZ", por *Yamandú Rodríguez*. Cuentos camperos inéditos. 200 páginas. — Editado por la Empresa de "La Novela Semanal", "El Suplemento" y Biblioteca "FAM". Buenos Aires, 1925.

"LOS PROVINCIANOS" (Tipos y escenas del Norte argentino), por *Gregorio Guzmán Saavedra*. 160 páginas. — Editorial Babel. Buenos Aires, 1925.

VERSO

"TELARAÑAS", sonetos, por *Nydia Lamarque*. 110 páginas. — Edición Juan Roldán y Cía., Buenos Aires 1925.

"FLORACIÓN", por *Ricardo Peña Barrenechea*. Opúsculo. 18 composiciones poéticas. Retrato del autor. — Imp. "Lux", Ciudad de los Reyes del Perú, 1924.

"LA SERENA ARMONÍA", poemas de *Abondio Arón Castillo*. 96 páginas. — Editorial Renacimiento. Montevideo, 1925.

"FAUSTO", impresiones del gaucho Anastasio el Pollo, en la representación de esta ópera, por *Estanislao del Campo*. — Editorial Tor. Buenos Aires.

"LAS RUTAS DE SIMBAD", poesías, por *Eduardo María de Ocamno*. (Segunda edición). 112 páginas. — Agencia General de Librería y Publicaciones. Buenos Aires, 1925.

"¡JA, JA, JA!..." por *Alfredo Díaz Molina*. Prólogo en prosa del mismo autor. 192 páginas. — Editorial El Inca. Buenos Aires, 1925.

"DOLIDAMENTE", poemas, por Aída Moreno Lagos. Prólogo de Raquel Sáenz. 108 páginas. — Tip. "La Industrial". Montevideo, 1925.

VARIAS

"ORÍGENES DEL ROSARIO" (Error histórico del Concejo Deliberante), por *M. C. Pereyra*. 100 páginas. — Imp. Taborda. Rosario.

"VIAJES IDEALES", por *Aníbal Latino*. 408 páginas. — Editor, Jesús Menéndez. Buenos Aires, 1925.

"EVOCACIONES DEL SOLAR JUJEÑO", por *Julio Aramburu*. Conferencia pronunciada en la biblioteca del Jockey Club el 27 de agosto de 1924. 52 páginas. — Librería "La Facultad". Buenos Aires, 1925.

MÚSICA

"HIMNO A STEPHENSON" (1825-1925), por *Juan Serpentini*. Canto Escolar. Letra del autor. Dedicado al Príncipe de Gales.

TEATRO

"LA DAMA DE COEUR", La mujer fuerte, María Blanca. El vuelo nupcial, Diplomacia conyugal, por *César Iglesias Paz*. Tomo 2º de las Obras Completas. — Edición "La Cultura Argentina". Buenos Aires, 1925.

¡Novios!

OFERTA INCREIBLE EN JUEGOS DE ANILLOS DE COMPROMISO.
Rico Juego compuesto de 2 alianzas de oro verdoso 18 ks., macizo, con iniciales y fecha grabada, y cintillo de oro 18 ks. y platino, con diamantes legítimos, cuyo valor es de $ 65.—, a..... $ 42
El mismo juego, con las alianzas más pesadas, cuyo valor es de $ 80.—, a..... $ 52.—
El mismo juego, pero con el cintillo de 3 brillantitos de 1ª agua, cuyo valor es de $ 105.—, a $ 80.—
TODOS CON SU BONITO ESTUCHE
Solicite Catálogo gratis
JOYERIA y RELOJERIA
M. SANTARELLI & Hno
CANGALLO 581 Bs Aires

Entre el tapón y la cápsula de este

de exquisita Agua de Colonia RUBIS hay una sorpresa.
En todas las Farmacias, Tiendas, Perfumerías y casas del ramo, que venden Agua de Colonia RUBIS, hay frascos de Rubis de 1 litro y medio litro con una sorpresa de valor de 5 a 100 pesos. Busque Vd. entre el tapón y la cápsula un vale, y, encontrándolo, remítalo a PRODUCTOS EPHEBOL, Gavilán 1079, Buenos Aires, y le enviaremos sin gasto alguno para Vd. el regalo sorpresa.

FAJAS ELÁSTICAS
PARA REDUCCION
Marca de Garantía Eva
Modelo 150 — Alto 30 centímetros $ 12.—
„ 35 „ „ 14.—
„ 40 „ „ 16.—
FLORIDA, 138 U. T. 4657, Avda. Solicite catálogo

Sal Cerebos
Su uso se impone en todas las mesas donde imperan el buen gusto y los buenos paladares

CONTRA LOS MOSQUITOS

Para remediar algunos de los defectos que ofrecen los mosquiteros de tul, conviene silicatarlos, y de este modo pueden substituir a los enrejados metálicos que se ponen en las ventanas y huecos de las casas para que pueda penetrar el aire y la luz.

El tul se clava en seco con tachuelas en el cerco de la ventana, y luego con una brocha gorda se le da una mano de solución de silicato de potasa del comercio, diluído en un volumen igual de agua.

Es preciso hacer esta mezcla, porque si se emplease la solución del silicato tal como la despachan, obstruiría los agujeros del tul y se formaría un verdadero vidrio.

Como el silicato encoge las mallas del tul, hay que procurar que éste sea lo menos tupido posible.

Las telas silicatadas se secan en una hora, adquieren gran solidez y resisten mucho tiempo a la acción del agua. Un cuadro de cincuenta centímetros cuadrados soporta un peso de veinte kilos sin romperse, y resiste golpes bastante violentos, siempre que éstos no se den con instrumentos muy puntiagudos y cortantes. Los tules preparados con silicatos tienen también la ventaja de inflamarse con gran dificultad, y eso sólo cuando se prenden por algún rasgón.


SENOS
de una belleza y rigidez perfecta se consigue fácilmente con el incomparable producto
LOTION ETOILE
Es absorbida con toda facilidad por la piel y hace contraer los músculos a su posición normal.
El frasco Nº 1 endurece y da rigidez y el Nº 2 ablanda la piel y le imparte suavidad y blancura.
$ 8 el frasco (los dos, $ 15)
Produits de Beauté Etoile - París
Pídase en farmacias, perfumerías, etc., o al concesionario:
FARMACIA SELECT
ESMERALDA 697 - Buenos Aires

Si amamanta a sus Hijos Tome Cerveza Negra

Recomendada por la Facultad medica mundial
"CABEZA de PERRO" (Dog's Head Guinness)
IMPORTADORES Para Tener Leche Buena y Abundante MIGNAQUY & Cía.

La radioactividad

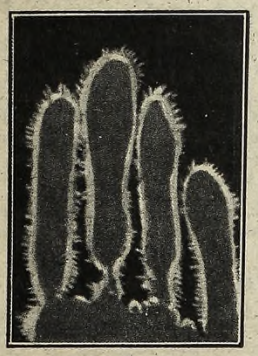
Fenómenos de telepsiquia y telepatía

EXISTE entre los seres una constante comunicación, hay una influencia mutua entre los individuos, sea sutil emanación de la fuerza de carácter, sea intercambio de corrientes vitales. El secreto del magnetismo consiste en saber dominar estas emanaciones de la voluntad, recoger estas corrientes y dirigirlas con un fin determinado.

Este recíproco influjo puede ejercerse, sobre las varias modalidades de las facultades psíquicas: inteligencia, sensibilidad y voluntad. Así es que la ciencia de lo oculto se dedica al estudio de tres categorías de fenómenos: la transmisión del pensamiento o *telepsiquia*, la exteriorización de la sensibilidad o *telepatía*, y, por fin, la exteriorización de la voluntad, en la cual se funda el hipnotismo.

Relataremos un caso curioso de exteriorización de la sensibilidad, tal como consta en las memorias de un historiador francés, el conde de Segur.

La hermana del escritor, el cual se encontraba en la campaña de Rusia de 1812, vivía recluída en un convento de Francia. Un día, estando la monja rezando en su celda, lanzó de repente un gran grito, y a sus compañeras, acudidas en su auxilio, les dijo que le causaba grandes sufrimientos una herida de arma blanca que acababa de recibir.



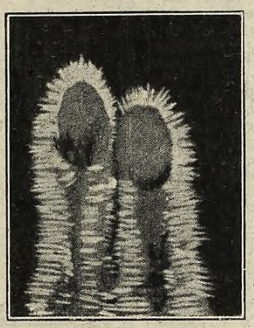
Radiación de la mano de una joven muy anémica

Creemos que nadie, hasta ahora, puede lisonjearse de haber descubierto la verdadera causa de estos fenómenos de exteriorización de las facultades mentales; sin embargo, muchas personas piensan que son debidos a ciertas emanaciones o efluvios del cerebro o del sistema nervioso. Conocidas las propiedades de los rayos X, la transmisión de las ondas eléctricas sin conductor visible y, por fin, el sorprendente poder radioactivo de ciertos minerales, no tiene nada de inverosímil la hipótesis de la radiación cerebro-nerviosa.

La monja no tenía herida alguna, y la explicación del fenómeno se vió en una carta la cual mostraba que en el mismo día y a la misma hora en que la monja se había sentido herida, su hermano, en un encuentro con la vanguardia del ejército enemigo, recibió un sablazo que puso su vida en peligro.

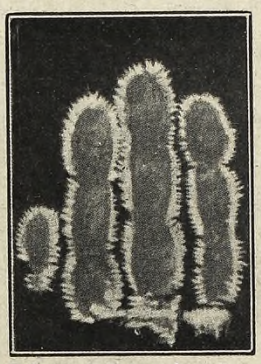
Los ejemplos de exteriorización de la voluntad abundan cada día más.

Hace algún tiempo se dió a conocer la existencia de ciertos efluvios del cuerpo humano capaces de impresionar en determinadas condiciones la placa fotográfica, y fueron llamados *rayos N*. Estas emanaciones son visibles en la obscuridad para las personas dotadas de alta sensibilidad magnética. Al cabo de una estancia de quince o veinte minutos en una habitación completamente cerrada, una persona muy sensitiva puede ver una luz fosforescente emanar de los ojos de las demás personas. Esta luz, limitada en los primeros momentos a los ojos, se extiende sucesivamente a las demás partes del cuerpo, de modo que al cabo de suficiente tiempo, el cuerpo entero se destaca en la obscuridad rodeado de una neblina fosforescente, pudiendo distinguirse los varios colores que se combinan y se mezclan en esta aureola.



Fluorescencia de los dedos de una joven de buena salud

La luz es azulada del lado derecho y amarillenta del lado izquierdo, llegando los dos matices a fundirse en la parte media del cuerpo y de los miembros.



Radiación de la mano de un hombre joven

En donde es más notable la fusión de los dos colores es en la región frontal, donde la superposición del color azul y del color amarillo produce un verde intenso, muy brillante, que se extiende en la parte superior de la cabeza, sobre unos cinco o seis centímetros.

Las manos parecen más largas y los dedos positivos se terminan por una especie de *aigrette* de un vivo color azul que puede alcanzar una longitud de ocho a diez centímetros, mientras los dedos negativos brillan con un color indefinido muy parecido al rojo amarillento.

La misma distribución de los colores existe en los ojos.

Las personas que poseen extraordinaria sensibilidad magnética ven estos efluvios al través de los cuerpos opacos y, lo que resulta un fenómeno verdaderamente extraordinario, hasta los ven a través de las paredes.

Aunque la reproducción de esas emanaciones por la fotografía sea difícil de conseguir, algunos técnicos han logrado sacar de ellas interesantes clisés, como lo demuestran los diversos grabados de radiación que ilustran esta página.

CANAS - CALVICIE

SU CURA RADICAL SIN TINTURAS

Con el Bálsamo Germinator



"SUPER-OMNIA"

Descubierto por el **R. P. Rey, de la R. O. T. H. D. CALATRAVA,** y el único que elimina radicalmente las canas existentes impidiendo la salida de canas nuevas, por el principio científico de la reconstitución del piloro, deteniendo a las primeras aplicaciones la caída del pelo y haciendo brotar cabello nuevo en abundancia, aun en los casos más rebeldes.

Nos es grato manifestar que debido a la grandiosa aceptación del Bálsamo Germinator "SUPER-OMNIA", por sus positivos resultados, hemos abierto nuestra

Unica Sucursal para la venta: CARLOS PELLEGRINI, 174

Solicite informes y folletos al Agente general de la Compañía Concesionaria de Calatrava para Sud América:

S. LOZADA, Casa central: Estados Unidos, 437 - U. T. 4729, B. Orden

Venta y remisión únicamente en nuestra casa central y sucursal, al precio de $ 10.— m|n. frasco y libreto. Enviamos al interior contra giro postal o bancario, agregando $ 1.— más para embalaje y franqueo.

La historia del bastón

Desde las diosas del Olimpo hasta nuestros días

Es cosa averiguada que el bastón es uno de los adminículos más antiguos que existen.

La Biblia habla de la vara de Aarón y de la no menos famosa de Moisés. La mitología griega enseña que las diosas y los dioses paganos se apoyaban generalmente en bastones o cosa parecida. Ulises poseía un bastón espléndido, cuyo puño, artísticamente cincelado, representaba una deidad helénica, y del cual se sirvió para castigar las burlas de Tersites.



Venus y Diana. (Bajorrelieve de la villa Albani)

Los generales espartanos usaban, como el divino Ulises, su buen bastón de mando, llamado "scytalos", que les servía también para comunicarse secretamente con otros jefes durante la guerra. En torno del bastón iba arrollada en espiral una tira de cuero, sobre la que se escribía el despacho. Desenrollada la tira, era por completo indescifrable. Para leer lo escrito era necesario enrollarla a otro "scytalos" de igual diámetro que el que poseía el transmisor de la comunicación.

Mas no eran solos en usar bastón entre los griegos los hombres de guerra. El elemento civil masculino se creía obligado a llevar ese adorno, transformable, en caso necesario, en arma defensiva u ofensiva. Los elegantes de Atenas no se separaban del bastón ni para dormir, y de ahí que los debates políticos en el "Pnyx" o las discusiones literarias en el ágora terminasen frecuentemente a garrotazo limpio. Un día Euribialos se incomoda con Temístocles, porque éste se obstina en tener más razón que aquél. Entonces Euribialos levanta su bastón y amenaza a Temístocles, quien, sin descorazonarse, dice con frialdad a su adversario: "Pega, pero escucha."



Un poeta del Renacimiento con su bastón. (De una pintura de Flameng en la Sorbona)

En los tiempos de Roma, todo hombre libre llevaba siempre bastón; los generales y los Césares consideraban ese objeto tan indispensable como la espada. Probablemente ahí se halla el verdadero origen del cetro. Un bastón romano célebre fué el de Cayo Pompilio Lenas. Enviado éste como embajador cerca del rey de Siria, Antíoco Epifanio, para obligarle a restituir el Egipto a Ptolomeo VI, ocurrió que el soberano asiático quiso envolver al comisionado romano en una red de argumentos sofísticos. Cayo Pompilio se limitó a trazar con su bastón en torno de Antíoco un pequeño círculo diciéndole: "Antes que salgas de ahí, has de darme la contestación que debo llevar al pueblo romano." Y Antíoco Epifanio cedió:



Una estatua egipcia, la más antigua que se conoce con bastón

Durante la Edad Media, estuvo prohibido el uso del bastón como adorno. Únicamente podían llevarlo los reyes a título de cetro, y los prelados a guisa de cruz. Entonces se convirtió en arma de combate. La constitución de Carlogmano no autorizaba sino los duelos a palos, aun entre caballeros; si bien éstos tardaron poco en abandonar a los villanos esa prosaica forma de ventilar sus querellas, desdeñando ya la costumbre de llevar bastón. No obstante, siguieron usándolo los condestables y almirantes como signo de su jerarquía.

Hasta el reinado de Luis XIII de Francia estuvo proscripto el bastón de manos aristocráticas. Fué entonces cuando los grandes señores, convertidos en "muguets" de Corte, soltaron la espada para irse a pasear, apoyándose en elegantes bastoncitos, por los frondosos jardines de la "Place Royale" de París. La moda hubiera durado largo tiempo de no ocurrírsele a los currutacos transformar los bastones en cerbatanas, con las que disparaban a las damas confites y esquelitas amorosas. Y como no siempre podía graduarse bien el alcance y precisión del tiro, acontecía con frecuencia que tal cual bella señora se tornaba a su palacio con un ojo menos. Por el cual motivo, dispuso Luis XIII que el bastón, sobre ser macizo, no se llevase más que en los actos de Corte. El monarca dió el ejemplo, haciéndose construir uno de ébano, sencillísimo, con puño liso de marfil.

Los tiempos de Luis XIV son los del verdadero reinado del bastón, considerado como accesorio elegante, en cuyo decorado echaban el resto los artífices. Las señoras imitaron a los hombres de igual suerte que las griegas y romanas habían imitado con sus tirsos y báculos floridos, los bastones masculinos. Iniciaron la moda las damas afiliadas a la "Fronda", llegando algunas de ellas a dar celebridad a su bastón. Hubo, por ejemplo, el bastón de mademoiselle de Montpensier, con el que dió su dueña a los cañones de la Bastilla la señal de romper el fuego contra las tropas reales. Otro bastón famoso en aquella centuria fué el del músico Lulli, y del cual nació la moderna batuta de los directores de orquesta. Lo que es que su celebridad fué triste. Lulli dirigía siempre con el bastón, en vez de llevar el compás con la mano como hasta entonces lo habían hecho los compositores. Un día se entusiasmó y se propinó un palo en el dedo pequeño del pie izquierdo. Sobrevino la gangrena, y Lulli se fué al otro mundo, llevándose el bastón en el ataúd. De la riqueza con que se adornaban los bastones en el siglo XVIII podrá tenerse idea sabiendo que muchos de ellos valían hasta 10.000 escudos (unos 7.000 pesos oro). El que regaló la emperatriz Catalina de Rusia a Gustavo III de Suecia, a su llegada a San Petersburgo, costó 60.000 rublos, al valor de entonces.



Federico el Grande, con su bastón

Al llegar la revolución de 1793, adoptaron los bastones formas extrañas. De finos, rectos y elegantes, se convirtieron en nudosos, serpentinos y bastos. Fué una "creación" de los "Incroyables", unos cursis de muy mal gusto. Pero aquel fué un período de evolución, tras del cual volvieron a adoptar los bastones su forma usual y corriente, que es la que, aparte de esta o de la otra modificación impuesta por la moda vigente, por la necesidad o por la práctica, ha llegado hasta nosotros.

Fuera imperdonable cerrar este artículo, sin añadir a los bastones famosos expresados al correr de la pluma, el del zar Iván el Cruel, terminado por un regatón en punta, y con el cual traspasaba el soberano el pie de aquellas personas de quienes estaba descontento. También fueron célebres el bastón de hierro de Franklin, inspirador del descubrimiento del pararrayos; el de Napoleón I, que perdió en Austerlitz; el de Voltaire, el de Rousseau y el de Federico el Grande. Del bastón de Balzac se cuenta que era de dimensiones colosales, terminado por un puño gigantesco. Parece ser que un día recibió el gran escritor un anillo de oro, de gran diámetro, conteniendo en su interior un mechón de rubios y sedosos cabellos, y llevando grabada esta palabra: *¡Adivinad!...* Balzac no adivinó jamás lo que aquello quería decir. Pero ajustó el anillo al bastón y no se separó jamás del enigmático regalo.

Con las opiniones de los doctores

Mariano de Vedia y Mitre, juez federal, y Emilio C. Díaz, juez de instrucción

inicia **"MUNDO ARGENTINO"** en su próximo número la importante encuesta sobre si **DEBE ESTABLECERSE O NO ENTRE NOSOTROS EL JUICIO ORAL,** es decir, si el derecho de acusación y de defensa debe realizarse por escrito, como hasta ahora, o exponerse en audiencia pública, punto sobre el cual las opiniones andan muy divididas.

Cuentos, artículos, comentarios, chistes ilustrados, palabras cruzadas, la opinión de nuestros lectores, lectura para los niños, versos, etc.

DIEZ CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA



La mujer delgada se destaca por su esbelta y elegante silueta.

REDUZCA SU PESO

Se puede llegar a obtener científicamente esa agradable esbeltez y flexibilidad que distinguen a la mujer elegante, sin necesidad de someterse a un régimen molesto y cansador. Visítenos. Examine nuestro **TRATAMIENTO CIENTIFICO INFALIBLE PARA ADELGAZAR TOTAL O PARCIALMENTE TOBILLOS, CADERAS Y CUALQUIER PARTE DEL CUERPO.** Endurecimiento de los senos. Caída del cabello. Extirpación de verrugas y manchas. Depilación. Pedicura. Manicura. Peinados. Corte de Melenas. Teñir cabellos.

Tratamientos especiales CONTRA LA CAIDA DEL CABELLO

ULTIMOS ADELANTOS EN MASAJES FACIALES

Atendemos a señoras, señoritas y niños solamente, con personal femenino seleccionado

INSTITUTO VOGUE

ARENALES, 1119. U. T. 41, Plaza, 1122

La NUEVA CERVECERIA ARGENTINA

INVITA

a los nativos y extranjeros a subscribir acciones de esta Sociedad genuinamente argentina.

Mándenos este cupón

NUEVA CERVECERÍA ARGENTINA, S. A.

Diagonal ROQUE SÁENZ PEÑA, 555. Buenos Aires

Sírvase enviarme prospectos y detalles sobre esa Sociedad.

Nombre .....

Dirección .....

Estación ..... F. C. .....

LA CORRIENTE ELÉCTRICA COMO REMEDIO CONTRA EL DOLOR DE MUELAS

Por casualidad se le ocurrió hace poco a un empleado de la estación radiotelegráfica de Bucarest, que sufría de un molesto dolor de muelas, poner en contacto la muela con el polo negativo de una corriente eléctrica, mientras sostenía el polo positivo en la mano. Sintió repentinamente un dolor acerbo, pero al alejar después el polo negativo del diente todo síntoma de dolor de muelas había desaparecido. Investigaciones posteriores demostraron que, efectivamente, en determinadas circunstancias, la corriente eléctrica puede ser empleada para hacer cesar los dolores de muelas, por lo que el médico en jefe del Hospital Militar de Bucarest ya ha comenzado con la construcción de un aparato, que permita emplear prácticamente este nuevo remedio.

Cuándo empezó a usarse la corbata

Su historia - Su evolución



Un retrato por Rembrandt, donde se ve la primera corbata

La corbata de "incroyable"

La corbata militar

SE ha dicho que las corbatas y su nombre proceden de los croatas, o más bien de un regimiento de éstos que existió en Francia en tiempos de Luis XIV; pero realmente la corbata estuvo de moda mucho tiempo antes, siendo indudablemente sucesora directa del cordón, terminado en gruesas borlas, con que se ceñían los anchos cuellos blancos los personajes que tan admirablemente retrataba Rembrandt. Otro pintor célebre de la escuela flamenca, Hals, nos pinta, en vez del citado cordón, una ancha cinta, cuyas puntas, después de anudarse, caen sobre el cuello. Esta fué la primera corbata.

Sin embargo, Luis XIV fué quien puso la prenda en boga, y el número de corbatas que en su guardarropa había, así como la riqueza de sus encajes, fué asombroso. Nadie poseyó corbatas de tanto valor como las suyas, y para que de ellas tuviese cuidado creó el cargo de "corbatero del rey", ocupado por uno de sus cortesanos, y que llevaba anejas algunas exenciones.

La facilidad con que se manchaban o estropeaban las corbatas de muselina, adornadas de magníficos encajes, así como lo cara que era su reposición, introdujo entre la burguesía, y posteriormente la gente del pueblo, el uso de las corbatas de color, más económicas y menos manchadizas, quedando la blanca para los caballeros de la corte y los funcionarios de la magistratura.

La Revolución francesa, que de un modo tan radical reformó todo, tuvo, sin embargo, respeto para la corbata, que en lugar de desaparecer se extendió aun más que antes.

Las transformaciones que sufrió la corbata son infinitas, no sólo en la forma, tamaño y color, sino también en su manera de anudarse y prender los alfileres.

Para iniciar a los profanos en este arte, se escribieron tratados, y a tal grado llegó la importancia concedida a esta parte de la indumentaria masculina, que puede decirse que constituye la piedra fundamental de la elegancia en los hombres. Al principio se plegó la corbata de la misma manera que se pone al cuello un pañuelo de seda; después se le dió el ancho correspondiente al largo del cuello, anchura que con el tiempo aumentó, hasta el punto de tapar, no sólo el cuello, sino parte de las orejas.

La primera treintena del siglo XIX fué terriblemente exagerada en este punto.

Las corbatas de esta época, guarnecidas interiormente con crin, cuero o ballenas, más que prendas de vestir eran verdaderos suplicios, superiores aún al de las golas.

Hacia 1835 las dimensiones de la corbata fueron disminuyendo, y lo elegante fué la corbatacuello a lo militar, costumbre que daba a pacíficos ciudadanos el aire bravucón de oficiales retirados, obligándoles a ir con el cuello tieso y la cabeza sin libertad alguna de movimiento.

Como antítesis a esta moda tenemos la corbata "a la Colín" que iba negligentemente anudada alrededor del cuello o sostenida por medio de una sortija. La exagerada holgura de esta corbata hacía extraño contraste con la anterior. Al llegar el reinado de Luis Felipe de Francia, y en los tiempos en que la sociedad secreta estaba más en auge, la corbata sirvió a guisa de distintivo, y los miembros de las misteriosas asociaciones se valían de ella para reconocerse; así como los republicanos adoptaban el color rojo y los románticos y artistas jóvenes oponían al cuellocorbata de los militares grandes corbatas de nudos raros y colores chillones, que hacían de sus pechos verdaderos arco iris. No obstante, la gente seria adoptó la corbata negra, al paso que los magistrados siguieron usándola blanca. La moda, que tan frecuentemente cambió las dimensiones, modificó también su forma. En 1842, a la corbata cuadrada anudándose en forma de triángulo sucedió la corbata larga dando la vuelta al cuello y manteniéndose sujeta al pecho por medio de un alfiler de oro o brillantes.



Las corbatas de 1825



Corbatas de fines del siglo XVIII

Esto fué una verdadera revolución en la indumentaria masculina, y la corbata larga, de suaves colores, reinó despóticamente, hasta que un día la voluble moda la substituyó entre los elegantes por una corbata delgadísima, casi una cinta, que dejaba al descubierto la mayor libertad posible de acción.

Las corbatas de militar, que se deben considerar como el precedente del cuello de camisa, no eran sino dos corbatas: una blanca, de hilo o algodón, y otra negra, de seda, que se anudaba encima de la primera y que dejaba ver unos cuatro milímetros.

El uso de las corbatas que llevan los marineros debajo del cuello vuelto de la blusa datan de principios del siglo XIX.

En los últimos cincuenta años las variaciones de la corbata son infinitas, constituyendo la más importante las corbatas hechas, y los corbatones, que vienen a ser algo por el estilo de las corbatas militares, pero mucho más cómodas.

Respecto a formas y colores, sigue la inconstancia en su uso.

El uso de las corbatas en las banderas de los regimientos es muy antiguo, y Wilkinson cita enseñas egipcias de hace cinco y seis mil años, adornadas, si no de verdaderas corbatas, al menos de una cosa muy semejante, aunque su nombre fuera otro.

Según Audouin, las primeras corbatas fueron dadas a los abanderados por Louvois, en 1668, recibiendo el nombre de bandas, y poniéndose más tarde atada en la lanza de la bandera, lo que en realidad es el origen de la corbata.

Pero el carácter simbólico de la corbata no se nota solamente en el terreno militar; a cada paso, en nuestra vida ordinaria, encontramos corbatas emblemáticas; por eso vamos a una reunión de etiqueta de corbata blanca y a un entierro de corbata negra; por eso también el artista y el poeta usan una chalina inmensa, flotante, que ha venido a ser un símbolo de la vida bohemia.

Hubo otra corbata que es también un emblema, pero un emblema siniestro: la corbata de cáñamo, que cortaba la vida del malhechor...



Luis XIV (medallón de Pierre Puget)

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

NINGUNA persona medianamente civilizada, aun cuando limite su inmensa sed de cultura a la diaria, metódica y monótona lectura de *La Prensa* y *La Razón*, ignora que América fué descubierta por los europeos. Todavía no están muy de acuerdo los hombres sabios en si el primero que llegó a estas hermosas tierras era genovés o gallego. No podía ser otra cosa, pues venía en busca de oro. Este detalle no tiene importancia alguna para lo que me propongo decir. El hecho es que los europeos nos descubrieron, nos cristianizaron, nos esquilmaron y jamás tuvieron el honor de conocernos. Aun hoy, en el año de gracia de 1925, nos ignoran tan enciclopédicamente como en el año 1492. Nosotros tampoco nos conocemos gran cosa, y así en Francia, por ejemplo, tienen de la Argentina una idea tan fantástica como la que podemos tener nosotros de Honduras o Haití.

Pero hay una diferencia entre la ignorancia de los europeos y la nuestra: los periódicos del Viejo Mundo no se avergüenzan de su falta de conocimientos, y publican disparates con una tranquilidad que tumba de espaldas; los americanos, en cambio — y me refiero sólo a los del Sud, — tienen clara conciencia de su pobreza de informaciones y, o no publican nada sobre Honduras y Haití, o se documentan previamente en cualquier mala enciclopedia.

Estos elevados pensamientos se me han ocurrido después de hojear algunos periódicos ingleses que ha traído el último correo y que tratan de la visita del Príncipe de Gales a estas calumniadas playas.

El *Illustrated Sunday Herald* de Londres publica, en su número correspondiente al 9 de agosto, un extenso artículo de Sir John Foster Fraser, titulado *The Prince and the Pampas*. No me atrevo a decir que todo lo escrito por el señor Foster Fraser sea un disparate corrido. Quizá sus noticias y sus opiniones encierren, por inadvertencia del autor, alguna partícula de verdad. Lo mejor es que el desapasionado lector juzgue por los párrafos que a continuación traduzco:

La producción de cereales (en la Argentina) *es administrada por los judíos.*

Hace un siglo, la Argentina estuvo a punto de formar parte de las posesiones británicas. En la refriega, una bandera inglesa fué capturada por los argentinos. Si el Príncipe va a Córdoba, podrá verla en la Iglesia de los Jesuítas. En cierta ocasión, dos guardiamarinas ingleses se adueñaron de aquella bandera, pero se suscitaron tantas dificultades que tuvieron que devolverla. En la actualidad, la verdadera bandera está guardada en un cofre cerrado, y la que se muestra al público es una imitación.

Cuando la nave del Príncipe surque las turbias y amarillentas aguas del Río de la Plata, seguramente le causará buena impresión ver la bandera argentina, a rayas azules y blancas, pues es de origen inglés. Al estar la Argentina en 1810 en guerra con España, cuyo dominio quería sacudir, los patriotas necesitaban una bandera. Obtuvieron de un barco de guerra inglés, fondeado en Montevideo, género azul y blanco, que, cosido a continuación uno de otro, dió origen a la bandera argentina, que fué mostrada triunfalmente a los españoles.

Buenos Aires es una de las ciudades más pintorescas del mundo. Sus habitantes suelen llamarla la París del Hemisferio Sud. *Como el temperamento latino es propenso a la pompa, se gasta allí una cantidad enorme de dinero. Allí está el hotel más costoso de la Tierra.*

Allí todo el mundo tiene un lujoso automóvil, aunque no siempre está pagado.

El pasatiempo favorito de los petimetres de Buenos Aires es vagar por Florida durante las últimas horas de la tarde, pellizcando a las mujeres y diciéndoles obscenidades. Así, al menos, me lo ha dicho una señorita.

Los argentinos gustan de los placeres, pero no son alegres. Los hombres visten trajes obscuros que les dan la apariencia de estar viudos desde hace poco tiempo.

Los argentinos creen estar a la altura de todos los progresos de Nueva York y de todos los refinamientos artísticos de París, y aun creen superarlos. Artistas famosos suelen ir a representar en el hermoso Teatro Colón — que es todo de color rosa y oro, — y no es raro que el público que asiste a la función se encoja de hombros y murmure: "Eso estará muy bien para París, pero no está a la altura de Buenos Aires."

Las mujeres hacen vida retirada, lo cual asombra a cualquiera que conozca a las chicas modernas de Inglaterra y Estados Unidos. Los hombres no presentan sus esposas a sus amigos, y las alegres cenas que conocemos en Londres allí son ignoradas.

En las carreras de Palermo nunca se verá una mujer, excepto en el palco de los socios, y aun allí están en sitio aparte.

La única aristocracia es la del dinero. Por ello la gala, la pompa y los gastos desenfrenados son generales. Puede decirse que el pueblo es francamente pagano y acabadamente materialista.

Esto, en cuanto a Sir John Foster Fraser.

Veamos ahora la hermosa revista londinense *The Sphere*, que el día 25 de julio último ha tenido la originalidad de publicar sus páginas en un idioma singularmente parecido al español. De esta manera el colega ha conseguido no ser entendido ni por los ingleses ni por los argentinos. Vayan algunos botones de muestra:

Ingles, si no lo es desde ya, viene llegando á ser el idioma secundario de la República.

Ahora, quitándonos de Buenos Aires con su actividad y su alegria, vamos el campo, el nombre generico de todo lo que es situado mas allá de los limites de Buenos Aires y sus suburbios. Veamos algo de las pampas y de los millones de habitantes cuadrúpedes.

Desde el tren se verán millones de patos en las partes bajas inundadas. En general, no se dan cuenta del ruido del tren pero á veces algunos, mas nerviosos, se pondrán en movimiento y entonces todos se ponen en marcha y por un momento el cielo quedará obscurado como si fuera por una nube de trueno.

Los argentinos estan muy aficionados de la esgrima.

Nunca hierba mas verde, nunca flores mas brillantes que la hierba y los flores de una plaza de Buenos Aires en la luz de las lámparas electricas escondidas en el follaje de los arboles semi-trópicos.

Cada esquina tiene su café y su drogueria.

Las calles son angostas para dar sombra y aliviar el calor de verano.

Las mujeres argentinas son casi todas preciosas; las jovenes se han librado de las restricciones formales antiguas y juegan bien al golf y á tennis. Podremos ver á docenas de ellas, elegantemente vestidas, modelos de la joventud, si andamos por la calle Florida antes de las doce por una mañana linda de la primavera. Mas tarde, á eso de las cinco, se cierra una parte de esta calle contra los vehiculos para un par de horas, que nos da una oportunidad de mezclarnos con la gente, de escuchar todos los idiomas de Europa, de estudiar las vidrieras y tomar té con masas en la café mas de moda.

Para los jugadores (en Palermo) hay los totalisadores con sus resultados conmuevadores.

Etcétera, etcétera.

Todo esto es conmuevador y demuestra que en Londres los periodistas tienen una imaginación semitrópica que deja obscurados a sus colegas parisienses.

———— :: ————

EL diario de Montevideo *El País*, del 16 de agosto, publica el siguiente telegrama:

UNA FÁBRICA DE CHOCOLATE ES PRESA DEL FUEGO

LONDRES, 15. — Una fábrica de chocolate fué parcialmente destruída. Las llamas de este incendio alumbraban las calles en una extensión de mil millas *del lugar del siniestro.*

Lo cual equivale a decir que un incendio ocurrido en la Avenida de Mayo iluminaba la frontera de Bolivia.

———— :: ————

A propósito de un submarino que se hundió en Italia, dice *La Nación*, del 1º, al final de un telegrama de Roma:

El Veniero estaba en perfectas condiciones antes de la guerra, *y se había sumergido unas treinta veces.*

En otro lugar del mismo número, el colega publica una fotografía del submarino con esta leyenda:

Las características del submarino que acaba de perderse nos demuestran que se trata de una de las más modernas unidades de la escuadra italiana, pues fué botado en los astilleros F. I. A. T., de Spezia, en 1919.

A lo mejor estos diferentes datos no son contradictorios, como lo parecen a primera vista: a lo mejor los dos están igualmente equivocados.

Los fotógrafos y las fotografías de "El Hogar"

No hay enlace, banquete, dancing, ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición, naturalmente, va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción, donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.

A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EL HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.

Por otra parte — y esto es lo más importante — EL HOGAR NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.

Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EL HOGAR: es, simplemente, un estafador.

EL HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas", y todas las demás.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "F. B. N.", de esta capital.



¿POR QUE NO HA DE SER USTED...

quien encuentre en una caja de

POLVO GRASEOSO LEICHNER,

una de las ricas alhajas cuyo diseño está al margen? En nuestro deseo de corresponder al favor de las señoras consumidoras, hemos distribuído, en muchas cajas, cupones que indican **UNA ALHAJA COMO REGALO.** Puede ser usted quien encuentre uno y alcance con ello el doble beneficio de obtener un **VALIOSO OBSEQUIO** y, al mismo tiempo, embellecer su cutis con el empleo de uno de los productos más deliciosos y perfectos.

PERFUMERIA MENDEL

EN BUENOS AIRES: CALLE GUARDIA VIEJA, 4439
EN ROSARIO SANTA FE: CALLE ENTRE RÍOS, 864

NOTA. — Estos mismos regalos los tiene establecidos, en Montevideo, el POLVO GRASEOSO MENDEL



LE SANCY Nora Duc Reims LE SANCY *el Lilas* *Kendal* JARDY LE SANCY *el Vetiver*

EL amplio renombre conquistado en todo el país por estas Aguas de Colonia y Polvos de tocador, tiene indudablemente su origen en el comentario espontáneo y cada vez mayor que suscitan sus cualidades de elaboración, bien poco comunes.

Y ese concepto, reafirmado a cada instante frente al tocador, constituirá siempre la más legítima aspiración de la

Perfumeria
Dubarry

Se vende en todo el país

PRECIO EN LA CAPITAL
20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos